

ARIUS

YDP-V240

Owner's Manual Bedienungsanleitung Mode d'emploi Manual de instrucciones

For information on assembling the keyboard stand, refer to the instructions at the end of this manual.

IMPORTANT — Check your power supply —

Make sure that your local AC mains voltage matches the voltage specified on the name plate on the bottom panel. In some areas a voltage selector may be provided on the bottom panel of the main keyboard unit near the power cord. Make sure that the voltage selector is set for the voltage in your area. The voltage selector is set at 240V when the unit is initially shipped.

To change the setting use a minus screwdriver to rotate the selector dial so that the correct voltage appears next to the pointer on the panel.

Weitere Informationen über die Montage des Keyboard-Ständers erhalten Sie in den Anweisungen am Ende dieses Handbuchs.

WICHTIG — Überprüfen Sie Ihren Netzanschluss —

Vergewissern Sie sich, dass die Spannung in Ihrem örtlichen Stromnetz mit der Spannung übereinstimmt, die auf dem Typenschild auf der Unterseite des Instruments angegeben ist. In bestimmten Regionen ist auf der Unterseite des Keyboards in der Nähe des Netzkabels ein Spannungswähler angebracht. Vergewissern Sie sich, dass der Spannungswähler auf die Spannung Ihres lokalen Stromnetzes eingestellt ist. Dieser Spannungswähler ist bei Auslieferung auf 240 V eingestellt. Sie können die Einstellung mit einem Schlitzschraubenzieher ändern. Drehen Sie dazu den Wählschalter, bis der Pfeil auf dem Instrument auf die richtige Spannung zeigt.

Pour obtenir des informations sur l'assemblage du support du clavier, reportez-vous aux instructions à la fin de ce manuel.

IMPORTANT — Contrôler la source d'alimentation —

Vérifiez que la tension spécifiée sur le panneau inférieur correspond à la tension du secteur. Dans certaines régions, l'instrument peut être équipé d'un sélecteur de tension situé sur le panneau inférieur du clavier près du cordon d'alimentation. Vérifiez que ce sélecteur est bien réglé en fonction de la tension secteur de votre région. Le sélecteur de tension est réglé sur 240 V au départ d'usine. Pour modifier ce réglage, utilisez un tournevis à lame plate pour tourner le sélecteur afin de mettre l'indication correspondant à la tension de votre région visible du repère triangulaire situé sur le panneau.

Para información sobre el montaje del soporte del teclado, consulte las instrucciones al final de este manual.

IMPORTANTE — Verifique la alimentación de corriente —

Asegúrese de que la tensión de alimentación de CA de su área corresponde con la tensión especificada en la placa de características del panel inferior. En algunas zonas puede haberse incorporado un selector de tensión en el panel inferior de la unidad del teclado principal, cerca del cable de alimentación. Asegúrese de que el selector de tensión está ajustado a la tensión de su área. El selector de tensión se ajusta a 240V cuando la unidad sale de fábrica. Para cambiar el ajuste, emplee un destornillador de cabeza recta para girar el selector de modo que aparezca la tensión correcta al lado del indicador del panel.

English

Deutsch

Français

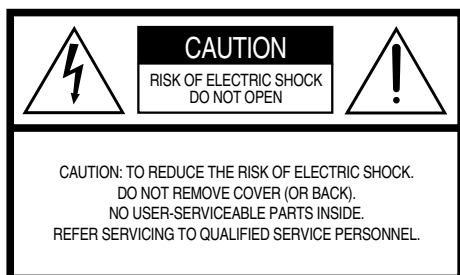
Español

EN
DE
FR
ES



SPECIAL MESSAGE SECTION

PRODUCT SAFETY MARKINGS: Yamaha electronic products may have either labels similar to the graphics shown below or molded/stamped facsimiles of these graphics on the enclosure. The explanation of these graphics appears on this page. Please observe all cautions indicated on this page and those indicated in the safety instruction section.



See bottom of Keyboard enclosure for graphic symbol markings.



The exclamation point within the equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.



The lightning flash with arrowhead symbol, within the equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated “dangerous voltage” within the product’s enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electrical shock.

IMPORTANT NOTICE: All Yamaha electronic products are tested and approved by an independent safety testing laboratory in order that you may be sure that when it is properly installed and used in its normal and customary manner, all foreseeable risks have been eliminated. DO NOT modify this unit or commission others to do so unless specifically authorized by Yamaha. Product performance and/or safety standards may be diminished. Claims filed under the expressed warranty may be denied if the unit is/has been modified. Implied warranties may also be affected.

SPECIFICATIONS SUBJECT TO CHANGE: The information contained in this manual is believed to be correct at the time of printing. However, Yamaha reserves the right to change or modify any of the specifications without notice or obligation to update existing units.

ENVIRONMENTAL ISSUES: Yamaha strives to produce products that are both user safe and environmentally friendly. We sincerely believe that our products and the production methods used to produce them, meet these goals. In keeping with both the letter and the spirit of the law, we want you to be aware of the following:

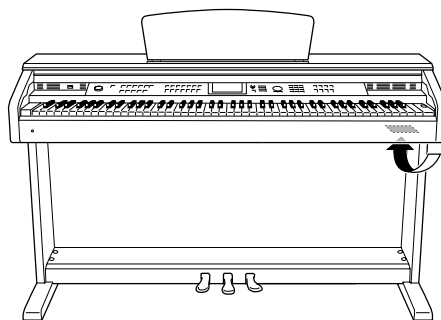
Battery Notice: This product MAY contain a small non-rechargeable battery which (if applicable) is soldered in place. The average life span of this type of battery is approximately five years. When replacement becomes necessary, contact a qualified service representative to perform the replacement.

Warning: Do not attempt to recharge, disassemble, or incinerate this type of battery. Keep all batteries away from children. Dispose of used batteries promptly and as regulated by applicable laws. Note: In some areas, the servicer is required by law to return the defective parts. However, you do have the option of having the servicer dispose of these parts for you.

Disposal Notice: Should this product become damaged beyond repair, or for some reason its useful life is considered to be at an end, please observe all local, state, and federal regulations that relate to the disposal of products that contain lead, batteries, plastics, etc.

NOTICE: Service charges incurred due to lack of knowledge relating to how a function or effect works (when the unit is operating as designed) are not covered by the manufacturer’s warranty, and are therefore the owners responsibility. Please study this manual carefully and consult your dealer before requesting service.

NAME PLATE LOCATION: The graphic below indicates the location of the name plate. The model number, serial number, power requirements, etc., are located on this plate. You should record the model number, serial number, and the date of purchase in the spaces provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase.



Model _____

Serial No. _____

Purchase Date _____

FCC INFORMATION (U.S.A.)

1. IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

2. IMPORTANT:

When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product MUST be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

3. NOTE:

This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class B digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices. Compliance with FCC regulations does

not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit OFF and ON, please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.

Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.

In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA90620

The above statements apply ONLY to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.

(class B)

IMPORTANT NOTICE FOR THE UNITED KINGDOM Connecting the Plug and Cord

IMPORTANT. The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

BLUE : NEUTRAL
BROWN : LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug proceed as follows:

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK.

The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.

Making sure that neither core is connected to the earth terminal of the three pin plug.

¥ This applies only to products distributed by
Yamaha Music U.K. Ltd.

(2 wires)

COMPLIANCE INFORMATION STATEMENT (DECLARATION OF CONFORMITY PROCEDURE)

Responsible Party : Yamaha Corporation of America
Address : 6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif.
90620
Telephone : 714-522-9011
Type of Equipment : Digital Piano
Model Name : YDP-V240

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions:

- 1) this device may not cause harmful interference, and
- 2) this device must accept any interference received including interference that may cause undesired operation.

See user manual instructions if interference to radio reception is suspected.

* This applies only to products distributed by
YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.

(FCC DoC)

Die Seriennummer dieses Produkts befindet sich an der Unterseite des Geräts. Sie sollten die Nummer des Modells, die Seriennummer und das Kaufdatum an den unten vorgesehenen Stellen eintragen und diese Anleitung als Dokument Ihres Kaufs aufbewahren.

Modellnr.

Seriennr.

Vous pouvez trouver le numéro de série de ce produit sur le bas de l'unité. Notez ce numéro de série dans l'espace fourni ci-dessous et conservez ce manuel en tant que preuve permanente de votre achat afin de faciliter l'identification du produit en cas de vol.

N° de modèle

N° de série

El número de serie de este producto se encuentra en la parte inferior de la unidad. Debe tomar nota del número de serie en el espacio proporcionado a continuación y conservar este manual como registro permanente de su adquisición; todo ello facilitar la identificación en caso de robo.

Modelo nº

Serie nº

(bottom)

PRECAUTIONS D'USAGE

PRIERE DE LIRE ATTENTIVEMENT AVANT DE PROCEDER A TOUTE MANIPULATION

* Rangez soigneusement ce manuel pour pouvoir le consulter ultérieurement.



AVERTISSEMENT

Veillez à toujours observer les précautions élémentaires énumérées ci-après pour éviter de graves blessures, voire la mort, causées par l'électrocution, les courts-circuits, dégâts, incendie et autres accidents. La liste des précautions données ci-dessous n'est pas exhaustive :

Alimentation/cordon d'alimentation

- Utilisez seulement la tension requise par l'instrument. Celle-ci est imprimée sur la plaque du constructeur de l'instrument.
- Vérifiez périodiquement l'état de la prise électrique, dépoussiérez-la et nettoyez-la.
- Utilisez uniquement le cordon/fiche d'alimentation livré avec l'appareil.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation à proximité des sources de chaleur, telles que radiateurs et appareils chauffants. Evitez de tordre et plier excessivement le cordon ou de l'endommager de façon générale, de même que de placer dessus des objets lourds ou de le laisser traîner là où l'on marchera dessus ou se prendra les pieds dedans ; ne déposez pas dessus d'autres câbles enroulés.

Ne pas ouvrir

- N'ouvrez pas l'instrument et ne tentez pas d'en démonter les éléments internes ou de les modifier de quelque façon que ce soit. Aucun des éléments internes de l'instrument ne prévoit d'intervention de l'utilisateur. Si l'instrument donne des signes de mauvais fonctionnement, mettez-le immédiatement hors tension et donnez-le à réviser au technicien Yamaha.

Avertissement en cas de présence d'eau

- Evitez de laisser l'instrument sous la pluie, de l'utiliser près de l'eau, dans l'humidité ou lorsqu'il est mouillé. Ne déposez pas dessus des récipients contenant des liquides qui risquent de s'épancher dans ses ouvertures. Si un liquide, tel que de l'eau, pénètre à l'intérieur de l'instrument, mettez immédiatement ce dernier hors tension et débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur. Faites ensuite contrôler l'instrument par une personne qualifiée du service technique de Yamaha.
- Ne touchez jamais une prise électrique avec les mains mouillées.

Avertissement en cas de feu

- Ne déposez pas d'articles allumés, tels que des bougies, sur l'appareil. Ceux-ci pourraient tomber et provoquer un incendie.

En cas d'anomalie

- Si le cordon d'alimentation s'effiloche ou est endommagé ou si vous constatez une brusque perte de son en cours d'interprétation, ou encore si vous détectez une odeur insolite, voire de la fumée, coupez immédiatement l'interrupteur principal, retirez la fiche de la prise et donnez l'instrument à réviser par un technicien Yamaha.



ATTENTION

Veillez à toujours observer les précautions élémentaires ci-dessous pour éviter à soi-même et à son entourage des blessures corporelles, de détériorer l'instrument ou le matériel avoisinant. La liste de ces précautions n'est pas exhaustive :

Alimentation/cordon d'alimentation

- Veillez à toujours saisir la fiche elle-même, et non le câble, pour la retirer de l'instrument ou de la prise d'alimentation. Tirer directement sur le câble est commode mais finit par l'endommager.
- Débranchez la fiche d'alimentation électrique lorsque vous n'utilisez plus l'instrument ou en cas d'orage.
- N'utilisez pas de connecteur multiple pour brancher l'instrument sur une prise électrique du secteur. Cela risque d'affecter la qualité du son ou éventuellement de faire chauffer la prise.

Assemblage

- Lisez attentivement la brochure détaillant le processus d'assemblage. Assembler les éléments dans le mauvais ordre pourrait détériorer l'instrument, voire causer des blessures.

Emplacement

- N'abandonnez pas l'instrument dans un milieu trop poussiéreux ou un local soumis à des vibrations. Evitez également les froids et chaleurs extrêmes (exposition directe au soleil, près d'un chauffage ou dans une voiture exposée en plein soleil) qui risquent de déformer le panneau ou d'endommager les éléments internes.
- N'utilisez pas l'instrument à proximité d'une TV, d'une radio, d'un équipement stéréo, d'un téléphone portable ou d'autres appareils électriques. En effet, l'instrument, la TV ou la radio pourraient produire des interférences.
- N'installez pas l'instrument dans une position instable où il risquerait de se renverser.
- Débranchez tous les câbles connectés avant de déplacer l'instrument.
- Lors de la configuration du produit, assurez-vous que la prise secteur que vous utilisez est facilement accessible. En cas de problème ou de dysfonctionnement, coupez directement l'alimentation et retirez la fiche de la prise. Même lorsque le produit est hors tension, une faible quantité d'électricité circule toujours dans l'instrument. Si vous n'utilisez pas le produit pendant une longue période, veillez à débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale.

Connexions

- Avant de raccorder l'instrument à d'autres éléments électroniques, mettez ces derniers hors tension. Et avant de mettre sous/hors tension tous les éléments, veillez à toujours ramener le volume au minimum. En outre, veillez à régler le volume de tous les composants au minimum et à augmenter progressivement le volume sonore des instruments pour définir le niveau d'écoute désiré.

Entretien

- Pour nettoyer l'instrument, utilisez un chiffon doux et sec ou légèrement humide. N'utilisez jamais de diluants de peinture, solvants, produits d'entretien ou tampons de nettoyage imprégnés de produits chimiques.
- Lors de changements importants de la température ou de l'humidité, de la condensation peut se former et de l'eau s'accumuler sur la surface de l'instrument. Si cette eau est laissée, les parties en bois risquent de l'absorber et de s'endommager. Prenez soin d'essuyer l'eau immédiatement à l'aide d'un tissu doux.

Précautions d'utilisation

- Prenez garde de ne pas vous coincer les doigts sous le couvercle du clavier et de ne pas vous glissez les doigts ou la main dans les fentes du couvercle de l'instrument.
- N'insérez pas d'objets en papier, métalliques ou autres dans les fentes du couvercle, du panneau ou du clavier. Si c'est le cas, mettez immédiatement l'appareil hors tension et débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur. Faites ensuite contrôler l'appareil par un membre qualifié du service Yamaha.
- Ne déposez pas d'objets de plastique, de vinyle, ou de caoutchouc sur l'instrument, ce qui risque de décolorer le panneau ou le clavier.
- Ne vous appuyez pas sur l'instrument et n'y déposez pas des objets lourds. Ne manipulez pas trop brutalement les boutons, commutateurs et connecteurs.
- N'utilisez pas l'instrument/le périphérique ou le casque trop longtemps à des volumes trop élevés, ce qui risque d'endommager durablement l'ouïe. Si vous constatez une baisse de l'acuité auditive ou des sifflements d'oreille, consultez un médecin sans tarder.

Utilisation du tabouret (s'il est inclus)

- Ne placez pas le tabouret dans une position instable car il pourrait accidentellement se renverser.
- Ne jouez pas avec le tabouret, ni s'y mettre debout. Ne l'utilisez pas comme outil ou comme escabeau, ou pour toute utilité autre que celle prévue. Des accidents et des blessures pourraient en résulter.
- Ce tabouret est conçu pour recevoir une seule personne à la fois ; des accidents et blessures peuvent résulter d'une non observation de ce principe.
- Après un usage prolongé, les vis du tabouret peuvent se desserrer. Resserrez périodiquement avec l'outil fourni.

Sauvegarde des données

Sauvegarde des données

- Les réglages de panneau de certains types de données sont perdus lors de la mise hors tension de l'instrument. Enregistrez les données que vous souhaitez conserver dans la mémoire de registration (page 90.)

Les données enregistrées peuvent être perdues à la suite d'une défaillance de l'appareil ou d'une utilisation incorrecte. Enregistrez dès lors les données importantes sur un périphérique de stockage USB ou un périphérique externe tel qu'un ordinateur (pages 98, 99, 109).

Sauvegarde du périphérique de stockage USB/du support externe

- Pour éviter la perte de données à cause d'un support endommagé, nous vous conseillons de sauvegarder toutes les données importantes sur deux périphériques de stockage USB/supports externes.

Yamaha n'est pas responsable des détériorations causées par une utilisation impropre de l'instrument ou par des modifications apportées par l'utilisateur, pas plus qu'il ne peut couvrir les données perdues ou détruites.

Veillez à toujours laisser l'appareil hors tension lorsqu'il est inutilisé.

Les illustrations et les pages d'écran figurant dans ce manuel sont uniquement proposées à titre d'information et peuvent être différentes de celles de votre instrument.

● Marques

- Les polices bitmap utilisées sur cet instrument sont fournies par et sont la propriété de Ricoh Co., Ltd.
- Windows est une marque déposée de Microsoft® Corporation aux Etats-Unis et dans d'autres pays.
- Les noms de sociétés et de produits cités dans ce mode d'emploi sont les marques commerciales ou déposées appartenant à leurs détenteurs respectifs.

Avis concernant les droits d'auteur

La liste suivante reprend les titres, auteurs et avis de droits d'auteur de trois (3) morceaux préinstallés sur ce clavier électronique :

Mona Lisa

from the Paramount Picture CAPTAIN CAREY, U.S.A.
Words and Music by Jay Livingston and Ray Evans
Copyright © 1949 (Renewed 1976) by Famous Music Corporation
International Copyright Secured All Rights Reserved

Composition Title : Against All Odds
Composer's Name : Collins 0007403
Copyright Owner's Name : EMI MUSIC PUBLISHING LTD
AND HIT & RUN MUSIC LTD

All Rights Reserved, Unauthorized copying, public performance and broadcasting are strictly prohibited.

Can't Help Falling In Love

from the Paramount Picture BLUE HAWAII
Words and Music by George David Weiss,
Hugo Peretti and Luigi Creatore
Copyright © 1961 ; Renewed 1989 Gladys Music (ASCAP)
Worldwide Rights for Gladys Music Administered by Cherry Lane
Music Publishing Company, Inc.
International Copyright Secured All Rights Reserved

Ce produit comporte et intègre des programmes informatiques et du contenu pour lesquels Yamaha détient des droits d'auteur ou possède une licence d'utilisation des droits d'auteurs d'autrui. Les matériaux protégés par les droits d'auteur incluent, sans s'y limiter, tous les logiciels informatiques, fichiers de style, fichiers MIDI, données WAVE, partitions musicales et enregistrements audio. Toute utilisation non autorisée de ces programmes et de leur contenu est interdite en vertu des lois en vigueur, excepté pour un usage personnel. Toute violation des droits d'auteurs entraînera des poursuites judiciaires. IL EST STRICTEMENT INTERDIT DE FAIRE, DE DIFFUSER OU D'UTILISER DES COPIES ILLEGALES.

La copie des données musicales disponibles dans le commerce, y compris, mais sans s'y limiter, les données MIDI et/ou audio, est strictement interdite, sauf pour un usage personnel.

Logos



GM System Level 1

Le système « GM System Level 1 » (Système GENERAL MIDI niveau 1) constitue un ajout à la norme MIDI qui garantit que les données musicales compatibles avec le format GM peuvent être reproduites convenablement par n'importe quel générateur de sons compatible GM, quel qu'en soit le fabricant. Le logo GM est apposé sur tous les produits matériels et logiciels qui prennent en charge la norme GM System Level.



XGlite

Comme son nom l'indique, « XGlite » est une version simplifiée du format de génération de sons XG haut de gamme de Yamaha. Vous pouvez évidemment reproduire n'importe quel type de données de morceau XG à l'aide d'un générateur de sons XGlite. N'oubliez cependant pas que la reproduction de certains morceaux peut être légèrement différente des données d'origine, dans la mesure où le choix des paramètres de contrôle et d'effets est plus limité.



XF

Le format XF de Yamaha optimise la norme SMF (Standard MIDI File) grâce à des fonctionnalités plus performantes et à une capacité d'évolution plus importante en vue des développements futurs. L'instrument est à même d'afficher les paroles lors de la reproduction d'un fichier XF comportant des paroles.



STYLE FILE

Style File Format est le format de fichier de style original de Yamaha, qui utilise un système de conversion unique pour fournir un accompagnement automatique de haute qualité, reposant sur un vaste choix de types d'accords.



USB

USB est l'abréviation de Universal Serial Bus. Il s'agit d'une interface série permettant de raccorder un ordinateur à des périphériques. Ce système autorise une « connexion à chaud » (raccordement de périphériques alors que l'ordinateur est allumé).

*Félicitations ! Nous vous remercions d'avoir choisi
le piano numérique Yamaha !*

*Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'instrument,
de manière à tirer le meilleur parti de ses multiples fonctions.*

*Après l'avoir lu, gardez-le dans un lieu sûr, à portée de main,
et n'hésitez pas à le consulter lorsque vous avez besoin de mieux comprendre une opération
ou une fonction.*

A propos de ce mode d'emploi et de la Liste des données

La documentation et les supports de référence disponibles pour cet instrument incluent : Mode d'emploi (le présent manuel)

■ Introduction (page 2) :

Veillez lire cette section en premier.

■ Référence (page 70) :

Cette section explique comment procéder à des réglages détaillés des diverses fonctions de l'instrument.

■ Annexe (page 110) :

Cette section présente le matériel de référence.

Liste des données

Vous pouvez télécharger divers supports de référence concernant la norme MIDI, tels que le Format des données MIDI et le MIDI Implementation Chart, depuis la bibliothèque des manuels Yamaha (Yamaha Manual Library).

Connectez-vous à Internet, visitez le site web suivant, entrez le nom du modèle de votre instrument (« YDP-V240 », par exemple) dans la zone de texte Model Name (Nom du modèle), puis cliquez sur le bouton Search (Rechercher).

Bibliothèque des manuels Yamaha

<http://www.yamaha.co.jp/manual/>

Accessoires

L'emballage contient les éléments suivants. Veuillez vérifier qu'ils sont tous dans le carton.

- CD-ROM des accessoires
- Guide d'installation du CD-ROM des accessoires pour Windows
- Mode d'emploi (ce manuel)
- Tabouret
 - * En fonction de la région où vous résidez, un tabouret peut être inclus ou vous être proposé en option.
- Fiche d'enregistrement utilisateur de Mon produit Yamaha
 - * L'ID DE PRODUIT vous sera demandé lorsque vous remplirez la fiche d'enregistrement utilisateur.

Clavier GHS (Graded Hammer Standard) avec surface supérieure des touches noires, finition mate

Le clavier GHS (Graded Hammer Standard) avec surface supérieure des touches noires à la finition mate offre une gradation de poids et une réponse de notes sur toute la plage du clavier. Les touches répondent à un toucher plus lourd dans la plage inférieure du clavier et à un toucher plus léger dans la plage supérieure, garantissant ainsi un jeu naturel digne d'un piano à queue. La finition mate des touches noires donne au clavier un aspect luxueux. Le clavier Graded Hammer offre en outre de fabuleuses possibilités de jeu pour le tremolo et autres techniques à frappé de touches répétitif.

■ Technologie Performance Assistant ► Page 39

Accompagnez un morceau au clavier et offrez, à chaque fois, une performance parfaite... même si vous faites des fausses notes ! Il vous suffit de jouer au clavier, dans la partie à main gauche ou à main droite, par exemple, et votre performance aura une allure professionnelle tant que vous restez synchronisé sur la musique.

Et si vous ne savez pas jouer des deux mains, vous pourrez toujours reproduire la mélodie en appuyant sur une seule note.



Il suffit d'utiliser un seul doigt !

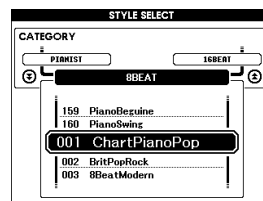
■ Reproduction d'une variété de voix instrumentales ► Page 17

Vous pouvez transformer la voix instrumentale qui retentit lorsque vous jouez au clavier en voix de violon, de flûte, de harpe ou tout autre choix parmi une grande variété de voix disponibles. Il vous est ainsi possible, par exemple, de changer l'ambiance musicale d'un morceau pour piano en utilisant un violon pour l'interpréter. Partez à la découverte d'un univers nouveau de diversité musicale.



■ Jeu avec styles d'accompagnement ► Page 27

Vous souhaitez jouer avec un accompagnement complet ? Essayez les styles d'accompagnement automatique. Ces derniers fournissent l'équivalent d'un orchestre d'accompagnement complet, reproduisant une large variété de styles allant des valse à l'euro-trance en passant par les styles à 8 temps... et bien d'autres choix encore. Sélectionnez un style correspondant à la musique que vous voulez jouer ou essayez-vous à de nouveaux styles afin d'élargir votre univers musical.



■ Performance facilitée grâce à l'affichage de la partition ► Page 37

Lorsque vous jouez un morceau, la partition correspondante s'affiche à l'écran. C'est la méthode idéale pour apprendre à lire la musique. Si le morceau contient des paroles ou des accords*, ceux-ci apparaîtront également sur l'écran de la partition.

* Les paroles et les accords n'apparaîtront pas si le morceau que vous utilisez avec la fonction d'affichage de la partition ne contient pas les paroles et accords appropriés.

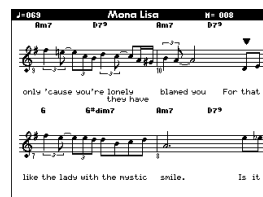


Table des matières

Introduction

Avis concernant les droits d'auteur	6
Logos	6
A propos de ce mode d'emploi et de la Liste des données	7
Accessoires	7
Fonctionnalités spéciales	8

Installation

Protège-clavier	10
Pupitre	10
Branchement sur un ordinateur (borne USB TO HOST)	11
Mise sous tension	11
Utilisation du casque	12
Entretien	13

Commandes et bornes du panneau

Panneau avant	15
Pédales, prises et bornes	15

Guide de référence rapide

Modification de l'affichage Langue

16

Reproduction de diverses voix instrumentales

17

Sélection et reproduction d'une voix – MAIN	17
Reproduction simultanée de deux voix – DUAL (Duo)	18
Reproduction de voix différentes avec les mains gauche et droite – SPLIT (Partage)	19
Reproduction de la voix Grand Piano	20
Utilisation des pédales	21

Sons amusants

22

Kits de batterie	22
Effets sonores	22

Le métronome

23

Démarrage du métronome	23
Réglage du tempo du métronome	23
Réglage du nombre de temps par mesure et de la longueur de chaque temps	24
Réglage du son de cloche du clic	25
Réglage du volume du métronome	25

Reproduction de styles

26

Sélectionnez un rythme de style	26
Pour jouer en s'accompagnant d'un style	27
Reproduction des accords de l'accompagnement automatique	31

Utilisation des morceaux

32

Reproduction du morceau de démonstration	32
Sélection et écoute d'un morceau	33
Avance rapide, retour rapide et pause dans le morceau	34
Modification du tempo du morceau	34
Liste des morceaux	35
Types de morceaux	36
Affichage de la partition du morceau	37
Affichage des paroles	38

Jouer du piano en toute facilité

39

Type CHORD – Performance à deux mains	41
Type CHORD/FREE – Application du type Chord à la main gauche uniquement	43
Type MELODY – Performance à un seul doigt	45
CHORD/MELODY – Type Chord pour la main gauche et Melody pour la droite	47

Sélection d'un morceau pour une leçon

51

Leçon 1 – Waiting (Attente)	52
Leçon 2 – Your Tempo (Votre tempo)	55
Leçon 3 – Minus One (Moins une partie)	56
La perfection par l'entraînement – Repeat and Learn	57

Reproduction à l'aide de la base de données musicale

58

Modification du style d'un morceau

60

Découverte de la fonction Easy Song Arranger	60
Utilisation de la fonction Easy Song Arranger	60

Enregistrement de votre propre performance

63

Procédure d'enregistrement	64
Song Clear – Suppression de morceaux utilisateur	67
Track Clear – Suppression d'une piste donnée d'un morceau utilisateur	68

Sauvegarde et initialisation

69

Sauvegarde	69
Initialisation	69

Fonctions de base

70

Fonctions de base	70
Les écrans	73
Éléments de l'écran MAIN	75

Référence

Reproduction à l'aide d'une variété d'effets

70

Ajout d'harmonie	70
Ajout de réverbération	71
Ajout de chœur	72
Ajout de DSP	73
Ajoute de Sustain (Maintien)	74

Fonctions utiles pour les performances

75

Démarrage par tapotement	75
Sensibilité de la réponse au toucher	75
Présélection immédiate	76
Sélectionnez un type de son	77
Commandes de hauteur de ton	78

Fonctions du style (accompagnement automatique)

79

Variation de motifs (sections)	79
Configuration du point de partage	82
Reproduction d'un style avec des accords mais sans rythme (Stop Accompaniment)	83
Réglage du volume de style	83
Notions de base concernant les accords	84
Reproduction de styles en utilisant le clavier tout entier	86
Recherche d'accords à l'aide du dictionnaire d'accords	87

Réglages de morceau

88

Volume du morceau	88
A – B Repeat (Répétition A – B)	88
Assourdissement de parties indépendantes du morceau	89
Modification de la voix de la mélodie	89

Mémorisation de vos réglages de panneau préférés

90

Sauvegarde dans la mémoire de registration	90
Rappel de la mémoire de registration	91

Les fonctions

92

Sélection et réglage des fonctions	92
--	----

Sauvegarde et chargement de données

95

Connexion d'une mémoire flash USB	95
Formatage de la mémoire flash USB	97
Enregistrement des données de la mémoire de registration dans la mémoire flash USB	98
Enregistrement d'un morceau utilisateur dans la mémoire flash USB	99
Chargement de fichiers depuis une mémoire flash USB	100
Suppression de données de la mémoire flash USB	101
Suppression de données utilisateur de l'instrument	102
Lecture des fichiers d'une mémoire flash USB	102

Connexions

103

Connecteurs	103
Connexion d'un ordinateur	104
Transfert de données de performances vers et depuis un ordinateur	105
Commande à distance des périphériques MIDI	106
Initial Send (Envoi initial)	107
Transfert de données entre l'ordinateur et l'instrument	107

Annexe

Dépistage des pannes	110
Messages	112

Assemblage du pupitre du clavier

114

Index	118
Partitions	120
Liste des voix	126
Liste des kits de percussion	132
Liste des styles	134
Liste des bases de données musicales	135
Morceaux disponibles sur le CD-ROM fourni	136
Liste des types d'harmonie	137
Liste des types d'effets	138
Caractéristiques techniques	144



Installation

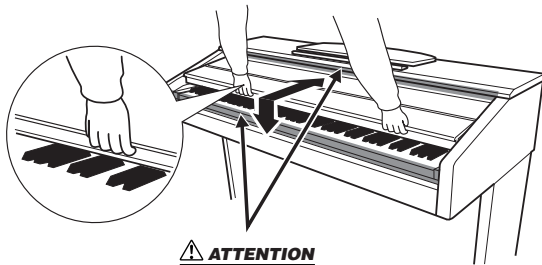
Protège-clavier

■ Pour ouvrir le protège-clavier :

soulevez-le légèrement, poussez-le et faites-le glisser jusqu'à ce qu'il s'ouvre.

■ Pour fermer le couvercle du clavier :

Faites-le glisser doucement vers vous et abaissez-le lentement sur les touches.



ATTENTION

- Prenez garde à ne pas vous coincer les doigts lors de l'ouverture et de la fermeture du protège-clavier.

ATTENTION

- Tenez toujours le protège-clavier avec les deux mains lorsque vous l'ouvrez ou le fermez. Ne le lâchez pas tant qu'il n'est pas complètement ouvert ou fermé. Prenez garde à ne pas vous coincer les doigts (les vôtres et ceux des personnes évoluant autour de vous, notamment les enfants) entre le protège-clavier et l'instrument.

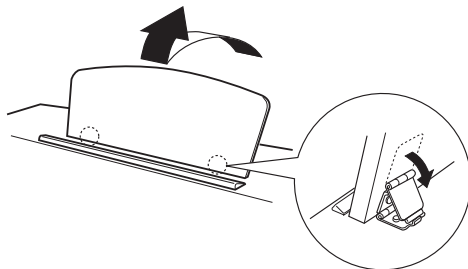
ATTENTION

- Ne placez pas d'objets (morceaux de métal ou de papier, par exemple) sur le protège-clavier. De petits objets placés à cet endroit risquent de tomber dans l'appareil au moment de l'ouverture et s'avérer impossibles à retirer. Cela peut provoquer des décharges électriques, des courts-circuits, des incendies ou d'autres dommages graves pour l'instrument.

Pupitre

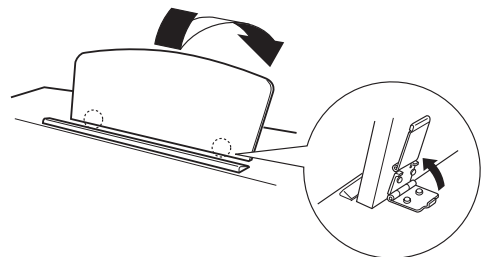
■ Pour dresser le pupitre :

- 1 Tirez le pupitre vers le haut et vers vous au maximum.
- 2 Abaissez les deux supports métalliques à gauche et à droite sur l'arrière du pupitre.
- 3 Abaissez le pupitre pour qu'il repose sur ces supports.



■ Pour abaisser le pupitre :

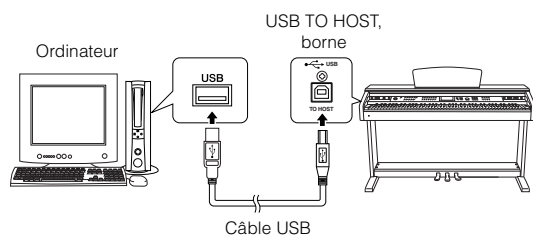
- 1 Tirez le pupitre vers vous aussi loin que possible.
- 2 Dressez les deux supports métalliques (situés à l'arrière du pupitre).
- 3 Abaissez lentement le pupitre vers l'arrière jusqu'à ce qu'il soit complètement redescendu.



ATTENTION

- N'essayez pas d'utiliser le pupitre lorsqu'il est en position semi-levée. Lorsque vous abaissez le pupitre, ne le lâchez pas tant qu'il n'est pas totalement redescendu.

Branchement sur un ordinateur (borne USB TO HOST)

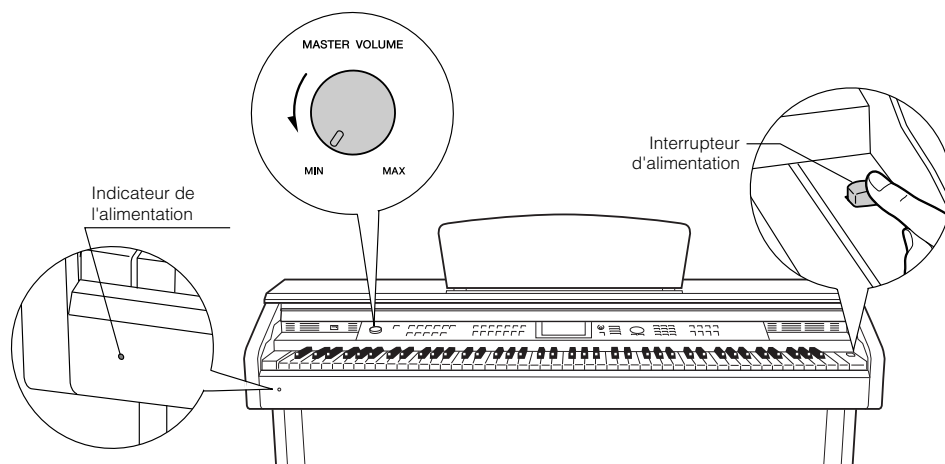


En connectant la borne USB TO HOST de l'instrument à la borne USB d'un ordinateur, vous pouvez transférer des données de performance et des fichiers de morceaux entre les deux appareils (page 104). Pour utiliser les fonctions de transfert de données USB, vous devez effectuer les opérations suivantes :

- Vérifiez tout d'abord que l'interrupteur POWER (Alimentation) de l'instrument est positionné sur OFF (Désactivé), puis reliez l'instrument à l'ordinateur à l'aide d'un câble USB de type AB. Une fois le câblage effectué, vous pouvez mettre l'instrument sous tension.
- Installez le pilote USB-MIDI sur l'ordinateur.

L'installation du pilote USB-MIDI est décrite dans le Manuel d'installation du CD-ROM des accessoires.

Mise sous tension



- 1** Diminuez le niveau sonore en tournant la commande [MASTER VOLUME] vers la gauche.
- 2** Assurez-vous que le cordon d'alimentation est correctement connecté. (Voir page 116.)
- 3** Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation pour mettre l'instrument sous tension.

Appuyez une nouvelle fois sur l'interrupteur d'alimentation pour mettre l'instrument hors tension.

NOTE

Indicateur de l'alimentation

- Si vous oubliez de mettre l'instrument hors tension et fermez le protège-clavier, le voyant d'alimentation restera allumé afin d'indiquer que l'instrument est toujours allumé.

Les données sauvegardées dans la mémoire flash sont chargées sur l'instrument lors de sa mise sous tension. En l'absence de données de sauvegarde dans la mémoire flash, les réglages de l'instrument sont réinitialisés sur leurs valeurs par défaut respectives, spécifiées en usine, lors de la mise sous tension.

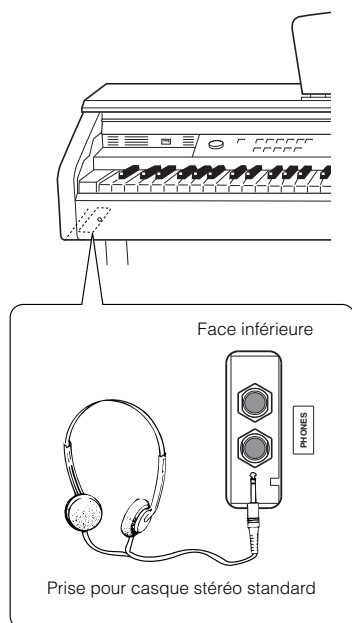
ATTENTION

- Même quand l'interrupteur est éteint (position « off »), il reste toujours un minimum de courant qui circule dans l'instrument. Lorsque vous n'utilisez pas l'instrument pendant une longue période, veillez à débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale.

ATTENTION

- N'essayez jamais de mettre l'instrument hors tension lorsque le message « WRITING! » (En cours d'écriture !) apparaît à l'écran. Cela risquerait d'endommager la mémoire flash interne et d'entraîner la perte de données.

Utilisation du casque



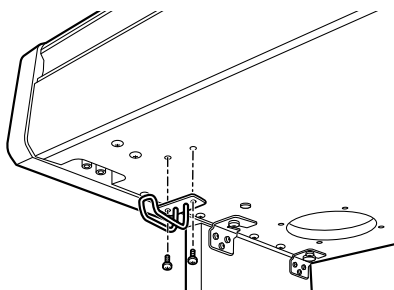
Connectez le casque à l'une des prises [PHONES].
 Deux prises [PHONES] sont disponibles.
 Vous pouvez y connecter deux casques stéréo standard.
 (Si vous n'en utilisez qu'un seul, vous pouvez le brancher indifféremment dans l'une ou l'autre prise.)

Utilisation du crochet de suspension du casque

Un crochet pour suspendre le casque à l'instrument est fourni dans l'emballage. Installez-le à l'aide des deux vis fournies (4 x 10 mm), comme indiqué sur l'illustration.

ATTENTION

- *Ne suspendez rien d'autre que le casque au crochet de suspension, sous peine d'endommager l'instrument ou le crochet.*



Entretien

Pour que votre instrument soit toujours dans le meilleur état, nous vous recommandons de suivre régulièrement les consignes d'entretien ci-dessous.

■ Entretien de l'instrument et du tabouret

Pour nettoyer l'instrument, utilisez un chiffon doux et sec ou un tissu légèrement humide.

⚠ ATTENTION

- *N'utilisez jamais de diluants de peinture, de solvants, de produits d'entretien ni de chiffons imprégnés de produits chimiques.*

Resserrez régulièrement les vis de l'instrument et du tabouret.

■ Nettoyage de la pédale

Comme les pédales d'un piano acoustique, celles de l'instrument peuvent se ternir avec le temps. Dans ce cas, polissez la pédale avec un mélange pour pédales de piano. Avant d'utiliser le composé, veuillez à lire les instructions afin de l'utiliser correctement.

⚠ ATTENTION

- *N'utilisez jamais de diluants de peinture, de solvants, de produits d'entretien ni de chiffons imprégnés de produits chimiques. La pédale risquerait de se décolorer ou de s'abîmer.*

■ Accordage

À la différence d'un piano acoustique, il n'est pas nécessaire d'accorder cet instrument. Il reste toujours parfaitement dans le ton.

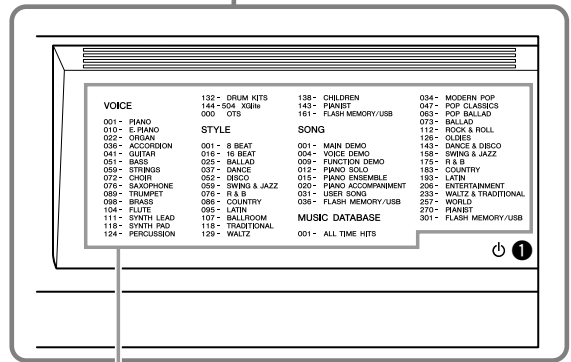
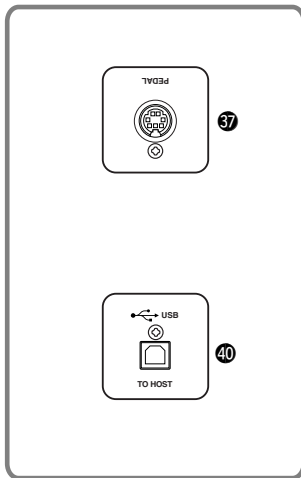
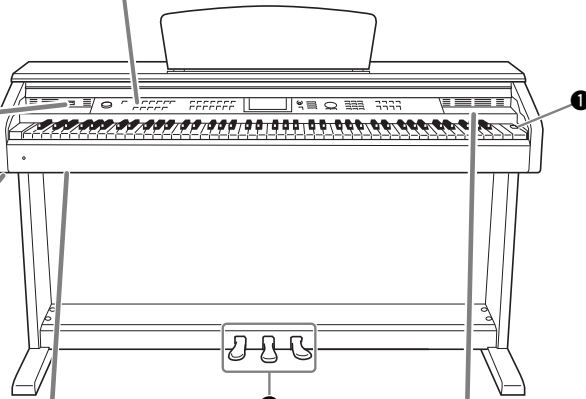
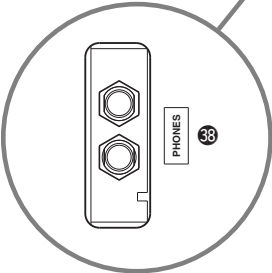
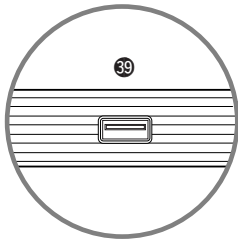
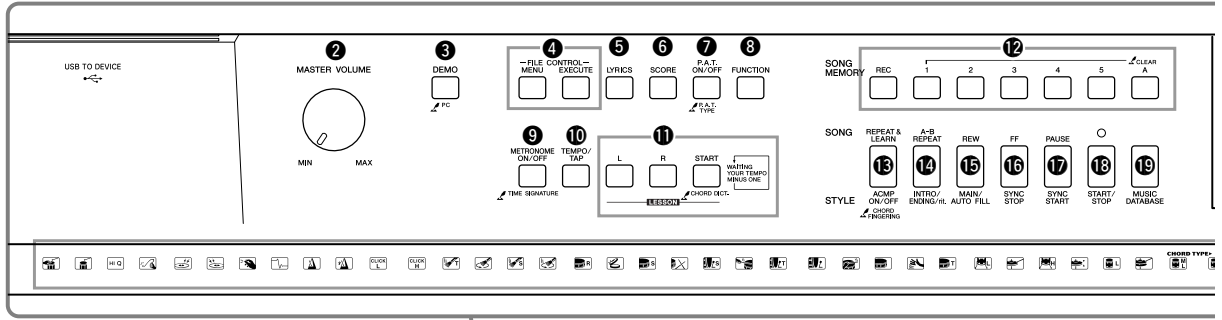
■ Transport

En cas de déménagement, l'instrument peut être transporté avec d'autres articles. Il est également possible de le déplacer d'une seule pièce ou de le démonter tel qu'il était lorsque vous l'avez déballé. Transportez le clavier à l'horizontale. Ne l'adossez pas à un mur et ne le dressez pas sur un côté. Ne soumettez pas l'instrument à des vibrations ou des chocs excessifs. Lorsque vous transportez l'instrument monté, vérifiez si toutes les vis sont correctement serrées et si aucune d'entre elles ne s'est desserrée lors du déplacement de l'instrument.



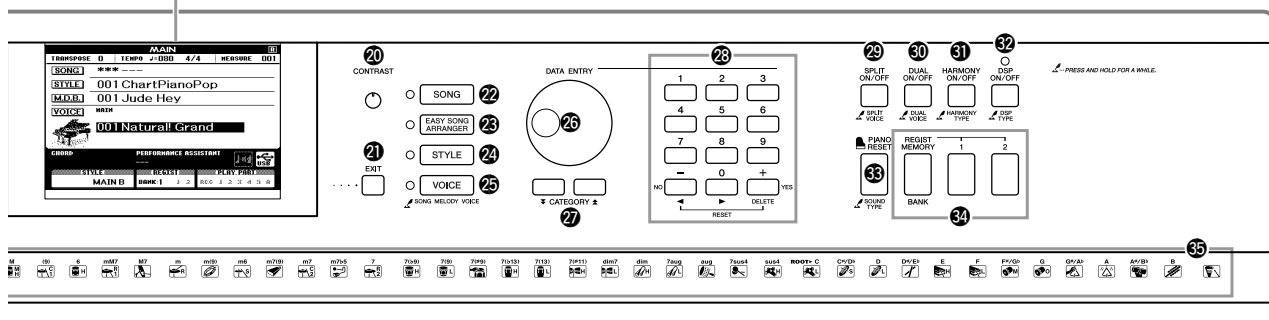
Commandes et bornes du panneau

Panneau avant



- Liste des catégories de voix (page 126)
- Liste des catégories de style (page 134)
- Liste des catégories de morceau (page 35)
- Liste des bases de données musicales (page 135)

Écran (pages 73, 75)



Panneau avant

- ❶ Interrupteur d'alimentation (⏻)..... page 11
 - ❷ Commande [MASTER VOLUME]... pages 11, 70
 - ❸ Touche [DEMO] page 32
 - ❹ Touches FILE CONTROL [MENU], [EXECUTE]..... pages 95 à 101
 - ❺ Touche [LYRICS] page 38
 - ❻ Touche [SCORE] page 37
 - ❼ Touche [P.A.T. ON/OFF] page 41
 - ❽ Touche [FUNCTION]..... pages 73, 92
 - ❾ Touche [METRONOME ON/OFF]..... page 23
 - ❿ Touche [TEMPO/TAP]..... pages 34, 75
 - ⓫ Touches LESSON [L], [R], [START] page 52
 - ⓬ Touches SONG MEMORY [REC], [1] – [5], [A] page 64
 - ⓭ Touche [REPEAT & LEARN]/ [ACMP ON/OFF]..... pages 57, 27
 - ⓮ Touche [A-B REPEAT]/ [INTRO/ENDING/rit.]..... pages 88, 79
 - ⓯ Touche [REW]/[MAIN/AUTO FILL]. pages 34, 79
 - ⓰ Touche [FF]/[SYNC STOP]..... pages 34, 81
 - ⓱ Touche [PAUSE]/[SYNC START] ... pages 34, 80
 - ⓲ Touche [START/STOP]..... pages 26, 33, 71
 - ⓳ Touche [MUSIC DATABASE] page 58
 - ⓴ Bouton [CONTRAST] page 76
 - ⓵ Touche [EXIT] page 73
 - ⓶ Touche [SONG]..... page 33
 - ⓷ Touche [EASY SONG ARRANGER] page 60
 - ⓸ Touche [STYLE]..... page 26
 - ⓹ Touche [VOICE] page 17
 - ⓺ Molette..... pages 71, 92
 - ⓻ Touches CATEGORY [▲] et [▼] pages 71, 92
 - ⓼ Touches numériques [0] – [9], [+] et [-]..... pages 71, 92
 - ⓽ Touche [SPLIT ON/OFF]..... page 19
 - ⓾ Touche [DUAL ON/OFF]..... page 18
 - ⓿ Touche [HARMONY ON/OFF] page 70
 - ⓿ Touche [DSP ON/OFF] page 73
 - ⓿ Touche [PIANO RESET]..... page 20
 - ⓿ Touches REGIST MEMORY [MEMORY/BANK], [1], [2]..... page 90
 - ⓿ Kit de batterie page 22
- Les illustrations situées au-dessus de chaque touche indiquent les instruments de batterie et de percussion affectés aux touches lorsque « Standard Kit 1 » est sélectionné.

Pédales, prises et bornes

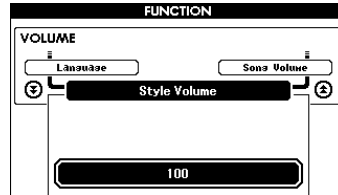
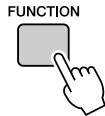
- ⓿ Pédales..... page 21
- ⓿ Prise [PEDAL]..... page 116
- ⓿ Prises [PHONES]..... page 12
- ⓿ Borne USB TO DEVICE page 96
- ⓿ Borne USB TO HOST page 104



Modification de l'affichage Langue

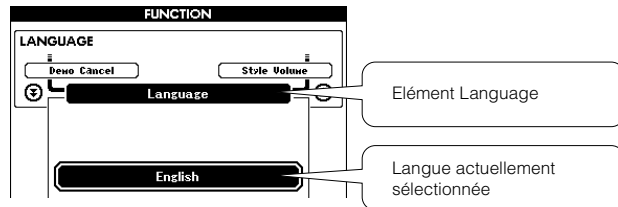
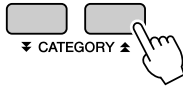
L'instrument vous permet de choisir l'anglais ou le japonais comme langue d'affichage. La langue par défaut est l'anglais, mais si vous sélectionnez Japanese (Japonais), les paroles, les noms de fichier, l'écran de démonstration et certains messages s'afficheront en japonais.

1 Appuyez sur la touche [FUNCTION].



2 Appuyez sur les touches CATEGORY [▲] et [▼] à plusieurs reprises jusqu'à ce que l'élément « Language » (Langue) s'affiche.

La langue actuellement sélectionnée apparaît sous « Language ».
Lorsque cet élément est en surbrillance, vous pouvez utiliser les touches [+] et [-] pour sélectionner la langue voulue.



3 Sélectionnez la langue d'affichage.

La touche [+] permet de sélectionner English (Anglais) et la touche [-] Japanese.

La langue sélectionnée est stockée dans la mémoire flash interne de sorte qu'elle est conservée même lorsque l'instrument est mis hors tension.

4 Appuyez sur la touche [EXIT] (Quitter) pour revenir à l'écran MAIN (Principal).



Reproduction de diverses voix instrumentales

Outre le piano, l'orgue et d'autres instruments à clavier « standard », cet instrument propose toute une variété de voix, parmi lesquelles la guitare, la basse, les instruments à cordes, le saxophone, la trompette, la batterie et les percussions, des effets sonores, soit une large palette de sons musicaux.

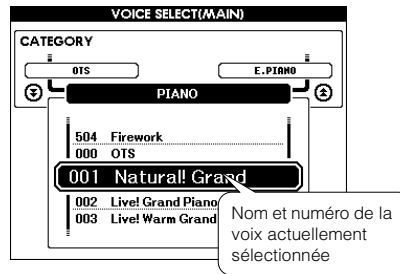
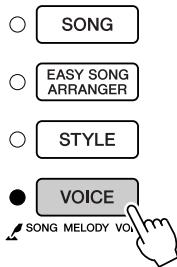
Sélection et reproduction d'une voix – MAIN

Cette procédure permet de sélectionner la voix principale que vous jouerez au clavier.

1 Appuyez sur la touche [VOICE] (Voix).

L'écran de sélection de la voix principale apparaît.

Le nom et le numéro de la voix actuellement sélectionnée apparaissent en surbrillance.

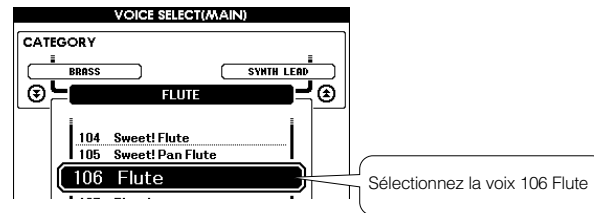
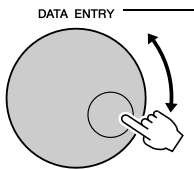


2 Sélectionnez la voix que vous souhaitez jouer.

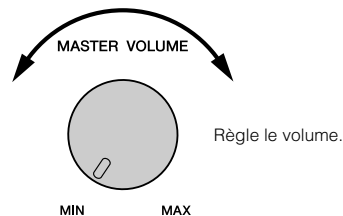
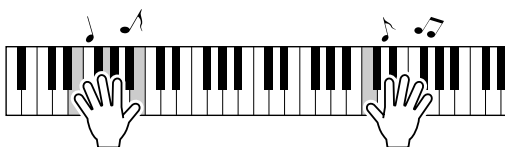
Vérifiez le nom de la voix en surbrillance tout en faisant tourner le bouton de réglage. Les voix disponibles sont sélectionnées et affichées dans l'ordre.

La voix sélectionnée ici devient la voix principale.

Dans cet exemple, sélectionnez la voix « 106 Flute ».



3 Jouez du clavier.



Essayez de sélectionner et de reproduire une variété de voix différentes. Appuyez sur la touche [EXIT] (Quitter) pour revenir à l'écran MAIN (Principal).

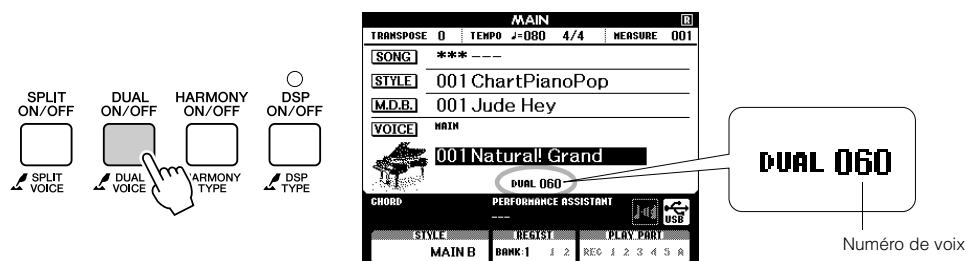
Reproduction simultanée de deux voix – DUAL (Duo)

Vous pouvez sélectionner une deuxième voix qui sera reproduite en plus de la voix principale lorsque vous jouez au clavier. La deuxième voix est appelée la voix « en duo ».

1 Appuyez sur la touche [DUAL ON/OFF] (Activation/désactivation de la voix en duo).

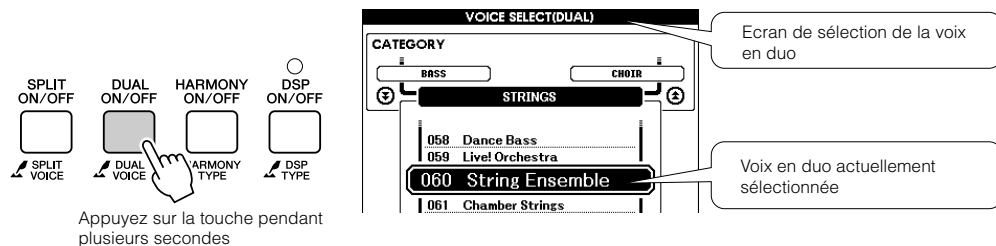
La touche [DUAL ON/OFF] permet d'activer ou de désactiver la voix en duo.

Lorsqu'elle est activée, la mention « DUAL » s'affiche sur l'écran MAIN. La voix en duo sélectionnée est entendue en plus de la voix principale lorsque vous jouez sur le clavier.



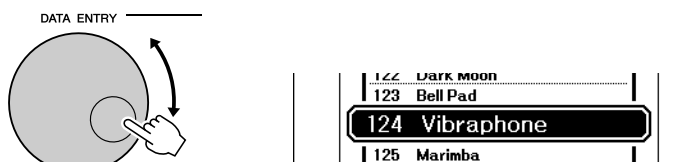
2 Appuyez sur la touche [DUAL ON/OFF] et maintenez-la enfoncée pendant plus d'une seconde.

L'écran de sélection de la voix en duo apparaît.

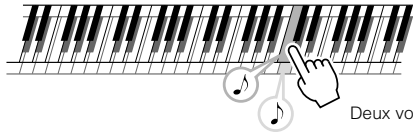


3 Sélectionnez la voix en duo de votre choix.

Surveillez l'affichage de la voix en duo tout en faisant tourner la molette jusqu'à ce que la voix souhaitée soit sélectionnée. La voix sélectionnée ici devient la voix en duo. Dans cet exemple, essayez de sélectionner la voix « 124 Vibraphone ».



4 Jouez du clavier.



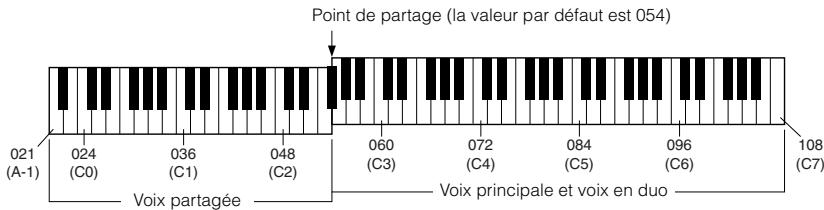
Deux voix sont entendues en même temps.

Essayez de sélectionner et de jouer une série de voix en duo.

Appuyez sur la touche [EXIT] (Quitter) pour revenir à l'écran MAIN (Principal).

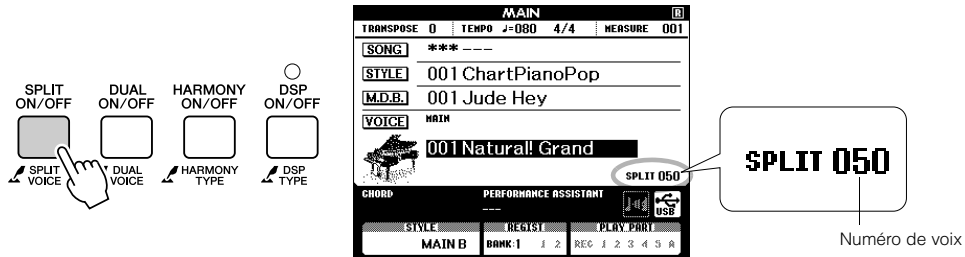
Reproduction de voix différentes avec les mains gauche et droite – SPLIT (Partage)

En mode Split (Partage), vous pouvez jouer des voix différentes dans les parties du clavier situées respectivement à gauche et à droite du « point de partage » du clavier. La voix principale et la voix en duo sont exécutées dans la partie du clavier située à droite du point de partage, alors que la voix jouée dans la partie de gauche est appelée voix partagée. Le réglage du point de partage peut être modifié selon les besoins (page 82).



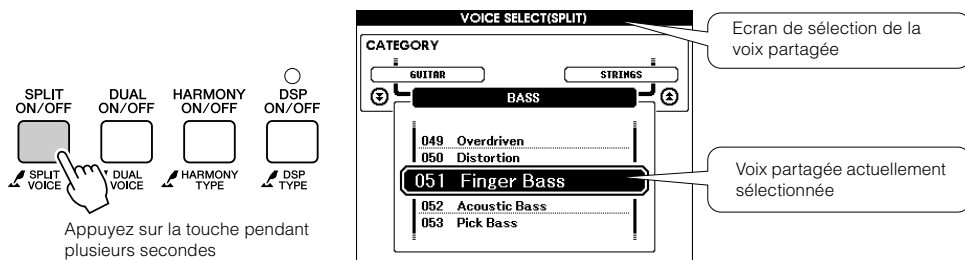
1 Appuyez sur la touche [SPLIT ON/OFF] (Activation/désactivation du mode clavier partagé).

La touche [SPLIT ON/OFF] permet d'activer ou de désactiver la voix partagée. Lorsqu'elle est activée, la mention « SPLIT » s'affiche sur l'écran MAIN. La voix partagée sélectionnée retentit dans la partie du clavier située à gauche du point de partage.



2 Appuyez sur la touche [SPLIT ON/OFF] et maintenez-la enfoncée pendant plus d'une seconde.

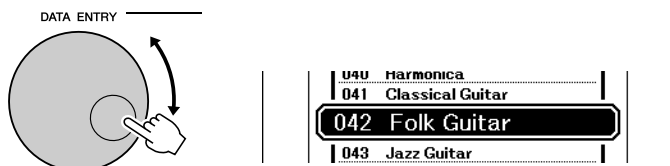
L'écran de sélection de la voix partagée apparaît.



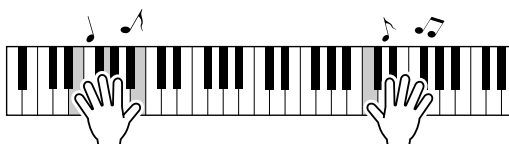
Appuyez sur la touche pendant plusieurs secondes

3 Sélectionnez la voix partagée de votre choix.

Vérifiez la voix partagée en surbrillance tout en faisant pivoter le bouton de réglage jusqu'à ce que la voix souhaitée soit sélectionnée. La voix sélectionnée devient la voix partagée qui sera jouée dans la partie du clavier située à gauche du point de partage. Dans cet exemple, sélectionnez la voix « 042 Folk Guitar ».



4 Jouez au clavier.



Essayez de sélectionner et de jouer une série de voix partagées.

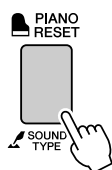
Appuyez sur la touche [EXIT] (Quitter) pour revenir à l'écran MAIN (Principal).

Reproduction de la voix Grand Piano

Si vous voulez uniquement jouer du piano, il vous suffira simplement d'appuyer sur cette touche, ce qui est extrêmement pratique.

Appuyez sur la touche [PIANO RESET].

La voix « 001 Natural! Grand Piano » est sélectionnée.

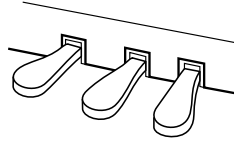


NOTE

- Lorsque vous appuyez sur la touche [PIANO RESET], tous les réglages sont désactivés, à l'exception de la sensibilité au toucher. La voix en duo et la voix partagée sont également désactivées, de sorte que seule la voix Grand Piano est reproduite sur l'ensemble du clavier.

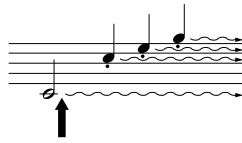
Utilisation des pédales

L'instrument dispose de trois pédales, qui produisent toute une série d'effets expressifs semblables à ceux des pédales d'un piano acoustique.



Pédale forte (droite)

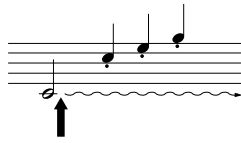
La pédale forte fonctionne de la même manière que celle d'un piano acoustique. Lorsque vous l'enfoncez, les notes sont prolongées. Le fait de relâcher la pédale interrompt immédiatement le maintien des notes. La pédale forte est également dotée d'une fonction de pédale à mi-course.



Lorsque vous appuyez sur la pédale de sustain, les notes jouées avant de relâcher la pédale ont un plus long maintien.

Pédale de sostenuto (centre)

Si vous jouez une note ou un accord au clavier et appuyez sur la pédale de sostenuto tout en maintenant la ou les notes interprétées, ces dernières seront maintenues aussi longtemps que vous appuierez sur la pédale (l'effet obtenu sera le même que si la pédale forte avait été enfoncée). Par contre, les notes jouées par la suite ne seront pas maintenues. Cela permet, par exemple, de maintenir un accord tout en jouant d'autres notes en mode « staccato ».



Lorsque vous appuyez sur la pédale de sostenuto tout en maintenant une note enfoncée, celle-ci est prolongée tant que la pédale est enfoncée.

Pédale douce (gauche)

La pédale douce réduit le volume et modifie légèrement le timbre des notes jouées tandis qu'elle est enfoncée. Elle n'affecte toutefois pas les notes déjà jouées au moment où elle est actionnée.

NOTE

- Fonctions des pédales n'affecte pas la voix partagée.

NOTE

- Si la pédale forte ne fonctionne pas, vérifiez que le câble de la pédale est correctement branché sur la prise (page 116).

NOTE

Pédale à mi-course :

- Lorsque vous jouez au piano en activant la fonction Sustain et que vous souhaitez assourdir légèrement le son maintenu, relâchez la pédale en la faisant passer de la position maximale jusqu'à la position de mi-parcours.

NOTE

- Les voix d'orgue, de cordes et de chœur sont entendues tant que la pédale de sostenuto est enfoncée.



Sons amusants

Cet instrument inclut une série de kits de batterie et d'effets sonores uniques que vous pouvez utiliser pour le plaisir. Vous y trouverez des fous rires, des bruissements de ruisseau, des vols de jet, des effets fantastiques, et bien d'autres sons encore. Vous pouvez les exploiter pour égayer l'ambiance de vos soirées.

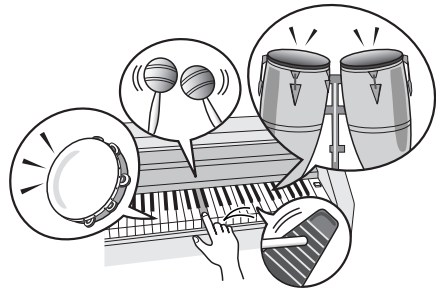
Kits de batterie

Les kits de batterie sont des ensembles d'instruments de batterie et de percussion. Lorsque vous sélectionnez le violon ou tout autre instrument comme voix principale normale, toutes les touches produisent le son du même violon, par exemple, mais à des hauteurs de ton différentes. Par contre, si vous sélectionnez un kit de batterie comme voix principale, chaque touche produira le son d'un instrument de batterie ou de percussion différent.

◆ Procédure de sélection du kit de batterie → (reportez-vous aux étapes 1 et 2 de la page 17)

- 1 Appuyez sur la touche [VOICE].
- 2 Utilisez le bouton de réglage pour sélectionner « 132 Standard Kit 1 ».
- 3 Essayez chaque touche et délectez-vous avec les sons de batterie et de percussion !

Jouez sur chacune de ces touches et appréciez les différents sons de batterie et de percussion produits ! N'oubliez pas les touches noires ! Vous entendrez un triangle, des maracas, des bongos, des tambours... bref, toute une variété de sons de batterie et de percussion. Pour plus de détails sur les instruments disponibles dans les voix des kits de batterie (voix 132 à 143), reportez-vous à la section « Drum Kit List » à la page 132.

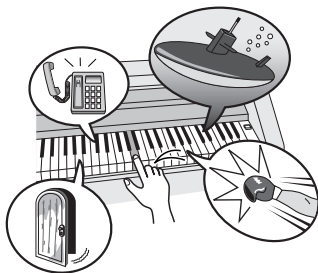


Effets sonores

Les effets sonores sont disponibles dans le groupe de voix des kits de batterie (voix n° 142 et 143). Lorsque l'une de ces voix est sélectionnée, vous pouvez jouer une série d'effets sonores sur le clavier.

◆ Procédure de sélection des effets sonores → (reportez-vous aux étapes 1 et 2 de la page 17)

- 1 Appuyez sur la touche [VOICE].
- 2 Utilisez le bouton de réglage pour sélectionner « 143 SFX Kit 2 ».
- 3 Essayez chaque touche et appréciez les différents effets sonores produits !



En appuyant sur les différentes touches, vous entendrez tour à tour le son d'un sous-marin, une sonnerie de téléphone, une porte qui grince et de nombreux autres effets utiles. La voix « 142 SFX Kit 1 » propose des sons tels que des bruits d'éclair, de l'eau qui coule, des rires, des aboiements, etc. Certaines touches n'ont pas reçu d'attribution d'effet sonore, de sorte qu'elles ne produisent aucun son. Pour plus de détails sur les instruments disponibles dans les voix des kits SFX, reportez-vous aux voix « SFX Kit 1 » et « SFX Kit 2 » de la « Drum Kit List » à la page 133.





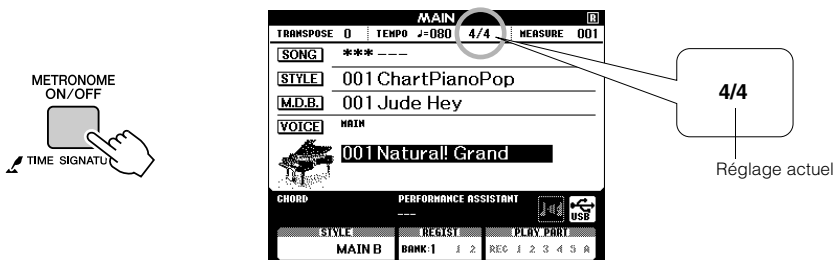
Le métronome

L'instrument comprend un métronome dont vous pouvez ajuster le tempo et le type de mesure. Jouez et réglez l'instrument sur le tempo qui vous convient le mieux.

Démarrage du métronome

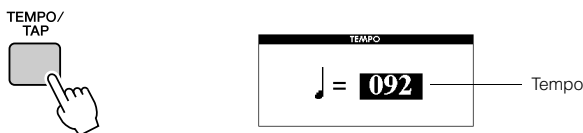
Activez le métronome et démarrez-le en appuyant sur la touche [METRONOME ON/OFF] (Activation/désactivation du métronome).

Pour arrêter le métronome, appuyez à nouveau sur la touche [METRONOME ON/OFF].

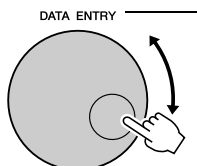


Réglage du tempo du métronome

1 Appuyez sur la touche [TEMPO/TAP] (Tempo/Tapotement) pour appeler le réglage de tempo.



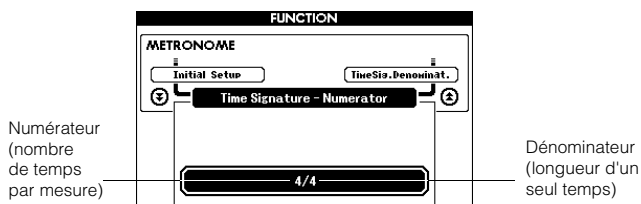
2 Utilisez le bouton de réglage pour sélectionner un tempo dans la plage de valeurs de 5 à 280.



RØglage du nombre de temps par mesure et de la longueur de chaque temps

Dans cet exemple, nous allons effectuer les rØglages pour une mesure de type 5/8.

- 1 Appuyez sur la touche [METRONOME ON/OFF] et maintenez-la enfoncØe pendant plus d'une seconde afin de sØlectionner la fonction « Time Signature – Numerator » (Type de mesure – numØrateur).



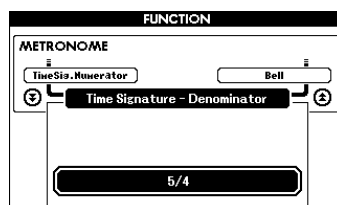
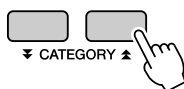
- 2 Utilisez le bouton de rØglage pour sØlectionner le nombre de temps par mesure.

La plage disponible varie de 1 à 60. SØlectionnez la valeur 5, par exemple. Un son de cloche retentit sur le premier temps de chaque mesure.

NOTE

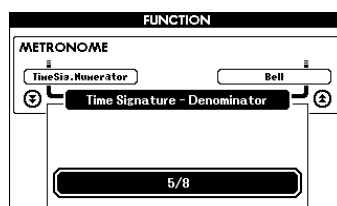
- Le type de mesure du mØtrorome se synchronise sur un style ou un morceau en cours d'exØcution, de sorte que ces paramØtres ne sont pas modifiables pendant la reproduction d'un style ou d'un morceau.

- 3 Appuyez sur les touches CATEGORY [▲] et [▼] autant de fois que nØcessaire pour sØlectionner la fonction « Time Signature – Denominator » (Type de mesure – dØnominateur).



- 4 Utilisez le bouton de rØglage pour sØlectionner la longueur de temps.

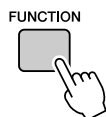
SØlectionnez la longueur requise pour chaque temps : 2, 4, 8 ou 16 (blanche, noire, croche ou double croche). SØlectionnez 8 pour les besoins de l'exemple.



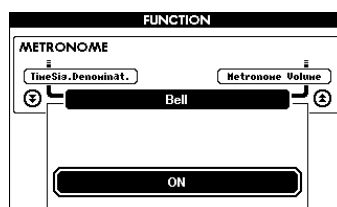
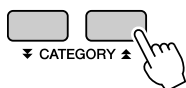
Réglage du son de cloche du clic

Ce paramètre vous permet de déterminer si le son de clic a une sonorité de cloche ou de clic uniquement.

- 1 Appuyez sur la touche [FUNCTION].



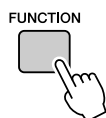
- 2 Utilisez les touches CATEGORY [▲] et [▼] pour sélectionner l'élément Bell (Cloche).



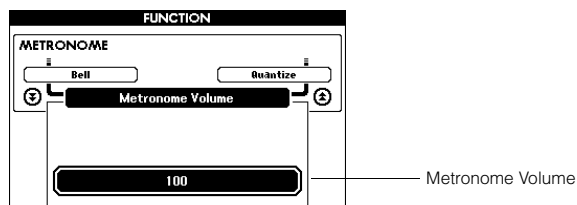
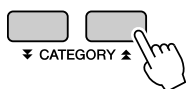
- 3 Vous pouvez ensuite utiliser les touches [+] et [-] pour activer ou désactiver le son de cloche.

Réglage du volume du métronome

- 1 Appuyez sur la touche [FUNCTION].



- 2 Utilisez les touches CATEGORY [▲] et [▼] pour sélectionner l'élément Metronome Volume (Volume du métronome).



- 3 Utilisez le bouton de réglage pour régler le volume du métronome selon les besoins.



Reproduction de styles

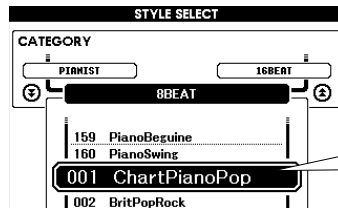
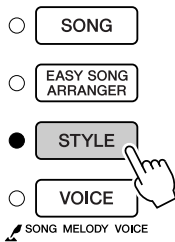
Cet instrument dispose d'une fonctionnalité d'accompagnement automatique qui produit un accompagnement (rythme + basse + accords) dans le style que vous choisissez en fonction des accords joués de la main gauche. Vous avez le choix entre 160 styles différents, couvrant un éventail de genres musicaux et de types de mesure différents (reportez-vous à la page 134 pour obtenir la liste complète des styles disponibles). Dans cette section, nous apprendrons à utiliser les fonctions d'accompagnement automatique.

Sélectionnez un rythme de style.

La plupart des styles comportent une partie rythmique. Vous pouvez faire votre choix parmi une grande variété de rythmes : rock, blues, euro-trance, et bien d'autres encore. Commencez d'abord par écouter le rythme de base. La partie rythmique est reproduite uniquement à l'aide d'instruments de percussion.

1 Appuyez sur la touche [STYLE].

L'écran de sélection du style apparaît. Le nom et le numéro du style actuellement sélectionné apparaissent en surbrillance.



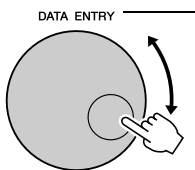
Style actuellement sélectionné

NOTE

- Lorsque vous jouez le style, définissez le type de son sur « Style ». Le son émis par les haut-parleurs internes est par conséquent plus naturel et de meilleure qualité (reportez-vous à la page 77). Toutefois, lorsque vous utilisez les écouteurs, vous entendez un son normal.

2 Sélectionnez un style.

Utilisez le bouton de réglage pour choisir le style souhaité. Vous trouverez la liste complète des styles disponibles à la page 134.

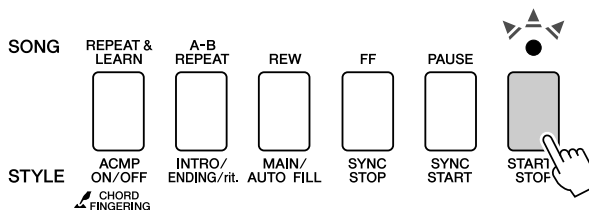


NOTE

- Les fichiers de style transférés depuis un ordinateur ou stockés sur un périphérique de mémoire flash USB connecté à l'instrument peuvent être sélectionnés et utilisés de la même façon que les styles internes (numéros 161 -). Des instructions pour le transfert de fichiers sont fournies à la page 107.

3 Appuyez sur la touche [START/STOP].

Le rythme du style démarre. Appuyez à nouveau sur la touche [START/STOP] pour interrompre la reproduction.



NOTE

- Les styles portant respectivement les numéros 131 et 143 - 160 ne comportent pas de partie rythmique. Par conséquent, aucun rythme ne sera reproduit si vous les utilisez dans l'exemple ci-dessus. Pour les exploiter, il convient d'abord d'activer l'accompagnement automatique comme décrit à la page 27, puis d'appuyer sur la touche [START/STOP]. L'accompagnement de basse et les parties d'accords sont alors reproduits dès que vous jouez une note dans la section du clavier située à gauche du point de partage.

Pour jouer en s'accompagnant d'un style

Vous avez appris à sélectionner un rythme de style à la page précédente.

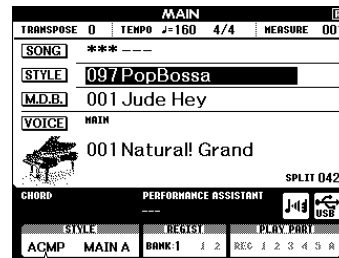
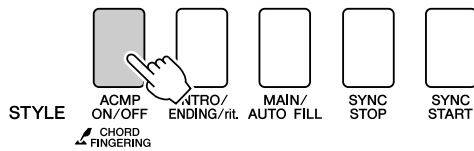
Nous allons à présent voir comment ajouter au rythme de base un accompagnement d'accords et de basse riche et complet, qui vous permette de jouer en même temps.

1 Appuyez sur la touche [STYLE] et sélectionnez le style souhaité.

2 Activez l'accompagnement automatique.

Appuyez sur la touche [ACMP ON/OFF] (Activation/désactivation de l'accompagnement).

Si vous appuyez à nouveau sur cette touche, vous désactiverez l'accompagnement automatique.

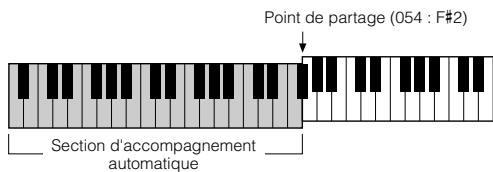


STYLE:
ACMP MAIN A

Cette icône apparaît lorsque l'accompagnement automatique est activé.

● Lorsque l'accompagnement automatique est activé...

La plage de touches située à gauche du point de partage (054 : F#2) devient la « section d'accompagnement automatique », qui s'utilise uniquement pour spécifier les accords d'accompagnement.

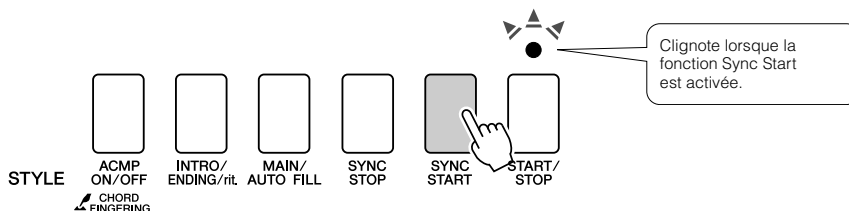


NOTE

- Le réglage du point de partage peut être modifié selon les besoins : reportez-vous à la page 82.

3 Activez la fonction Sync Start (Début synchronisé).

Appuyez sur la touche [SYNC START] (Début synchronisé) pour activer la fonction.



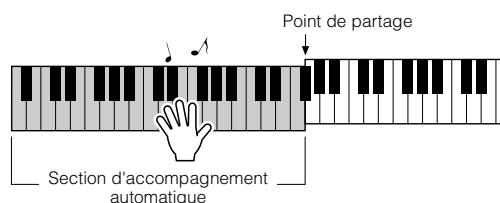
Lorsque la fonction Sync Start est activée, la reproduction des accompagnements de basse et d'accords inclus dans un style donné est lancée dès que vous jouez une note dans la section du clavier située à gauche du point de partage. Appuyez à nouveau sur cette touche pour désactiver la fonction Sync Start.

4 Jouez un accord de la main gauche pour lancer la reproduction du style.

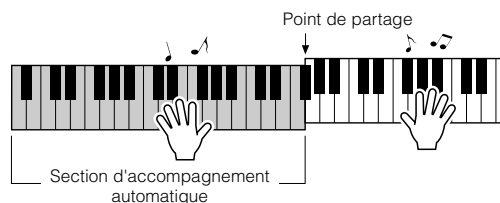
Vous pouvez toujours « interpréter » des accords, même si vous n'en connaissez aucun. L'instrument reconnaît toutes les notes comme des accords. Essayez de jouer simultanément plusieurs notes dans la section du clavier située à gauche du point de partage. L'accompagnement varie selon les notes que vous interprétez de la main gauche.

Travaux pratiques

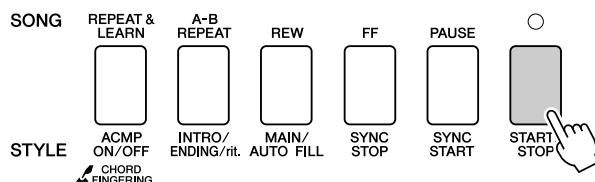
Les partitions de certaines séquences d'accords sont fournies à la page 29. Ces exemples devraient vous donner un aperçu des types de séquences d'accords les mieux adaptés aux différents styles.



5 Jouez différents accords de la main gauche tout en interprétant une mélodie de la main droite.



6 Appuyez sur la touche [START/STOP] pour arrêter la reproduction de style lorsque vous avez terminé.



Vous pouvez permuter les « sections » de style pour diversifier l'accompagnement. Reportez-vous à la section « Variation de motifs (sections) » à la page 79.

Les styles sont plus amusants à jouer lorsqu'on maîtrise bien les accords

Les accords sont des combinaisons de notes jouées simultanément. Ils constituent la base de l'accompagnement harmonique. Dans cette section, nous allons examiner les combinaisons des différents accords joués successivement, que l'on appelle également « séquence d'accords ». Chaque accord possède sa « couleur » spécifique, même dans le cas des différents doigtés d'un même accord. Par conséquent, les accords que vous choisissez d'utiliser dans vos séquences ont une influence déterminante sur l'impression rythmique générale que vous donnez à votre musique.

A la page 27, vous avez appris à jouer des accompagnements colorés en choisissant des styles appropriés. Les séquences d'accords sont essentielles à la création d'accompagnements intéressants. Grâce à quelques connaissances rudimentaires en matière d'accords, vous devriez par conséquent pouvoir améliorer considérablement vos accompagnements.

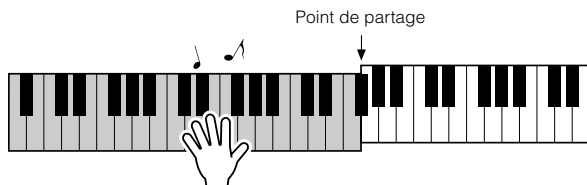
Les pages suivantes vous présentent trois séquences d'accords simples à utiliser. Essayez-les avec les styles d'accompagnement de l'instrument. Le style répond à la séquence d'accords que vous interprétez, créant ainsi un morceau complet.

■ Reproduction des séquences d'accords.....

Jouez les partitions de la main gauche.

Avant d'interpréter les partitions, suivez les étapes 1 à 3 de la section « Pour jouer en s'accompagnant d'un style » à la page 27.

* Les partitions fournies ici ne sont pas celles de morceaux standard mais des partitions simplifiées, qui indiquent les notes à jouer pour reproduire les séquences d'accords.



Jouez à gauche du point de partage.

Style recommandé

041 Euro Trance

– Dance music avec des accords simples –

Appuyez sur la touche [INTRO/ENDING/rit.]

Il s'agit d'une séquence d'accords simple mais très efficace. Une fois que vous avez joué la partition jusqu'à la fin, recommencez depuis le début. Dès que vous souhaitez arrêter de jouer, il suffit d'appuyer sur la touche [INTRO/ENDING/rit.] et la fonction d'accompagnement automatique crée une coda appropriée.

Style recommandé **148 Piano Boogie**

– Boogie-woogie à 3 accords –

Appuyez sur la touche [INTRO/ENDING/rit.].

Appuyez sur la touche [INTRO/ENDING/rit.].

Cette séquence propose un accompagnement harmonique constitué de trois accords seulement. Lorsque vous vous êtes bien familiarisé avec les séquences d'accords dans la partition, essayez de changer l'ordre des accords !

Style recommandé **096 Bossa Nova**

– Bossa nova avec accords de jazz –

Appuyez sur la touche [INTRO/ENDING/rit.].

Appuyez sur la touche [INTRO/ENDING/rit.].

Cette séquence comprend des variations de jazz, de type « deux-cinq » (II – V). Essayez de l'interpréter plusieurs fois. Dès que vous souhaitez arrêter la reproduction, appuyez sur la touche [INTRO/ENDING/rit.].

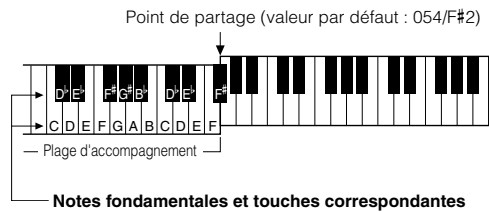
Reproduction des accords de l'accompagnement automatique

Il existe deux méthodes de reproduction des accords de l'accompagnement automatique :

- **Easy Chords (Accords faciles)**
- **Standard Chords (Accords standard)**

L'instrument reconnaît automatiquement les différents types d'accord. Cette fonction est appelée Multi Fingering (Doigté multiple).

Appuyez sur la touche [ACMP ON/OFF] pour activer l'accompagnement automatique (page 27). La partie du clavier située à gauche du point de partage (par défaut : 054/F#2) devient la « plage d'accompagnement ». Jouez les accords de l'accompagnement dans cette section du clavier.



■ Easy Chords (Accords faciles)

Cette méthode vous permet de jouer en toute facilité des accords dans la plage d'accompagnement du clavier à l'aide d'un, de deux ou de trois doigts.

<p>C</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Pour jouer un accord majeur Appuyez sur la note fondamentale de l'accord.
<p>Cm</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Pour jouer un accord mineur Appuyez sur la note fondamentale de l'accord en même temps que sur la touche noire de gauche la plus proche.
<p>C7</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Pour jouer un accord de septième Appuyez simultanément sur la note fondamentale et la touche blanche de gauche la plus proche.
<p>Cm7</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Pour jouer un accord mineur de septième Appuyez sur la note fondamentale de l'accord en même temps que les touches blanche et noire les plus proches placées à gauche de celle-ci (trois touches en même temps).

■ Standard Chords (Accords standard)

Cette méthode vous permet de produire un accompagnement en jouant des accords à l'aide de doigtés normaux dans la plage d'accompagnement du clavier.

● **Exemples d'accords standard [pour les accords en « C » (Do)]**

 C	 C⁽⁹⁾	 C₆	 C₆⁽⁹⁾
 Cm7	 C⁽⁹⁾M7	 C⁽¹¹⁾M7	 C⁽⁻⁵⁾
 C⁽⁻⁵⁾M7	 Csus4	 Caug	 Cm7aug
 Cm	 Cm⁽⁹⁾	 Cm₆	 Cm7
 C⁽⁹⁾m7	 C⁽¹¹⁾m7	 CmM7	 CmM7⁽⁹⁾
 C⁽⁻⁵⁾m7	 C⁽⁻⁵⁾mM7	 Cdim	 Cdim7
 C7	 C⁽⁻⁹⁾7	 C⁽⁻¹³⁾7	 C⁽⁹⁾7
 C⁽¹¹⁾7	 C⁽¹³⁾7	 C⁽⁹⁾7	 C⁽⁻⁵⁾7
 C7aug	 C7sus4	 Csus2	

* Les notes entre parenthèses (●) sont facultatives ; les accords sont reconnus sans elles.

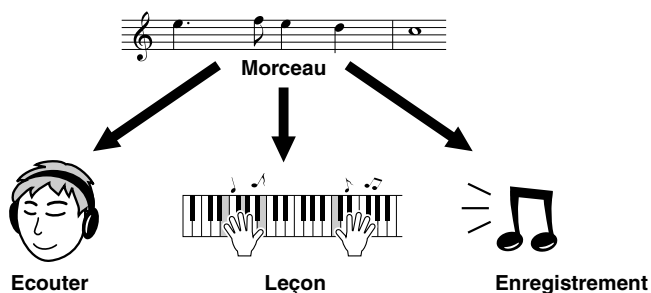
Utilisation des morceaux



Sur cet instrument, le terme « morceau » fait référence aux données qui constituent une œuvre musicale. Vous pouvez simplement goûter au plaisir d'écouter un morceau de démonstration et les 29 morceaux internes, ou les utiliser avec toutes les fonctions disponibles, la technologie Performance Assistance, les leçons, etc.

Les morceaux sont organisés par catégorie.

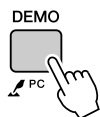
Dans cette section, nous allons sélectionner et écouter des morceaux parmi les 29 morceaux proposés, notamment un morceau de démonstration que nous décrirons brièvement.



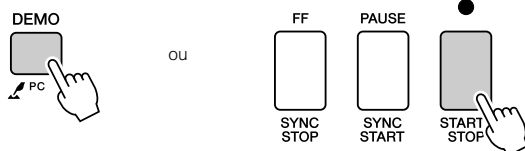
Reproduction du morceau de démonstration

1 Appuyez sur la touche [DEMO].

La reproduction du morceau de démonstration démarre.



Pour arrêter à tout moment la reproduction du morceau de démonstration, appuyez sur la touche [DEMO] ou [START/STOP].

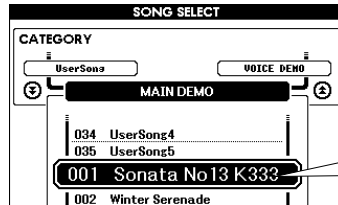
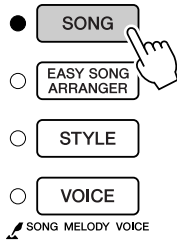


Sélection et écoute d'un morceau

1 Appuyez sur la touche [SONG] (Morceau).

L'écran de sélection du morceau apparaît.

Le nom et le numéro du morceau sélectionné sont affichés en surbrillance.

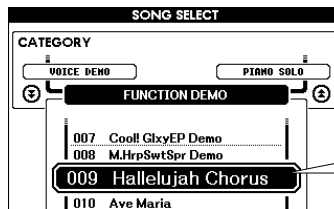
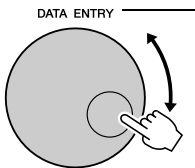


Nom et numéro du morceau sélectionné

2 Sélectionnez un morceau.

Sélectionnez un morceau après avoir consulté la liste des catégories de morceaux prédéfinis à la page 35.

Utilisez le bouton de réglage pour choisir le morceau que vous voulez écouter.



Le morceau en surbrillance peut être reproduit

NOTE

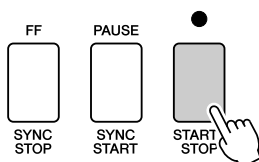
- Vous pouvez également exécuter les morceaux que vous avez enregistrés vous-même (morceaux utilisateur) ou les morceaux transmis à l'instrument à partir d'un ordinateur de la même manière que vous avez reproduit les morceaux internes.

001 – 030	Morceaux intégrés (voir page 35)
031 – 035	Morceaux utilisateur (morceaux que vous enregistrez vous-même)
036 –	Morceaux transférés depuis un ordinateur (pages 107 – 109) ou morceaux stockés sur une mémoire flash USB connectée à l'instrument (page 95)

3 Ecoutez le morceau.

Appuyez sur la touche [START/STOP] pour démarrer la reproduction du morceau sélectionné.

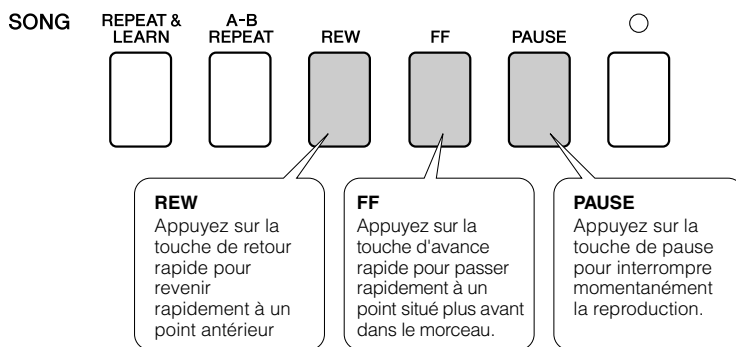
Vous pouvez arrêter la reproduction à tout moment en appuyant de nouveau sur la touche [START/STOP].



Le morceau démarre !

Avance rapide, retour rapide et pause dans le morceau

Ces fonctions sont identiques aux commandes sur un enregistreur à cassettes ou un lecteur de CD. Elles vous permettent d'avancer rapidement [FF], de retourner en arrière [REW] ou de suspendre la reproduction [PAUSE] du morceau.



Modification du tempo du morceau

Vous avez la possibilité de modifier le tempo du morceau. Appuyez sur la touche [TEMPO/TAP] (Tempo par tapotement). L'écran du tempo apparaît et vous pouvez alors vous servir du bouton de réglage, des touches [+] et [-] ou des touches numériques [0] à [9] pour régler le tempo sur une valeur comprise entre 5 et 280 noires par minute.



Vous pouvez restaurer le tempo initial en appuyant simultanément sur les touches [+] et [-]. Appuyez sur la touche [EXIT] (Quitter) pour revenir à l'écran MAIN (Principal).

Liste des morceaux

Ces 30 titres comportent des morceaux faisant la démonstration de la fonctionnalité Easy Song Arranger (Arrangeur convivial de morceaux), d'autres qui sont parfaitement adaptés pour être utilisés avec la technologie Performance Assistant, et bien davantage. La colonne « Suggestions d'utilisation » propose quelques idées permettant de tirer pleinement parti des morceaux disponibles.

Catégorie	No.	Nom	Suggestions d'utilisation
Main Demo (Démonstration principale)	1	Mozart Piano Sonata No.13, K333	Ce morceau propose un magnifique son de piano.
	2 CHORD	Winter Serenade	Les morceaux de cette catégorie ont été créés pour vous donner une idée des capacités avancées de l'instrument. Ils sont très agréables à écouter ou à utiliser avec les différentes fonctions disponibles.
	3 CHORD	Take off	
4 CHORD	Live! Grand Demo		
Voicie Demo (Démonstration de voix)	5 CHORD	Live! Orchestra Demo	Ces morceaux contiennent quelques-unes des nombreuses voix utiles de l'instrument. Ils exploitent au mieux les caractéristiques de chaque voix et peuvent vous servir d'inspiration pour vos propres compositions.
	6 CHORD	Cool! RotorOrgan Demo	
	7 CHORD	Cool! Galaxy Electric Piano Demo	
	8 CHORD	ModernHarp & Sweet Soprano Demo	
Function Demo (Démonstration de fonctions)	9 CHORD	Hallelujah Chorus	Utilisez ces morceaux pour tester certaines des fonctionnalités avancées de l'instrument : le morceau 9 pour la fonction Easy Song Arranger et les morceaux 10 et 11 pour la technologie Performance Assistant. La fonction Leçon ne peut pas être utilisée avec les morceaux 10 et 11.
	10 CHORD	Ave Maria	
	11 CHORD	Nocturne op.9-2	
Piano Solo (Solo au piano)	12	For Elise	Ces morceaux de piano en solo conviennent parfaitement pour les leçons.
	13	Maple Leaf Rag	
	14	Jeanie with the Light Brown Hair	
Piano Ensemble (Ensemble piano)	15 CHORD	Amazing Grace	Il s'agit d'une sélection de morceaux « Piano Ensemble » particulièrement adaptés aux leçons.
	16 CHORD	Mona Lisa (Jay Livingston and Ray Evans)	
	17	Piano Concerto No.21 2nd mov.	
	18 CHORD	Scarborough Fair	
	19 CHORD	Old Folks at Home	
Piano Accompaniment (Accompagnement au piano)	20 CHORD	Ac Ballad (Against All Odds: Collins 0007403)	Lorsque vous devez vous entraîner à jouer des motifs d'accompagnement, choisissez ces morceaux, ils sont parfaits pour cela. Vous devez développer ces compétences si vous envisagez de jouer dans un orchestre. Ces morceaux vous permettent de répéter les parties d'accompagnement d'une main à la fois, ce qui peut s'avérer le chemin le plus court pour arriver à maîtriser ces compétences très importantes.
	21 CHORD	Ep Ballad	
	22 CHORD	Boogie Woogie	
	23 CHORD	Rock Piano	
	24 CHORD	Salsa	
	25 CHORD	Country Piano	
	26 CHORD	Gospel R&B	
	27 CHORD	Medium Swing	
	28 CHORD	Jazz Waltz	
	29 CHORD	Medium Bossa	
	30 CHORD	SlowRock (Can't Help Falling In Love: George David Weiss, Hugo Peretti and Luigi Creatore)	

CHORD : comporte des données d'accord.

Les partitions des morceaux internes, à l'exception des morceaux 1 à 11, 16, 20 et 30 (ce dernier étant protégé par des droits d'auteur) sont regroupées dans le recueil de morceaux Song Book disponible sur le CD-ROM. Les partitions des morceaux 9 à 11 sont fournies dans le présent manuel.

Certains morceaux classiques et/ou traditionnels ont été modifiés pour des raisons de longueur ou pour en faciliter l'apprentissage et peuvent être légèrement différents des originaux.

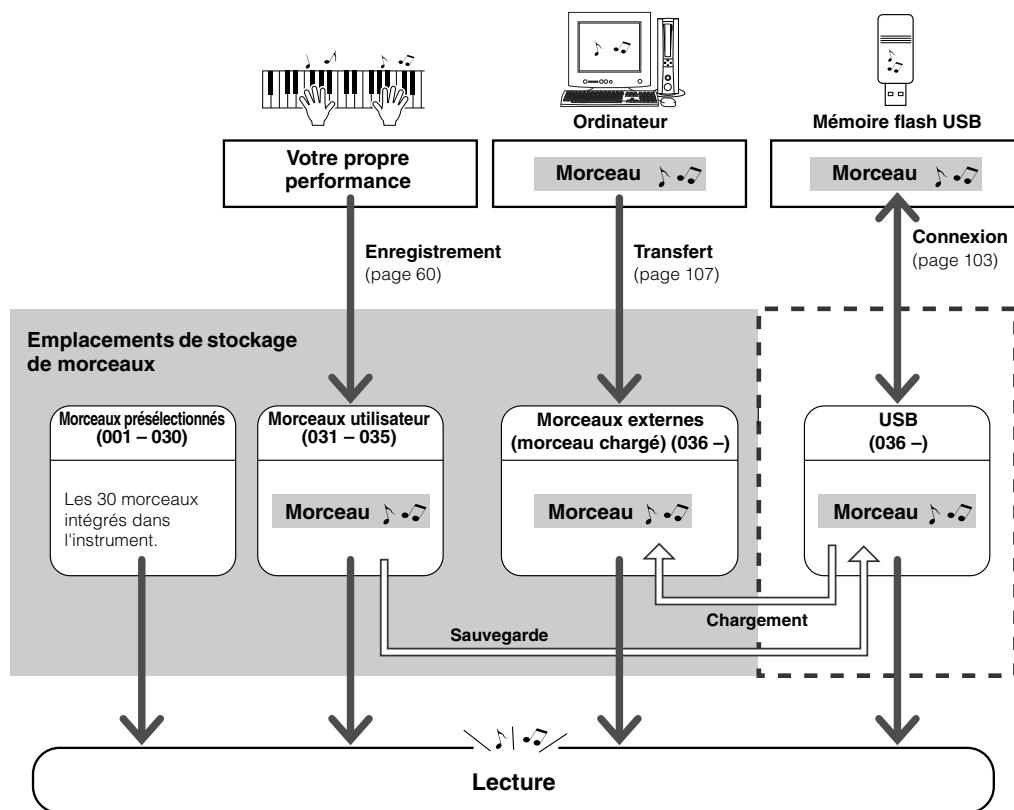
Types de morceaux

L'instrument peut utiliser les trois types de morceaux suivants.

- **Morceau de démonstration et morceaux présélectionnés**
(les 30 morceaux intégrés dans l'instrument).....Morceaux portant les numéros 001 – 030.
- **Morceaux utilisateur**
(enregistrements de vos propres performances)Numéros de morceau 031 – 035
- **Fichiers de morceau externes**
(données de morceau transférées depuis un ordinateur*)Numéros de morceau 036 –.

* Le CD-ROM des accessoires propose une sélection de 70 morceaux MIDI. Reportez-vous à la page 108 pour obtenir des instructions sur le transfert de morceaux vers l'instrument.

Le schéma ci-dessous illustre les procédures de base permettant d'utiliser les morceaux prédéfinis, les morceaux utilisateur et les fichiers de morceaux externes – depuis le stockage jusqu'à la reproduction.



NOTE

• En tant que tels, les morceaux utilisateur ne sont pas capables d'afficher les partitions. Cependant, si vous convertissez un fichier de morceaux utilisateur au format SMF et que vous le sauvegardez dans la mémoire flash USB, il sera alors en mesure d'afficher la partition et pourra être utilisé avec les fonctions de leçon.

NOTE

• Des zones différentes de la mémoire flash sont utilisées pour stocker les morceaux utilisateur et les fichiers de morceaux externes transférés depuis un ordinateur. Les morceaux utilisateur ne peuvent pas être transférés directement dans la zone de mémoire flash d'un morceau externe et vice versa.

Affichage de la partition du morceau

Cet instrument est à même d'afficher les partitions des morceaux.

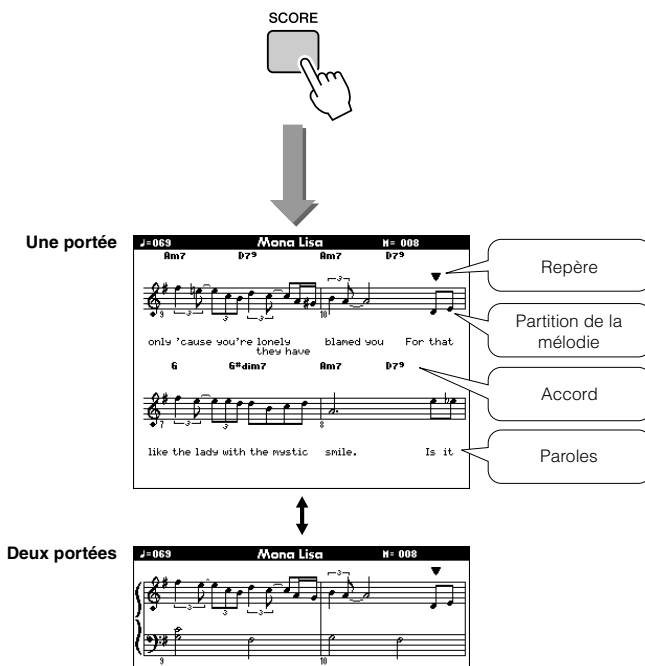
Des partitions sont affichées pour les 30 morceaux prédéfinis internes, ainsi que pour les morceaux au format SMF stockés dans une mémoire flash USB ou la mémoire flash interne de l'instrument.

1 Sélectionnez un morceau.

Suivez les étapes 1 et 2 de la procédure décrite à la page 33.

2 Appuyez sur la touche [SCORE] (Partition) pour faire apparaître une partition à une seule portée.

Il existe deux types d'écran de partition : écran à une portée et écran à deux portées. Appuyez sur la touche [SCORE] pour sélectionner tour à tour un de ces types d'écran.



NOTE

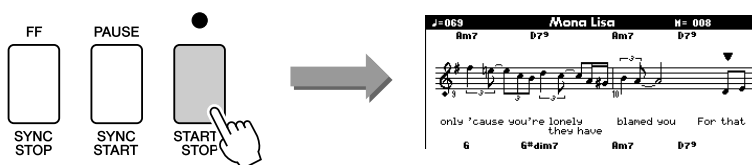
- La partition est créée à partir des données du morceau enregistré et peut ne pas être strictement identique à la partition d'origine.
- Les accords et les paroles s'affichent sur l'écran d'une partition à une portée d'un morceau comprenant des données d'accord et des paroles.
- Lorsque le texte est trop long, il peut apparaître sur deux lignes par mesure.
- Les paroles ou les accords peuvent s'afficher sous forme abrégée si le morceau comprend de nombreuses paroles.
- La fonction de quantification facilite la lecture des petites notes, difficiles à déchiffrer (page 94).

NOTE

- Aucun accord ou parole n'apparaît sur la partition à deux portées.

3 Appuyez sur la touche [START/STOP].

La reproduction du morceau commence. Le triangle se déplace au-dessus de la partition pour indiquer la position actuelle.



4 Appuyez sur la touche [EXIT] (Quitter) pour revenir à l'écran MAIN (Principal).

Affichage des paroles

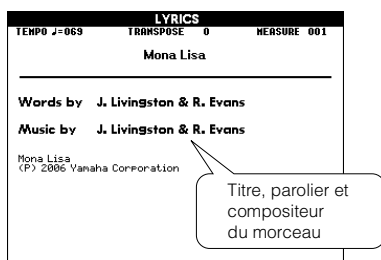
Si un morceau contient des paroles, vous pouvez les afficher à l'écran. Aucune parole ne s'affichera dans le cas d'un morceau ne comportant pas de données de parole, même si la touche [LYRICS] (Paroles) est activée.

1 Sélectionnez un morceau.

Sélectionnez un morceau parmi les numéros 16, 20 et 30 en exécutant les étapes 1 et 2 décrites à la page 33.

2 Appuyez sur la touche [LYRICS].

Le titre, le parolier et le compositeur du morceau apparaissent à l'écran.



NOTE

- Les morceaux téléchargés sur Internet et les fichiers de morceaux disponibles dans le commerce, notamment les fichiers au format XF (page 6) sont compatibles avec les fonctions d'affichage des paroles pour autant qu'ils soient au format SMF et contiennent des paroles. Il est possible que les paroles ne s'affichent pas avec certains fichiers.

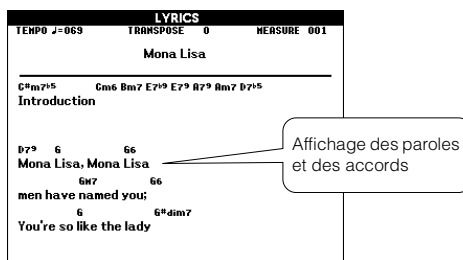
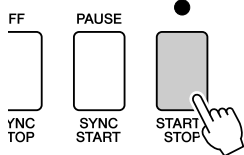
NOTE

- Si des caractères tronqués apparaissent à l'écran lors de l'affichage des paroles, essayez de changer la langue d'affichage (page 16).

3 Appuyez sur la touche [START/STOP].

Le morceau est reproduit tandis que les paroles et les accords s'affichent à l'écran.

Les paroles sont affichées en surbrillance de manière à indiquer leur emplacement actuel dans le morceau



■ Morceaux présélectionnés pouvant être utilisés pour l'affichage des paroles

Numéro	Nom
016	Mona Lisa (Jay Livingston and Ray Evans)
020	Against All Odds (Collins 0007403)
030	Can't Help Falling In Love (George David Weiss, Hugo Peretti and Luigi Creatore)

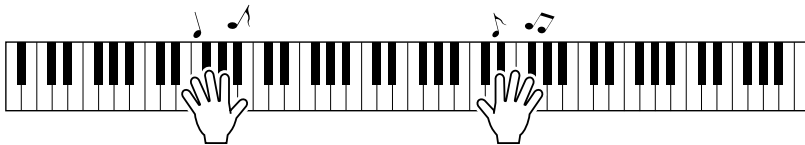


Jouer du piano en toute facilité

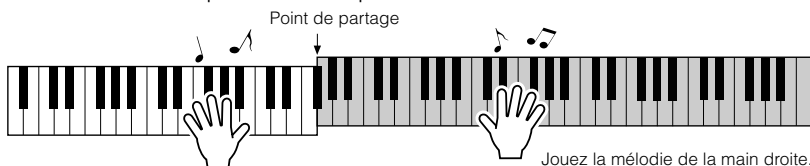
Cet instrument propose une technologie Performance Assistant qui vous permet de jouer un morceau comme si vous étiez pianiste professionnel et ce, même si vous faites beaucoup d'erreurs ! En fait, vous pouvez appuyer sur n'importe quelle note et donner l'impression de jouer correctement ! Vous pouvez même appuyer sur une touche et obtenir une superbe mélodie. Ainsi, même si vous ne savez ni jouer du piano ni lire de partition, vous pourrez quand même goûter à une expérience musicale divertissante.

La technologie Performance Assistant s'articule autour de quatre types de jeu. Choisissez le type susceptible de produire les meilleurs résultats dans votre cas de figure.

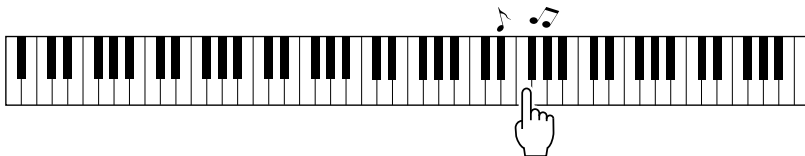
- **Chord**(Accord) Quoique vous jouiez, où que vous soyez, vous obtiendrez toujours un son harmonieux et bien équilibré d'un point de vue musical. Ce type vous offre une très grande liberté et vous permet de jouer tout ce que vous souhaitez, des deux mains.



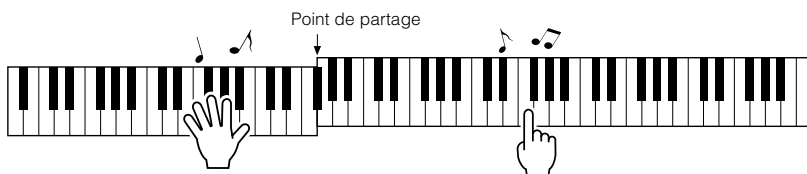
- **Chord/Free**(Accord/Libre) Si vous parvenez à jouer des mélodies simples de la main droite mais éprouvez quelques difficultés à interpréter des accords de la main gauche, ce type est fait pour vous. Le type Chord s'applique uniquement à la section à main gauche du clavier et vous permet de jouer en toute facilité les accords d'accompagnement de la mélodie que vous interprétez de la main droite.



- **Melody**(Mélodie) Ce type vous permet d'interpréter la mélodie du morceau sélectionné en appuyant sur n'importe quelle note du clavier à l'aide d'un seul doigt. Vous pouvez ainsi commencer à reproduire des mélodies tout de suite, même si vous n'avez jamais joué sur un clavier de votre vie !



- **Chord/Melody**(Accord/Mélodie) Jouez la mélodie du morceau sélectionné à l'aide d'un seul doigt dans la section à main droite du clavier, et interprétez les accords de la section à main gauche avec le type Chord.

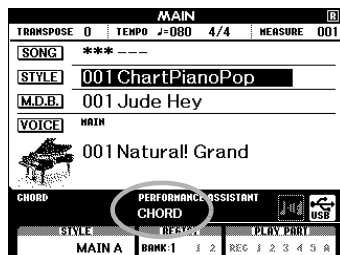
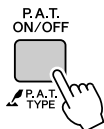


Pour plus d'informations sur l'utilisation de la technologie Performance Assistant, reportez-vous à la page 48.

Type CHORD – Performance à deux mains

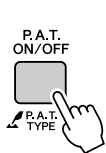
1 Appuyez sur la touche [P.A.T. ON/OFF].

Cette touche active la fonction de technologie Performance Assistant. Le type actuellement sélectionné apparaît sur l'écran MAIN lorsque la fonction de technologie Performance Assistant est activée.

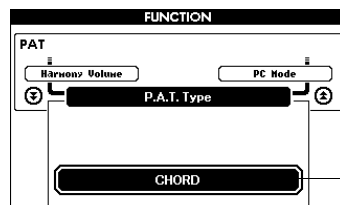
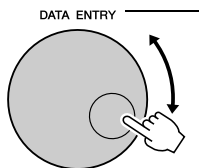


Type actuellement sélectionné

2 Sélectionnez le type CHORD.



Maintenez la touche enfoncée pendant plus d'une seconde.



Sélectionnez Chord

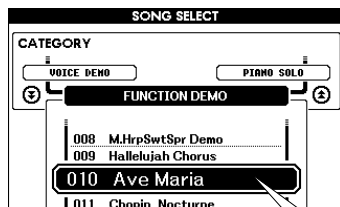
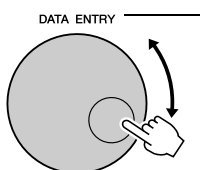
Appuyez sur la touche [P.A.T. ON/OFF] et maintenez-la enfoncée pendant plus d'une seconde pour afficher le type de la technologie Performance Assistant. Sélectionnez le type Chord à l'aide du bouton de réglage.

3 Sélectionnez un morceau.

Appuyez sur la touche [SONG] pour faire apparaître l'écran de sélection du morceau. Sélectionnez un morceau à l'aide du bouton de réglage. Pour les besoins de cet exemple, sélectionnez « 010 Ave Maria ». Lorsque le type Chord est sélectionné, seules les fonctionnalités disponibles pour le morceau choisi s'affichent à l'écran !

NOTE

• Utilisation des morceaux (page 32)

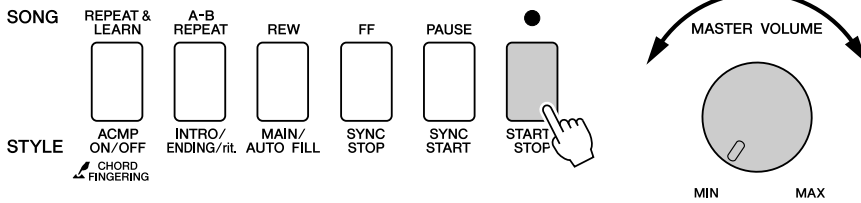


Le morceau dont le nom s'affiche ici est reproduit.

● **Qu'est-ce qu'un « morceau » ?**

Vous connaissez sans doute le sens habituel de ce mot, mais dans le cadre de cet instrument, le terme « morceau » désigne les données formant un morceau complet. La technologie Performance Assistant utilise les données d'accord et de mélodie et doit toujours être utilisée avec un morceau (page 32).

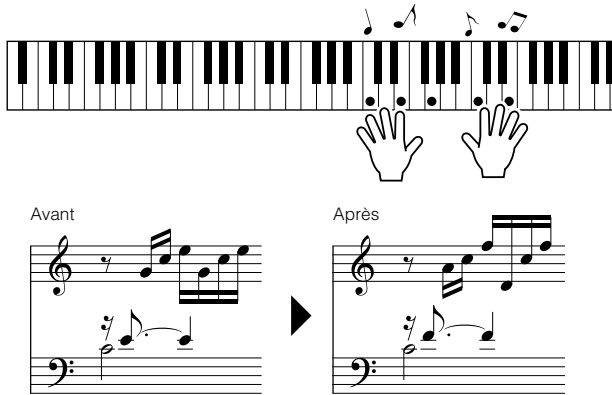
4 Appuyez sur la touche [START/STOP].



La reproduction du morceau démarre.

Le motif de base se reproduit de manière répétée. Ecoutez le motif de base sur quatre mesures pour en acquérir le rythme, puis commencez à jouer vous-même à partir de la cinquième mesure. L'écran affiche les notes que vous devez jouer.

5 Jouez au clavier.



Essayez d'exécuter la partition de gauche avec les deux mains. Vous avez même la possibilité de jouer les mêmes notes maintes fois : Do, Mi, Sol, Do, Mi, Sol, Do, Mi. Vous remarquerez qu'au niveau de la cinquième mesure, les notes retentissent en fonction de la partition de la partie de droite. Tant que vous continuez à jouer, le type Chord de la technologie Performance Assistant continue de « corriger » les notes que vous interprétez. Cette fonctionnalité est le type Chord de la technologie Performance Assistant.

Vous pouvez arrêter la reproduction du morceau à tout moment en appuyant sur la touche [START/STOP].

6 Appuyez sur la touche [P.A.T. ON/OFF] pour désactiver la fonctionnalité de la technologie Performance Assistant.

L'écran affiche « ... » à l'endroit où apparaît normalement le type de la technologie Performance Assistant.

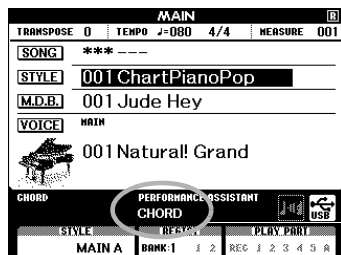
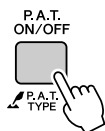
NOTE

- La partition de l'Ave Maria est disponible à la page 122.

Type CHORD/FREE – Application du type Chord à la main gauche uniquement

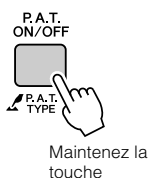
1 Appuyez sur la touche [P.A.T. ON/OFF].

Cette touche active la fonction de technologie Performance Assistant.
Le type sélectionné apparaît sur l'écran MAIN lorsque la fonction de technologie Performance Assistant est activée.

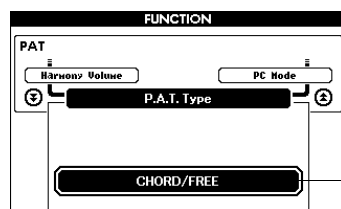
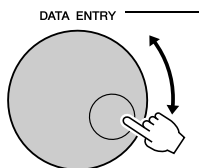


Type sélectionné

2 Sélectionnez le type CHORD/FREE.



Maintenez la touche



Sélectionnez Chord/Free

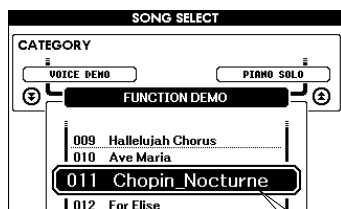
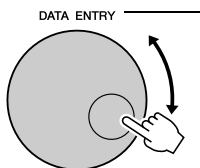
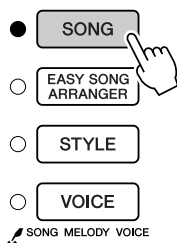
Appuyez sur la touche [P.A.T. ON/OFF] et maintenez-la enfoncée pendant plus d'une seconde pour afficher le type de la technologie Performance Assistant. Sélectionnez le type Chord/Free à l'aide du bouton de réglage.

3 Sélectionnez un morceau.

Appuyez sur la touche [SONG] pour faire apparaître l'écran de sélection du morceau. Sélectionnez un morceau à l'aide du bouton de réglage. Pour les besoins de cet exemple, sélectionnez « 011 Chopin_Nocturne ».

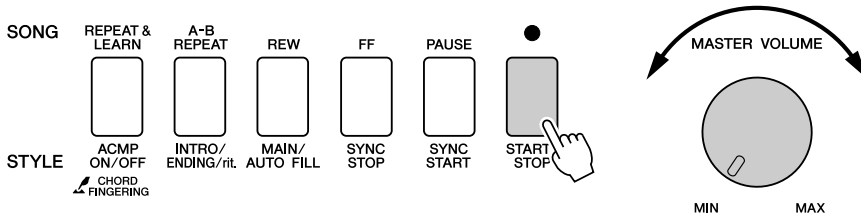
NOTE

- Utilisation des morceaux (page 32)



Le morceau dont le nom s'affiche ici est reproduit.

4 Appuyez sur la touche [START/STOP].

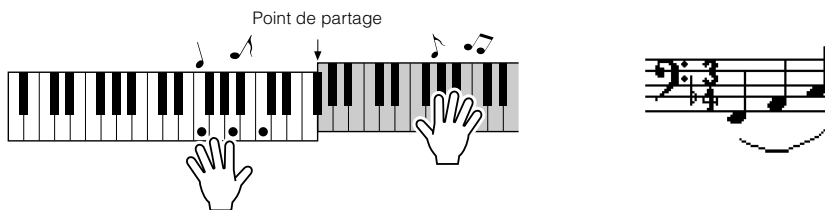


La reproduction du morceau démarre.

Les touches que vous devez jouer de la main gauche s'affichent à l'écran.

5 Jouez au clavier.

Jouez de la main droite dans la section du clavier située à droite du point de partage et de la main gauche dans la section à gauche du point de partage.



Lorsque ce type est sélectionné, les notes jouées dans la section située à gauche du point de partage retentissent sur une octave supérieure.

Interprétez la mélodie de Nocturne de la main droite. Jouez de manière répétée un arpegge Fa – La – Do avec la main gauche, tel qu'indiqué par la partition qui s'affiche à l'écran. Même si vous continuez à actionner les mêmes touches, les notes produites changent pour correspondre à la musique.

Cette fonctionnalité correspond au type Chord/Free de la technologie Performance Assistant.

Appuyez sur la touche [SCORE] pour afficher la partition de la main droite à l'écran.

Vous pouvez arrêter la reproduction du morceau à tout moment en appuyant sur la touche [START/STOP].

NOTE

- La partition de Nocturne figure à la page 124.

6 Appuyez sur la touche [P.A.T. ON/OFF] pour désactiver la fonctionnalité de la technologie Performance Assistant.

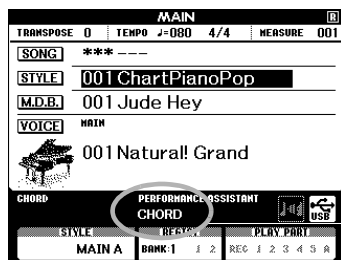
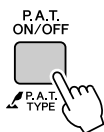
L'écran affiche « ... » à l'endroit où apparaît normalement le type de la technologie Performance Assistant.

Type MELODY – Performance à un seul doigt

Reportez-vous à la page 48 pour obtenir quelques conseils sur la manière de jouer les mélodies.

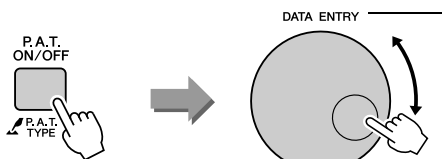
1 Appuyez sur la touche [P.A.T. ON/OFF].

Cette touche active la fonction de technologie Performance Assistant. Le type sélectionné apparaît sur l'écran MAIN lorsque la fonction de technologie Performance Assistant est activée.

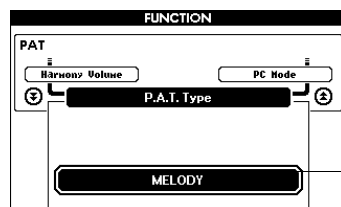


Type sélectionné

2 Sélectionnez le type MELODY.



Maintenez la touche enfoncée pendant plus d'une seconde.



Sélectionnez Melody

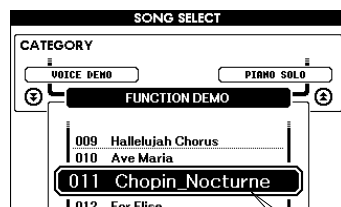
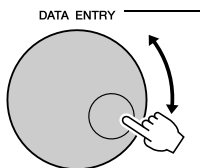
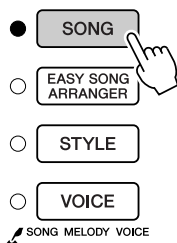
Appuyez sur la touche [P.A.T. ON/OFF] et maintenez-la enfoncée pendant plus d'une seconde pour afficher le type de la technologie Performance Assistant. Sélectionnez le type Melody à l'aide du bouton de réglage.

3 Sélectionnez un morceau.

Appuyez sur la touche [SONG] pour faire apparaître l'écran de sélection du morceau. Sélectionnez un morceau à l'aide du bouton de réglage.

NOTE

- Utilisation des morceaux (page 32)

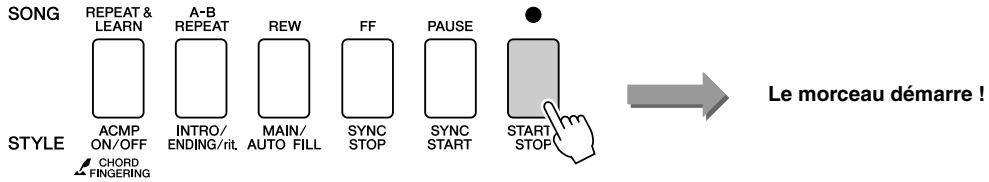


Le morceau dont le nom s'affiche ici est reproduit.

4 Appuyez sur la touche [START/STOP].

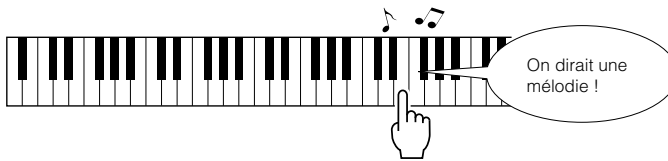
La reproduction du morceau démarre.

Comme le type Melody a été sélectionné, la mélodie du morceau est inaudible. Vous pouvez ainsi jouer la mélodie vous-même (étape 5).



5 Jouez au clavier.

Pour commencer, essayez de sentir le rythme du morceau. Tapotez ensuite sur une touche avec un doigt de la main droite, en rythme avec la musique. Vous pouvez appuyer sur n'importe quelle note. Si vous souhaitez jouer la mélodie en suivant la partition, appuyez sur la touche [SCORE] pour l'afficher.



Qu'entendez-vous ? Vous avez joué la mélodie à l'aide d'un seul doigt grâce au type Melody de la technologie Performance Assistant !

Vous pouvez arrêter la reproduction du morceau à tout moment en appuyant sur la touche [START/STOP].

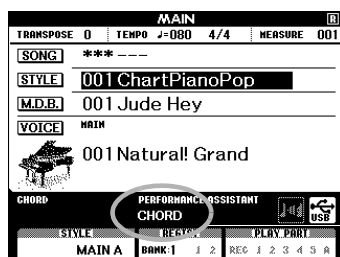
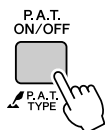
6 Appuyez sur la touche [P.A.T. ON/OFF] pour désactiver la fonctionnalité de la technologie Performance Assistant.

L'écran affiche « ... » à l'endroit où apparaît normalement le type de la technologie Performance Assistant.

CHORD/MELODY – Type Chord pour la main gauche et Melody pour la droite

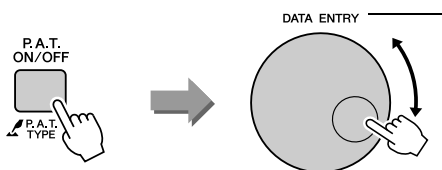
1 Appuyez sur la touche [P.A.T. ON/OFF].

Cette touche active la fonction de technologie Performance Assistant. Le type sélectionné apparaît sur l'écran MAIN lorsque la fonction de technologie Performance Assistant est activée.

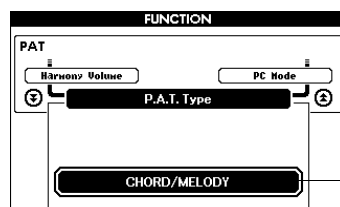


Type sélectionné

2 Sélectionnez le type CHORD/MELODY.



Maintenez la touche enfoncée pendant plus d'une seconde.



Sélectionnez Chord/Melody

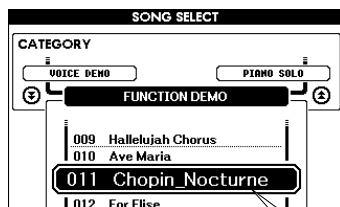
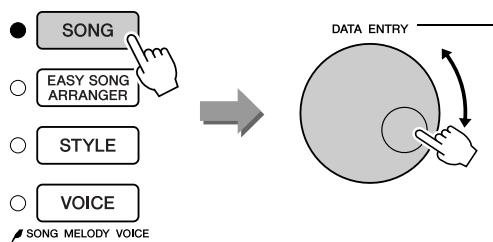
Appuyez sur la touche [P.A.T. ON/OFF] et maintenez-la enfoncée pendant plus d'une seconde pour afficher le type de la technologie Performance Assistant. Sélectionnez le type Chord/Melody à l'aide du bouton de réglage.

3 Sélectionnez un morceau.

Appuyez sur la touche [SONG] pour faire apparaître l'écran de sélection du morceau. Sélectionnez un morceau à l'aide du bouton de réglage.

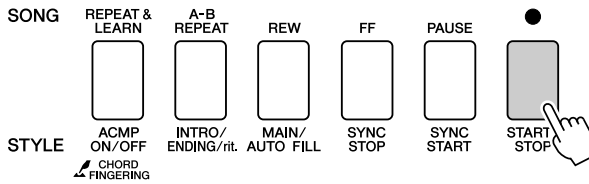
NOTE

- Utilisation des morceaux (page 32)



Le morceau dont le nom s'affiche ici est reproduit.

4 Appuyez sur la touche [START/STOP].

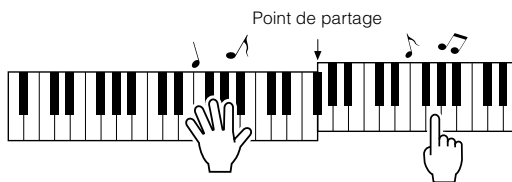


La reproduction du morceau démarre.

Le motif de base se répète. Ecoutez les huit premières mesures tout en mémorisant le motif de base. Jouez ensuite la partie à partir de la neuvième mesure.

5 Jouez au clavier.

Jouez de la main droite dans la section du clavier située à droite du point de partage et de la main gauche dans la section à gauche du point de partage.



Lorsque ce type est sélectionné, les notes jouées dans la section située à gauche du point de partage retentissent sur une octave supérieure.

Jouez de la main droite, en suivant le rythme de la mélodie du morceau. Vous pouvez appuyer sur n'importe quelle touche, à condition qu'elle se trouve dans la section du clavier située à droite du point de partage.

Jouez simultanément avec la main gauche des accords et des phrasés d'accompagnement. Quelles que soient les notes jouées, elles produisent toujours la mélodie du morceau de la main droite et de beaux accords et phrasés de la gauche.

Cette fonctionnalité correspond au type Chord/Melody de la technologie Performance Assistant.

Si vous souhaitez jouer la mélodie en suivant la partition, appuyez sur la touche [SCORE] pour l'afficher.

Vous pouvez arrêter la reproduction du morceau à tout moment en appuyant sur la touche [START/STOP].

6 Appuyez sur la touche [P.A.T. ON/OFF] pour désactiver la fonctionnalité de la technologie Performance Assistant.

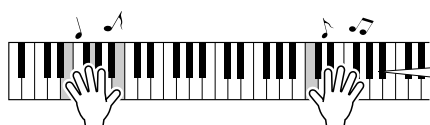
L'écran affiche « ... » à l'endroit où apparaît normalement le type de la technologie Performance Assistant.

Utilisez Performance Assistant et jouez comme un pro !

Voici quelques conseils pour l'utilisation du type Chord.

Si vous sélectionnez les types Chord/Free ou Chord/Melody, la section à main gauche du clavier deviendra celle du type Chord. Il est donc utile de suivre ces quelques conseils relatifs à la section à main gauche du clavier.

Pour commencer, essayez de sentir le rythme du morceau. Ensuite, après avoir placé vos mains comme indiqué dans l'illustration, jouez simplement au clavier avec la main droite et la main gauche, alternativement (n'importe quelle note fera l'affaire).



C'est comme si vous jouez les notes correctement !

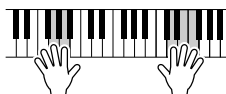
CHORD
Am7

Les informations liées aux accords inclus dans le morceau s'affichent dans la partie inférieure de l'écran MAIN. Vous obtiendrez des résultats de meilleure qualité encore si vous faites correspondre le rythme de la main gauche avec celui de l'indicateur d'accord qui apparaît à l'écran.

Qu'entendez-vous ? Vous obtiendrez des résultats acceptables quelles que soient les notes jouées, grâce au type Chord de la technologie Performance Assistant !

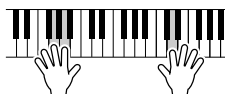
Essayez ensuite les trois méthodes de jeu illustrées ci-dessous. Différentes techniques de jeu produisent des résultats différents.

- Jouez avec la main gauche et la main droite en synchronisation – type 1.



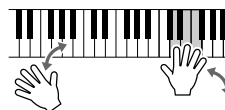
Jouez 3 notes à la fois avec la main droite.

- Jouez avec la main gauche et la main droite en synchronisation – type 2.



Jouez 1 note à la fois avec la main droite (par exemple : index → majeur → annulaire).

- Jouez alternativement avec la main gauche et la main droite – type 3.



Jouez 3 notes à la fois avec la main droite.

Une fois que vous vous sentez prêt, essayez de jouer des accords avec la main gauche et une mélodie de la main droite... ou toute autre combinaison.

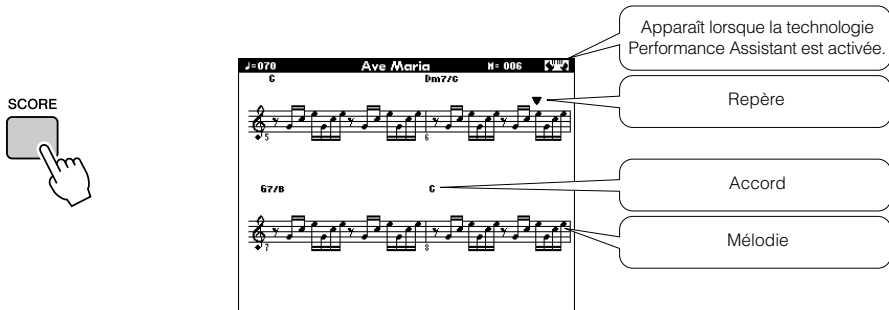
Utilisation de la partition dans le type Melody

Pour jouer la mélodie en rythme, utilisez la fonctionnalité d'affichage de la partition.

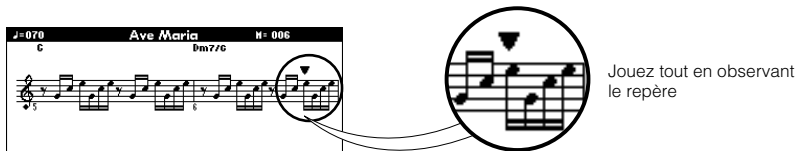
Affichage de la partition

Après avoir exécuté les étapes 1 à 4 de la page 44, appuyez sur la touche [SCORE].

La partition de la mélodie apparaît.



Pendant la reproduction, le repère indique la position actuelle dans la partition. Si vous jouez une note chaque fois que le repère apparaît au-dessus d'une note dans la partition, vous pourrez exécuter correctement la mélodie au rythme « d'origine ».



● Morceaux utilisables avec la technologie Performance Assistant

Lorsque vous sélectionnez le type Chord, la technologie Performance Assistant peut uniquement être utilisée avec des morceaux contenant des données d'accord. De la même manière, lorsque vous sélectionnez le type Melody, la technologie Performance Assistant ne fonctionne qu'avec des morceaux contenant des données de mélodie. Pour savoir si un morceau contient les données requises, sélectionnez-le, puis appuyez sur la touche [SCORE]. Si vous voyez apparaître des accords à l'écran lorsque vous appuyez sur la touche [SCORE], vous pourrez utiliser le type Chord ou n'importe quelle combinaison l'incluant. Si c'est une mélodie qui s'affiche lorsque vous appuyez sur la touche [SCORE], vous pourrez sélectionner le type Melody ainsi que toutes les combinaisons contenant ce type.

● Morceaux externes et technologie Performance Assistant

Vous pouvez également utiliser des morceaux téléchargés sur Internet avec la technologie Performance Assistant, à condition que ceux-ci contiennent les données d'accord et/ou de mélodie requises. Reportez-vous à la page 108 pour obtenir des instructions sur le transfert de morceaux vers l'instrument.



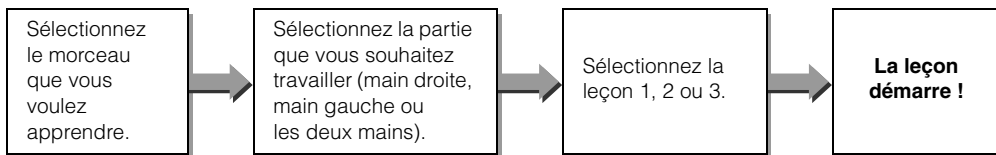
Sélection d'un morceau pour une leçon

Yamaha Education Suite

Vous avez la possibilité de sélectionner le morceau de votre choix afin de l'utiliser dans une leçon pour main droite, main gauche ou les deux mains à la fois. Vous pouvez également utiliser des morceaux (au format SMF 0/1 uniquement) transférés depuis un ordinateur sur l'instrument (page 107). Pendant la leçon, vous êtes autorisé à jouer aussi lentement que vous le souhaitez, voire à faire de fausses notes. La reproduction du morceau ralentit jusqu'à atteindre une vitesse que vous pouvez gérer. Il n'est jamais trop tard pour apprendre !

Diagramme de la leçon :

Sélectionnez un morceau dans la catégorie Piano Solo ou Piano Ensemble.



Méthodes d'entraînement :

- **Leçon 1** Apprenez à jouer les notes correctement.
- **Leçon 2** Apprenez à jouer les notes correctes en respectant le rythme.
- **Leçon 3** Apprenez à jouer les notes correctes en rythme et en même temps que le morceau.

NOTE

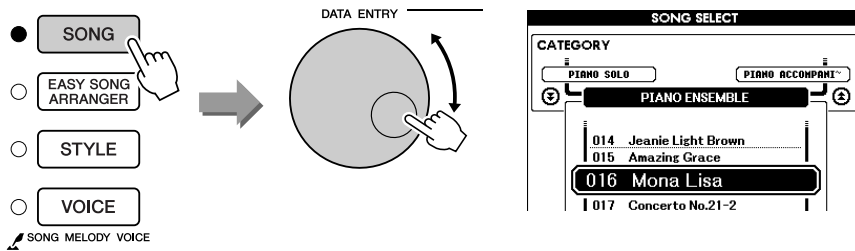
- Les morceaux 10 et 11 sont des morceaux de démonstration des fonctions de Performance Assistant. Ils ne peuvent pas être utilisés avec la fonction de leçon.

Leçon 1 – Waiting (Attente)

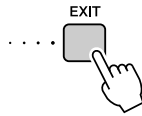
Dans cette leçon, essayez de jouer les notes correctes. Jouez les notes affichées à l'écran. Le morceau attend que vous jouiez la note correcte.

1 Sélectionnez un morceau pour votre leçon.

Appuyez sur la touche [SONG] et faites tourner le bouton de réglage pour sélectionner le morceau que vous voulez jouer dans le cadre de la leçon. Il existe une grande variété de types de morceaux, comme indiqué à la page 35.

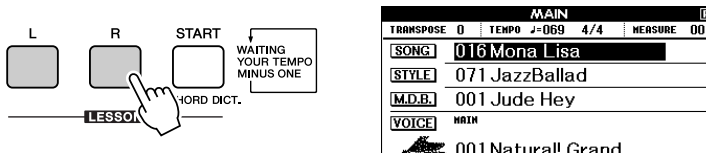


2 Appuyez sur la touche [EXIT] pour revenir à l'écran MAIN.



3 Sélectionnez la partie sur laquelle vous voulez vous entraîner.

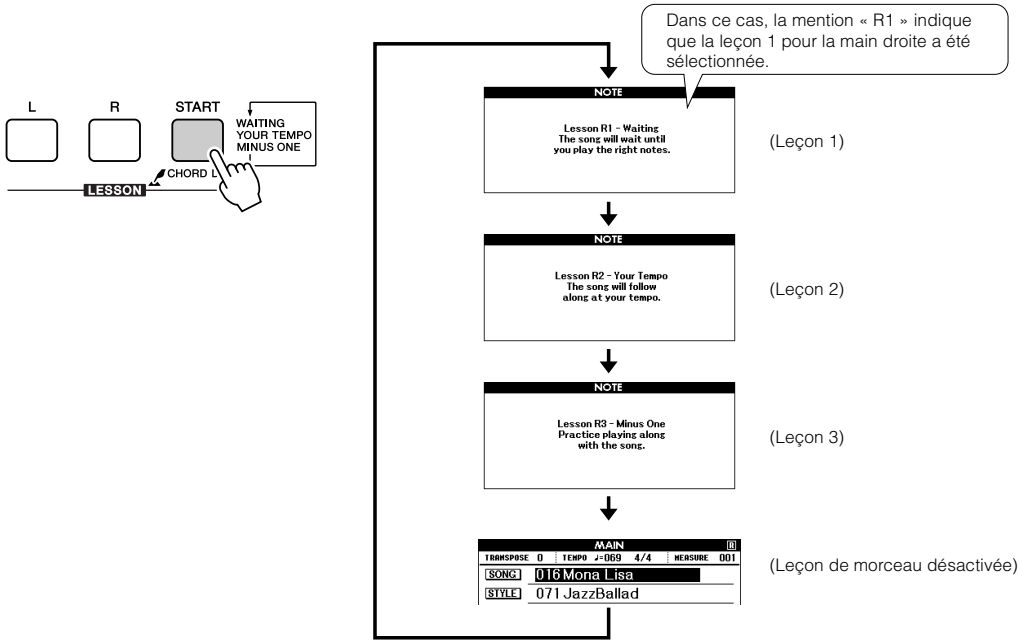
Appuyez sur la touche [R] pour choisir une leçon destinée à la main droite, sur la touche [L] dans le cas d'une leçon pour la main gauche ou simultanément sur les touches [R] et [L] pour une leçon concernant les deux mains. La partie sélectionnée apparaît dans le coin supérieur droit de l'écran.



Sélectionnez R pour une leçon pour la main droite.
Sélectionnez L pour une leçon pour la main gauche.
Sélectionnez LR pour une leçon à deux mains.

4 Lancez Leçon 1.

Appuyez sur la touche LESSON [START] pour sélectionner Leçon 1. Chaque fois que vous appuyez sur la touche LESSON [START], différents modes de leçon sont sélectionnés dans l'ordre : Leçon 1 → Leçon 2 → Leçon 3 → Off → Leçon 1 ... Une explication de la leçon sélectionnée apparaît à l'écran pendant quelques secondes avant le début de la leçon.



La reproduction du morceau démarre automatiquement lorsque vous sélectionnez Leçon 1.

Jouez les notes indiquées sur la partition à l'écran. La note suivante à jouer est signalée par un point (●) sur la note appropriée du clavier graphique à l'écran. Lorsque vous jouez la note correcte, le repère se déplace jusqu'à la note suivante à jouer. La reproduction du morceau s'arrête et attend que vous jouiez la note correcte. Le repère triangulaire (▼) au-dessus de la partition indique la progression de la reproduction.

Repère ▼


Repère ●

Partie à main gauche

Partie à main droite

(Dans le cas d'une leçon pour la main droite)

● Déplacement du clavier vers la gauche ou la droite

Les zones cachées () du clavier peuvent être affichées en appuyant sur la touche [+] ou [-].



61 touches de la plage du clavier s'affichent à l'écran. Or l'instrument dispose en réalité de 88 touches. Dans certains morceaux contenant des notes très élevées ou très basses, il est possible que ces dernières ne soient pas comprises dans la plage affichée et n'apparaissent pas à l'écran. Dans ce cas, un voyant « over » (plus) apparaît à gauche ou à droite du clavier graphique. Utilisez la touche [+] ou [-] pour faire glisser le clavier vers la gauche ou la droite et afficher ainsi toutes les notes (le repère ● apparaît sur la touche appropriée de l'écran). Les notes situées hors de la plage du clavier ne peuvent pas être utilisées dans la leçon.

5 Arrêtez le mode Lesson (Leçon).

Vous pouvez interrompre le mode Lesson à tout moment en appuyant sur la touche [START/STOP].

Dès que vous maîtrisez la leçon 1, passez à la leçon 2.

■ Evaluation de la performance.....



Lorsque la leçon a été entièrement exécutée, votre performance est évaluée selon 4 niveaux : OK, Good (Bien), Very Good (Très bien) ou Excellent. « Excellent! » est la meilleure évaluation.

Une fois que l'écran d'évaluation s'est affiché, la leçon reprend du début.

NOTE

- Vous pouvez désactiver la fonction d'évaluation via l'élément Grade (Evaluer) de FUNCTION (Fonction) (page 94).

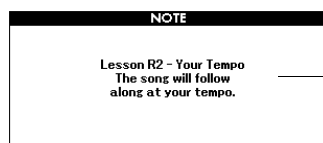
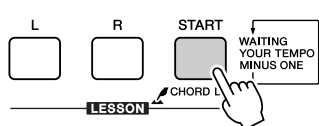
Leçon 2 – Your Tempo (Votre tempo)

Cette leçon vous apprend à jouer les notes correctement, en respectant le rythme. Le tempo de la reproduction de morceau varie en fonction de la vitesse à laquelle vous jouez. Le morceau ralentit lorsque vous jouez des notes incorrectes, de sorte que vous pouvez apprendre à jouer à votre propre rythme.

1 Sélectionnez le morceau et la partie que vous voulez travailler (étapes 1 et 3 de la page 51).

2 Lancez Leçon 2.

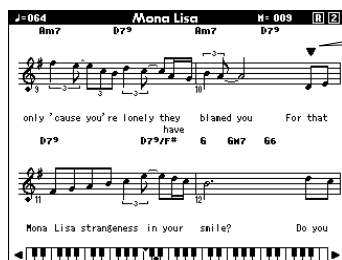
Chaque fois que vous appuyez sur la touche LESSON [START], les modes leçon sont sélectionnés dans l'ordre suivant : Leçon 1 → Leçon 2 → Leçon 3 → Off → Leçon 1 ...



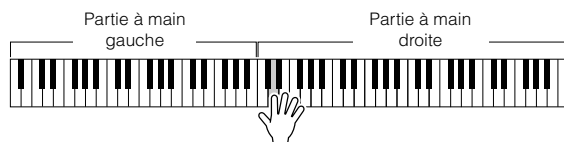
Dans ce cas, la mention « R2 » indique que la leçon 2 pour la main droite a été sélectionnée.

La reproduction du morceau démarre automatiquement lorsque vous sélectionnez Leçon 2.

Le repère triangulaire apparaît dans l'écran de la partition et se déplace pour indiquer la note actuelle du morceau. Essayez de jouer les notes au rythme correct. Lorsque vous apprenez à jouer les notes correctes au bon rythme, le tempo s'accélère jusqu'à ce que vous jouiez le morceau au tempo d'origine.



Jouez tout en suivant le repère de la partition



(Dans le cas d'une leçon pour la main droite)

3 Arrêtez le mode Lesson.

Vous pouvez interrompre le mode Lesson à tout moment en appuyant sur la touche [START/STOP].

Dès que vous maîtrisez la leçon 2, passez à la leçon 3.

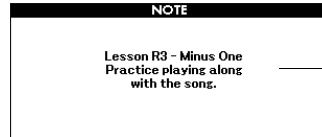
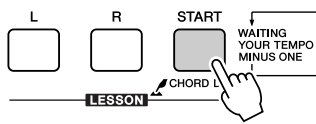
Leçon 3 – Minus One (Moins une partie)

Cette leçon vous permet de parfaire votre technique de jeu. Le morceau est joué au tempo normal, sans la partie que vous avez choisi d'interpréter. Jouez tout en écoutant le morceau.

1 Sélectionnez le morceau et la partie que vous voulez travailler (étapes 1 et 3 de la page 51).

2 Lancez Leçon 3.

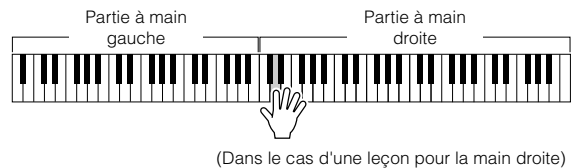
Chaque fois que vous appuyez sur la touche LESSON [START], les modes leçon sont sélectionnés dans l'ordre suivant : Leçon 1 → Leçon 2 → Leçon 3 → Off → Leçon 1 ...



Dans ce cas, la mention « R3 » indique que la leçon 3 pour la main droite a été sélectionnée.

La reproduction du morceau démarre automatiquement lorsque vous sélectionnez Leçon 3.

Jouez tout en écoutant le morceau. Le repère de la partition et le repère du clavier à l'écran vous indiquent les notes à jouer.



3 Arrêtez le mode Lesson.

Vous pouvez interrompre le mode Lesson à tout moment en appuyant sur la touche [START/STOP].

La perfection par l'entraînement – Repeat and Learn

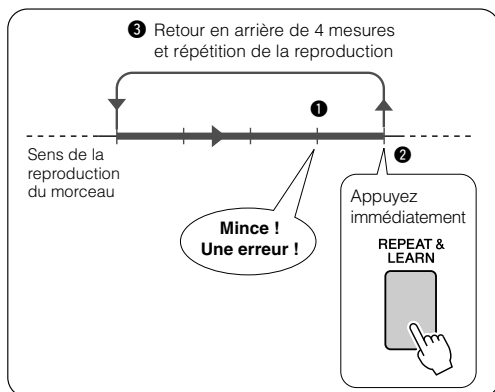
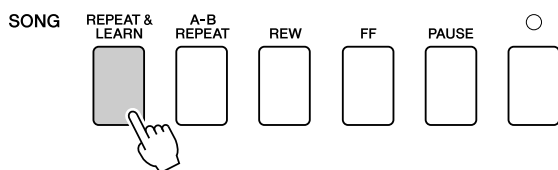
Utilisez cette fonction pour recommencer une section dans laquelle vous avez fait une erreur ou pour vous exercer de façon répétée à jouer une partie difficile.

Appuyez sur la touche [REPEAT & LEARN] (Répétition et apprentissage) pendant la leçon.

La position du morceau revient quatre mesures avant le point où vous avez appuyé sur la touche, et la reproduction commence après un décompte d'une mesure. La reproduction se poursuit jusqu'au point où vous avez appuyé sur la touche [REPEAT & LEARN], puis recule de quatre mesures et recommence après un certain décompte. Ce processus est répétitif, de sorte qu'il vous suffit d'appuyer sur la touche [REPEAT & LEARN] lorsque vous faites une erreur afin de répéter cette section jusqu'à ce que vous la jouiez correctement.

NOTE

- Vous pouvez modifier le nombre de mesures en fonction duquel la fonction Repeat and Learn revient en arrière, en appuyant sur l'une des touches numériques [1] – [9] pendant la reproduction répétée.

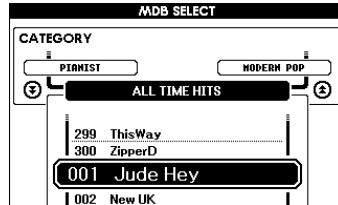




Reproduction à l'aide de la base de données musicale

Vous voulez jouer de la musique selon votre style préféré, mais ignorez comment sélectionner la voix et le style les mieux adaptés au genre musical souhaité... Pas de problème, il vous suffit de sélectionner le style adéquat dans la base de données musicale. Les réglages de panneau sont alors automatiquement ajustés pour produire la combinaison idéale de sons et de styles !

1 Appuyez sur la touche [MUSIC DATABASE] (Base de données musicales).

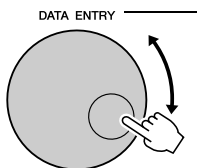


Un nom de base de données musicale apparaît à l'écran.

2 Sélectionnez une base de données musicale.

Reportez-vous à la liste figurant sur le panneau de l'instrument ou à la liste des bases de données musicales à la page 135 de ce manuel et servez-vous du bouton de réglage pour sélectionner une base de données musicale. Sélectionnez celle qui correspond à l'image du morceau que vous avez l'intention de jouer.

Pour les besoins de cet exemple, sélectionnez « 158 Patrol ».

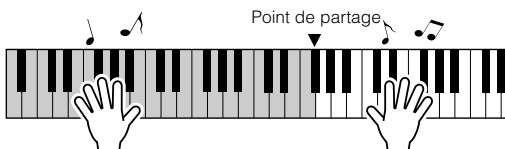


NOTE

- Les fichiers de base de données musicale (MDB) transférés depuis un ordinateur ou stockés sur un périphérique de mémoire flash USB connecté à l'instrument peuvent être sélectionnés et utilisés de la même façon que les bases de données musicales interne (numéros 301 -). Des instructions pour le transfert de fichiers sont fournies à la page 107.

3 Reproduisez les accords de la main gauche et la mélodie de la main droite.

La reproduction du style de jazz commence lorsque vous jouez un accord de la main gauche dans la partie située à gauche du point de partage (page 27). Reportez-vous aux pages 29 – 31 pour plus d'informations sur la reproduction des accords.



Si vous appuyez sur la touche [EXIT] pour retourner dans l'écran MAIN à ce stade, vous pourrez vérifier la voix et le style attribués.

4 Appuyez sur la touche [START/STOP] pour arrêter la reproduction.



Modification du style d'un morceau

Outre le style par défaut de chaque morceau, vous pouvez sélectionner un style différent pour jouer le morceau à l'aide de la fonction Easy Song Arranger. Cela signifie que vous pouvez jouer une ballade, par exemple, sur des airs de bossa nova, de hip-hop, etc. Vous avez ainsi la possibilité de créer des arrangements totalement différents en modifiant le style dans lequel un morceau est joué.

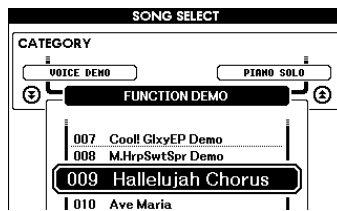
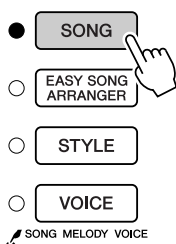
Vous pouvez également changer la voix de mélodie du morceau et la voix du clavier pour obtenir quelque chose de tout à fait différent.

Découverte de la fonction Easy Song Arranger

Vous pouvez essayer la fonctionnalité Easy Song Arranger avec le morceau interne Hallelujah Chorus.

Appuyez sur la touche [SONG] et servez-vous du bouton de réglage pour sélectionner « 009 Hallelujah Chorus ».

Appuyez sur la touche [START/STOP] pour lancer la reproduction du morceau. Une explication relative à la fonction Easy Song Arranger s'affiche.



Au fur et à mesure de la progression du morceau, les styles se modifient, entraînant le changement de l'image globale du morceau.

Gardez à l'esprit que vous pouvez également apprécier l'utilisation de la fonction Easy Song Arranger avec d'autres morceaux, notamment ceux qui comportent des données d'accord.

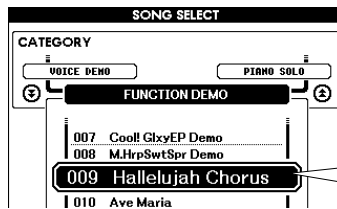
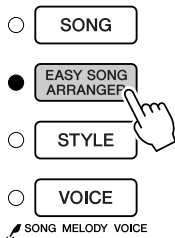
NOTE

- La partition de Hallelujah Chorus est disponible à la page 120.

Utilisation de la fonction Easy Song Arranger

1 Appuyez sur la touche [EASY SONG ARRANGER].

L'écran de sélection du morceau apparaît. Le nom et le numéro du morceau sélectionné sont en surbrillance.



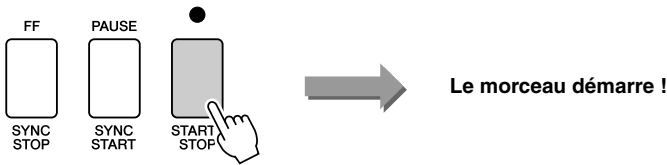
Le nom et le numéro du morceau sélectionné s'affichent ici.

2 Sélectionnez un morceau.

Utilisez le bouton de réglage pour sélectionner le morceau que vous voulez arranger.

3 Ecoutez le morceau.

Appuyez sur la touche [START/STOP] pour lancer la reproduction du morceau. Passez à l'étape suivante tandis que le morceau est joué.

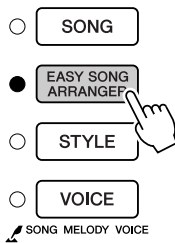


NOTE

• Lorsque vous reproduisez les morceaux portant les numéros 010, 011 et 020 à 030 via la fonction Easy Song Arranger, les pistes de mélodie sont automatiquement assourdisées et aucune mélodie ne retentit. Pour entendre les pistes de mélodie, vous devez appuyer sur les touches SONG MEMORY [3] – [5].

4 Appuyez sur la touche [EASY SONG ARRANGER].

L'écran de sélection du style apparaît. Le nom et le numéro du style sélectionné sont en surbrillance.



Le nom et le numéro du style sélectionné s'affichent ici.

5 Sélectionnez un style.

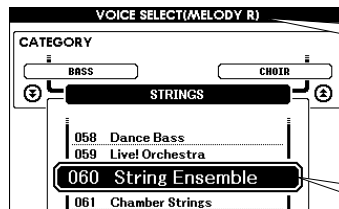
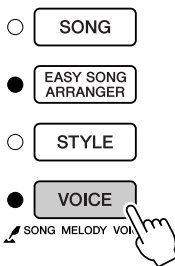
Faites tourner le bouton de réglage et écoutez la manière dont le son du morceau retentit en fonction des différents styles. Lorsque vous sélectionnez différents styles, le morceau reste le même et seuls les styles changent.

NOTE

• Dans la mesure où la fonction Easy Song Arranger utilise des données de morceau, vous ne pouvez pas définir des accords en jouant dans la plage d'accompagnement du clavier. La touche [ACMP ON/OFF] ne fonctionnera pas.
• Si les types de mesure du morceau et du style sont différents, c'est celui du morceau qui sera utilisé.

6 Sélectionnez une partie de voix.

Si vous maintenez la touche [VOICE] enfoncée pendant plus d'une seconde, vous ferez apparaître une liste de voix. Les écrans Melody R et Melody L sont sélectionnés tour à tour, chaque fois que vous appuyez sur la touche [VOICE].



Les écrans Melody R et Melody L sont sélectionnés tour à tour, chaque fois que vous appuyez sur la touche [VOICE].

La voix de la mélodie sélectionnée s'affiche.

Maintenez la touche enfoncée pendant plus d'une seconde.

7 Sélectionnez une voix que vous souhaitez jouer comme mélodie du morceau.

Utilisez le bouton de réglage pour changer la voix de la mélodie. Lorsque vous sélectionnez différentes voix de mélodie, seule la voix de la mélodie change ; le morceau reste tel quel.

NOTE

• Si vous appuyez sur la touche [INTRO/ENDING/rit.] pendant la reproduction du style, ce dernier s'interrompt tandis que la reproduction du morceau se poursuit. Appuyez sur la touche [START/STOP] pour arrêter complètement la reproduction.



Enregistrement de votre propre performance

Vous pouvez enregistrer jusqu'à 5 de vos performances et les sauvegarder en tant que morceaux utilisateur (031 à 035). Une fois les performances enregistrées en tant que morceaux utilisateur, vous pouvez les reproduire de la même façon que les morceaux internes. Il est également possible d'enregistrer les morceaux utilisateur sur un périphérique de mémoire flash USB, comme décrit à la page 99.

■ Données enregistrables

Il est possible d'enregistrer 5 pistes de mélodie et 1 piste de style (accords).

Pour enregistrer votre propre performance, utilisez d'abord les touches SONG MEMORY [1] – [5] et [A] pour spécifier la ou les pistes sur lesquelles vous voulez enregistrer.

● SONG MEMORY (piste) [1] – [5]

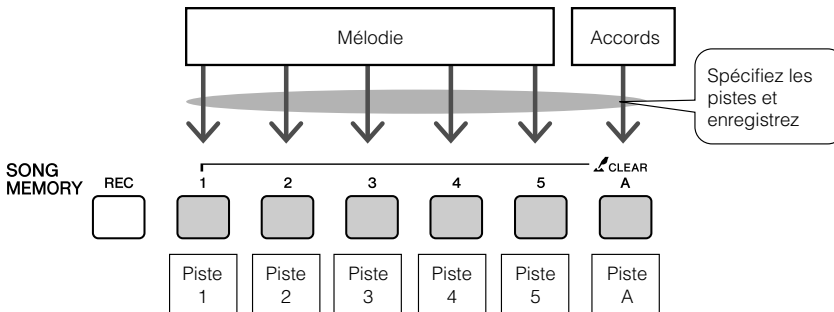
Enregistrez les parties de mélodie.

● SONG MEMORY (piste) [A]

Enregistrez les parties d'accords et de motifs de style.

NOTE

- Il est possible d'enregistrer jusqu'à 30 000 notes environ pour les cinq morceaux utilisateur lorsque l'enregistrement se fait exclusivement sur les pistes de mélodie.
- Les morceaux utilisateur sont enregistrés sous la forme de fichiers SMF (Standard MIDI File) au format 0. Reportez-vous à la page 107 pour plus d'informations sur les fichiers SMF.

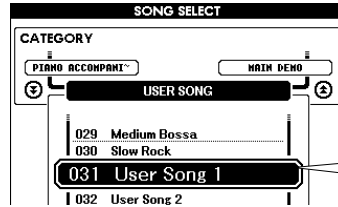
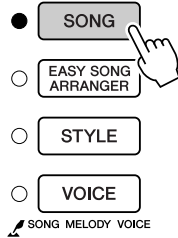


■ Etouffement de piste

Cet instrument vous permet de choisir si les pistes enregistrées sont reproduites ou non lors de l'enregistrement ou de la reproduction d'autres pistes (page 89).

Procédure d'enregistrement

- 1** Dans l'écran MAIN, appuyez sur la touche [SONG], puis utilisez le bouton de réglage pour sélectionner le numéro du morceau utilisateur (031 à 035) sur lequel vous voulez enregistrer.



Faites pivoter le bouton de réglage pour sélectionner un numéro de morceau entre 031 et 035.

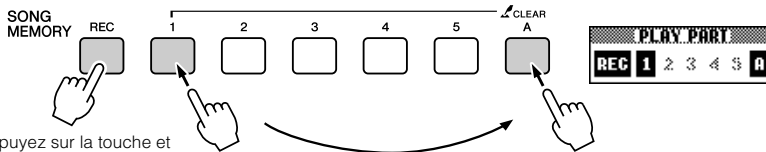
- 2** Sélectionnez la ou les pistes à enregistrer et vérifiez votre sélection à l'écran.

◆ Enregistrement simultané d'une piste de mélodie et de la piste d'accompagnement

Appuyez sur la touche de la piste de mélodie [1] – [5] sur laquelle vous voulez enregistrer tout en maintenant la touche [REC] (Enregistrer) enfoncée.

Appuyez ensuite sur la touche [A] tout en maintenant la touche [REC] enfoncée.

Les pistes sélectionnées s'affichent en surbrillance à l'écran.

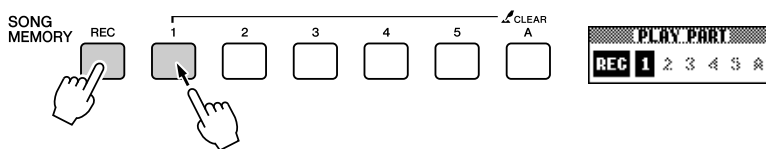


Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée.

◆ Enregistrement d'une piste de mélodie

Appuyez sur la touche de la piste de mélodie [1] – [5] sur laquelle vous voulez enregistrer tout en maintenant la touche [REC] (Enregistrer) enfoncée. Sélectionnez la touche [1] – [3] si vous voulez enregistrer une voix en duo. Les voix partagées ne peuvent pas être enregistrées.

La piste sélectionnée est affichée en surbrillance à l'écran.



Pour annuler l'enregistrement sur une piste sélectionnée, appuyez une deuxième fois sur la touche de piste. L'accompagnement de style ne peut pas être activé ou désactivé pendant l'enregistrement.

⚠ ATTENTION

- Si vous enregistrez sur une piste qui contient déjà des données, celles-ci seront écrasées et perdues.

NOTE

- L'accompagnement de style est automatiquement activé lorsque vous sélectionnez la piste de style [A] pour l'enregistrement.
- L'accompagnement de style ne peut pas être activé ou désactivé pendant l'enregistrement.

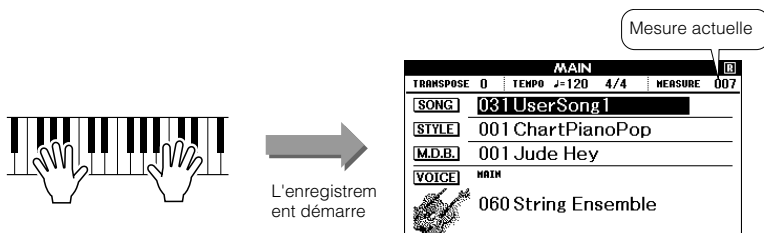
NOTE

- Si le style d'accompagnement est activé et que la piste [A] n'a pas encore été enregistrée, la piste de style [A] est automatiquement sélectionnée pour l'enregistrement lorsqu'une piste de mélodie est choisie. Si vous voulez enregistrer exclusivement sur une piste de mélodie, prenez soin de désactiver la piste de style [A].

3 L'enregistrement démarre dès que vous jouez au clavier.

Vous pouvez également démarrer l'enregistrement en appuyant sur la touche [START/STOP].

La mesure actuellement sélectionnée apparaît à l'écran pendant l'enregistrement.



NOTE

- Si la mémoire sature en cours d'enregistrement, un message d'avertissement s'affiche et l'enregistrement s'interrompt automatiquement. Utilisez la fonction Song Clear (Effacer le morceau) ou Track Clear (Effacer la piste) (page 63) pour supprimer les données indésirables et libérer de l'espace pour l'enregistrement, puis recommencez celui-ci.

4 Arrêtez l'enregistrement en appuyant sur les touches [START/STOP] ou [REC].



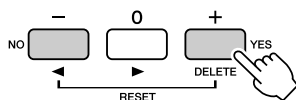
Lorsque l'enregistrement s'interrompt, le numéro de la mesure en cours revient sur 001 et les numéros de piste enregistrées à l'écran s'affichent dans un encadré.

NOTE

- Si vous appuyez sur la touche [INTRO/ENDING/rit.] pendant l'enregistrement d'une piste de style, un motif de coda approprié est joué, puis l'enregistrement s'arrête.

5 Sauvegardez le morceau.

Lorsque vous arrêtez l'enregistrement, un message vous invitant à enregistrer le morceau s'affiche. Appuyez sur la touche [+ / YES] si vous voulez enregistrer le morceau ou sur [- / NO] dans le cas contraire. Le morceau est enregistré en tant que fichier MIDI sous un des numéros de morceau 031 à 035.



ATTENTION

- Les données du morceau enregistré seront perdues si vous mettez l'instrument hors tension sans effectuer l'opération de sauvegarde.

Si vous appuyez sur la touche [- / NO] en réponse au message de confirmation, le morceau n'est pas enregistré en tant que fichier MIDI. Il demeure toutefois dans la mémoire de l'instrument jusqu'à la mise hors tension, de sorte que vous avez la possibilité de le convertir en fichier MIDI et de le sauvegarder ultérieurement. Pour ce faire, maintenez la touche [REC] enfoncée jusqu'à ce que le message de confirmation de l'enregistrement apparaisse, puis appuyez sur la touche [+ / YES].

● Enregistrement d'autres pistes

Répétez les étapes 2 à 5 pour enregistrer les pistes restantes.
En sélectionnant une piste non enregistrée, à l'aide des touches SONG MEMORY [1] – [5] ou [A], vous pouvez enregistrer sur la nouvelle piste tout en écoutant des pistes enregistrées précédemment (un cadre apparaît autour du numéro de piste sur l'écran). Vous pouvez également assourdir des pistes déjà enregistrées (le cadre autour du numéro de piste disparaît de l'écran) tandis que vous enregistrez de nouvelles pistes.

● Pour réenregistrer une piste

Sélectionnez simplement la piste à réenregistrer et effectuez l'enregistrement normalement.
Les nouvelles données écrasent les anciennes.

6 Lorsque l'enregistrement est terminé...

◆ Pour reproduire un morceau utilisateur

Les morceaux utilisateur sont reproduits de la même manière que les morceaux normaux (page 32).

- 1 Appuyez sur la touche [SONG] de l'écran MAIN.
- 2 Le numéro et le nom du morceau actuellement sélectionné s'affichent. Utilisez le bouton de réglage pour sélectionner le morceau utilisateur (031 à 035) que vous souhaitez reproduire.
- 3 Appuyez sur la touche [START/STOP] pour démarrer la reproduction.

◆ Pour enregistrer un morceau utilisateur dans la mémoire flash USB → page 99.

● Données non enregistrables

- Voix partagée
- Les données suivantes sont enregistrées en début de piste. Les modifications apportées pendant la reproduction du morceau ne sont pas enregistrées.
Type de mesure, numéro et volume du style

Song Clear – Suppression de morceaux utilisateur

Cette fonction permet d'effacer un morceau utilisateur entier (toutes les pistes).

NOTE

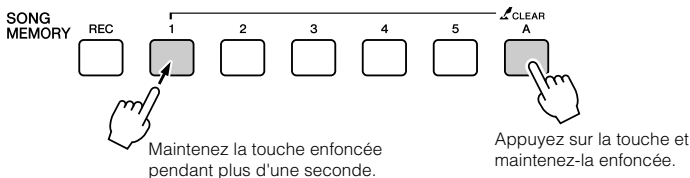
- Si vous voulez uniquement supprimer une piste spécifique d'un morceau utilisateur, utilisez la fonction Track Clear.

1 Dans l'écran SONG SELECT, sélectionnez le morceau utilisateur (031 à 035) à effacer.

2 Enfoncez la touche SONG MEMORY [1] pendant plus d'une seconde tout en maintenant la touche SONG MEMORY [A] enfoncée.

Un message de confirmation apparaît à l'écran.

Vous pouvez annuler l'opération d'effacement en appuyant sur la touche [-].



3 Appuyez sur la touche [+] pour effacer le morceau.

Le message d'effacement en cours apparaît brièvement à l'écran pendant la suppression du morceau.

Track Clear – Suppression d'une piste donnée d'un morceau utilisateur

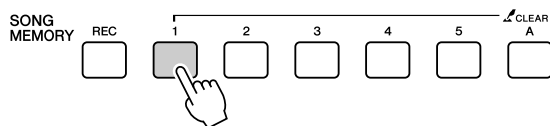
Cette fonction vous permet de supprimer une piste donnée d'un morceau utilisateur.

1 Dans l'écran SONG SELECT, sélectionnez le morceau utilisateur (031 à 035) à effacer.

2 Appuyez sur la touche SONG MEMORY ([1] – [5], [A]) correspondant à la piste que vous souhaitez effacer et maintenez-la enfoncée pendant plus d'une seconde.

Un message de confirmation apparaît à l'écran.

Vous pouvez annuler l'opération d'effacement en appuyant sur la touche [-].



Maintenez la touche enfoncée pendant plus d'une seconde.

3 Appuyez sur la touche [+] pour effacer la piste.

Le message d'effacement en cours apparaît brièvement à l'écran pendant la suppression de la piste.



Sauvegarde et initialisation

Sauvegarde

Les réglages suivants sont toujours sauvegardés et conservés, même après la mise hors tension de l'instrument. Si vous souhaitez initialiser les réglages, exécutez l'opération Initialize (Initialiser) tel qu'indiqué ci-dessous.

● Paramètres de sauvegarde

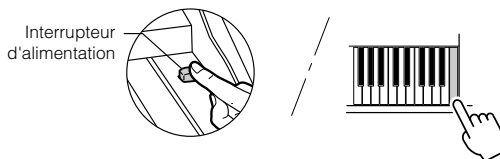
- Registration Memory
- FUNCTION Settings: Tuning, Split Point, Touch Sensitivity, Style Volume, Song Volume, Metronome Volume, Grade, Demo Cancel, Language Selection, Sustain, Sound Type, Chord Fingering

Initialisation

Cette fonction efface toutes les données sauvegardées dans la mémoire flash de l'instrument et restaure les réglages initiaux par défaut. Les procédures d'initialisation suivantes sont disponibles.

■ Backup Clear.....

Pour effacer les données sauvegardées dans la mémoire flash interne, tels que les réglages utilisateur du panneau et la mémoire de registration, mettez l'instrument sous tension en appuyant sur l'interrupteur d'alimentation tout en maintenant enfoncée la touche blanche la plus haute du clavier. Les données sauvegardées sont effacées et les valeurs par défaut restaurées.

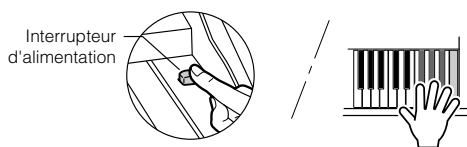


■ Flash Clear (Effacer la mémoire flash).....

Pour effacer des morceaux utilisateur, ainsi que des fichiers de morceau, de style et de base de données musicale qui ont été transférés dans la mémoire flash interne depuis un ordinateur, mettez l'instrument sous tension en appuyant sur l'interrupteur d'alimentation tout en enfonçant simultanément la touche blanche et les trois touches noires les plus hautes du clavier.

ATTENTION

- Lorsque vous exécutez l'opération Flash Clear, les données que vous avez achetées sont également effacées. Prenez soin de sauvegarder sur ordinateur les données que vous souhaitez conserver.



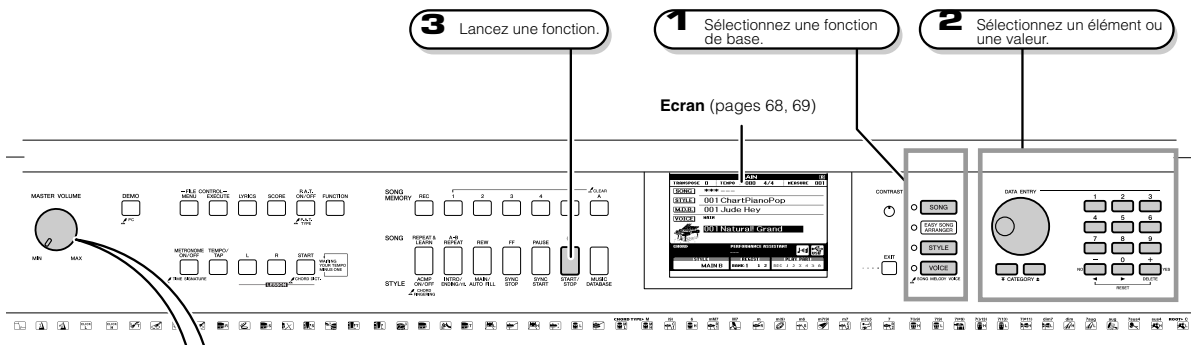


Fonctions de base

Fonctions de base

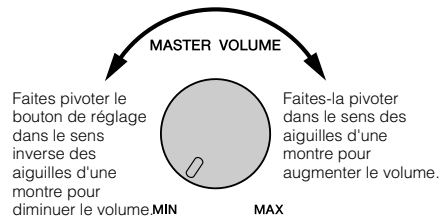
De manière générale, le contrôle repose sur les opérations de base suivantes.

- 1 Appuyez sur une touche pour sélectionner une fonction de base.**
- 2 Utilisez le bouton de réglage pour sélectionner un élément ou une valeur.**
- 3 Lancez une fonction.**



● Réglage du volume

Réglez le volume du son produit via les haut-parleurs de l'instrument ou un casque branché dans la prise PHONES (Casque).

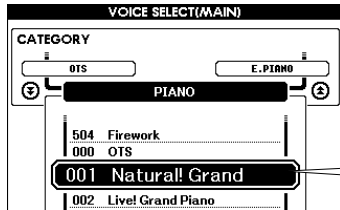


1 Appuyez sur une touche pour sélectionner une fonction de base.

- SONG** — Sélectionnez un morceau que vous voulez écouter ou utiliser dans le cadre d'une leçon.
 - EASY SONG ARRANGER**
 - STYLE** — Sélectionnez un style d'accompagnement automatique.
 - VOICE** — Sélectionnez la voix que vous voulez reproduire sur le clavier.
- SONG MELODY VOICE

2 Utilisez le bouton de réglage pour sélectionner un élément ou une valeur.

Lorsque vous sélectionnez une fonction de base, l'élément correspondant à cette fonction apparaît en surbrillance à l'écran. Vous pouvez alors utiliser le bouton de réglage ou les touches numériques [0] – [9] pour sélectionner l'élément souhaité.

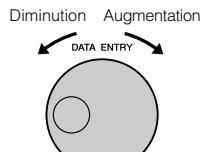


L'élément sélectionné s'affiche en surbrillance à l'écran. Dans cet exemple, la touche [VOICE] a été activée.

■ Modification des valeurs.....

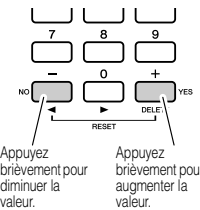
● Molette

Faites pivoter le bouton de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la valeur de l'élément sélectionné et dans le sens contraire pour diminuer sa valeur. Tournez le bouton de réglage de façon continue pour augmenter ou diminuer la valeur en continu.



● Touches [+] et [-]

Appuyez brièvement sur la touche [+] pour augmenter la valeur de 1 ou sur la touche [-] pour la diminuer de 1. Maintenez l'une ou l'autre touche enfoncée de manière continue pour augmenter ou diminuer, respectivement, la valeur en continu.

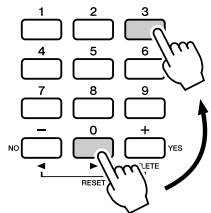


● Touches numériques [0] – [9]

Vous pouvez utiliser les touches numériques pour entrer directement le numéro d'un morceau ou la valeur d'un paramètre. Les chiffres des centaines et des dizaines qui correspondent à « 0 » peuvent être omis (voir ci-dessous).

Exemple : le numéro de morceau « 003 » peut être saisi de trois manières.

- [0] → [0] → [3]
- [0] → [3]
- [3]



Appuyez sur les touches numériques [0], [0], [3].

● Touches CATEGORY [▲] et [▼]

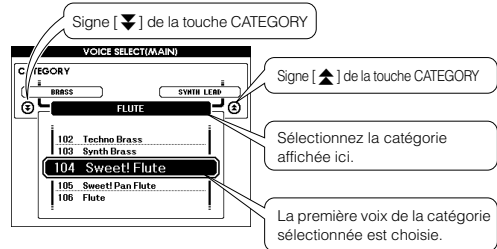
En cas de sélection d'un morceau, d'un style ou d'une voix, vous pouvez utiliser ces touches pour passer directement au premier élément de la catégorie suivante ou revenir sur le premier élément de la catégorie précédente.

Passez directement au premier élément de la catégorie suivante ou précédente.



Les touches CATEGORY [▲] et [▼] servent à sélectionner des éléments classés par catégorie, comme dans l'exemple ci-dessous.

Exemple : Ecran VOICE SELECT (Sélection de voix)



Sur un écran dans lequel une catégorie apparaît, la sélection est aisée si vous utilisez d'abord les touches CATEGORY [▲] et [▼] pour choisir la catégorie contenant l'élément souhaité, puis le bouton de réglage ou les touches [+] et [-] afin de sélectionner l'élément en question. Cette procédure peut s'avérer particulièrement pratique lorsque vous devez choisir parmi un grand nombre de voix.

Dans la plupart des procédures décrites dans ce mode d'emploi, il est conseillé d'utiliser le bouton de réglage pour effectuer les sélections car c'est la méthode la plus simple et la plus intuitive. Veuillez toutefois noter que la plupart des éléments ou valeurs sélectionnables avec le bouton de réglage peuvent également être sélectionnés avec les touches [+] et [-].

3 Lancez une fonction.



Il s'agit de la touche [START/STOP].

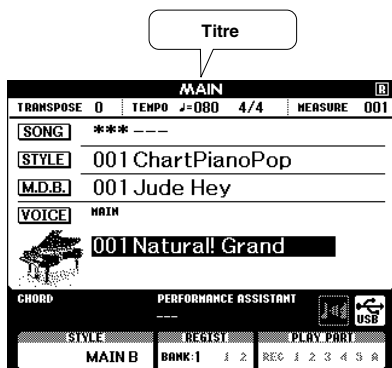
Appuyez sur la touche [START/STOP] après avoir appuyé sur [SONG] ou [STYLE] pour lancer la reproduction du morceau ou style (rythme) sélectionné.

Les écrans

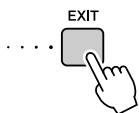
● Noms d'écran

Toutes les opérations sont effectuées en regardant l'écran. Un certain nombre de types d'écrans sont fournis pour différents modes et fonctions. Le nom de l'écran ouvert apparaît en haut de l'affichage.

● Ecran MAIN



Pour revenir à l'écran MAIN



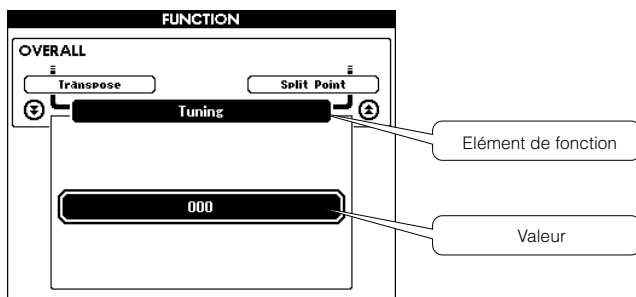
La plupart des opérations de base sont exécutées à partir de l'écran MAIN de l'instrument.

Vous pouvez revenir à l'écran MAIN depuis n'importe quel écran en appuyant sur la touche [EXIT], située dans le coin inférieur droit du panneau de l'écran.


● Ecran FUNCTION (page 92)

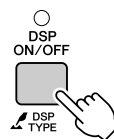
L'écran FUNCTION permet d'accéder à 49 fonctions utilitaires.

L'écran FUNCTION apparaît lorsque vous appuyez sur la touche [FUNCTION]. Dans l'écran FUNCTION, vous pouvez utiliser les touches CATEGORY [▲] et [▼] (page 67) pour sélectionner 49 groupes différents de fonctions.] Appuyez sur la ou les touches CATEGORY autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que la fonction requise apparaisse à l'écran. Vous pouvez ensuite utiliser le bouton de réglage, les touches [+] et [-] ou les touches numériques [0] – [9] pour régler la valeur de la fonction selon vos besoins.



Symbole « Appuyer et maintenir »

Le symbole «  » qui apparaît à côté d'une touche indique que vous pouvez appuyer sur cette dernière et la maintenir enfoncée pendant plus d'une seconde pour appeler la fonction correspondante. Vous obtenez ainsi un accès direct bien pratique à toute une série de fonctions.



Éléments de l'écran MAIN

L'écran MAIN affiche tous les réglages de base actuels : morceau, style et voix.

Il comprend également une série de voyants qui indiquent l'état d'activation ou de désactivation de diverses fonctions.

* Réglez la commande LCD CONTRAST (Contraste LCD) sur le panneau arrière de l'instrument pour une lisibilité optimale de l'écran.

CONTRAST



The screenshot shows the MAIN screen with the following elements highlighted by callouts:

- Tempo**: Points to the TEMPO field showing 100.
- Répétition A - B**: Points to the REPEAT A-B icon.
- Transposition**: Points to the TRANSPOSE field showing 0.
- Numéro de la mesure**: Points to the MEASURE field showing 001.
- Affichage des accords**: Points to the CHORD field showing Am7.
- ICônes d'activation/désactivation des fonctions**: Points to the DUAL, SPLIT, HARMONY, and FILE CONTROL icons.

Etat du Style (Accompagnement automatique) (page 27)



ACMP

Apparaît lorsque vous appuyez sur la touche [ACMP ON/OFF] pour activer l'accompagnement après avoir sélectionné un style. Lorsque cette mention s'affiche, la plage du clavier située à gauche du point de partage est utilisée pour la reconnaissance des accords de l'accompagnement.



Apparaît lorsque la fonction Synchro Stop est activée.

MAIN A Nom du motif du style.

Etat de la mémoire (page 90)



BANK:1

Affiche le numéro de la banque sélectionnée.

1 2

Affiche les numéros de la mémoire qui contiennent des données. Le numéro sélectionné s'affiche dans un encadré.

Etat des pistes de morceau (pages 60, 89)



REC

Mis en surbrillance lors de l'enregistrement d'un morceau utilisateur.

1 2 3 4 5 6

La ou les pistes sélectionnées pour l'enregistrement s'affichent en surbrillance pendant l'enregistrement d'un morceau utilisateur. Seules les pistes contenant des données apparaissent à l'écran. Une piste sélectionnée s'affiche dans un encadré. Une piste assourdie ne peut pas apparaître dans un cadre.

ICônes d'activation/désactivation des fonctions

Dual

DUAL 056

Apparaît lorsque la fonction Dual Voice est activée. Lorsque cette icône s'affiche, une deuxième voix est superposée et reproduite en même temps que la voix principale.

Split

SPLIT 047

Apparaît lorsque la fonction Split Voice est activée. Lorsque cette icône s'affiche, vous pouvez jouer des voix différentes à gauche et à droite du point de partage du clavier.

Technologie Performance Assistant

PERFORMANCE ASSISTANT CHORD

Apparaît lorsque la technologie Performance Assistant est activée.



Harmony

Apparaît lorsque la fonction Harmony est activée. Lorsque cette icône s'affiche, des notes d'harmonie sont ajoutées à la voix principale.



File Control

Lorsque cette icône s'affiche, vous pouvez contrôler les opérations liées aux fichiers.



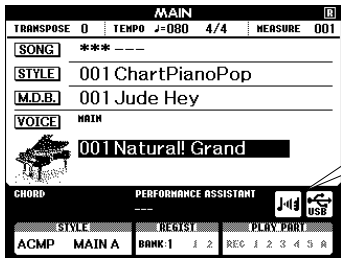
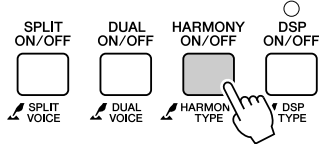
Reproduction à l'aide d'une variété d'effets

Ajout d'harmonie

Cette fonction ajoute des notes d'harmonie à la voix principale.

1 Appuyez sur la touche [HARMONY ON/OFF] (Activation/désactivation de l'harmonie) pour activer la fonction Harmony.

Pour désactiver l'harmonie, appuyez à nouveau sur la touche [HARMONY ON/OFF].



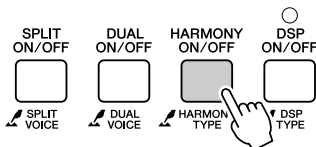
Lorsque cette fonction est activée, l'icône d'harmonie apparaît à l'écran.

NOTE

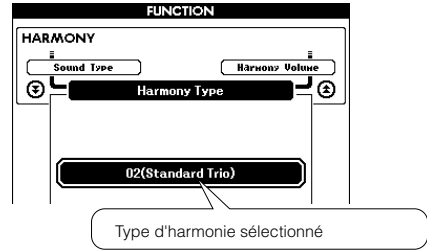
Lorsque vous appuyez sur la touche [HARMONY ON/OFF] pour activer cette fonction, le type d'harmonie correspondant à la voix principale sélectionnée est automatiquement choisi.

2 Maintenez la touche [HARMONY ON/OFF] enfoncée pendant plus d'une seconde.

La voix de la mélodie actuellement sélectionnée s'affiche.

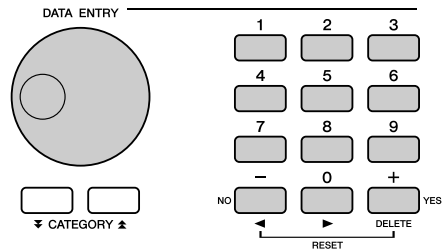


Maintenez la touche enfoncée pendant plus d'une seconde.



3 Utilisez le bouton de réglage pour sélectionner un autre type d'harmonie.

Reportez-vous à la Liste des types d'effets à la page 137 pour plus d'informations sur les types d'harmonie disponibles. Essayez de jouer au clavier avec la fonction Harmony. Chaque type d'harmonie dispose d'un effet et d'un fonctionnement spécifiques. Pour plus de détails, reportez-vous à la section « Comment faire retentir les différents types d'harmonie » ci-dessous, ainsi qu'à la Liste des types d'effets.



NOTE

- Les notes d'harmonie ne s'appliquent qu'aux voix principales et non aux voix en duo ou partagées.
- Les notes à gauche du point de partage du clavier ne produisent aucune note d'harmonie lorsque l'accompagnement automatique est activé (ACMP ON est allumé).

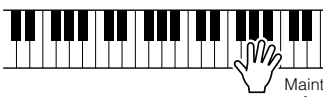
• Comment faire retentir les différents types d'harmonie

- Types d'harmonie 01 à 10 et 13



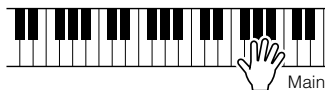
Appuyez sur les touches de la section à main droite du clavier tout en jouant des accords dans la plage de l'accompagnement automatique alors que ce dernier est activé (page 27).

- Types d'harmonie 15 à 18 (Echo)



Maintenez les touches enfoncées.

- Types d'harmonie 19 à 22 (Tremolo)



Maintenez les touches enfoncées.

- Types d'harmonie 23 à 26 (Trill)



Maintenez deux touches enfoncées.

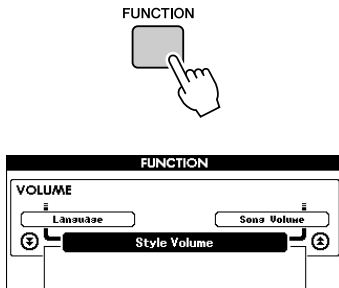
Vous pouvez ajuster le volume de l'harmonie dans les réglages de fonctions (page 93).

Ajout de réverbération

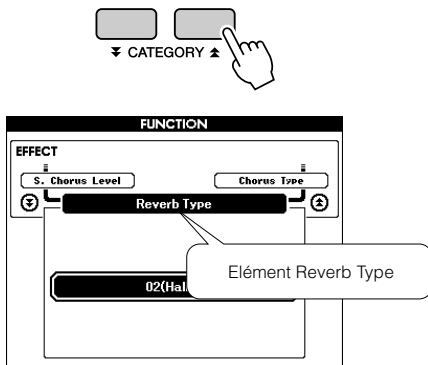
La réverbération vous permet de jouer dans une ambiance de type salle de concert.

Lorsque vous sélectionnez un style ou un morceau, le type de réverbération optimal pour la voix utilisée est automatiquement sélectionné. Si vous voulez sélectionner un autre type de réverbération, utilisez la procédure décrite ci-dessous. Reportez-vous à la Liste des types d'effets à la page 138 pour plus d'informations sur les types de réverbération disponibles.

1 Appuyez sur la touche [FUNCTION] pour appeler l'écran FUNCTION.

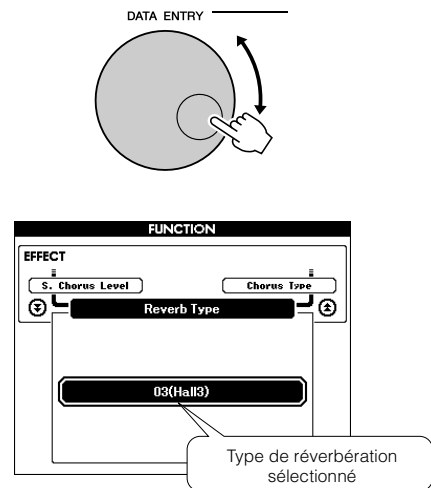


2 Utilisez les touches CATEGORY [▲] et [▼] pour sélectionner l'élément Reverb Type (Type de réverbération).



3 Utilisez le bouton de réglage pour sélectionner un type de réverbération.

Vous pouvez obtenir un aperçu du type de réverbération sélectionné en jouant sur le clavier.



Reportez-vous à la Liste des types d'effets à la page 138 pour plus d'informations sur les types de réverbération disponibles.

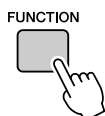
● Réglage du niveau de réverbération

Vous pouvez régler de manière individuelle le degré de réverbération appliqué à la voix principale, à la voix de duo et à la voix partagée. (Reportez-vous à la page 93).

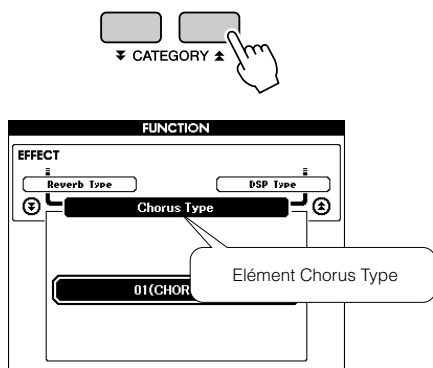
Ajout de chœur

L'effet de chœur crée un son épais, similaire à celui de plusieurs voix identiques jouées à l'unisson. Lorsque vous sélectionnez un style ou un morceau, le type de chœur optimal pour la voix utilisée est automatiquement sélectionné. Si vous voulez sélectionner un autre type de chœur, utilisez la procédure décrite ci-dessous.

- 1 Appuyez sur la touche [FUNCTION] pour appeler l'écran FUNCTION.

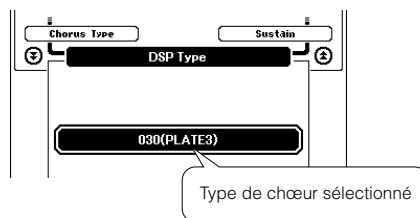
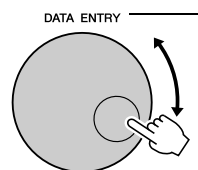


- 2 Utilisez les touches CATEGORY [▲] et [▼] pour sélectionner l'élément Chorus Type (Type de chœur).



- 3 Utilisez le bouton de réglage pour sélectionner un type de chœur.

Vous pouvez obtenir un aperçu du type de cœur sélectionné en jouant au clavier.



● Réglage du niveau de chœur

Vous pouvez régler de manière individuelle le degré de chœur appliqué à la voix principale, à la voix en duo et à la voix partagée. (Reportez-vous à la page 93).

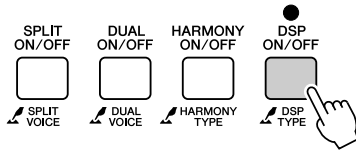
Ajout de DSP

DSP est l'abréviation de Digital Signal Processor (Processeur de signal numérique). Un effet DSP peut être ajouté aux voix principales et en duo. Ces effets vont des effets d'ambiance de type réverbération à la distorsion, en passant par d'autres outils de traitement dynamique qui vous permettent d'améliorer le son ou de le transformer complètement.

1 Utilisez la touche [DSP ON/OFF] (Activation/désactivation du DSP) pour activer la fonction DSP.

Le voyant s'allume lorsque le DSP est activé.

Pour désactiver le DSP, appuyez à nouveau sur la touche [DSP ON/OFF].

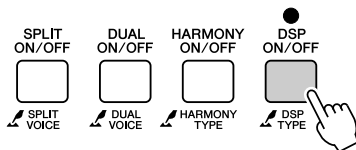


NOTE

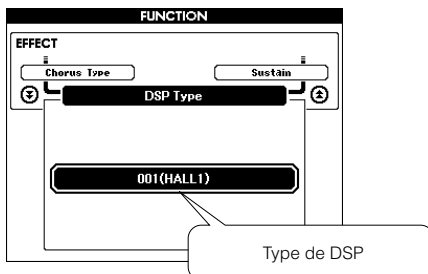
- Lorsque l'effet DSP est activé, le type de DSP optimal pour la voix en cours est automatiquement sélectionné.
- Le volume de la voix actuellement reproduite change en fonction de l'activation ou de la désactivation de l'effet DSP. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. Le degré de modification varie selon la voix sélectionnée.
- Le type de DSP étant un réglage global, vous ne pouvez sélectionner qu'un seul type. Par conséquent, lors de la reproduction d'un morceau ou d'un style récemment chargé, les voix sélectionnées peuvent ne pas retentir comme prévu. Ce phénomène est normal car le morceau ou le style dispose de son propre type DSP qui remplace toutes les sélections effectuées avant le chargement. Un phénomène similaire se produit lorsque vous utilisez les touches [FF] et [REW] ou la fonction A-B Repeat durant la reproduction d'un morceau.

2 Appuyez sur la touche [DSP ON/OFF] et maintenez-la enfoncée pendant plus d'une seconde.

Le type de DSP sélectionné s'affiche.

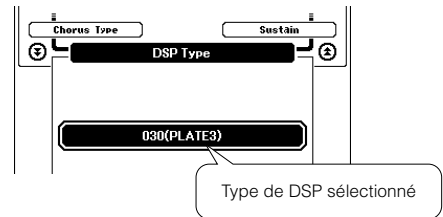
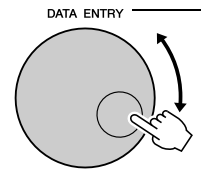


Maintenez la touche enfoncée pendant plus d'une seconde.



3 Utilisez le bouton de réglage pour sélectionner un type de DSP.

Reportez-vous à la Liste des types de DSP à la page 140 pour plus d'informations sur les types de DSP disponibles.



● Réglage du niveau de DSP

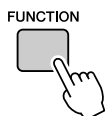
Vous pouvez régler de manière individuelle le degré de DSP appliqué respectivement aux voix principales et en duo.

(Reportez-vous à la page 93).

Ajoute de Sustain (Maintien)

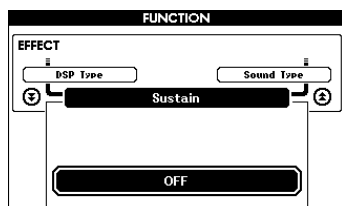
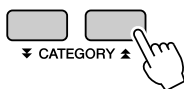
Cette fonction ajoute du maintien aux voix du clavier. Utilisez-la lorsque vous voulez ajouter du maintien aux voix, quelle que soit l'utilisation faite de la pédale forte. La fonction de maintien n'affecte pas la voix partagée.

- 1 Appuyez sur la touche [FUNCTION] pour appeler l'écran FUNCTION.



- 2 Utilisez les touches CATEGORY [▲] et [▼] pour sélectionner l'élément Sustain (Maintien).

Le réglage actuel s'affiche.



- 3 Vous pouvez alors utiliser les touches [+] et [-] pour activer ou désactiver le maintien.

NOTE

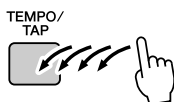
- Le maintien de certaines voix peut ne pas être considérablement affecté par l'activation de la fonction Sustain.



Fonctions utiles pour les performances

Démarrage par tapotement

Vous pouvez également régler le tempo en tapotant sur la touche [TEMPO/TAP] au tempo requis, 4 fois pour les types de mesures à 4 temps et trois fois pour ceux à 3 temps. Vous modifiez le tempo pendant la reproduction du morceau en appuyant simplement deux fois sur la touche.

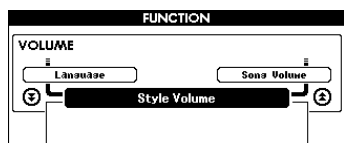
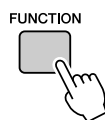


Sensibilité de la réponse au toucher

Vous pouvez régler la sensibilité du clavier aux dynamiques en trois étapes.

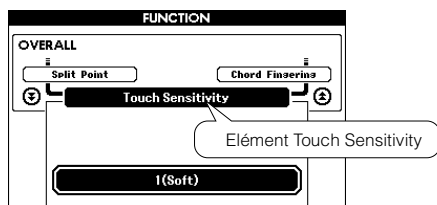
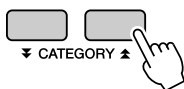
1 Appuyez sur la touche [FUNCTION].

La fonction sélectionnée apparaît à l'écran.



2 Utilisez les touches CATEGORY [▲] et [▼] pour sélectionner l'élément Touch Sensitivity (Sensibilité au toucher).

La sensibilité au toucher sélectionnée s'affiche.



3 Utilisez le bouton de réglage pour sélectionner un réglage de sensibilité entre 1 et 3. Plus la valeur est élevée, plus la variation de volume est grande (aisée) en réponse à la dynamique du clavier (autrement dit, la sensibilité est plus grande).

Lorsque le réglage est de « 4 », la réponse au toucher est fixe, ce qui signifie que la force de votre jeu ne modifie pas la vitesse.

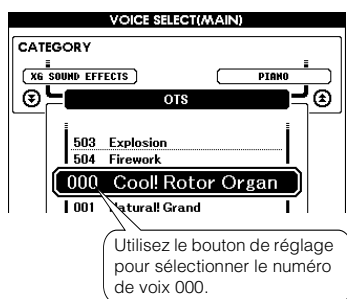
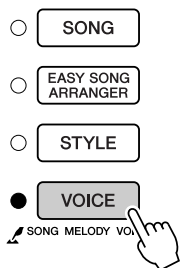
NOTE

- Le réglage initial par défaut de la sensibilité au toucher est « 2 ».

Présélection immédiate

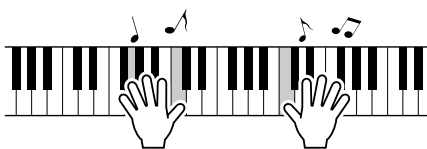
Il est parfois difficile de sélectionner la voix idéale pour un morceau ou un style. La fonction One Touch Setting (Présélection immédiate) sélectionne automatiquement une voix parfaitement adaptée au style ou au morceau choisi. Il vous suffit de sélectionner la voix « 000 » pour activer cette fonction.

1 Sélectionnez la voix « 000 » (étapes 1 à 2 de la page 17).



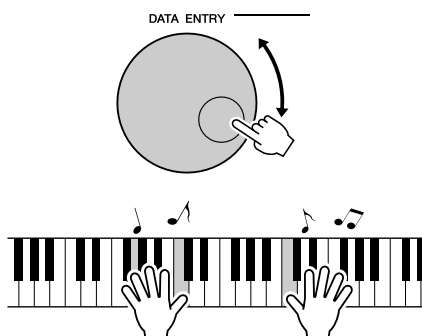
2 Sélectionnez et reproduisez n'importe quel morceau (étapes 1 à 3 de la page 33).

3 Jouez au clavier et gardez en mémoire le son de la voix.



Si vous avez interrompu la reproduction à un moment donné de cette procédure, appuyez sur la touche [START/STOP] pour la redémarrer.

4 Utilisez le bouton de réglage pour changer de morceau, puis jouez au clavier et écoutez la voix.

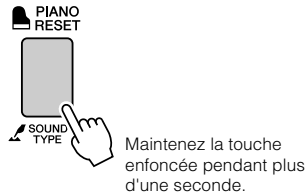


Vous devriez entendre une voix différente de celle jouée à l'étape 3. Observez l'écran tandis que vous changez de morceau et vous verrez que des voix différentes sont sélectionnées pour chaque morceau.

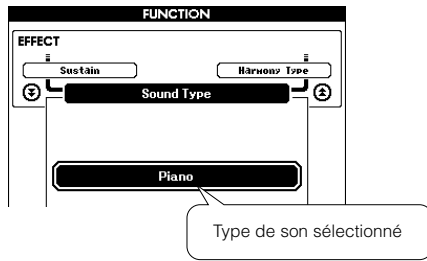
Sélectionnez un type de son.

Sélectionnez un type de son pour les haut-parleurs internes : son de piano ou son de style.

1 Maintenez la touche [PIANO PRESET] enfoncée pendant plus d'une seconde.



Le type de son sélectionné s'affiche.



2 Utilisez le bouton de réglage afin de sélectionner le type de son souhaité.

Sélectionnez Piano si vous souhaitez obtenir un son de piano ou Style si vous voulez un style.

NOTE

- Lorsque vous utilisez les écouteurs, vous entendez un son normal.

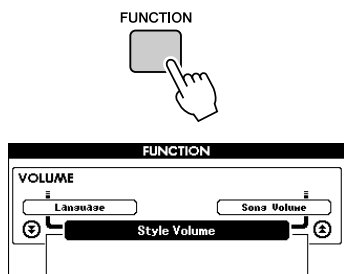
Cette fonction peut également être définie à l'aide de la touche [FUNCTION] (reportez-vous à la page 93).

Commandes de hauteur de ton

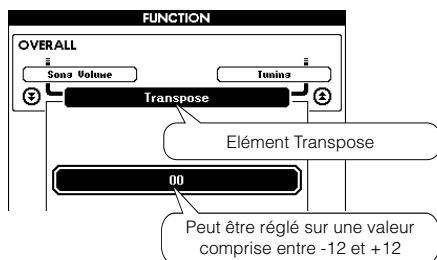
◆ Changements de hauteur importants (Transpose)

Vous pouvez faire glisser la hauteur de ton générale de l'instrument vers le haut ou le bas d'une octave au maximum par incréments d'un demi-ton.

1 Appuyez sur la touche [FUNCTION].



2 Utilisez les touches CATEGORY [▲] et [▼] pour sélectionner l'élément Transpose (Transposition).



3 Utilisez le bouton de réglage pour régler la transposition sur une valeur comprise entre -12 et +12 selon les besoins.

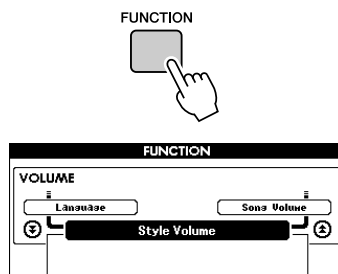
NOTE

- La hauteur de ton des voix de kits de batterie ne peut pas être modifiée.

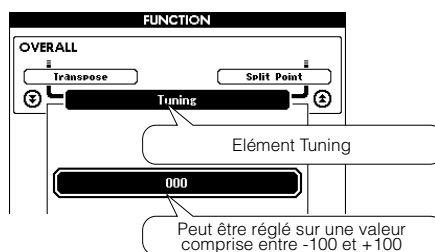
◆ Changements de hauteur légers (Tuning)

Vous pouvez faire glisser l'accord général de l'instrument vers le haut ou le bas de 100 centièmes maximum par incréments d'un centième (100 centièmes = 1 demi-ton).

1 Appuyez sur la touche [FUNCTION].



2 Utilisez les touches CATEGORY [▲] et [▼] pour sélectionner l'élément Tuning (Accordage).



3 Utilisez le bouton de réglage pour régler l'accord sur une valeur comprise entre -100 et +100 selon les besoins.

NOTE

- La hauteur de ton des voix de kits de batterie ne peut pas être modifiée.



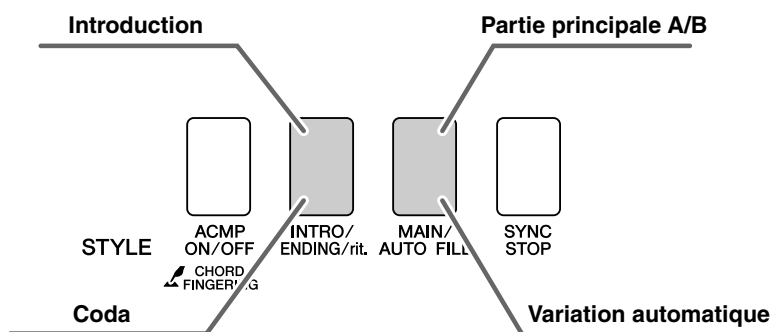
Fonctions du style (accompagnement automatique)

Le principe d'utilisation de la fonction Style (accompagnement automatique) est décrit à la page 26 du Guide de référence rapide.

Voici d'autres méthodes pour reproduire les styles, régler le volume du style, jouer des accords à l'aide des styles, etc.

Variation de motifs (sections)

Cet instrument possède de très nombreuses « sections » de style qui vous permettent de varier l'arrangement de l'accompagnement en fonction du morceau en cours de reproduction.



● Section INTRO

Cette section est utilisée en début de morceau. En fin d'introduction, l'accompagnement passe directement à la partie principale MAIN. La longueur de l'intro (en mesures) varie en fonction du style sélectionné.

● Section MAIN

Cette section est utilisée pour jouer la partie principale du morceau. Elle exécute un motif d'accompagnement principal qu'elle répète indéfiniment jusqu'à ce que vous appuyiez sur la touche d'une autre section. Le motif de base compte deux variations (A et B) et le son de la reproduction du style change de façon harmonique en fonction des accords joués de la main gauche.

● Variation rythmique, section

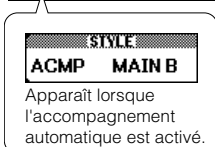
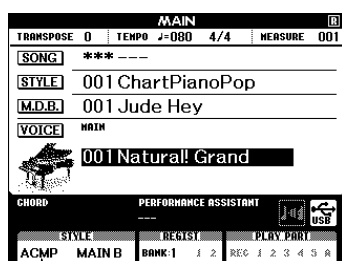
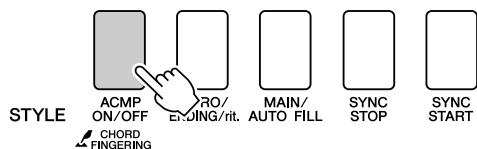
Cette section est automatiquement ajoutée avant de passer à la section A ou B.

● Section ENDING (Coda)

Cette section est utilisée pour conclure le morceau. Après la reproduction de la coda, l'accompagnement automatique s'arrête de lui-même. La longueur de la coda (en mesures) varie selon le style choisi.

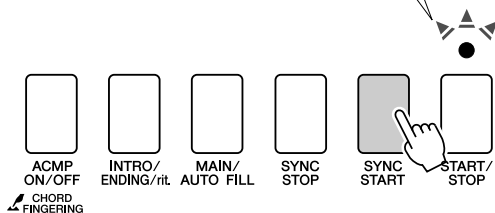
1 Appuyez sur la touche [STYLE] et sélectionnez un style.

2 Appuyez sur la touche [ACMP ON/OFF] (Activation/désactivation de l'accompagnement) pour activer l'accompagnement automatique.



3 Appuyez sur la touche [SYNC START] (Début synchronisé) pour activer la fonction de début synchronisé.

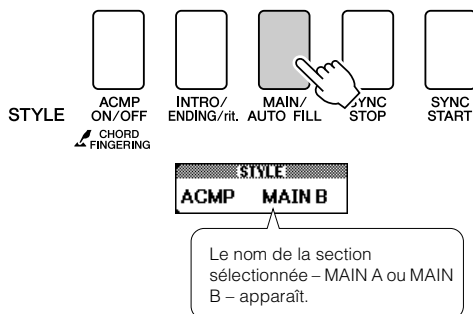
Le voyant clignote dès que le mode d'attente de la fonction de début synchronisé est activé.



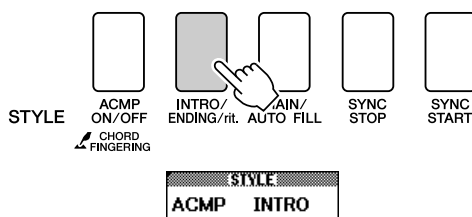
● **Synchro Start (Début synchronisé)**

Lorsque le mode d'attente de début synchronisé est activé, la reproduction du style débute dès que vous jouez un accord dans la plage d'accompagnement du clavier. Vous pouvez désactiver ce mode en appuyant à nouveau sur la touche [SYNC START] (Début synchronisé).

4 Appuyez sur la touche [MAIN/AUTO FILL] (Partie principale/Variation automatique).



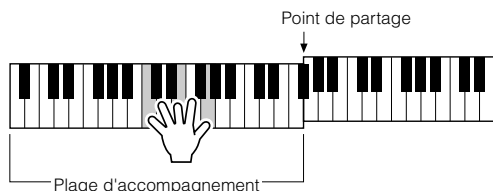
5 Appuyez sur la touche [INTRO/ENDING/rit.].



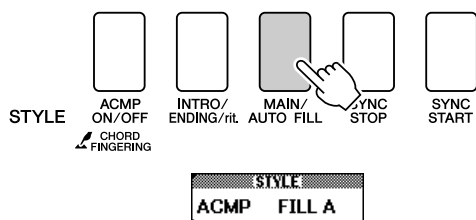
Vous êtes à présent prêt à jouer l'intro.

6 Dès que vous jouez un accord de la main gauche, l'introduction du style sélectionné démarre.

Dans cet exemple, interprétez un accord en Do majeur (comme indiqué ci-dessous). Pour plus d'informations sur la saisie d'accords, reportez-vous à la section « Reproduction des accords de l'accompagnement automatique » à la page 31.

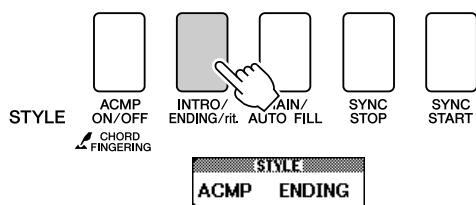


7 Appuyez sur la touche [MAIN/AUTO FILL] (Partie principale/Variation automatique).



Lorsque la variation rythmique est terminée, la reproduction passe en douceur à la section principale A/B sélectionnée.

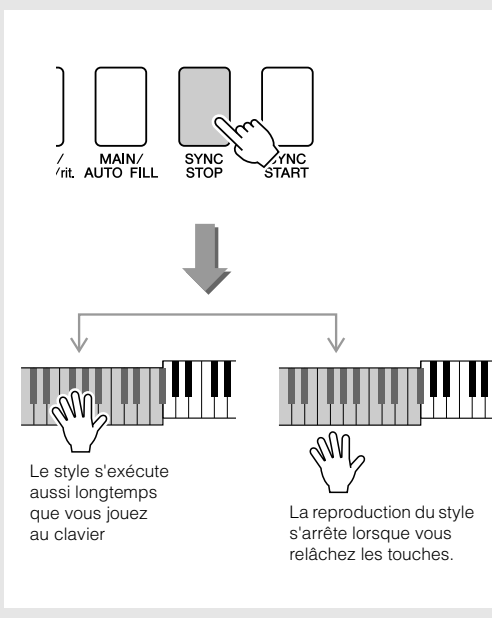
8 Appuyez sur la touche [INTRO/ENDING/rit.].



Vous passez directement à la section finale. Après la reproduction de la coda, l'accompagnement automatique s'arrête de lui-même. Vous pouvez ralentir progressivement la coda (ritardando), en appuyant à nouveau, pendant sa reproduction, sur la touche [INTRO/ENDING/rit.].

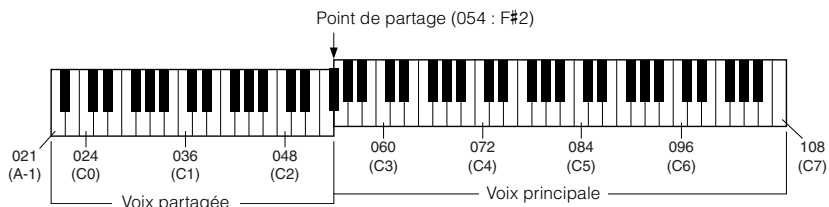
● Synchro Stop (Arrêt synchronisé)

Lorsque cette fonction est sélectionnée, le style de l'accompagnement est uniquement reproduit lorsque vous jouez des accords dans la plage d'accompagnement du clavier. La reproduction du style s'interrompt dès que vous relâchez les touches. Pour activer la fonction, appuyez sur la touche [SYNC STOP] (Arrêt synchronisé).

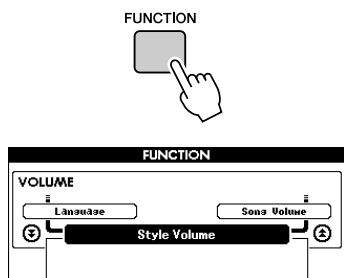


Configuration du point de partage

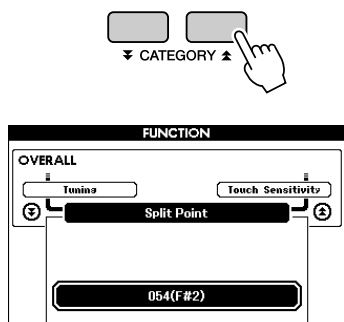
Le point de partage initial est réglé par défaut sur la touche 054 (touche F#2), mais vous pouvez le remplacer par une autre touche à l'aide de la procédure suivante.



1 Appuyez sur la touche [FUNCTION].



2 Utilisez les touches CATEGORY [▲] et [▼] pour sélectionner l'élément Split Point.



3 Utilisez le bouton de réglage pour régler le point de partage sur une touche comprise entre 021 (A-1) à 108 (C7).

NOTE

- Lorsque vous modifiez le point de partage, celui de l'accompagnement automatique change également.
- Le point de partage ne peut pas être modifié pendant une leçon.
- La voix partagée se fait entendre lorsque vous enfoncez la touche correspondant au point de partage.

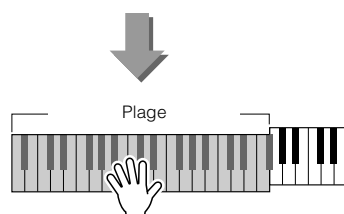
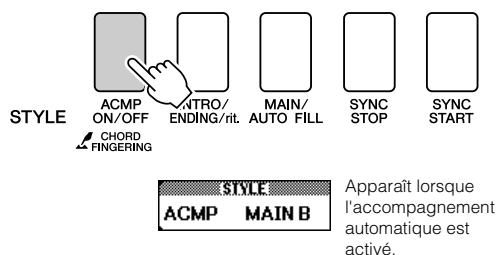
NOTE

- Vous pouvez également accéder à l'élément Split Point en appuyant sur la touche [FUNCTION] et en utilisant les touches CATEGORY [▲] et [▼] pour localiser l'élément (page 92).

Reproduction d'un style avec des accords mais sans rythme (Stop Accompaniment)

Lorsque l'accompagnement automatique est activé (l'icône ACMP ON s'affiche) et la fonction Syncro Start désactivée, vous pouvez jouer des accords dans la plage d'accompagnement à main gauche du clavier tandis que le style est arrêté. Vous continuerez malgré tout à entendre les accords de l'accompagnement. Il s'agit de la fonction « Stop Accompaniment » (Arrêt de l'accompagnement), qui permet d'utiliser tous les doigts d'accords reconnus par l'instrument (page 31).

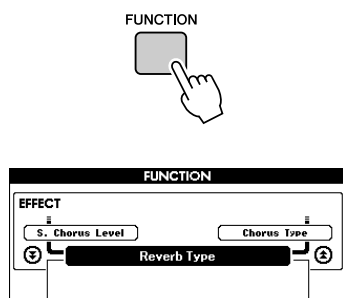
Appuyez sur la touche [STYLE], puis sur [ACMP ON/OFF] pour activer l'accompagnement automatique.



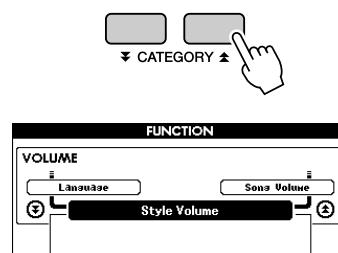
Réglage du volume de style

Appuyez sur la touche [STYLE] pour activer la fonction Style.

1 Appuyez sur la touche [FUNCTION].



2 Utilisez les touches CATEGORY [▲] et [▼] pour sélectionner l'élément Style Volume (Volume du style).

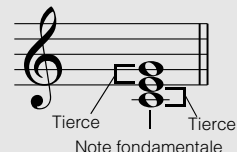


3 Utilisez le bouton de réglage pour régler le volume du style sur une valeur comprise entre 000 et 127.

Notions de base concernant les accords

Un « accord » est produit lorsque vous jouez deux ou plusieurs notes simultanément.

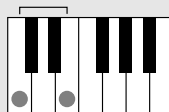
Le type d'accord le plus simple est appelé « accord parfait ». Il est constitué de trois notes : la note fondamentale et les troisième et cinquième notes de la gamme correspondante. Un accord parfait majeur en Do, par exemple, est constitué des notes Do (note fondamentale), Mi (troisième note de la gamme majeure de Do) et Fa (cinquième note de la gamme majeure de Do).



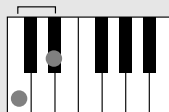
Dans l'accord parfait majeur en Do présenté ci-dessus, la note la plus basse est la « note fondamentale ». Il s'agit en fait de la « position fondamentale » de l'accord. L'utilisation d'autres notes de l'accord comme note la plus basse entraîne des « inversions ». La note fondamentale constitue le son central de l'accord, qui soutient et accroche les autres notes.

La distance (intervalle) entre les notes adjacentes d'un accord parfait en position fondamentale est une tierce majeure ou mineure.

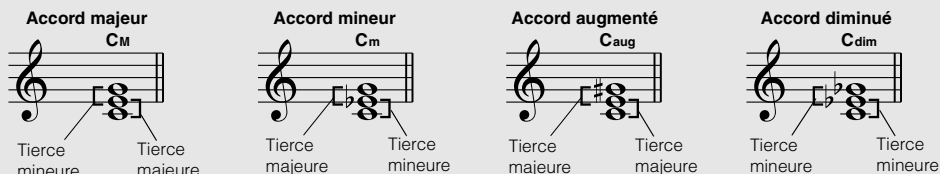
Tierce majeure – quatre demi-pas (demi-tons)



Tierce mineure – trois demi-pas (demi-tons)



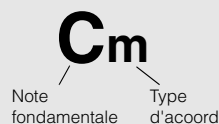
L'intervalle le plus bas dans notre accord parfait en position fondamentale (entre la note fondamentale et la tierce) détermine s'il s'agit d'un accord majeur ou mineur. Il est possible de déplacer la note la plus haute vers le haut ou le bas d'un demi-ton pour produire deux accords supplémentaires, comme illustré ci-dessous.



Les caractéristiques de base du son de l'accord restent intactes même en cas de changement de l'ordre des notes afin de créer différentes inversions. Les accords successifs d'une progression d'accords peuvent être reliés en douceur, comme par exemple, en sélectionnant les inversions appropriées (ou « sonorités » de l'accord).

● Interprétation des noms d'accord

Le nom de l'accord vous dit à peu près tout ce que vous devez savoir sur ce dernier (en dehors de l'inversion/la sonorité). En effet, il fournit des indications sur la note fondamentale, le type de l'accord, autrement dit s'il s'agit d'un accord majeur, mineur, diminué ou s'il a besoin d'une septième majeure ou diminuée, les éventuelles altérations ou tensions utilisées, etc., et tout cela, d'un simple coup d'œil.



● Exemples de types d'accord (Il ne s'agit que de quelques types d'accord « standard » reconnus par cet instrument.)

Quarte suspendue
C^{sus4}
Quinte parfaite Quarte parfaite

7^{ème}
C⁷
Septième diminuée Accord majeur

Septième mineure
C^{m7}
Septième diminuée Accord mineur

Septième majeure
C^{M7}
Septième majeure Accord majeur

Septième mineure/majeure
C^{mM7}
Septième majeure Accord mineur

7^{ème}, avec quinte diminuée
C⁽⁻⁵⁾
Quinte diminuée 7^{ème} Accord de septième

Septième mineure, avec quinte diminuée
C^{(-5)m7}
Quinte diminuée Accord mineur de septième

7^{ème}, avec quarte suspendue
C^{7sus4}
Septième diminuée Quarte suspendue

■ Accords standards reconnus

Tous les accords du tableau ci-dessus sont des accords « avec note fondamentale en Do ».

Nom de l'accord/[Abréviation]	Sonorité normale	Accord (C)	Affichage
[M] majeur	1 – 3 – 5	C	C
Neuvième ajoutée [(9)]	1 – 2 – 3 – 5	C ⁽⁹⁾	C9
Sixte [6]	1 – (3) – 5 – 6	C ₆	C6
Sixte neuvième [6(9)]	1 – 2 – 3 – (5) – 6	C ₆ ⁽⁹⁾	C6 ⁹ *
Septième majeure [M7]	1 – 3 – (5) – 7	CM ₇	CM7
Majeure septième neuvième [M7(9)]	1 – 2 – 3 – (5) – 7	CM ₇ ⁽⁹⁾	CM7 ⁹ *
Onzième dièse ajouté sur majeure septième [M7(#11)]	1 – (2) – 3 – #4 – 5 – 7 ou 1 – 2 – 3 – #4 – (5) – 7	CM ₇ ^(#11)	CM7#11 *
Quinte diminuée [(b5)]	1 – 3 – b5	C ^(b5)	C ^{b5} *
Quinte diminuée sur majeure septième [M7b5]	1 – 3 – b5 – 7	CM ₇ ^(b5)	CM7 ^{b5} *
Quarte suspendue [sus4]	1 – 4 – 5	Csus4	Csus4
Augmentée [aug]	1 – 3 – #5	Caug	Caug
Septième majeure augmentée [M7]	1 – (3) – #5 – 7	CM7aug	CM7aug *
Mineure [m]	1 – b3 – 5	Cm	Cm
Neuvième ajoutée sur mineure [m(9)]	1 – 2 – b3 – 5	Cm ⁽⁹⁾	Cm9
Sixte mineure [m6]	1 – b3 – 5 – 6	Cm ₆	Cm6
Septième mineure [m7]	1 – b3 – (5) – b7	Cm ₇	Cm7
Neuvième sur mineure septième [m7(9)]	1 – 2 – b3 – (5) – b7	Cm ₇ ⁽⁹⁾	Cm7 ⁹
Onzième ajoutée sur mineure septième [m7(11)]	1 – (2) – b3 – 4 – 5 – (b7)	Cm ₇ ⁽¹¹⁾	Cm7 ¹¹ *
Majeure septième sur mineure [mM7]	1 – b3 – (5) – 7	CmM ₇	CmM7
Neuvième majeure septième sur mineure [mM7(9)]	1 – 2 – b3 – (5) – 7	CmM ₇ ⁽⁹⁾	CmM7 ⁹ *
Quinte diminuée sur mineure septième [m7b5]	1 – b3 – b5 – b7	Cm ₇ ^(b5)	Cm7 ^{b5}
Quinte diminuée majeure septième sur mineure [mM7b5]	1 – b3 – b5 – 7	CmM ₇ ^(b5)	CmM7 ^{b5} *
Diminuée [dim]	1 – b3 – b5	Cdim	Cdim
Septième diminuée [dim7]	1 – b3 – b5 – 6	Cdim ₇	Cdim7
Septième [7]	1 – 3 – (5) – b7 ou 1 – (3) – 5 – b7	C ₇	C7
Neuvième diminuée sur septième [7(b9)]	1 – b2 – 3 – (5) – b7	C ₇ ^(b9)	C7 ^{b9}
Treizième diminuée ajoutée sur septième [7(b13)]	1 – 3 – 5 – b6 – b7	C ₇ ^(b13)	C7 ^{b13}
Neuvième sur septième [7(9)]	1 – 2 – 3 – (5) – b7	C ₇ ⁽⁹⁾	C7 ⁹
Onzième dièse ajoutée sur septième [7(#11)]	1 – (2) – 3 – #4 – 5 – b7 ou 1 – 2 – 3 – #4 – (5) – b7	C ₇ ^(#11)	C7#11
Treizième ajoutée sur septième [7(13)]	1 – 3 – (5) – 6 – b7	C ₇ ⁽¹³⁾	C7 ¹³
Neuvième dièse sur septième [7(#9)]	1 – #2 – 3 – (5) – b7	C ₇ ^(#9)	C7#9
Quinte diminuée sur septième [7b5]	1 – 3 – b5 – b7	C ₇ ^{b5}	C7 ^{b5} *
Septième augmentée [7aug]	1 – 3 – #5 – b7	C7aug	C7aug
Septième quarte suspendue [7sus4]	1 – 4 – 5 – b7	C7sus4	C7sus4
Deuxième suspendue [sus2]	1 – 2 – 5	Csus2	Csus2 *

* Ces accords ne sont pas indiqués dans la fonction Dictionary.

NOTE

- Les notes entre parenthèses peuvent être omises.
- Si vous jouez deux notes fondamentales identiques dans des octaves adjacentes, l'accompagnement reposera uniquement sur la note fondamentale.
- Une quinte parfaite (1 + 5) génère un accompagnement reposant uniquement sur la note fondamentale et la quinte, qui peut être utilisée avec des accords majeurs et mineurs.
- Les doigts d'accords répertoriés ci-contre sont tous en position de « note fondamentale », mais il est également possible d'utiliser d'autres inversions, compte tenu des exceptions suivantes : m7, m7b5, 6, m6, sus4, aug, dim7, 7b5, 6(9), sus2.

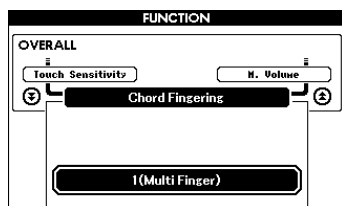
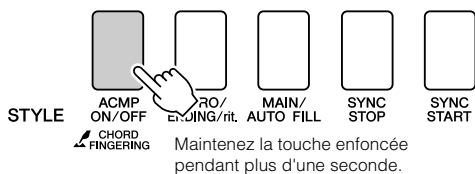
NOTE

- L'inversion des accords m7(11) ne sera pas reconnue si les notes entre parenthèses sont omises.
- L'accompagnement automatique n'est pas systématiquement modifié lorsque les accords correspondants sont joués en séquence (comme par exemple, dans le cas d'accords mineurs suivis par la septième mineure).
- Les doigts à deux notes produisent un accord calqué sur le précédent accord joué.

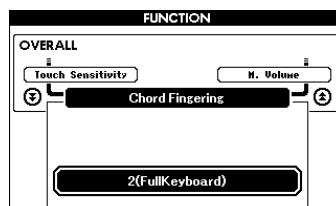
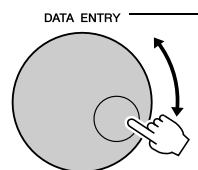
Reproduction de styles en utilisant le clavier tout entier

Dans la section « Pour jouer en s'accompagnant d'un style » à la page 27, nous vous avons présenté une méthode d'interprétation des styles dans laquelle seuls les accords situés à gauche du point de partage du clavier étaient détectés. En effectuant les réglages décrits ci-dessous, il est toutefois possible de détecter les accords de l'accompagnement de style sur la totalité du clavier, ce qui permet d'obtenir un style encore plus dynamique. Dans ce mode, seuls les accords joués de manière habituelle (page 31) sont reconnus.

1 Appuyez sur la touche [ACMP ON/OFF] et maintenez-la enfoncée pendant plus d'une seconde pour sélectionner la fonction Chord Fingering (Doigté d'accords).



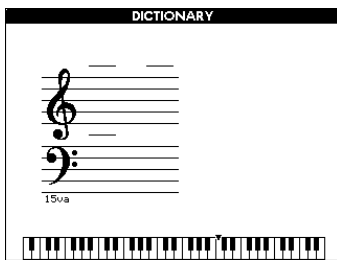
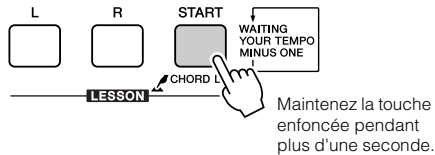
2 Utilisez le cadran pour sélectionner 2 « FullKeyboard » (Clavier complet).



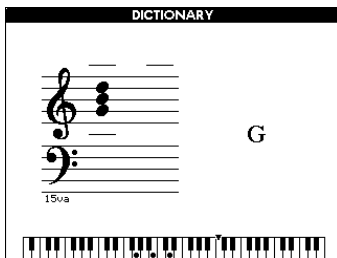
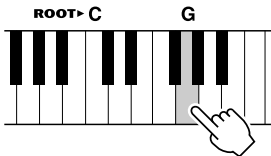
Recherche d'accords à l'aide du dictionnaire d'accords

La fonction Dictionary (Dictionnaire) consiste essentiellement en un « livre d'accords » intégré indiquant les notes individuelles des accords. C'est un outil de travail idéal lorsque vous connaissez le nom d'un accord et que vous voulez apprendre à le jouer rapidement.

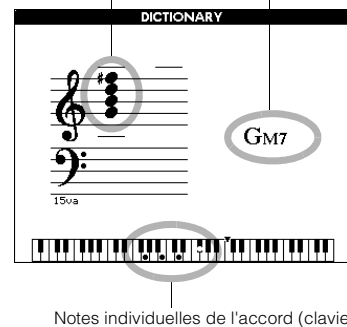
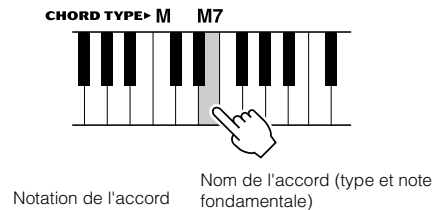
- 1** Appuyez sur la touche LESSON [START] et maintenez-la enfoncée pendant plus d'une seconde.



- 2** A titre d'exemple, nous allons apprendre à jouer l'accord GM7 (septième majeure Sol). Appuyez sur la touche « G » (Sol) dans la section du clavier appelée « ROOT » (Note fondamentale). (La note est inaudible). La note fondamentale que vous avez spécifiée s'affiche à l'écran.



- 3** Appuyez sur la touche « M7 » (majeure septième) dans la section du clavier appelée « CHORD TYPE » (Type d'accord). (La note est inaudible). Les notes que vous devez jouer pour exécuter l'accord spécifié (note fondamentale et type d'accord) s'affichent à l'écran sous la forme d'une notation et dans le diagramme du clavier.



Pour appeler d'éventuelles inversions de l'accord, appuyez sur les touches [+]/[-].

NOTE

- A propos des accords majeurs : les accords majeurs simples sont généralement indiqués par leur note fondamentale uniquement. Par exemple, « C » fait référence à C majeur. Cependant, pour spécifier ici des accords majeurs, vous devez sélectionner « M » (majeur) après avoir appuyé sur la note fondamentale.
- Gardez à l'esprit que les types d'accords décrits ici sont des notes de la section à main gauche appliquées à divers styles et différent, par conséquent, de ceux utilisés avec la technologie Performance Assistant.

- 4** Essayez de jouer un accord dans la section d'accompagnement automatique du clavier en vérifiant les indications qui s'affichent à l'écran. Lorsque vous avez correctement interprété l'accord, un carillon de cloche vous annonce que vous avez réussi et le nom de l'accord clignote à l'écran.

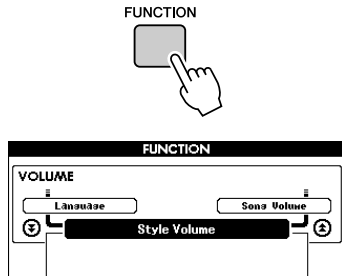
Appuyez sur la touche [EXIT] (Quitter) pour revenir à l'écran MAIN (Principal).



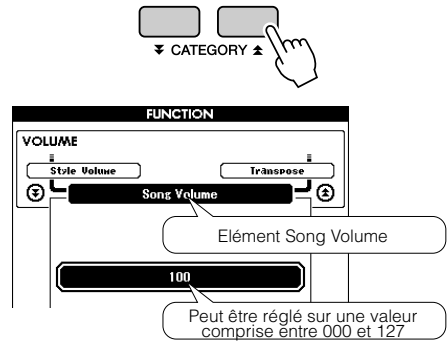
Réglages de morceau

Volume du morceau

1 Appuyez sur la touche [FUNCTION].



2 Utilisez les touches CATEGORY [\blacktriangle] et [\blacktriangledown] pour sélectionner l'élément Song Volume (Volume du morceau).



3 Utilisez le bouton de réglage pour régler le volume du morceau sur une valeur comprise entre 000 et 127.

NOTE

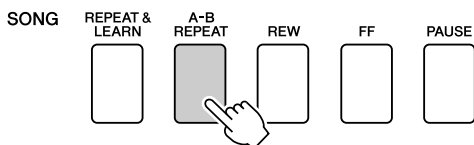
- Le volume du morceau peut être réglé au moment de sa sélection.

A – B Repeat (Répétition A – B)

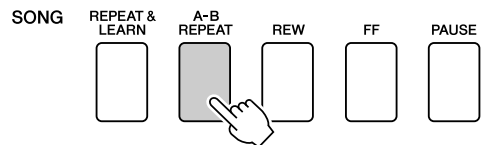
Vous pouvez spécifier la reproduction répétée pour une partie de morceau dont « A » serait le point de début et « B » le point de fin.



1 Reproduisez le morceau (page 32) et appuyez sur la touche [A-B REPEAT] (Répétition A – B) au début de la partie que vous souhaitez répéter (point « A »).



2 Appuyez sur la touche [A-B REPEAT] une nouvelle fois à la fin de la partie que vous souhaitez répéter (point « B »).



3 La partie A – B spécifiée dans le morceau est désormais reproduite de façon répétée.

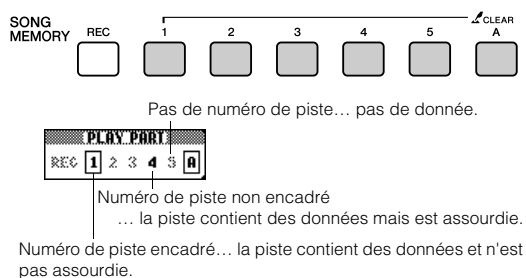
Vous pouvez arrêter la reproduction répétée en appuyant sur la touche [A-B REPEAT].

NOTE

- Les points de début et de fin de la section à répéter ne peuvent pas être définis au niveau de la même mesure lorsque le morceau est à l'arrêt.
- Le numéro de la mesure actuellement sélectionnée apparaît sur l'écran pendant l'enregistrement.
- Si vous souhaitez définir le point de départ « A » au tout début du morceau, appuyez sur la touche [A-B REPEAT] avant de lancer la reproduction du morceau.

Assourdissement de parties indépendantes du morceau

Chaque « piste » d'un morceau joue une partie différente : mélodie, percussions, accompagnement, etc. Vous pouvez assourdir des pistes individuelles et reproduire la partie assourdie sur le clavier ou simplement assourdir toutes les pistes à l'exception de celles que vous voulez écouter. Pour assourdir une piste, appuyez sur la touche de piste (TRACK [1] – [5], [A]) appropriée. Appuyez de nouveau sur la même touche pour désactiver l'assourdissement de la piste.



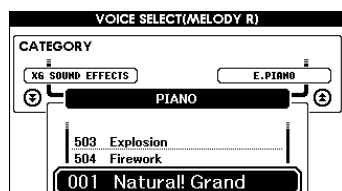
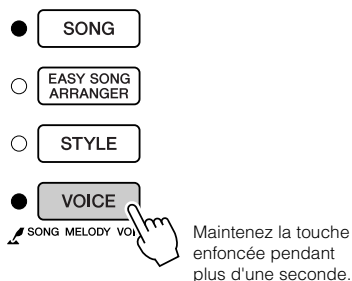
Modification de la voix de la mélodie

Vous pouvez remplacer la voix mélodique d'un morceau par n'importe quelle autre voix de votre choix.

Appuyez simultanément sur les touches [L] et [R] pour faire apparaître « LR » dans le coin supérieur droit de l'écran MAIN. Sélectionnez le morceau et exécutez-le.

1 Appuyez sur la touche [VOICE] et maintenez-la enfoncée pendant plus d'une seconde.

L'écran VOICE SELECT (MELODY R ou MELODY L) apparaît de manière à vous permettre de sélectionner la voix Melody R ou Melody L. Appuyez sur la touche [VOICE] pour basculer entre VOICE SELECT MELODY R et MELODY L.



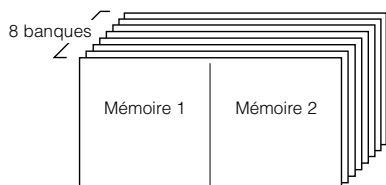
2 Sélectionnez la voix à l'aide du bouton de réglage.

Lorsque vous sélectionnez plusieurs voix de mélodie différentes, seule la voix de la mélodie change ; le morceau reste tel quel.



Mémorisation de vos réglages de panneau préférés

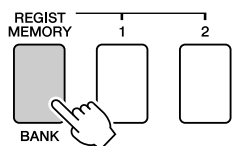
Cet instrument dispose d'une fonction Registration Memory (Mémoire de registration) qui vous permet de sauvegarder vos réglages préférés en vue de les rappeler aisément chaque fois que nécessaire. Il est possible d'enregistrer jusqu'à 16 configurations complètes (8 banques de deux configurations chacune).



Il est possible de mettre en mémoire jusqu'à 16 configurations présélectionnées (huit banques de deux chaque).

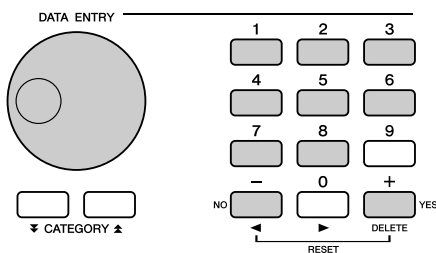
Sauvegarde dans la mémoire de registration

- 1 Réglez les commandes de panneau selon vos besoins, en sélectionnant une voix, un style d'accompagnement, etc.
- 2 Appuyez sur la touche [MEMORY/BANK] (Mémoire/banque). Un numéro de banque apparaît à l'écran lorsque vous relâchez la touche.



Numéro de banque

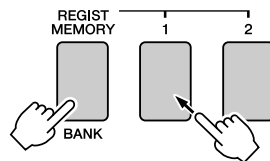
- 3 Utilisez le bouton de réglage ou les touches numériques [1] – [8] pour sélectionner un numéro de banque compris entre 1 et 8.



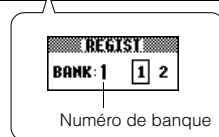
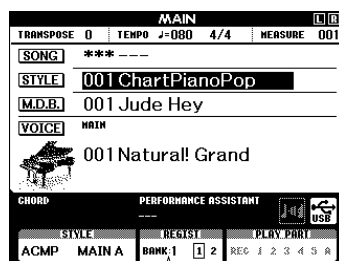
NOTE

• Les données ne peuvent pas être sauvegardées dans la mémoire de registration pendant la reproduction du morceau.

- 4 Appuyez sur la touche REGIST MEMORY [1] ou [2] tout en maintenant la touche [MEMORY/BANK] enfoncée pour stocker les réglages actuels du panneau dans la mémoire de registration spécifiée.



Appuyez sur la touche [EXIT] pour retourner dans l'écran MAIN et vérifier les numéros de banque et de mémoire de registration concernés.



Numéro de banque

NOTE

• Vous pouvez également sauvegarder les réglages de panneau mémorisés sur la touche de mémoire de registration dans la mémoire flash USB en tant que fichier utilisateur ou sur un ordinateur sous forme de fichier de sauvegarde.

NOTE

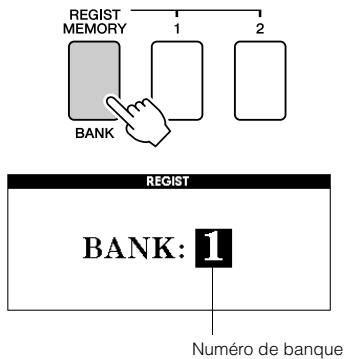
• Si vous sélectionnez un réglage de mémoire de registration qui a déjà été créé, les données précédentes sont effacées et remplacées par les nouvelles.

ATTENTION

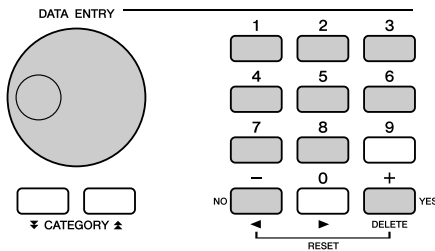
• Ne mettez pas l'instrument hors tension pendant la sauvegarde de réglages dans la mémoire de registration. Les données risqueraient en effet d'être perdues ou endommagées.

Rappel de la mémoire de registration

- 1** Appuyez sur la touche [MEMORY/BANK] (Mémoire/banque). Un numéro de banque apparaît à l'écran lorsque vous relâchez la touche.

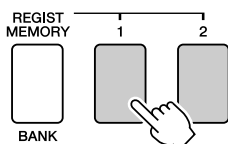


- 2** Utilisez le bouton de réglage ou les touches numériques [1] – [8] pour sélectionner la banque que vous souhaitez rappeler.



Vous pouvez vérifier si les réglages de panneau sont stockés dans la mémoire de registration 1 ou 2 en appuyant sur la touche [EXIT] pour retourner dans l'écran MAIN.

- 3** Appuyez sur la touche REGIST MEMORY [1] ou [2] contenant les réglages que vous souhaitez rappeler. Les commandes du panneau sont instantanément réglées en conséquence.



● Réglages susceptibles d'être sauvegardés dans la mémoire de registration

• Réglages de style*

Style Number, Auto Accompaniment ON/OFF, Split Point, réglages de style (Main A/B), Style Volume, Tempo, Chord Fingering

• Réglages de voix

Réglage de la voix principale (Voice Number, Volume, Octave, Pan, Reverb Level, Chorus Level, DSP Level),

Réglages de la voix en duo (Dual ON/OFF, Voice Number, Volume, Octave, Pan, Reverb Send Level, Chorus Level, DSP Level),

Réglages de la voix partagée (Split ON/OFF, Voice Number, Volume, Octave, Pan, Reverb Level, Chorus Level)

• Réglages d'effet

Reverb Type, Chorus Type, Sustain ON/OFF, DSP ON/OFF, DSP Type

• Réglages d'harmonie

Harmony ON/OFF, Harmony Type, Harmony Volume

• Autres réglages

Transposition

* Les réglages de style ne sont pas disponibles pour la fonction Registration Memory lors de l'utilisation des fonctions liées aux morceaux.



Les fonctions

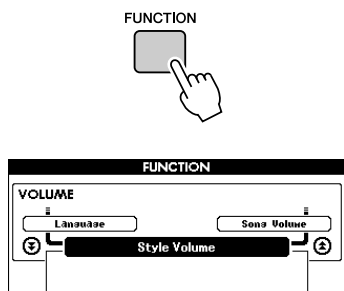
Les « fonctions » permettent d'accéder à une gamme étendue de paramètres détaillés de l'instrument pour l'accordage, la détermination du point de partage et le réglage des voix et des effets. Reportez-vous à la liste des fonctions présentée ci-contre. On compte en tout 49 paramètres liés aux fonctions.

Lorsque vous localisez une fonction que vous souhaitez configurer, il vous suffit de sélectionner son nom tel qu'il apparaît à l'écran, puis d'effectuer les réglages souhaités.

Sélection et réglage des fonctions

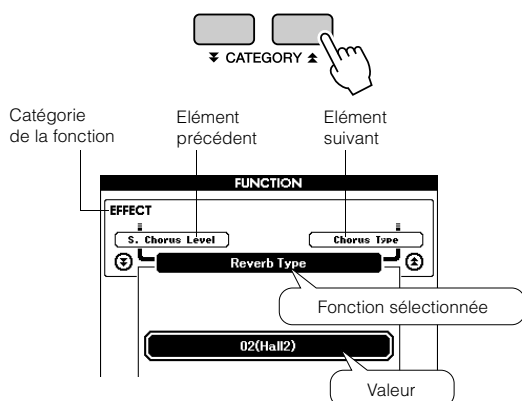
1 Repérez la fonction que vous souhaitez régler dans la liste qui commence à la page 93.

2 Appuyez sur la touche [FUNCTION].



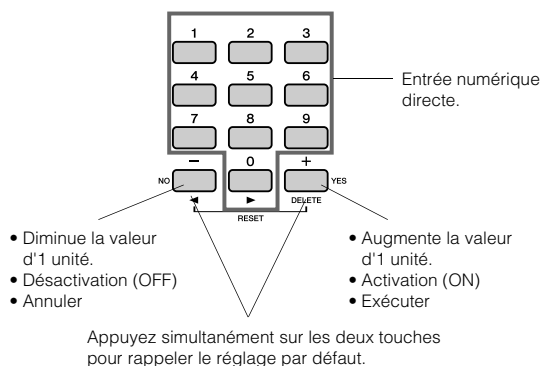
3 Sélectionnez une fonction.

Appuyez sur les touches CATEGORY [\blacktriangle] et [\blacktriangledown] autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que le nom de la fonction tel qu'il apparaît à l'écran s'affiche.



4 Réglez la fonction sélectionnée selon vos besoins à l'aide du cadran, des touches [+] et [-] ou des touches numériques [0] – [9].

Les touches [+] et [-] servent à effectuer les réglages de type ON/OFF (activation/désactivation) : [+] = ON et [-] = OFF. Dans certains cas, la touche [+] lance l'exécution de la fonction sélectionnée alors que la touche [-] annule la sélection.



Certains réglages de fonction sont stockés en mémoire dès qu'ils sont modifiés. Reportez-vous à la section « Paramètres de sauvegarde » à la page 65 pour obtenir plus d'informations sur les réglages de fonction stockés sur l'instrument.

Pour réinitialiser les valeurs d'usine par défaut respectives des réglages, exécutez la procédure « Backup Clear » décrite à la section « Initialisation » à la page 65.

● Liste des réglages de fonctions

Catégorie	Élément	Plage/réglages	Description
VOLUME	Style Volume	000–127	Détermine le volume du style.
	Song Volume	000–127	Détermine le volume du morceau.
OVERALL	Transpose	-12–+12	Détermine la hauteur de ton de l'instrument par incréments de demi-ton.
	Tuning	-100–+100	Règle la hauteur de ton du son de l'instrument par incréments de centième de ton.
	Split Point	021(A-1)–108(C7)	Détermine la note la plus haute de la voix partagée et règle le « point de partage », autrement dit la note qui sépare les voix partagée (inférieure) et principale (supérieure). Les paramètres Split Point et Accompagnement Split Point sont automatiquement réglés sur la même valeur.
	Touch Sensitivity	1(Soft), 2(Medium), 3(Hard), 4 (Off)	Détermine la sensibilité de la fonction.
	Chord Fingering	1(Multi Finger), 2(FullKeyboard)	Configure le mode de détection d'accords. En mode Multi Finger, les accords simples et standard joués dans la section du clavier située à gauche du point de partage sont tous deux détectés. En mode Full Keyboard, les accords normalement interprétés sur l'ensemble du clavier sont détectés et les notes jouées retentissent.
MAIN VOICE	Main Volume	000–127	Détermine le volume de la voix principale.
	Main Octave	-2–+2	Détermine la plage d'octaves de la voix principale.
	Main Pan	000 (left)–64 (center)–127 (right)	Détermine la position panoramique de la voix principale dans l'image stéréo. La valeur « 0 » entraîne un balayage du son complètement à gauche, tandis que la valeur « 127 » produit un balayage de la voix complètement à droite.
	Main Reverb Level	000–127	Détermine le nombre de signaux de la voix principale transmis à l'effet de réverbération.
	Main Chorus Level	000–127	Détermine le nombre de signaux de la voix principale transmis à l'effet de chœur.
	Main DSP Level	000–127	Détermine le nombre de signaux de la voix principale transmis à l'effet DSP.
DUAL VOICE	Dual Volume	000–127	Détermine le volume de la voix en duo.
	Dual Octave	-2–+2	Détermine la plage d'octaves de la voix en duo.
	Dual Pan	000 (left)–64 (center)–127 (right)	Détermine la position panoramique de la voix en duo dans l'image stéréo. La valeur « 0 » entraîne un balayage du son complètement à gauche, tandis que la valeur « 127 » produit un balayage de la voix complètement à droite.
	Dual Reverb Level	000–127	Détermine le nombre de signaux de la voix en duo transmis à l'effet de réverbération.
	Dual Chorus Level	000–127	Détermine le nombre de signaux de la voix en duo transmis à l'effet de chœur.
	Dual DSP Level	000–127	Détermine le nombre de signaux de la voix en duo transmis à l'effet DSP.
SPLIT VOICE	Split Volume	000–127	Détermine le volume de la voix partagée.
	Split Octave	-2–+2	Détermine la plage d'octaves de la voix partagée.
	Split Pan	000 (left)–64 (center)–127 (right)	Détermine la position panoramique de la voix partagée dans l'image stéréo. La valeur « 0 » entraîne un balayage du son complètement à gauche, tandis que la valeur « 127 » produit un balayage de la voix complètement à droite.
	Split Reverb Level	000–127	Détermine le nombre de signaux de la voix partagée transmis à l'effet de réverbération.
	Split Chorus Level	000–127	Détermine le nombre de signaux de la voix partagée transmis à l'effet de chœur.
EFFECT	Reverb Type	01–36	Détermine le type de réverbération, y compris sa désactivation. (Voir la liste à la page 138)
	Chorus Type	1–45	Détermine le type de chœur, y compris sa désactivation. (Voir la liste à la page 139)
	DSP Type	001–239	Détermine le type d'effet DSP, y compris sa désactivation. (Voir la liste à la page 140)
	Sustain	ON/OFF	Détermine si le maintien est appliqué aux voix principales et en duo. Le réglage s'applique de manière continue lorsqu'il est réglé sur ON et n'est pas appliqué lorsqu'il est défini sur OFF. (page 74)
	Sound Type	Piano/Style	Détermine le type de son et l'optimise pour un son de piano pur et simple ou pour un son de style dynamique, multi-instrument.
HARMONY	Harmony Type	01–26	Définit le type d'harmonie. (Voir la liste à la page 137)
	Harmony Volume	000–127	Détermine le volume de l'effet d'harmonie.

Catégorie	Élément	Plage/réglages	Description
PAT	P.A.T. Type	CHORD, CHORD/FREE, MELODY, CHORD/MELODY	Détermine le type de la fonction de technologie Performance Assistant.)(Voir la liste à la page 39)
PC	PC Mode	PC1/PC2/OFF	Optimise les réglages MIDI lorsque vous connectez l'instrument à un ordinateur (page 105).
MIDI	Local	ON/OFF	Détermine si le clavier de l'instrument commande le générateur de sons interne (ON) ou non (OFF). (page 105)
	External Clock	ON/OFF	Détermine si l'instrument est synchronisé sur son horloge interne (OFF) ou sur une horloge externe (ON) (page 105)
	Keyboard Out	ON/OFF	Détermine si les données de performance au clavier de l'instrument sont transmises (ON) ou non (OFF).
	Style Out	ON/OFF	Détermine si les données de style sont transmises via USB (ON) ou non (OFF) pendant la reproduction du style.
	Song Out	ON/OFF	Détermine si le morceau utilisateur est transmis via USB (ON) ou non (OFF) pendant la reproduction du morceau.
	Initial Setup	YES/NO	Permet de transférer les données de réglages du panneau vers l'ordinateur. Appuyez sur [+] pour effectuer l'envoi et sur [-] pour l'annuler.
METRONOME	Time Signature - Numerator	01–60	Détermine le type de mesure du métronome.
	Time Signature - Denominator	2, 4, 8, 16	Règle la longueur de chaque temps de métronome.
	Bell	ON/OFF	Détermine si un son de cloche retentit (ON) ou non (OFF).
	Metronome Volume	000–127	Détermine le volume de métronome.
SCORE	Quantize	1(1/4 note), 2(1/4 note triplet), 3(1/8 note), 4(1/8 note triplet), 5(1/16 note), 6(1/16 note triplet), 7(1/32 note), 8(1/32 note triplet)	En fonction des données de morceau, vous pouvez améliorer la lisibilité de la partition en réglant la synchronisation des notes. Ce réglage détermine la résolution de synchronisation minimale utilisée dans le morceau. Par exemple, si le morceau comporte des noires et des croches, vous devrez régler ce paramètre sur une valeur de « croche ». Les notes et les soupirs plus courts que cette valeur n'apparaissent pas dans la partition.
LESSON	Right-Part	GuideTrack 1–16	Détermine le numéro de la piste guide de la leçon pour la main droite. Ce réglage s'applique aux morceaux enregistrés aux formats SMF 0 et 1 et transférés depuis un ordinateur.
	Left-Part	GuideTrack 1–16	Détermine le numéro de la piste guide de la leçon pour la main gauche. Ce réglage s'applique aux morceaux enregistrés aux formats SMF 0 et 1 et transférés depuis un ordinateur.
	Grade	ON/OFF	Détermine si la fonction Grade est activée ou désactivée.
UTILITY	Demo Cancel	ON/OFF	Détermine si l'annulation de la démonstration est activée ou non. Si cette fonction est paramétrée sur ON, la reproduction du morceau de démonstration ne s'exécutera pas, même lorsque vous appuyez sur la touche [DEMO].
LANGUAGE	Language	English/Japanese	Détermine la langue d'affichage des écrans de démonstration, des noms de fichiers de morceaux, des paroles et de certains messages à l'écran. Tous les autres messages et noms s'affichent en anglais. Lorsque ce réglage est paramétré sur Japanese, les noms de fichiers s'affichent avec des polices japonaises. Les paroles s'affichent selon le réglage de langue initialement spécifié dans les données de morceau. Cependant, en l'absence d'un tel réglage, c'est le réglage indiqué ici qui est utilisé.

* Tous ces réglages peuvent être facilement réinitialisés sur leur valeurs respectives par défaut en appuyant simultanément sur les touches [+] et [-], (à l'exception de Initial Send, qui est une opération et non un réglage).



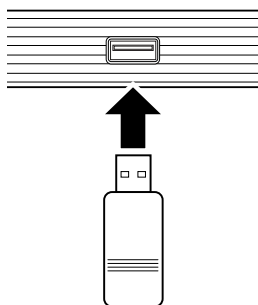
Sauvegarde et chargement de données

La mémoire flash USB est un support mémoire utilisé pour le stockage des données. Lorsqu'une mémoire flash USB est insérée dans la borne USB TO DEVICE de l'instrument, il est possible de sauvegarder les réglages enregistrés sur l'instrument et de les charger à partir de celui-ci. La mémoire flash USB peut également être utilisée pour transférer des fichiers de morceau, de style et de base de données musicale vers l'instrument en vue de les sélectionner et de les utiliser de la même manière que les données internes. Dans cette section, nous examinerons les procédures de configuration et de formatage des périphériques de mémoire flash USB, ainsi que la sauvegarde et le chargement de données depuis et vers ces dispositifs.

Avant d'utiliser un périphérique USB, lisez attentivement la section « Précautions à prendre en cas d'utilisation de la borne USB TO DEVICE » à la page 96.

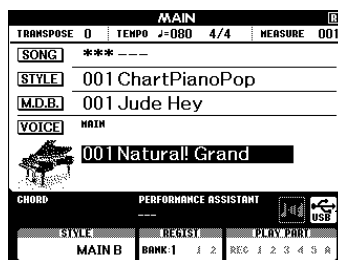
Connexion d'une mémoire flash USB

- 1 Reliez une mémoire flash USB à la borne USB TO DEVICE, en prenant soin de l'insérer dans le bon sens.



L'écran affiche parfois un message (boîte de dialogue d'information ou de confirmation) afin de vous orienter dans l'utilisation de l'instrument. Reportez-vous à la section « Messages » à la page 112 pour obtenir des explications sur les différents messages.

- 2 Vérifiez que l'icône de commande de fichier apparaît sur l'écran MAIN.



Apparaît lors du montage du périphérique de mémoire.



Icône de commande de fichier



Vous pouvez ouvrir l'écran FILE CONTROL (Commande de fichier), qui permet d'accéder aux opérations sur les fichiers, en appuyant sur la touche [MENU] depuis cet écran. (N'appuyez pas sur cette touche maintenant, mais uniquement lorsque vous y serez invité dans les sections suivantes.)

Menu	Page de référence
Format	97
User File Save	98
User Song Save	99
Load	100
USB Delete	101
User Delete	102

NOTE

- Aucun son n'est audible lorsque vous jouez sur le clavier tandis que l'écran FILE CONTROL est affiché. Par ailleurs, seules les touches associées à des fonctions de fichier sont actives.

NOTE

- L'écran FILE CONTROL n'apparaît pas dans les cas suivants :
 - Pendant la reproduction du style ou du morceau
 - Pendant une leçon
 - Pendant le chargement de données à partir d'une mémoire flash USB

■ Précautions à prendre en cas d'utilisation de la borne USB TO DEVICE

Cet instrument est équipé d'une borne USB TO DEVICE intégrée. Lors du branchement d'un périphérique de stockage USB dans la borne USB TO DEVICE, veillez à manipuler soigneusement le périphérique USB. Pour cela, il est important de respecter les recommandations suivantes.

NOTE

- Vous pouvez utiliser les lecteurs de CD-R/RW pour lire des données sur l'instrument, mais pas pour en enregistrer.

● Périphériques USB compatibles

- Périphériques de stockage USB (mémoire flash, disquette)

L'instrument ne prend pas nécessairement en charge tous les périphériques USB disponibles dans le commerce. Yamaha ne peut pas garantir le bon fonctionnement des périphériques USB que vous pouvez acheter. Avant tout achat de périphérique USB à utiliser avec cet instrument, visitez la page Web suivante : <http://download.yamaha.com/>

NOTE

- Vous ne pouvez pas utiliser d'autres périphériques USB, tels un clavier ou une souris d'ordinateur.

● Connexion du périphérique USB

- Lorsque vous connectez un périphérique USB à la borne USB TO DEVICE, assurez-vous que son connecteur est adapté et qu'il est branché dans le bon sens.

⚠ ATTENTION

- Ne fermez pas le protège-clavier lorsqu'un périphérique USB est relié à la borne USB TO DEVICE. Vous risqueriez d'endommager le périphérique USB.

- Bien que l'instrument prenne en charge la norme USB 1.1, il est possible de connecter et d'utiliser un périphérique de stockage USB 2.0. Notez toutefois que la vitesse de transfert obtenue est celle de la norme USB 1.1.

● Utilisation de périphériques de stockage USB

En reliant l'instrument à un périphérique de stockage USB, vous pouvez à la fois sauvegarder les données créées sur l'appareil connecté et lire les données à partir de ce dernier.

NOTE

- Vous pouvez utiliser les lecteurs de CD-R/RW pour lire des données sur l'instrument, mais pas pour en enregistrer.

Nombre de périphériques de stockage USB pouvant être utilisés

Vous ne pouvez connecter qu'un seul périphérique de stockage USB à la borne USB TO DEVICE.

Formatage des supports de stockage USB

Lorsqu'un périphérique de stockage USB est connecté ou qu'un support est inséré, un message vous invitant à formater le périphérique/support peut apparaître. Dans ce cas, exécutez l'opération de formatage (page 97).

⚠ ATTENTION

- L'opération de formatage écrase toutes les données présentes auparavant. Assurez-vous que le support que vous formatez ne contient aucune donnée importante.

Protection de vos données (protection en écriture)

Pour éviter d'effacer des données importantes par inadvertance, utilisez la protection en écriture prévue sur tout périphérique ou support de stockage. Si vous enregistrez des données sur le périphérique de stockage USB, veillez à désactiver la protection en écriture.

Connexion et retrait d'un périphérique de stockage USB

Avant de retirer le support du périphérique, assurez-vous que l'instrument n'est pas en train d'accéder à des données (opérations de sauvegarde et de suppression, par exemple).

⚠ ATTENTION

- Évitez de mettre le périphérique de stockage USB sous et hors tension ou de le brancher et débrancher trop souvent. Cela risque en effet de « figer » ou de suspendre le fonctionnement de l'instrument. Lorsque l'instrument lit des données (par exemple, au cours des opérations de sauvegarde, de suppression, de chargement et de formatage) ou est en train de monter le périphérique de stockage USB (peu après la connexion), vous ne devez EN AUCUN CAS débrancher le connecteur USB, retirer le support du périphérique ou mettre le périphérique et/ou l'instrument hors tension. Vous risqueriez d'endommager les données de l'un des dispositifs, voire des deux.

Formatage de la mémoire flash USB

Les mémoires flash USB neuves doivent être formatées avant toute utilisation sur l'instrument.

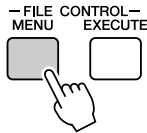
ATTENTION

- Si vous formatez une mémoire flash USB contenant déjà des données, celles-ci seront entièrement effacées. Prenez dès lors garde de ne pas effacer de données importantes lors de l'opération de formatage.

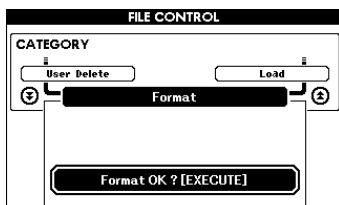
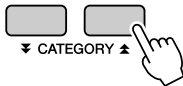
- 1 Après avoir connecté la mémoire flash USB à formater dans la borne USB TO DEVICE de l'instrument, vérifiez que l'icône correspondante apparaît sur l'écran MAIN.



- 2 Appuyez sur la touche FILE CONTROL [MENU].



- 3 Utilisez les touches CATEGORY [▲] et [▼] pour sélectionner l'élément Format. L'écran vous demande confirmation.



- 4 Appuyez sur la touche [EXECUTE] (Exécuter). L'écran vous demande à nouveau confirmation.

Vous pouvez appuyer sur la touche [-] à ce stade pour annuler l'opération.

- 5 Appuyez à nouveau sur la touche [EXECUTE] ou sur la touche [+] pour démarrer l'opération de formatage.

ATTENTION

- Une fois que le message de formatage en cours apparaît à l'écran, vous ne pouvez plus annuler l'opération. Ne mettez jamais l'instrument hors tension et ne retirez jamais la mémoire flash USB pendant cette opération.

- 6 Un message vous indiquant que l'opération est terminée apparaît à l'écran.

Appuyez sur la touche [EXIT] (Quitter) pour revenir à l'écran MAIN (Principal).

NOTE

- Si la mémoire flash USB est protégée en écriture, un message apparaît sur l'écran et vous ne pouvez pas exécuter l'opération.

Enregistrement des données de la mémoire de registration dans la mémoire flash USB

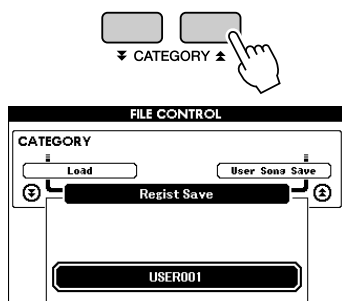
Cette opération enregistre sur un périphérique de mémoire flash USB les données de la mémoire de registration sous forme de « fichier utilisateur ». Le nom du fichier utilisateur porte l'extension « .usr », laquelle n'apparaît pas sur l'écran de l'instrument.

1 Vérifiez que vous avez correctement connecté une mémoire flash USB formatée à la borne USB TO DEVICE de l'instrument et que l'icône correspondante apparaît sur l'écran MAIN.

2 Appuyez sur la touche FILE CONTROL [MENU].

3 Utilisez les touches CATEGORY [▲] et [▼] pour localiser l'élément Regist Save (Enregistrer mémoire de registration).

Un nom de fichier par défaut est automatiquement créé.



● Effacement d'un fichier existant

Pour effacer un fichier déjà présent dans la mémoire flash USB, utilisez le bouton de réglage ou les touches [+] et [-] pour sélectionner le fichier, puis passez à l'étape 6.

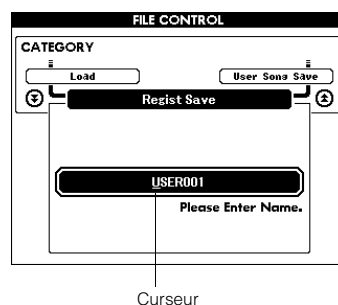
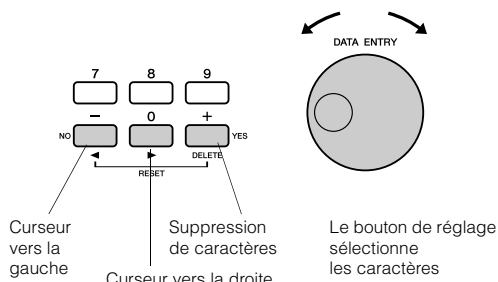
NOTE

- Il est possible de sauvegarder jusqu'à 100 fichiers utilisateur sur une seule mémoire flash USB.
- Si la mémoire flash USB est protégée en écriture, un message apparaît sur l'écran et vous ne pouvez pas exécuter l'opération.
- Si l'espace disponible sur la mémoire flash USB est insuffisant pour sauvegarder les données, un message approprié apparaît à l'écran et vous ne pouvez pas procéder à la sauvegarde. Effacez certains fichiers indésirables de la mémoire flash USB pour libérer de l'espace (page 101) ou utilisez une autre mémoire flash USB.
- Reportez-vous à la liste « Messages » à la page 112 pour obtenir une liste des autres erreurs susceptibles de vous empêcher d'effectuer l'opération.

4 Appuyez sur la touche [EXECUTE]. Un curseur apparaît sous le premier caractère du nom du fichier.

5 Modifiez le nom du fichier selon les besoins.

- La touche [-] permet de déplacer le curseur vers la gauche et la touche [0] vers la droite.
- Utilisez le bouton de réglage pour sélectionner un caractère pour l'emplacement actuel du curseur.
- La touche [+] supprime le caractère à l'emplacement du curseur.



6 Appuyez sur la touche [EXECUTE]. L'écran vous demande confirmation.

Vous pouvez annuler l'opération de sauvegarde à ce stade en appuyant sur la touche [-].

7 Appuyez à nouveau sur la touche [EXECUTE] ou sur la touche [+] pour démarrer l'opération de sauvegarde.

Le fichier est stocké dans le dossier USER FILE de la mémoire flash USB.

⚠ ATTENTION

- Une fois que le message de sauvegarde en cours apparaît à l'écran, vous ne pouvez plus annuler l'opération. Ne mettez jamais l'instrument hors tension et ne retirez jamais la mémoire flash USB pendant cette opération.

8 Un message vous indiquant que l'opération est terminée apparaît à l'écran.

Appuyez sur la touche [EXIT] (Quitter) pour revenir à l'écran MAIN (Principal).

NOTE

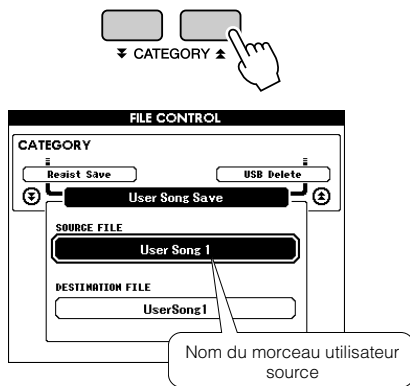
- Si vous spécifiez le nom d'un fichier existant, l'écran vous demande confirmation. Appuyez sur [EXECUTE] ou [+] si vous voulez effacer le fichier ou sur [-] pour annuler l'opération.
- Le temps nécessaire à l'exécution de l'opération de sauvegarde dépend de l'état de la mémoire flash USB utilisée.

Enregistrement d'un morceau utilisateur dans la mémoire flash USB

Cette opération enregistre un morceau utilisateur (morceaux 031 à 035) dans la mémoire flash USB.

- 1 Vérifiez que vous avez correctement connecté une mémoire flash USB formatée à la borne USB TO DEVICE de l'instrument et que l'icône correspondante apparaît sur l'écran MAIN.
- 2 Appuyez sur la touche FILE CONTROL [MENU].
- 3 Utilisez les touches CATEGORY [▲] et [▼] pour localiser l'élément User Song Save (Sauvegarder morceau utilisateur).

Le nom du morceau utilisateur apparaît en surbrillance sous SOURCE FILE (Fichier source).



- 4 Servez-vous du bouton de réglage pour sélectionner le morceau utilisateur source.

Vous pouvez appuyer simultanément sur les touches [+] et [-] pour sélectionner le premier morceau utilisateur.

- 5 Appuyez sur la touche [EXECUTE].
L'option DESTINATION SONG (Morceau de destination) apparaît en surbrillance et un nom par défaut est automatiquement créé.

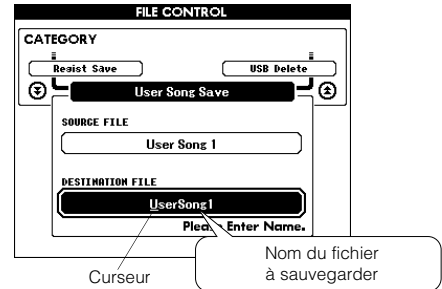
● Ecrasement d'un fichier existant

Pour écraser un fichier déjà présent dans la mémoire flash USB, utilisez le bouton de réglage ou les touches [+] et [-] pour sélectionner le fichier, puis passez à l'étape 7.

- 6 Appuyez sur la touche [EXECUTE].
Un curseur apparaît sous le premier caractère du nom du fichier.

- 7 Modifiez le nom du fichier selon les besoins.

Reportez-vous à la section « Enregistrement des données de la mémoire de registration dans la mémoire flash USB » à la page 98 pour plus de détails sur la saisie des noms de fichier.



- 8 Appuyez sur la touche [EXECUTE].
L'écran vous demande confirmation.

Vous pouvez annuler l'opération de sauvegarde à ce stade en appuyant sur la touche [-].

- 9 Appuyez à nouveau sur la touche [EXECUTE] ou sur la touche [+] pour démarrer l'opération de sauvegarde.

Le morceau utilisateur est stocké dans le dossier USER FILE de la mémoire flash USB.

⚠ ATTENTION

- Une fois que le message de sauvegarde en cours apparaît à l'écran, vous ne pouvez plus annuler l'opération. Ne mettez jamais l'instrument hors tension et ne retirez jamais la mémoire flash USB pendant cette opération.

- 10 Un message vous indiquant que l'opération est terminée apparaît à l'écran.

Appuyez sur la touche [EXIT] (Quitter) pour revenir à l'écran MAIN (Principal).

NOTE

- Si vous spécifiez le nom d'un fichier existant, l'écran vous demande confirmation. Appuyez sur [EXECUTE] ou [+] si vous voulez écraser le fichier ou sur [-] pour annuler l'opération.
- Le temps nécessaire à l'exécution de l'opération de sauvegarde dépend de l'état de la mémoire flash USB utilisée.

Chargement de fichiers depuis une mémoire flash USB

Les fichiers utilisateur, ainsi que les fichiers de style, de morceau et de base de données musicale stockés sur une mémoire flash USB peuvent être chargés sur l'instrument.

⚠ ATTENTION

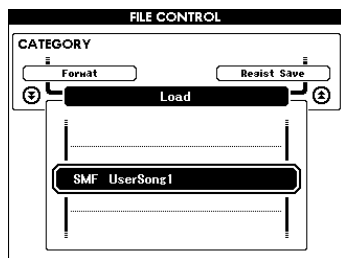
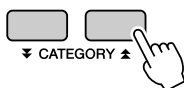
- Si vous chargez un fichier utilisateur, les données existantes de la mémoire de registration sont remplacées par les nouvelles. Pensez dès lors à sauvegarder toutes les données importantes sur une mémoire flash USB avant de charger des données qui les écraseront.

- 1 Vérifiez que la mémoire flash USB contenant le fichier que vous souhaitez charger est correctement reliée à la borne USB TO DEVICE et assurez-vous que l'icône de commande de fichier apparaît sur l'écran MAIN.



- 2 Appuyez sur la touche FILE CONTROL [MENU].

- 3 Utilisez les touches CATEGORY [▲] et [▼] pour localiser l'élément Load.



- 4 Utilisez le bouton de réglage pour sélectionner le fichier que vous souhaitez charger.

Les fichiers utilisateur stockés dans la mémoire flash USB s'affichent en premier, suivis des fichiers de style, de morceau et de base de données musicale.

Les fichiers doivent se trouver dans le dossier « User Files » (Fichiers utilisateur) de la mémoire flash USB. Les fichiers situés en dehors de ce dossier ne sont pas reconnus.

- 5 Appuyez sur la touche [EXECUTE]. L'écran vous demande confirmation.

Vous pouvez annuler l'opération de chargement à ce stade en appuyant sur la touche [-].

- 6 Appuyez à nouveau sur la touche [EXECUTE] ou sur la touche [+] pour démarrer l'opération de chargement.

⚠ ATTENTION

- Une fois que le message de chargement en cours apparaît à l'écran, vous ne pouvez plus annuler l'opération. Ne mettez jamais l'instrument hors tension et ne retirez jamais la mémoire flash USB pendant cette opération.

- 7 Un message vous indiquant que l'opération est terminée apparaît à l'écran.

Appuyez sur la touche [EXIT] (Quitter) pour revenir à l'écran MAIN (Principal).

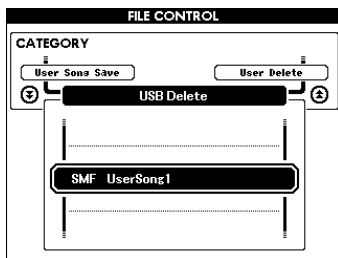
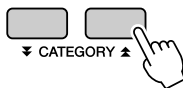
Suppression de données de la mémoire flash USB

Cette procédure supprime des fichiers utilisateur, de style, de morceau et de base de données musicale de la mémoire flash USB.

- 1 Vérifiez que la mémoire flash USB contenant le ou les fichiers à supprimer a été correctement insérée dans la borne USB TO DEVICE de l'instrument et que l'icône correspondante apparaît sur l'écran MAIN.



- 2 Appuyez sur la touche FILE CONTROL [MENU].
- 3 Utilisez les touches CATEGORY [▲] et [▼] pour localiser l'élément USB Delete.



- 4 Utilisez le bouton de réglage pour sélectionner le fichier à supprimer.

Les fichiers utilisateur stockés dans la mémoire flash USB s'affichent en premier, suivis des fichiers de style, de morceau et de base de données musicale.

Les fichiers doivent se trouver dans le dossier « User Files » (Fichiers utilisateur) de la mémoire flash USB. Les fichiers situés en dehors de ce dossier ne sont pas reconnus.

- 5 Appuyez sur la touche [EXECUTE]. L'écran vous demande confirmation.

Vous pouvez annuler l'opération de suppression à ce stade en appuyant sur la touche [-].

- 6 Appuyez à nouveau sur la touche [EXECUTE] ou sur la touche [+] pour démarrer l'opération de suppression.

ATTENTION

- Une fois que le message de suppression en cours apparaît à l'écran, vous ne pouvez plus annuler l'opération. Ne mettez jamais l'instrument hors tension et ne retirez jamais la mémoire flash USB pendant cette opération.

- 7 Un message vous indiquant que l'opération est terminée apparaît à l'écran.

Appuyez sur la touche [EXIT] (Quit) pour revenir à l'écran MAIN (Principal).

NOTE

- Si la mémoire flash USB est protégée en écriture, un message apparaît sur l'écran et vous ne pouvez pas exécuter l'opération.

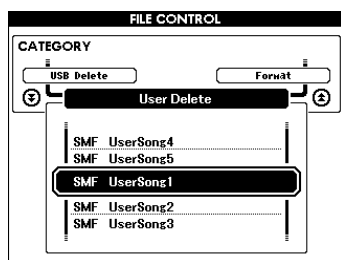
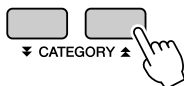
Suppression de données utilisateur de l'instrument

Cette procédure supprime le morceau utilisateur, ainsi que les fichiers de style, de morceau et de base de données musicale transférés depuis un périphérique externe tel qu'un ordinateur. Elle n'efface pas les données prédéfinies.

1 Appuyez sur la touche **FILE CONTROL** [MENU].

2 Utilisez les touches **CATEGORY** [\blacktriangle] et [\blacktriangledown] pour localiser l'élément **User Delete**.

Seule l'option « User Delete » peut être sélectionnée si aucune mémoire flash USB n'est connectée à l'instrument.



3 Utilisez le bouton de réglage pour sélectionner le fichier à supprimer.

Les morceaux utilisateur s'affichent en premier, suivis des fichiers de style, de morceau et de base de données musicale.

4 Appuyez sur la touche [EXECUTE]. L'écran vous demande confirmation.

Vous pouvez annuler l'opération de suppression à ce stade en appuyant sur la touche [-].

5 Appuyez à nouveau sur la touche [EXECUTE] ou sur la touche [+] pour démarrer l'opération de suppression.

⚠ ATTENTION

- Une fois que le message de suppression en cours apparaît à l'écran, vous ne pouvez plus annuler l'opération.

6 Un message vous indiquant que l'opération est terminée apparaît à l'écran.

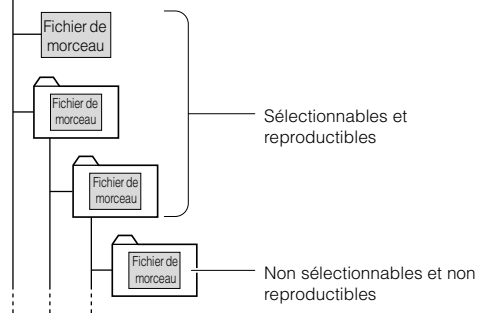
Appuyez sur la touche [EXIT] (Quitter) pour revenir à l'écran MAIN (Principal).

Lecture des fichiers d'une mémoire flash USB

IMPORTANT

- Pour pouvoir lire les données copiées sur une mémoire flash USB depuis un ordinateur ou un autre périphérique, les données en question doivent être stockées soit dans le répertoire racine de la mémoire flash USB, soit dans un dossier de premier ou second niveau du répertoire racine. Les données stockées dans les dossiers de troisième niveau créés au sein d'un dossier de second niveau ne peuvent pas être sélectionnées et lues par cet instrument.

Mémoire flash USB (répertoire racine)



1 Vérifiez que la mémoire flash contenant le fichier que vous souhaitez lire a été correctement insérée dans la borne **USB TO DEVICE** de l'instrument et que l'icône correspondante apparaît sur l'écran MAIN.



2 Appuyez sur la touche [SONG], [STYLE] ou [MUSIC DATABASE]. Les fichiers du type correspondant s'affichent.

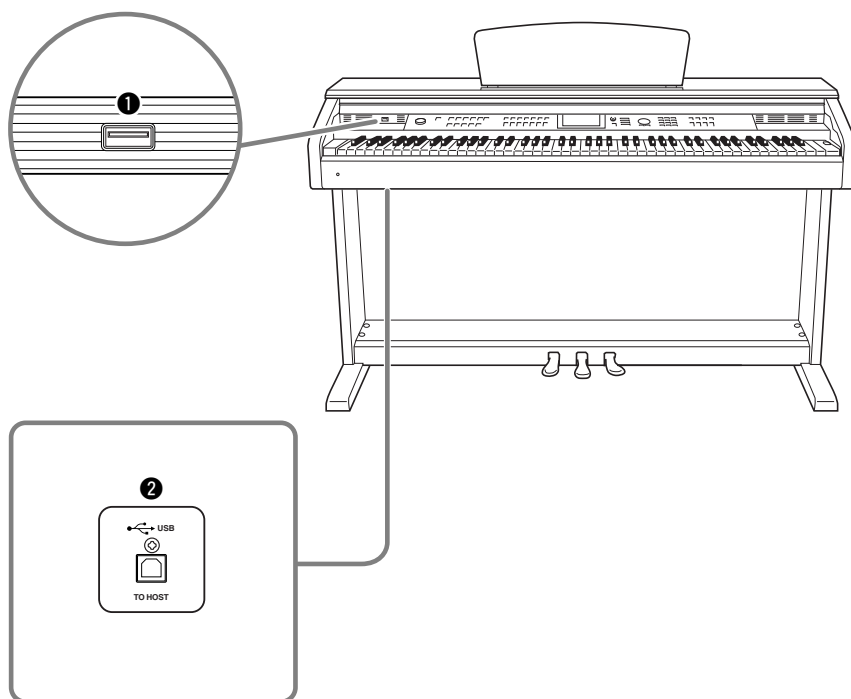
3 Utilisez le bouton de réglage pour sélectionner le fichier à lire.

4 Lisez le fichier sélectionné de la même façon que les fichiers internes : appuyez sur la touche [START/STOP] ou jouez au clavier.



Connexions

Connecteurs



❶ Borne USB TO DEVICE

Cette borne permet de connecter des périphériques de stockage USB. Reportez-vous à la section « Précautions à prendre en cas d'utilisation de la borne USB TO DEVICE » à la page 96.

❷ Borne USB TO HOST

Cette borne permet de relier directement l'instrument à un ordinateur. Pour en savoir plus, reportez-vous à la section « Connexion d'un ordinateur » à la page 104.

Connexion d'un ordinateur

Les fonctions suivantes sont disponibles lorsque l'instrument est relié à un ordinateur.

- Des données de performance peuvent être transférées entre l'instrument et l'ordinateur (page 105).
- Les fichiers sont également transférables entre l'instrument et l'ordinateur (page 107).

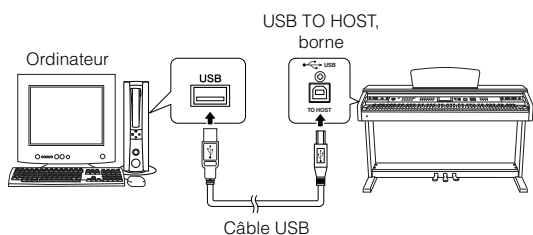
La connexion se fait selon la procédure suivante :

1 Installez le pilote USB-MIDI sur l'ordinateur.

Le pilote USB-MIDI est disponible sur le CD-ROM. L'installation du pilote USB-MIDI est décrite dans le Manuel d'installation du CD-ROM des accessoires.

2 Connectez la borne USB de l'ordinateur à celle de l'instrument à l'aide d'un câble USB de type AB (vendu séparément).

Le CD-ROM fourni contient également une application Musicsoft Downloader qui permet de transférer des fichiers de morceau de l'ordinateur vers la mémoire flash de l'instrument. Pour les instructions sur l'installation de Musicsoft Downloader, reportez-vous au Manuel d'installation du CD-ROM des accessoires fourni ; pour savoir comment transférer les fichiers de morceaux, reportez-vous à la page 107.



■ Précautions à prendre en cas d'utilisation de la borne USB TO HOST

Lorsque vous reliez l'ordinateur à une borne USB TO HOST, veuillez respecter les points suivants. Le non-respect de ces instructions pourrait provoquer un blocage de l'ordinateur, voire la corruption ou la perte des données. En cas de blocage de l'ordinateur ou de l'instrument, redémarrez l'application ou le système d'exploitation de l'ordinateur, ou mettez l'instrument hors tension puis de nouveau sous tension.

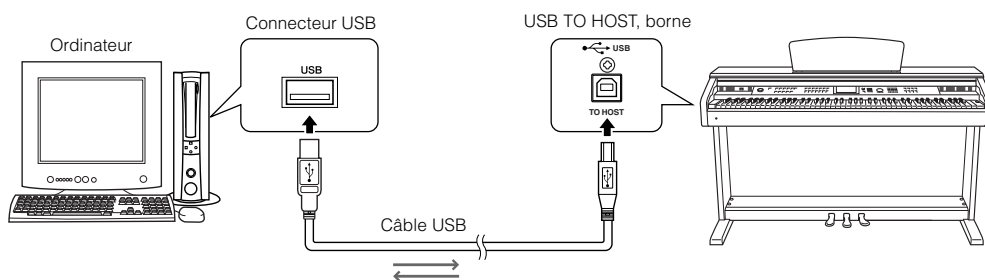
▲ ATTENTION

- Utilisez un câble USB de type AB d'une longueur inférieure ou égale à 3 mètres.
- Avant de relier l'ordinateur à la borne USB TO HOST, fermez tout mode d'économie d'énergie (suspension, veille, attente) de l'ordinateur.
- Avant de mettre l'instrument sous tension, reliez l'ordinateur à la borne USB TO HOST.
- Exécutez les opérations suivantes avant de mettre l'instrument sous/hors tension ou de brancher/débrancher le câble USB dans/hors de la borne USB TO HOST.
 - Fermez toutes les applications ouvertes sur l'ordinateur.
 - Vérifiez qu'aucune donnée n'est transmise depuis l'instrument. (Des données sont uniquement transmises lorsque vous jouez sur le clavier ou reproduisez un morceau.)
- Lorsque l'ordinateur est connecté à l'instrument, vous devez laisser s'écouler au moins six secondes entre les opérations suivantes :
 - (1) mise hors tension puis sous tension de l'instrument et
 - (2) connexion/déconnexion du câble USB.

Transfert de données de performances vers et depuis un ordinateur

Lorsque vous connectez l'instrument à un ordinateur, vous pouvez utiliser les données de performance de l'instrument sur l'ordinateur, de même que reproduire des données de performance en provenance de l'ordinateur sur l'instrument.

- Lorsque l'instrument est relié à un ordinateur, il transmet/reçoit des données de performance.



■ Réglages MIDI

Ces réglages sont liés à la transmission et à la réception des données de performance.

Élément	Plage/réglages	Description
Local	ON/OFF	La commande locale détermine si les notes jouées sur l'instrument sont ou non audibles au niveau du système de générateur de sons interne : ce dernier est actif lorsque la commande locale est activée et inactif lorsqu'elle est désactivée.
External Clock	ON/OFF	Ces réglages déterminent si l'instrument est synchronisé sur sa propre horloge interne (OFF) ou sur le signal d'horloge d'un périphérique externe (ON).
Keyboard Out	ON/OFF	Ces réglages déterminent si les données de performance au clavier de l'instrument sont transmises (ON) ou non (OFF).
Style Out	ON/OFF	Ces réglages déterminent si les données du style sont transmises (ON) ou non (OFF) pendant la reproduction de style.
Song Out	ON/OFF	Ces réglages déterminent si le morceau utilisateur est transmis (ON) ou non (OFF) pendant la reproduction du morceau.

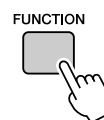
NOTE

- Si l'instrument n'émet aucun son, il est fort probable que Local Control est désactivé.

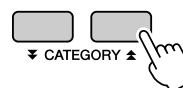
NOTE

- Si External Clock est réglé sur ON et qu'aucun signal d'horloge n'est reçu du périphérique externe, les fonctions liées aux morceaux, aux styles et au métronome ne démarreront pas.

1 Appuyez sur la touche [FUNCTION].



2 Utilisez les touches CATEGORY [▲] et [▼] pour sélectionner l'élément dont vous souhaitez modifier la valeur.



3 Utilisez le bouton de réglage pour sélectionner ON ou OFF.

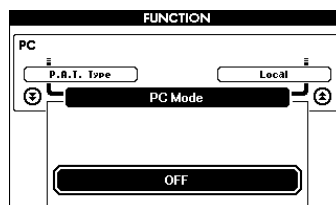
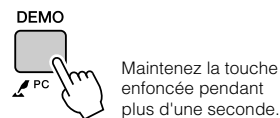
■ PC Mode

Un certain nombre de réglages MIDI doivent être effectués lors du transfert de données de performance entre l'ordinateur et l'instrument. L'élément PC Mode (Mode PC) permet d'effectuer très facilement plusieurs réglages en une seule opération. Il existe trois réglages disponibles : PC1, PC2 et OFF. Ce réglage n'est pas nécessaire lors du transfert de fichiers de morceau ou des fichiers de sauvegarde entre l'ordinateur et l'instrument.

* Réglez le mode PC sur PC2 lorsque vous utilisez Digital Music Notebook.

	PC1	PC2*	OFF
Local	OFF	OFF	ON
External Clock	ON	OFF	OFF
Song Out	OFF	OFF	OFF
Style Out	OFF	OFF	OFF
Keyboard Out	OFF	ON	ON

1 Appuyez sur la touche [DEMO] et maintenez-la enfoncée pendant plus d'une seconde de sorte à faire apparaître l'élément PC Mode.



2 Utilisez le bouton de réglage pour sélectionner PC1, PC2 ou OFF.

NOTE

- Lorsque vous sélectionnez le réglage PC2, vous ne pouvez pas utiliser les fonctions liées aux styles, aux morceaux, aux démonstrations, à l'enregistrement de morceaux et aux leçons de l'instrument.

NOTE

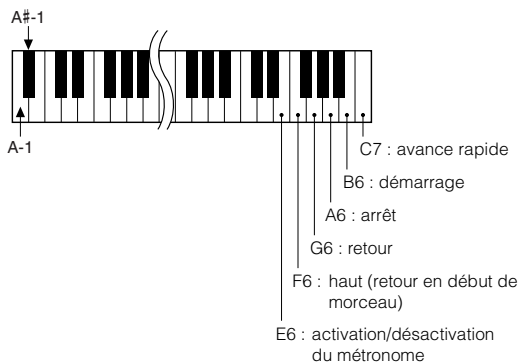
- Vous pouvez aussi accéder à l'élément PC Mode en appuyant d'abord sur la touche [FUNCTION], puis en utilisant les touches CATEGORY [▲] et [▼] pour le localiser (page 92).

Commande à distance des périphériques MIDI

Vous avez également la possibilité de vous servir de cet instrument comme d'un périphérique de commande à distance pour l'application Digital Music Notebook sur l'ordinateur (via la connexion MIDI) pour contrôler les fonctions de reproduction, d'arrêt et de transfert à partir du panneau.

■ Touches de commande à distance

Pour utiliser les fonctions de commande à distance, maintenez les deux touches les plus graves du clavier (A-1 et A#-1) enfoncées simultanément et appuyez sur la touche appropriée (voir ci-dessous).



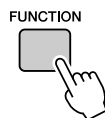
NOTE

- La commande à distance des périphériques MIDI fonctionne indépendamment du mode PC2.

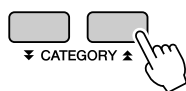
Initial Send (Envoi initial)

Cette fonction vous permet d'envoyer les données de configuration de panneau vers un ordinateur. Avant de commencer à enregistrer les données de performance sur un séquenceur s'exécutant sur votre ordinateur, il est utile de transmettre et d'enregistrer les données du panneau de configuration avant les données de performance.

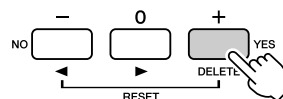
1 Appuyez sur la touche [FUNCTION].



2 Utilisez les touches CATEGORY [▲] et [▼] pour sélectionner l'élément Initial Send.



3 Appuyez sur [+ / YES] pour effectuer l'envoi ou sur [- / NO] pour l'annuler.



Transfert de données entre l'ordinateur et l'instrument

Il est possible de transférer sur l'instrument des morceaux, des styles ou des fichiers de base de données musicale présents sur l'ordinateur ou le CD-ROM fourni. Il est également possible de transférer le fichier de sauvegarde entre l'instrument et l'ordinateur.

Pour transférer des fichiers entre l'ordinateur et l'instrument, vous devez préalablement installer sur l'ordinateur l'application Musicsoft Downloader et le pilote USB-MIDI disponibles sur le CD-ROM des accessoires. Pour plus de détails sur l'installation, reportez-vous au Manuel d'installation du CD-ROM des accessoires.

● Données transférables depuis l'ordinateur vers l'instrument.

- Capacité de la mémoire : 1 895 Ko
502 fichiers de morceau, de style et de base de données musicale.
- Données, format
Morceau : .mid, format SMF 0/1
Style : .sty
Base de données musicale : .mfd
Fichier de sauvegarde : 09DP88.BUP

● Qu'est-ce que le format SMF (Standard MIDI File) ?

Le format SMF (fichier MIDI standard) est l'un des formats de séquence compatibles les plus couramment utilisés pour stocker des données de séquence. Il en existe deux variantes : le format 0 et le format 1. Bon nombre de périphériques MIDI sont compatibles avec le format SMF 0 et la plupart des données de séquence MIDI disponibles dans le commerce sont disponibles au format SMF 0.

■ Avec Musicsoft Downloader, vous pourrez :

- Transférer des fichiers depuis l'ordinateur vers la mémoire flash de l'instrument.
⇒ **reportez-vous à la procédure décrite à la page 108.**
La procédure de transfert des morceaux disponibles sur le CD-ROM des accessoires depuis l'ordinateur vers l'instrument est expliquée à titre d'exemple.
- Il est également possible de transférer le fichier de sauvegarde entre l'instrument et l'ordinateur.
⇒ **reportez-vous à la procédure décrite à la page 109.**

Utilisez l'application Musicsoft Downloader avec Internet Explorer 5.5 ou une version supérieure.

■ Utilisation de Musicsoft Downloader pour le transfert de morceaux du CD-ROM des accessoires vers la mémoire flash de l'instrument

NOTE

• Si un morceau ou un style est en cours d'exécution, arrêtez la reproduction avant de poursuivre.

1 Installez Musicsoft Downloader et le pilote USB-MIDI sur votre ordinateur, puis reliez ce dernier à l'instrument (reportez-vous au Manuel d'installation du CD-ROM des accessoires).

2 Insérez le CD-ROM fourni dans le lecteur de CD-ROM.

La fenêtre de démarrage apparaît automatiquement.

3 Double-cliquez sur l'icône de raccourci Musicsoft Downloader présente sur le bureau.

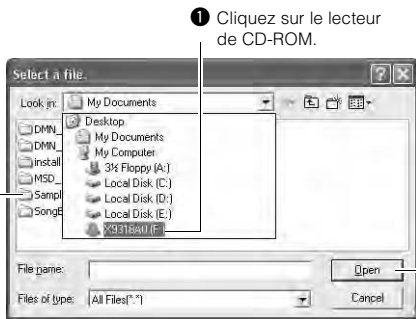
L'application Musicsoft Downloader est lancée et la fenêtre principale s'ouvre.

NOTE

• L'instrument ne peut pas être utilisé pendant que le logiciel Musicsoft Downloader est en cours d'exécution.

4 Cliquez sur « Add File » (Ajouter fichier) pour ouvrir la fenêtre Add File.

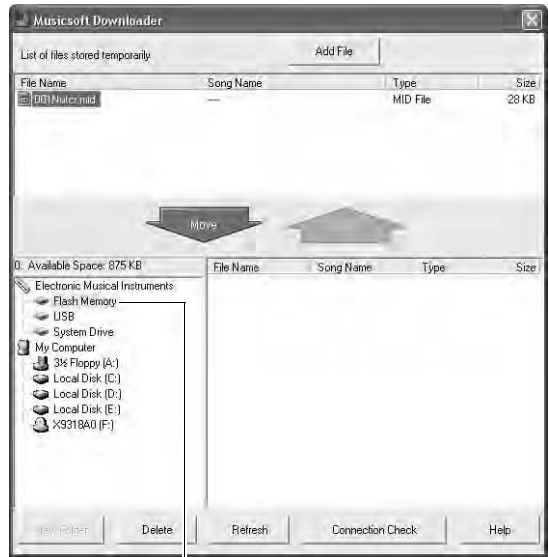
5 Cliquez sur le bouton situé à droite de « Look in » (Rechercher dans) et sélectionnez le lecteur de CD-ROM dans le menu déroulant qui apparaît. Double-cliquez sur le dossier « SampleData » de la fenêtre. Sélectionnez le fichier à transférer vers l'instrument dans le dossier « SongData », puis cliquez sur « Open » (Ouvrir).



A ce stade, vous pouvez sélectionner un fichier de style ou de base de données musicale sur l'ordinateur ou le CD-ROM et le transférer sur l'instrument de la même façon qu'un fichier de morceau.

6 Une copie du fichier de morceau MIDI sélectionné apparaît dans « List of files stored temporarily » (Liste des fichiers stockés temporairement), en haut de la fenêtre.

Le support de mémoire s'affiche également en bas de l'écran afin d'indiquer la destination du transfert. Cliquez sur « Instrument » puis sur « Flash Memory » (Mémoire flash).



1 Cliquez sur « Electronic Musical Instruments » (Instruments de musique électronique) puis sur « Flash Memory ».

7 Après avoir sélectionné le fichier dans « List of files stored temporarily », cliquez sur [Move] (Déplacer). Un message de confirmation s'affiche. Cliquez sur [OK]. Le morceau est alors transféré de la liste « List of files stored temporarily » vers la mémoire de l'instrument.

NOTE

• Les fichiers transférés vers le répertoire racine d'une mémoire flash USB à l'aide de Musicsoft Downloader – dans un emplacement autre que le dossier USER FILES – ne peuvent pas être supprimés via l'écran File Control de l'instrument. Utilisez le bouton [Delete] de Musicsoft Downloader pour les supprimer.

8 Fermez la fenêtre pour quitter Musicsoft Downloader.

NOTE

- Fermez Musicsoft Downloader pour reproduire le fichier transféré depuis l'ordinateur.

9 Pour reproduire un morceau stocké dans la mémoire flash, appuyez sur la touche [SONG]. Utilisez le bouton de réglage pour sélectionner le morceau à reproduire, puis appuyez sur la touche [START/STOP] pour lancer la reproduction.

ATTENTION

- Ne débranchez pas le câble USB pendant le transfert de données. Non seulement les données ne seront ni transférées ni sauvegardées mais le fonctionnement du support de mémoire risque de devenir instable et son contenu de disparaître complètement lors de la mise sous ou hors tension de l'instrument.

ATTENTION

- Les données stockées sont susceptibles d'être perdues à la suite d'un dysfonctionnement de l'instrument ou d'une opération incorrecte. Pour des raisons de sécurité, nous vous conseillons de conserver une copie de toutes les données importantes stockées sur l'ordinateur.

● Utilisation des morceaux transférés pour les leçons...

Pour pouvoir utiliser des morceaux (format SMF 0 et 1 uniquement) transférés depuis l'ordinateur pour des leçons, vous devez spécifier les canaux qui seront reproduits respectivement pour les parties à main droite et à main gauche.

- 1 Appuyez sur la touche [SONG] et sélectionnez le morceau (036 –) de la mémoire flash pour lequel vous souhaitez configurer la piste guide.
- 2 Appuyez sur la touche [FUNCTION].
- 3 Utilisez les touches CATEGORY [▲] et [▼] pour sélectionner l'élément R-Part (Partie à main droite) ou L-Part (Partie à main gauche).
- 4 Utilisez le bouton de réglage pour sélectionner le canal à utiliser pour la reproduction de la partie à main droite ou gauche spécifiée.

Nous vous conseillons de sélectionner le canal 1 pour la partie à main droite et le canal 2 pour celle à main gauche.

■ Transfert d'un fichier de sauvegarde depuis l'instrument vers l'ordinateur ...

Vous pouvez utiliser Musicsoft Downloader pour transférer des fichiers de sauvegarde contenant des réglages de mémoire de registration et FUNCTION (page 65) sur un ordinateur. Si vous cliquez sur « Electronic Musical Instruments » dans l'écran de Musicsoft Downloader, puis sur « System Drive », un fichier appelé « 09DP88.BUP » apparaîtra dans le coin inférieur droit de l'écran de Musicsoft Downloader. Il s'agit du fichier de sauvegarde. Pour plus de détails sur le transfert de fichiers de sauvegarde à l'aide de l'application Musicsoft Downloader, reportez-vous à la section de l'aide en ligne « Transfert de données entre l'ordinateur et l'instrument (pour les données non protégées) » de l'application.

NOTE

- Il est impossible de transférer des données de morceaux présélectionnés à partir de l'instrument.

ATTENTION

- Le fichier de sauvegarde est transmis/reçu sous forme de fichier unique. De ce fait, toutes les données de la mémoire de registration sont écrasées chaque fois que vous transmettez ou recevez des données. Gardez cela à l'esprit lors d'un transfert de données.

ATTENTION

- Ne renommez pas le fichier de sauvegarde sur l'ordinateur. Si vous le faites, il ne sera pas reconnu lors du transfert vers l'instrument.



Dépistage des pannes

■ Sur l'instrument

Problème	Cause possible et solution
Lors de l'activation ou de la désactivation de l'instrument, un son bref est temporairement audible.	Ceci est tout à fait normal et indique que l'instrument est branché.
L'utilisation d'un téléphone portable à proximité de l'instrument génère du bruit.	L'utilisation d'un téléphone portable à proximité de l'instrument peut provoquer des interférences. Pour éviter cela, veillez à couper votre téléphone portable ou à l'utiliser suffisamment loin de l'instrument.
Aucun son n'est obtenu lorsque vous appuyez sur les touches du clavier ou lancez la reproduction d'un morceau ou d'un style.	Vérifiez que rien n'est raccordé à la prise [PHONES] située sur le bas de l'instrument. Aucun son n'est émis lorsqu'un casque est connecté à cette prise.
	Vérifiez l'état d'activation ou de désactivation de la fonction Local Control (Voir page 105.)
	L'écran FILE CONTROL est-il affiché ? Le clavier de l'instrument ne produit aucun son lorsque l'écran FILE CONTROL est affiché. Appuyez sur la touche [EXIT] (Quitter) pour revenir à l'écran MAIN (Principal).
Aucun son n'est émis lorsque vous jouez dans la section à main droite du clavier.	Lorsque vous utilisez la fonction Dictionary (page 87), les touches de la section à main droite du clavier servent uniquement à saisir le type et la note fondamentale de l'accord.
La reproduction du style ou du morceau ne démarre pas lorsque vous appuyez sur la touche [START/STOP].	La fonction External Clock est-elle activée (ON) ? Vérifiez que External Clock est réglé sur OFF ; reportez-vous à la section « External Clock » à la page 105.
Le style émet un son bizarre.	Vérifiez que la fonction Style Volume (page 93) est réglée sur un niveau sonore approprié.
	Le point de partage est-il réglé sur une touche appropriée pour les accords que vous jouez ? Réglez le point de partage sur une touche appropriée (page 82). Le voyant « ACMP » apparaît-il à l'écran ? Si tel n'est pas le cas, vous devrez appuyer sur la touche [ACMP ON/OFF] pour l'afficher.
Aucun accompagnement rythmique n'est reproduit lorsque vous appuyez sur la touche [START/STOP] après avoir sélectionné le style 131 ou un des numéros de styles compris entre 143 et 160 (Pianist).	Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. Les styles portant les numéros 131 et 143 à 160 (Pianist) ne possèdent pas de partie rythmique, de sorte qu'aucun rythme n'est reproduit. La reproduction des autres parties commencera dès que vous jouez un accord dans la plage d'accompagnement du clavier si la reproduction du style est activée.
Il semble que toutes les voix ne retentissent pas ou que le son soit coupé.	L'instrument dispose d'une polyphonie maximale de 64 notes. Si vous utilisez la voix Dual ou Split pendant la reproduction d'un style ou d'un morceau, certaines notes ou sonorités de l'accompagnement ou du morceau pourront être ignorées (ou « perdues »).
La pédale forte est sans effet, même si vous appuyez dessus.	Il est possible que le câble de la pédale ne soit pas correctement branché. Vérifiez que le câble de la pédale est correctement inséré dans la prise [PEDAL] (page 116).
Le son de la voix varie d'une note à l'autre.	C'est normal. La technologie de génération de sons AWM utilise plusieurs enregistrements (échantillons) d'un instrument sur toute la plage du clavier. Par conséquent, le son réel d'une voix risque d'être légèrement différent d'une note à l'autre.
L'écran Demo s'affiche en japonais et/ou les messages d'écran comportent des caractères japonais.	Vérifiez que le réglage Language de l'écran FUNCTION est paramétré sur English (Voir page 16)
L'écran approprié n'apparaît pas lorsque vous appuyez sur la touche [SONG], [EASY SONG ARRANGER], [STYLE] ou [VOICE].	Un autre écran apparaît-il ? Appuyez sur la touche [EXIT] pour revenir à l'écran MAIN, puis sur une des touches mentionnées.

Problème	Cause possible et solution
Les notes diffusées lorsque vous jouez au clavier sont incorrectes.	La technologie Performance Assistant est peut-être activée. Appuyez sur la touche [PERFORMANCE ASSISTANT] pour la désactiver.
Le voyant ACMP n'apparaît pas lorsque vous appuyez sur la touche [ACMP ON/OFF].	La touche [STYLE] est-elle allumée ? Commencez toujours par appuyer sur la touche [STYLE] lorsque vous prévoyez d'utiliser une fonction liée au style.
Aucun son d'harmonie n'est émis.	Les effets d'harmonie (01 – 26) ont un comportement différent en fonction de leur type. Les types 01 – 10 et 13 sont audibles lorsque la reproduction de style est activée, que des accords sont joués dans la partie d'accompagnement et qu'une mélodie est interprétée dans la partie à main droite du clavier. Les types 15 – 26 sont audibles, indépendamment de l'activation de la reproduction du style. Pour les types 23 – 26, vous devez jouer deux notes en même temps.
Le message « OverCurrent » (Surtension) apparaît dans la partie supérieure de l'écran MAIN et le périphérique USB ne répond pas.	La communication avec le périphérique USB a été interrompue en raison d'une surtension au niveau de celui-ci. Débranchez le périphérique de la borne USB TO DEVICE, puis mettez l'instrument sous tension.



Messages

Message LCD	Remarque
Access error!	Indique l'échec de la lecture ou de l'écriture sur le support ou la mémoire flash.
All Memory Clearing...	S'affiche lors de l'effacement de toutes les données présentes dans la mémoire flash. Ne mettez jamais l'instrument hors tension pendant la transmission de données.
Are you sure?	Confirme l'exécution ou non de la fonction Song Clear ou Track Clear.
Backup Clearing...	S'affiche pendant l'effacement des données de sauvegarde présentes dans la mémoire flash.
Cancel	S'affiche lorsque la transmission de la fonction Initial Send est annulée.
Can't clear TrackA.	S'affiche lorsqu'une erreur se produit lors de l'effacement d'une piste.
Clearing...	S'affiche lors de l'exécution de la fonction Song Clear ou Track Clear sur des morceaux utilisateur.
Com Mode	S'affiche lorsque le logiciel Musicsoft Downloader est lancé sur l'ordinateur connecté au clavier. N'apparaît pas lorsque l'instrument est en cours de reproduction.
Completed	Indique la fin de la tâche spécifiée (sauvegarde ou transmission de données, par exemple).
Create Directory	S'affiche lors de la création d'un dossier dans l'application Musicsoft Downloader.
Data Error!	S'affiche lorsque le morceau utilisateur contient des données illégales.
Delete File	S'affiche lors de la suppression d'un dossier dans Musicsoft Downloader.
Delete OK ?	Confirme l'exécution ou non de la tâche Delete.
Delete Directory	S'affiche lors de la suppression d'un dossier dans Musicsoft Downloader.
Deleting...	S'affiche lorsque la fonction Delete est activée.
End	S'affiche au terme de la transmission de la fonction Initial Send.
Error!	S'affiche en cas d'échec de l'écriture.
Exit.	S'affiche lorsque le mode d'attente d'enregistrement est fermé parce qu'un style inapproprié a été sélectionné lors de l'attente de l'enregistrement du style.
"File information area is not large enough."	Indique que la sauvegarde de données sur le support ne peut pas être exécutée en raison d'un trop grand nombre de fichiers à traiter.
File is not found.	Indique qu'il n'y a pas de fichier.
"File too large. Loading is impossible."	Indique que le chargement des données ne peut être exécuté car le fichier est trop volumineux.
Flash Clearing...	S'affiche pendant l'effacement des données de morceau ou de style transférées dans la mémoire flash interne.
Format OK ? [EXECUTE]	Confirme l'exécution ou non du formatage du support.
Formatting...	S'affiche pendant le formatage.
Load OK ?	Confirme l'exécution ou non du chargement.
Loading...	S'affiche pendant le chargement des données.
Media is not inserted.	S'affiche en cas de tentative d'accès au support alors que celui-ci n'est pas inséré dans l'instrument.
Media capacity is full.	S'affiche lorsque la sauvegarde de données ne peut pas être exécutée parce que la mémoire du support est pleine.
Memory Full	S'affiche lorsque la mémoire interne devient saturée pendant l'enregistrement d'un morceau.
"MIDI receive buffer overflow."	S'affiche lorsqu'un trop grand nombre de données MIDI ont été reçues en même temps et n'ont pas pu être traitées.
Move File	S'affiche lors du déplacement d'un fichier dans Musicsoft Downloader.
"Now Writing... (Don't turn off the power now, otherwise the data may be damaged.)"	S'affiche pendant l'écriture de données dans la mémoire. Ne mettez jamais l'instrument hors tension pendant cette opération, car des données pourraient être perdues.

Message LCD	Remarque
OverCurrent	La communication avec le périphérique USB a été interrompue en raison d'une surtension au niveau de celui-ci. Débranchez le périphérique de la borne USB TO DEVICE, puis mettez l'instrument sous tension.
Overwrite ?	Confirme l'exécution ou non de l'écrasement.
Please Wait...	S'affiche pendant l'exécution de tâches qui demandent un certain temps, telles que l'affichage des partitions et des paroles ou l'arrêt de l'enregistrement.
Rename File	S'affiche lors de la réécriture du nom du fichier de morceau dans Musicsoft Downloader.
Save OK ?	Confirme l'exécution ou non de la sauvegarde.
Saved data is not found.	S'affiche lorsque les données à sauvegarder n'existent pas.
Saving...	S'affiche pendant la sauvegarde de données dans la mémoire. Ne mettez jamais l'instrument hors tension pendant cette opération, car des données pourraient être perdues.
Send OK?	Confirme l'exécution ou non de la transmission de données.
Sending...	S'affiche pendant la transmission de données.
"Since the media is in use now, this function is not available."	Indique que la fonction de commande de fichier est actuellement indisponible car le support est en cours d'utilisation.
Style data is too large to load.	Indique que les données de style ne peuvent pas être chargées car elles sont trop volumineuses.
Sure ? [YES/NO]	Reconfirme l'exécution ou non de chaque opération.
"The limit of the media has been reached."	Indique que la sauvegarde de données ne peut être exécutée car la structure des dossiers/répertoires est devenue trop complexe.
The media is not formatted.	Indique que le support inséré n'a pas été formaté.
"The media is write-protected."	Indique qu'aucune donnée ne peut être écrite sur le support inséré car celui-ci est protégé en écriture. Réglez l'onglet de protection en écriture en position « overwrite » (écraser) avant d'utiliser le support.
"The song data is too large to be converted to notation."	Indique que la partition ne peut pas s'afficher car les données du morceau sont trop volumineuses.
There are too many files.	Indique que la sauvegarde de données ne peut pas être exécutée car le nombre total de fichiers dépasse la capacité de traitement autorisée.
"This function is not available now."	Indique que la fonction sélectionnée est indisponible car l'instrument est en train d'exécuter une autre tâche.
[nnn] "file name"	Indique le nom du fichier en cours de transmission. « nnn » correspond au bloc de réception.

NOTE

- Tous les messages ne sont pas répertoriés dans ce tableau : seuls y figurent les messages nécessitant une explication.

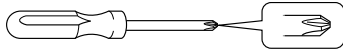


Assemblage du pupitre du clavier

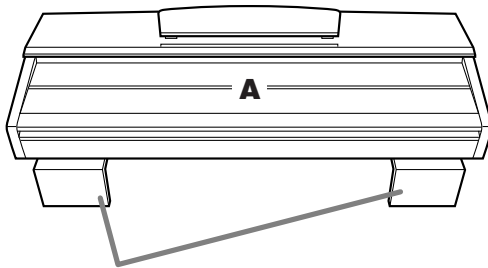
⚠ ATTENTION

- Veillez à ne pas intervertir les éléments et à les installer selon l'orientation correcte. Prenez soin de suivre attentivement les instructions de montage, dans l'ordre décrit ci-dessous.
- L'assemblage doit être effectué par deux personnes au moins.
- Assemblez le pupitre sur une surface rigide et plane, libre et bien dégagée.
- Prenez soin d'utiliser exclusivement les vis fournies et d'insérer les vis de la taille adéquate dans les trous appropriés. N'utilisez pas d'autres vis. L'utilisation de vis incorrectes risque d'endommager le produit ou de provoquer son dysfonctionnement.
- Après le montage de chaque unité, vérifiez que toutes les vis ont été bien resserrées.
- Pour démonter le pupitre, il suffit d'inverser l'ordre des séquences d'assemblage présentées ci-dessous.

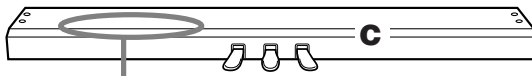
Préparez un tournevis cruciforme (+)



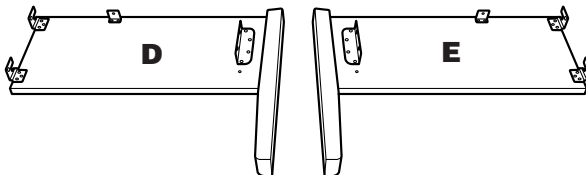
Déballer tous les éléments et vérifiez qu'il n'en manque aucun.



Cousinets en mousse de polystyrène



Cordon du pédalier enroulé à l'intérieur



Vis longues de 6 x 20 mm (4)



Vis courtes de 6 x 16 mm (4)



Vis minces de 4 x 12 mm (2)



Vis taraudeuses de 4 x 20 mm (4)



Vis minces de 4 x 10 mm (2)



Cordon d'alimentation secteur (1)



Crochet de suspension du casque (1)



Supports de cordon (2)



Régulateur (1)

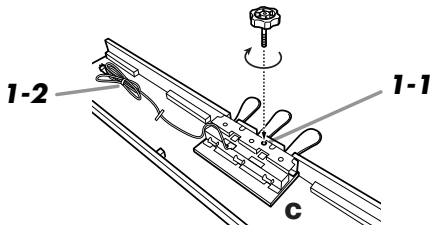
1 Fixez le régulateur à la partie C.

1-1 Alignez l'extrémité du régulateur à l'orifice de la vis, puis vissez le régulateur complètement, jusqu'à ce qu'il ne tourne plus.

Vous réglerez la hauteur du régulateur à l'étape 8.

1-2 Détachez et déroulez le cordon enroulé.

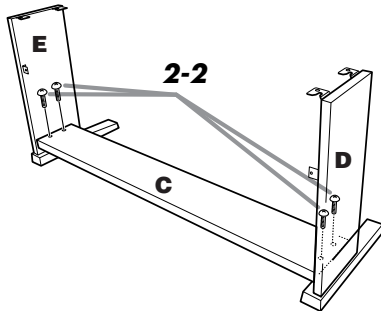
Ne jetez pas le lien en vinyle, vous en aurez besoin à l'étape 7.



2 Fixez D et E (en serrant avec les doigts) sur C.

2-1 Alignez D et E sur chaque extrémité de C.

2-2 Fixez D et E sur C en serrant avec les doigts les vis longues (6 x 20 mm).



3 Fixez l'élément B.

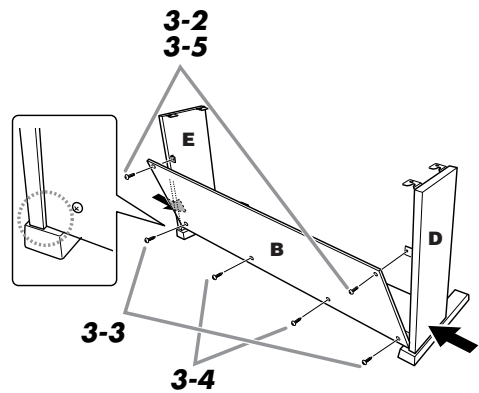
3-1 Placez la partie inférieure de B sur les pieds de D et E, puis fixez la partie supérieure à D et E.

3-2 Fixez le haut de B sur D et E en serrant les vis minces (4 x 12 mm) avec les doigts.

3-3 Tout en rapprochant les parties inférieures extérieures de D et E en faisant pression, fixez la partie inférieure de B sur chaque extrémité à l'aide de deux vis taraudeuses (4 x 20 mm).

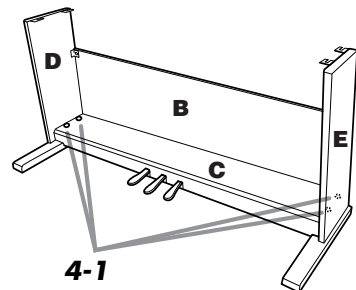
3-4 Insérez les deux autres vis taraudeuses (4 x 20 mm) dans les deux trous restants afin de fixer B.

3-5 Tout en appuyant sur D et E pour les rapprocher, serrez correctement les vis que vous avez resserrées manuellement à l'étape 3-2.



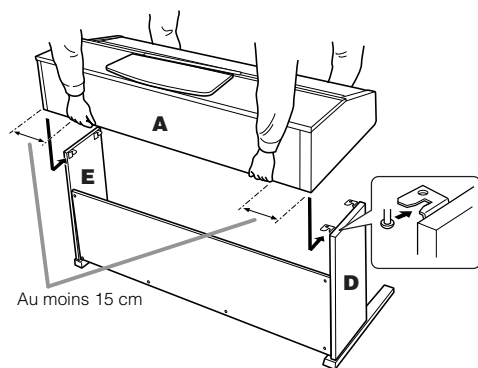
4 Fixez la partie C.

4-1 Serrez fermement les vis de C qui ont été mises en place à l'étape 2-2.



5 Montez la partie A.

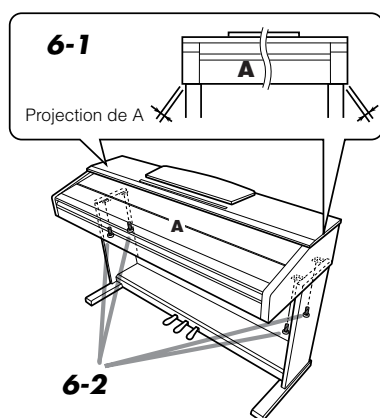
5-1 Placez vos mains à au moins 15 cm de chacune des extrémités de la partie A lorsque vous la mettez en place.



6 Fixez la partie A.

6-1 Ajustez la position de A pour que les extrémités gauche et droite de A soient projetées sous D et E de la même façon si vous regardez depuis l'avant.

6-2 Fixez l'élément A en serrant les vis courtes 2 (6 x 16 mm) depuis l'avant.



7 Branchez le cordon du pédalier et le cordon d'alimentation.

7-1 Branchez la fiche du cordon du pédalier dans le connecteur de la pédale situé à l'arrière.

7-2 Fixez les supports de cordon sur l'élément B, puis insérez-y le cordon.

7-3 Utilisez une ligature pour attacher le cordon de la pédale.

7-4 Pour les modèles disposant d'un sélecteur de tension : Réglez le sélecteur sur une tension appropriée.

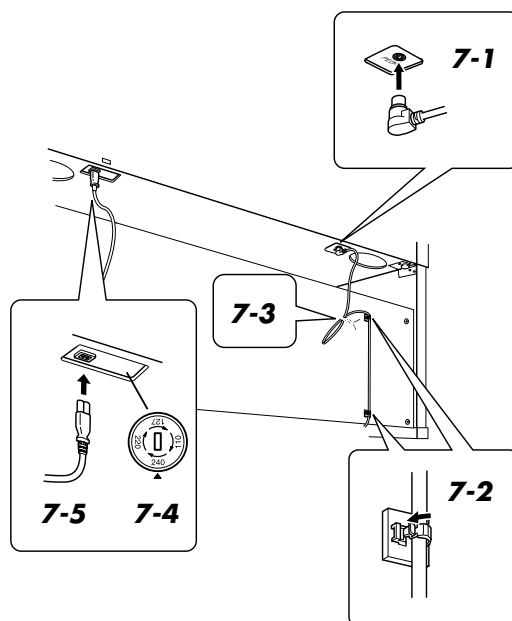
Sélecteur de tension

Avant de brancher le câble d'alimentation secteur, vérifiez le réglage du sélecteur de tension fourni dans certaines régions. Pour régler le sélecteur sur 110 V, 127 V, 220 V ou 240 V, servez-vous d'un tournevis plat afin de faire tourner le bouton de réglage jusqu'à faire apparaître en regard du pointeur la tension appropriée à votre région. En usine, le sélecteur est initialement réglé sur 240 V. Une fois la tension sélectionnée, branchez le cordon d'alimentation à la prise AC INLET et à la prise secteur. Un adaptateur pourra s'avérer nécessaire si la fiche du cordon ne correspond pas à la configuration des prises secteur de votre région géographique.

⚠ AVERTISSEMENT

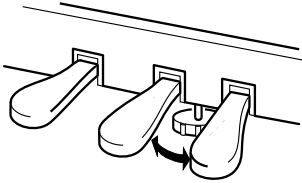
- Un réglage de tension inadéquat peut causer de graves dommages à cet instrument ou entraîner son dysfonctionnement.

7-5 Introduisez la fiche du cordon d'alimentation secteur dans la prise AC INLET.



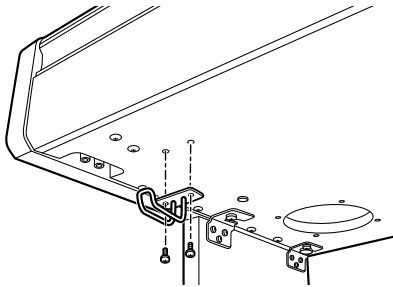
8 Réglez le régulateur.

8-1 Tournez-le jusqu'à ce que l'instrument repose fermement au sol.



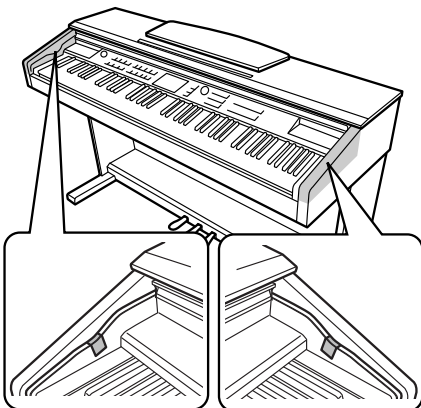
9 Fixez le crochet de suspension du casque.

9-1 Installez le crochet à l'aide des deux vis fournies (4 x 10 mm), comme indiqué dans l'illustration.



Retirez les bandes protectrices

Ouvrez le protège-clavier et retirez la bande protectrice de part et d'autre du clavier.

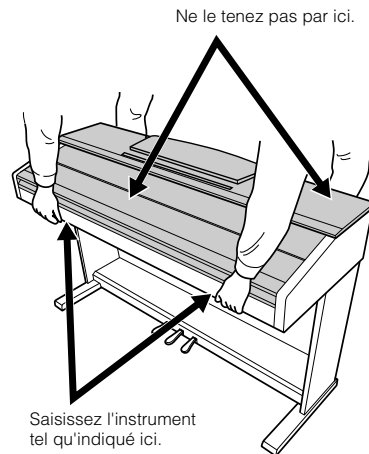


Une fois l'assemblage terminé, vérifiez les points suivants.

- Reste-t-il des pièces inutilisées ?
→ Relisez les instructions de montage et corrigez les erreurs éventuelles.
- L'instrument est-il placé hors de portée des portes ou de tout autre objet mobile ?
→ Déplacez l'instrument à un endroit approprié.
- Entendez-vous un bruit de ferraille lorsque vous secouez l'instrument ?
→ Dans ce cas, resserrez correctement toutes les vis.
- Le pédalier émet-il un cliquetis ou cède-t-il lorsque vous appuyez sur les pédales ?
→ Tournez l'ajusteur de sorte qu'il repose fermement sur le sol.
- Le câble de la pédale et le cordon d'alimentation sont-ils correctement insérés dans les prises ?
→ Vérifiez les raccordements.
- Si l'unité principale grince ou est instable lorsque vous jouez au clavier, consultez les figures d'assemblage et resserrez toutes les vis.

ATTENTION

- *Lorsque vous déplacez l'instrument après assemblage, saisissez-le par le bas de l'unité principale. Ne le soulevez jamais par le protège-clavier ou la partie supérieure. Si vous manipulez l'instrument de façon inappropriée, vous risquez d'endommager celui-ci ou de vous blesser.*





Index

Commandes et bornes du panneau

+/-	15, 67
(Press and Hold)	
(Appuyer et maintenir)	68
0 - 9	15, 67
A - B REPEAT	15, 88
ACMP ON/OFF	15, 27
DEMO	15, 32
DSP ON/OFF	15, 73
DUAL ON/OFF	15, 18
EASY SONG ARRANGER	15, 58
EXECUTE	15, 97
EXIT	15, 68
FF	15, 34
FILE CONTROL	15, 95
FUNCTION	15, 92
HARMONY ON/OFF	15, 70
INTRO/ENDING/rit.	15, 79
LCD CONTRAST	69
LESSON L, R	15, 51
LESSON START	15, 50
LYRICS	15, 38
MAIN/AUTO FILL	15, 79
MASTER VOLUME	15
MEMORY/BANK, 1, 2	15, 90
MENU	15, 95
METRONOME ON/OFF	15, 23
Molette	15, 67
MUSIC DATABASE	15, 57
P.A.T. ON/OFF	15, 40, 48
PAUSE	15, 34
PC	106
PEDAL	15
PHONES	15
PIANO RESET	15, 20
REC, 1 - 5, A	15, 60
REGIST. MEMORY	15, 90
REPEAT & LEARN	15, 56
REW	15, 34
SCORE	15, 37
SONG	15, 33
SONG MEMORY	15, 61
SPLIT ON/OFF	15, 19
STANDBY/ON (Veille/Marche)	15
START/STOP	15, 67
STYLE	15, 26 à 30, 79
SYNC START	15, 27, 80
SYNC STOP	15, 81
TEMPO/TAP	15, 23, 34, 75
UP] et [DOWN]	15, 67
USB TO DEVICE	15, 103
USB TO HOST	15, 104
VOICE	15, 17

Ordre alphabétique

A

Accessoires	7
Accompagnement	
automatique	27, 29, 31
Accord	29 à 31, 84 à 85
Accordage	78
ACMP	27
Affichage	68 à 69
Arrêt synchronisé	81
Assourdissement	89

B

Base de données musicale	57
Bell	25

C

Casque d'écoute	12
CD-ROM	144
Chargement	100
Chord Fingering	
(Doigtés d'accords)	31, 86
Chord, type (technologie	
Performance Assistant)	39 à 40
Chord/Free, type (technologie	
Performance Assistant)	39, 42
Chord/Melody, type (technologie	
Performance Assistant)	39, 46
Chorus (Chœur)	72
Chorus Type	139
Commande à distance	106
Commande de fichier	95

D

Demo Cancel	94
Démonstration	32
Dictionnaire d'accords	87
Drum Kit List	132
DSP	73
DSP Type	140
Dual Chorus Level	93
Dual Octave	93
Dual Pan	93
Dual Reverb Level	93
Dual Volume	93

E

Easy Chords (Accords faciles)	31
Easy Song Arranger	58
Effect Type List	138
En cas de problème	110
Enregistrement	60
Enregistrer (fichier utilisateur)	98

Enregistrer (morceau utilisateur)	99
Etat de la mémoire	90
External Clock	94, 105

F

Feuille d'implémentation MIDI	7
Fichier utilisateur	98, 100
Format des données MIDI	7
Formater (commande de fichier)	97
Function (Fonction)	68, 92 à 94
Function, écran	68

G

Grade	53
-------	----

H

Harmony	70
Harmony Type	138
Harmony Volume	94

I

Initial Send	107
Initialisation	65

K

Keyboard Out	105
Kit de batterie	22

L

Langue	16
Leçon	50
Liste des morceaux	35
Local	94, 105
L-Part	94, 109

M

Main Chorus Level	93
Main Octave	93
Main Pan	93
Main Reverb Level	93
Main Volume	93
MAIN, écran	68
Mélodie	37, 49
Melody, type (technologie	
Performance Assistant)	39, 44
Mémoire de morceaux	60 à 61
Mémoire flash	36
Messages	112
Mesure	69
Métronome	23

MIDI	105
Morceau	33
Morceau externe	36
Morceau, volume de	88

N

Nom de fichier	98
Note fondamentale de l'accord	87

O

Ordinateur	104 à 105, 107
------------------	----------------

P

P.A.T. Type	39, 94
Paroles	38
Partition	37, 49
partition	69
Partition à deux portées	37
Partition à une portée	37
Partition de la mélodie	37
PC Mode	106
Pédale	21
Performance Assistant, technologie	39
Pilote MIDI USB	11
Piste	60
Plage de l'accompagnement automatique	27
Point de partage	19, 82
Présélection immédiate	76
Présélectionné, morceau	32, 35 à 36
Pupitre	10

Q

Quantize	94
----------------	----

R

Réglage par défaut	92
Répétition	56, 88
Répétition A – B	88
Reverb Type	138
Réverbération	71
R-Part	94, 109

S

Sauvegarde	65, 109
Score	120
SMF (Standard MIDI File) (Fichier MIDI standard)	107
Song Clear (Suppression de morceaux)	63
Song Out	94

Song Out (Sortie de morceau)	105
Sortie clavier	94
Sortie de style	94
Sound Type	77, 93
Specifications	144
Split Chorus Level	93
Split Octave	93
Split Pan	93
Split Reverb Level	93
Split Volume	93
Standard Chords (Accords standard)	31
Style	26, 29, 79
Style File	100
Style List	134
Style Out (Sortie de style)	105
Style, volume de	83
Support du clavier, assemblage	114
Supprimer (données utilisateur)	102
Supprimer (mémoire flash USB)	101
Supprimer (morceau utilisateur)	63
Supprimer (piste de morceau)	64
Sustain (Maintien)	74, 93
Synchro Start	27, 80

T

Tempo	34, 75
Touch Response	75
Touch Sensitivity	75
Track Clear (Suppression de pistes)	64
Transfert	105, 107
Transposition	78
Type d'accord (dictionnaire d'accords)	87
Type de DSP	73
Type de mesure (dénominateur, numérateur)	24

U

USB	103
User File Save	98
User Song (Morceau utilisateur)	36, 60

V

Voice List	126
Voix	17
Voix de duo	18
Voix de la mélodie	59, 89
Voix partagée	19
Voix principale	17

X

XF	6, 38
XGLite	6



Scores / Noten / Partitions / Partituras

This demo is an example of how the Easy Song Arranger can be used to change styles throughout a piece.

Song No. 9

♩ = 123

(Function Demo for Easy Song Arranger)

Hallelujah Chorus

Intro A D G/D D

Melody

Style Progression <Clubdance> Main Fill 1st time Main 2nd time <Hard Rock> Main

5/23 D G/D D G/D D G/D D A7 D A D/A A

Fill Main

Fill Main

9/27 A D/A A D/A A D/A A D A/C# E7/B A B A A/G

Fill <Disco Philly> Main

Fill <Rumba Flamenco> Main

13/31 D/F# Bm7 E7sus4 E7 A D/A A D/A A D/A A D/A A

Fill

Fill <Bluegrass> Main Fill

17/35

D D/C G/B Em7 A7sus4 A7 D G/D D G/D D

Main

<Tango> Main

Fill

<Fun 4/4> Main

21/39

G/D D G/D D CD_{8va} G/D D D G/D D

Fill

Fill

<Dream Dance> Main

42

G/D D G/D D A7 D D

(8va)

Fill

Ending

10

This score is provided with the intent that the pitch will be corrected by the performance assistant technology feature. If you play the “Play These Notes” part using the performance assistant technology feature, the part will be corrected and played so that it matches the backing part.

Song No. 10

♩ = 61

(Function Demo for performance assistant technology)

Ave Maria

Melody

Play These Notes

P.A.T. Chord Symbols

These Notes Will Sound

Turn **P.A.T. ON**
Type = CHORD

5

Your Turn.

Repeatedly Play the Same Key.

C + Dm7/C + G7/B + C

9

Am/C + D7/C + G/B + Cm7/B

Detailed description: This system contains measures 9 through 12. The top staff is a vocal line with a melodic line and a long slur. The piano accompaniment consists of two staves, both of which are marked with a slash and a diagonal line, indicating they are to be played as a whole. Below the piano part is a guitar chord diagram showing four chords: Am/C, D7/C, G/B, and Cm7/B, each with a downward arrow pointing to the piano part. The bottom staff is a bass line with a rhythmic accompaniment of eighth notes.

13

Am7 + D7 + G

Detailed description: This system contains measures 13 through 16. The top staff is a vocal line with a melodic line and a long slur. The piano accompaniment consists of two staves, both of which are marked with a slash and a diagonal line, indicating they are to be played as a whole. Below the piano part is a guitar chord diagram showing three chords: Am7, D7, and G, each with a downward arrow pointing to the piano part. The bottom staff is a bass line with a rhythmic accompaniment of eighth notes.

This score is provided with the intent that the pitch will be corrected by the performance assistant technology feature. If you play the “Play These Notes” part using the performance assistant technology feature, the part will be corrected and played so that it matches the backing part.

Song No. 11

♩ = 108

(Function Demo for performance assistant technology)

Nocturne op.9-2

Turn **P.A.T.** ON
Type = CHORD/FREE
2nd time only

1/5

Play These Notes

P.A.T. Chord Symbols

These Left-hand Notes Will Sound

9/25

You Can Even Play the Same Keys!

F + B^bm/F + F + Am/E + D7

14/30

D7 + Am⁷/G + Gm + C7 + A7/C[#]

19/35

Dm + Bdim7 + C7sus4 + C7

23

1. | 2.

F + F + F + F + F

42

rit.

F + F + F + F + F

● Panel Voice List / Verzeichnis der Bedienungsfeld-Voices / Liste des voix de panneau / Lista de voces del panel

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
PIANO				
001	000	122	001	Natural! Grand
002	000	113	001	Live! Grand Piano
003	000	114	001	Live! Warm Grand Piano
004	000	112	001	Grand Piano
005	000	112	002	Bright Piano
006	000	112	007	Harpichord
007	000	112	004	Honky-tonk Piano
008	000	112	003	MIDI Grand Piano
009	000	113	003	CP 80
E.PIANO				
010	000	114	005	Cool! Galaxy Electric Piano
011	000	118	005	Cool! Suitcase Electric Piano
012	000	119	005	Cool! Electric Piano
013	000	120	005	Phase Electric Piano
014	000	113	006	Hyper Tines
015	000	112	005	Funky Electric Piano
016	000	112	006	DX Modern Electric Piano
017	000	114	006	Venus Electric Piano
018	000	113	005	Tremolo Electric Piano
019	000	114	008	E.Clavichord
020	000	112	008	Clavi
021	000	113	008	WahClavi
ORGAN				
022	000	118	019	Cool! Organ
023	000	117	019	Cool! Rotor Organ
024	000	112	017	Jazz Organ 1
025	000	113	017	Jazz Organ 2
026	000	112	019	Rock Organ
027	000	114	019	Purple Organ
028	000	112	018	Click Organ
029	000	116	017	Bright Organ
030	000	127	019	Theater Organ
031	000	121	020	16'+2' Organ
032	000	120	020	16'+4' Organ
033	000	113	020	Chapel Organ
034	000	112	020	Church Organ
035	000	112	021	Reed Organ
ACCORDION				
036	000	112	022	Musette Accordion
037	000	113	022	Traditional Accordion
038	000	113	024	Bandoneon
039	000	113	023	Modern Harp
040	000	112	023	Harmonica
GUITAR				
041	000	112	025	Classical Guitar
042	000	112	026	Folk Guitar
043	000	112	027	Jazz Guitar
044	000	117	028	60s Clean Guitar
045	000	113	026	12Strings Guitar
046	000	112	028	Clean Guitar
047	000	113	027	Octave Guitar
048	000	112	029	Muted Guitar
049	000	112	030	Overdriven Guitar
050	000	112	031	Distortion Guitar
BASS				
051	000	112	034	Finger Bass
052	000	112	033	Acoustic Bass
053	000	112	035	Pick Bass
054	000	112	036	Fretless Bass
055	000	112	037	Slap Bass
056	000	112	039	Synth Bass
057	000	113	039	Hi-Q Bass
058	000	113	040	Dance Bass

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
STRINGS				
059	000	116	050	Live! Orchestra
060	000	112	049	String Ensemble
061	000	112	050	Chamber Strings
062	000	113	050	Slow Strings
063	000	112	045	Tremolo Strings
064	000	112	051	Synth Strings
065	000	112	046	Pizzicato Strings
066	000	112	041	Violin
067	000	112	043	Cello
068	000	112	044	Contrabass
069	000	112	047	Harp
070	000	112	106	Banjo
071	000	112	056	Orchestra Hit
CHOIR				
072	000	112	053	Choir
073	000	113	053	Vocal Ensemble
074	000	112	055	Air Choir
075	000	112	054	Vox Humana
SAXOPHONE				
076	000	117	067	Sweet! Tenor Sax
077	000	113	065	Sweet! Soprano Sax
078	000	114	072	Sweet! Clarinet
079	000	118	067	Growl Sax
080	000	112	067	Tenor Sax
081	000	112	066	Alto Sax
082	000	112	065	Soprano Sax
083	000	112	068	Baritone Sax
084	000	114	067	Breathy Tenor Sax
085	000	112	072	Clarinet
086	000	112	069	Oboe
087	000	112	070	English Horn
088	000	112	071	Bassoon
TRUMPET				
089	000	115	057	Sweet! Trumpet
090	000	117	058	Sweet! Trombone
091	000	114	060	Sweet! Muted Trumpet
092	000	112	057	Trumpet
093	000	112	058	Trombone
094	000	113	058	Trombone Section
095	000	112	060	Muted Trumpet
096	000	112	061	French Horn
097	000	112	059	Tuba
BRASS				
098	000	112	062	Brass Section
099	000	113	062	Big Band Brass
100	000	113	063	80s Brass
101	000	119	062	Mellow Horns
102	000	114	063	Techno Brass
103	000	112	063	Synth Brass
FLUTE				
104	000	114	074	Sweet! Flute
105	000	113	076	Sweet! Pan Flute
106	000	112	074	Flute
107	000	112	073	Piccolo
108	000	112	076	Pan Flute
109	000	112	075	Recorder
110	000	112	080	Ocarina
SYNTH LEAD				
111	000	112	081	Square Lead
112	000	112	082	Sawtooth Lead
113	000	115	082	Analogon
114	000	119	082	Fargo
115	000	112	099	Star Dust
116	000	112	086	Voice Lead
117	000	112	101	Brightness

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
SYNTH PAD				
118	000	118	089	SweetHeaven
119	000	112	092	Xenon Pad
120	000	112	095	Equinox
121	000	112	089	Fantasia
122	000	113	090	Dark Moon
123	000	113	101	Bell Pad
PERCUSSION				
124	000	112	012	Vibraphone
125	000	112	013	Marimba
126	000	112	014	Xylophone
127	000	112	115	Steel Drums
128	000	112	009	Celesta
129	000	112	011	Music Box
130	000	112	015	Tubular Bells
131	000	112	048	Timpani
DRUM KITS				
132	127	000	001	Standard Kit 1
133	127	000	002	Standard Kit 2
134	127	000	009	Room Kit
135	127	000	017	Rock Kit
136	127	000	025	Electronic Kit
137	127	000	026	Analog Kit
138	127	000	113	Dance Kit
139	127	000	033	Jazz Kit
140	127	000	041	Brush Kit
141	127	000	049	Symphony Kit
142	126	000	001	SFX Kit 1
143	126	000	002	SFX Kit 2

● XGlite Voice/XGlite Optional Voice* List / Liste der XGlite-Voices/optionale XGlite-Voices* / Voix XGlite/liste des voix* XGlite en option / Lista de voces de XGlite/voces opcionales de XGlite*

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
XG PIANO				
144	000	000	001	Grand Piano
145	000	001	001	Grand Piano KSP
146	000	040	001	Piano Strings
147	000	041	001	Dream
148	000	000	002	Bright Piano
149	000	001	002	Bright Piano KSP
150	000	000	003	Electric Grand Piano
151	000	001	003	Electric Grand Piano KSP
152	000	032	003	Detuned CP80
153	000	000	004	Honky-tonk Piano
154	000	001	004	Honky-tonk Piano KSP
155	000	000	005	Electric Piano 1
156	000	001	005	Electric Piano 1 KSP
157	000	032	005	Chorus Electric Piano 1
158	000	000	006	Electric Piano 2
*159	000	001	006	Electric Piano 2 KSP
160	000	032	006	Chorus Electric Piano 2
161	000	041	006	DX + Analog Electric Piano
162	000	000	007	Harpsichord
163	000	001	007	Harpsichord KSP
164	000	035	007	Harpsichord 2
165	000	000	008	Clavi
166	000	001	008	Clavi KSP
XG CHROMATIC				
167	000	000	009	Celesta
168	000	000	010	Glockenspiel
169	000	000	011	Music Box
170	000	064	011	Orgel
171	000	000	012	Vibraphone
172	000	001	012	Vibraphone KSP
173	000	000	013	Marimba
174	000	001	013	Marimba KSP
175	000	064	013	Sine Marimba
176	000	097	013	Balimba
177	000	098	013	Log Drums
178	000	000	014	Xylophone
179	000	000	015	Tubular Bells
180	000	096	015	Church Bells
181	000	097	015	Carillon
182	000	000	016	Dulcimer
183	000	035	016	Dulcimer 2
184	000	096	016	Cimbalom
185	000	097	016	Santur
XG ORGAN				
186	000	000	017	Drawbar Organ
187	000	032	017	Detuned Drawbar Organ
188	000	033	017	60 s Drawbar Organ 1
189	000	034	017	60 s Drawbar Organ 2
190	000	035	017	70 s Drawbar Organ 1
191	000	037	017	60 s Drawbar Organ 3
192	000	040	017	16+2'2/3
193	000	064	017	Organ Bass
194	000	065	017	70 s Drawbar Organ 2
195	000	066	017	Cheezy Organ
196	000	067	017	Drawbar Organ 2
197	000	000	018	Percussive Organ
198	000	024	018	70 s Percussive Organ
199	000	032	018	Detuned Percussive Organ
200	000	033	018	Light Organ
201	000	037	018	Percussive Organ 2
202	000	000	019	Rock Organ

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
203	000	064	019	Rotary Organ
204	000	065	019	Slow Rotary
205	000	066	019	Fast Rotary
206	000	000	020	Church Organ
207	000	032	020	Church Organ 3
208	000	035	020	Church Organ 2
209	000	040	020	Notre Dame
210	000	064	020	Organ Flute
211	000	065	020	Tremolo Organ Flute
212	000	000	021	Reed Organ
213	000	040	021	Puff Organ
214	000	000	022	Accordion
215	000	000	023	Harmonica
216	000	032	023	Harmonica 2
217	000	000	024	Tango Accordion
218	000	064	024	Tango Accordion 2
XG GUITAR				
219	000	000	025	Nylon Guitar
220	000	043	025	Velocity Guitar Harmonics
221	000	096	025	Ukulele
222	000	000	026	Steel Guitar
223	000	035	026	12-string Guitar
224	000	040	026	Nylon & Steel Guitar
225	000	041	026	Steel Guitar with Body Sound
226	000	096	026	Mandolin
227	000	000	027	Jazz Guitar
228	000	032	027	Jazz Amp
229	000	000	028	Clean Guitar
230	000	032	028	Chorus Guitar
231	000	000	029	Muted Guitar
232	000	040	029	Funk Guitar
233	000	041	029	Muted Steel Guitar
234	000	045	029	Jazz Man
235	000	000	030	Overdriven Guitar
236	000	043	030	Guitar Pinch
237	000	000	031	Distortion Guitar
238	000	040	031	Feedback Guitar
239	000	041	031	Feedback Guitar 2
240	000	000	032	Guitar Harmonics
241	000	065	032	Guitar Feedback
242	000	066	032	Guitar Harmonics 2
XG BASS				
243	000	000	033	Acoustic Bass
244	000	040	033	Jazz Rhythm
245	000	045	033	Velocity Crossfade Upright Bass
246	000	000	034	Finger Bass
247	000	018	034	Finger Dark
248	000	040	034	Bass & Distorted Electric Guitar
249	000	043	034	Finger Slap Bass
250	000	045	034	Finger Bass 2
251	000	065	034	Modulated Bass
252	000	000	035	Pick Bass
253	000	028	035	Muted Pick Bass
254	000	000	036	Fretless Bass
255	000	032	036	Fretless Bass 2
256	000	033	036	Fretless Bass 3
257	000	034	036	Fretless Bass 4
258	000	000	037	Slap Bass 1
259	000	032	037	Punch Thumb Bass
260	000	000	038	Slap Bass 2
261	000	043	038	Velocity Switch Slap
262	000	000	039	Synth Bass 1
263	000	040	039	Techno Synth Bass
264	000	000	040	Synth Bass 2
265	000	006	040	Mellow Synth Bass
266	000	012	040	Sequenced Bass
267	000	018	040	Click Synth Bass

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
*268	000	019	040	Synth Bass 2 Dark
269	000	040	040	Modular Synth Bass
270	000	041	040	DX Bass
XG STRINGS				
271	000	000	041	Violin
272	000	008	041	Slow Violin
273	000	000	042	Viola
274	000	000	043	Cello
275	000	000	044	Contrabass
276	000	000	045	Tremolo Strings
277	000	008	045	Slow Tremolo Strings
278	000	040	045	Suspense Strings
279	000	000	046	Pizzicato Strings
280	000	000	047	Orchestral Harp
281	000	040	047	Yang Chin
282	000	000	048	Timpani
XG ENSEMBLE				
283	000	000	049	Strings 1
284	000	003	049	Stereo Strings
285	000	008	049	Slow Strings
286	000	035	049	60 s Strings
287	000	040	049	Orchestra
288	000	041	049	Orchestra 2
289	000	042	049	Tremolo Orchestra
290	000	045	049	Velocity Strings
291	000	000	050	Strings 2
292	000	003	050	Stereo Slow Strings
293	000	008	050	Legato Strings
294	000	040	050	Warm Strings
295	000	041	050	Kingdom
296	000	000	051	Synth Strings 1
297	000	000	052	Synth Strings 2
298	000	000	053	Choir Aahs
299	000	003	053	Stereo Choir
300	000	032	053	Mellow Choir
301	000	040	053	Choir Strings
302	000	000	054	Voice Oohs
303	000	000	055	Synth Voice
304	000	040	055	Synth Voice 2
305	000	041	055	Choral
306	000	064	055	Analog Voice
307	000	000	056	Orchestra Hit
308	000	035	056	Orchestra Hit 2
309	000	064	056	Impact
XG BRASS				
310	000	000	057	Trumpet
311	000	032	057	Warm Trumpet
312	000	000	058	Trombone
313	000	018	058	Trombone 2
314	000	000	059	Tuba
315	000	000	060	Muted Trumpet
316	000	000	061	French Horn
317	000	006	061	French Horn Solo
318	000	032	061	French Horn 2
319	000	037	061	Horn Orchestra
320	000	000	062	Brass Section
321	000	035	062	Trumpet & Trombone Section
322	000	000	063	Synth Brass 1
323	000	020	063	Resonant Synth Brass
324	000	000	064	Synth Brass 2
325	000	018	064	Soft Brass
326	000	041	064	Choir Brass
XG REED				
327	000	000	065	Soprano Sax
328	000	000	066	Alto Sax
329	000	040	066	Sax Section
330	000	000	067	Tenor Sax

Voice List / Voice-Liste / Liste des voix / Lista de voces

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
331	000	040	067	Breathy Tenor Sax
332	000	000	068	Baritone Sax
333	000	000	069	Oboe
334	000	000	070	English Horn
335	000	000	071	Bassoon
336	000	000	072	Clarinet
XG PIPE				
337	000	000	073	Piccolo
338	000	000	074	Flute
339	000	000	075	Recorder
340	000	000	076	Pan Flute
341	000	000	077	Blown Bottle
342	000	000	078	Shakuhachi
343	000	000	079	Whistle
344	000	000	080	Ocarina
XG SYNTH LEAD				
345	000	000	081	Square Lead
346	000	006	081	Square Lead 2
347	000	008	081	LM Square
348	000	018	081	Hollow
349	000	019	081	Shroud
350	000	064	081	Mellow
351	000	065	081	Solo Sine
352	000	066	081	Sine Lead
353	000	000	082	Sawtooth Lead
354	000	006	082	Sawtooth Lead 2
355	000	008	082	Thick Sawtooth
356	000	018	082	Dynamic Sawtooth
357	000	019	082	Digital Sawtooth
358	000	020	082	Big Lead
359	000	096	082	Sequenced Analog
360	000	000	083	Calliope Lead
361	000	065	083	Pure Lead
362	000	000	084	Chiff Lead
363	000	000	085	Charang Lead
364	000	064	085	Distorted Lead
365	000	000	086	Voice Lead
366	000	000	087	Fifths Lead
367	000	035	087	Big Five
368	000	000	088	Bass & Lead
369	000	016	088	Big & Low
370	000	064	088	Fat & Perky
371	000	065	088	Soft Whirl
XG SYNTH PAD				
372	000	000	089	New Age Pad
373	000	064	089	Fantasy
374	000	000	090	Warm Pad
375	000	000	091	Poly Synth Pad
376	000	000	092	Choir Pad
377	000	066	092	Itopia
378	000	000	093	Bowed Pad
379	000	000	094	Metallic Pad
380	000	000	095	Halo Pad
381	000	000	096	Sweep Pad
XG SYNTH EFFECTS				
382	000	000	097	Rain
383	000	065	097	African Wind
384	000	066	097	Carib
385	000	000	098	Sound Track
386	000	027	098	Prologue
387	000	000	099	Crystal
388	000	012	099	Synth Drum Comp
389	000	014	099	Popcorn
390	000	018	099	Tiny Bells
391	000	035	099	Round Glockenspiel
392	000	040	099	Glockenspiel Chimes
393	000	041	099	Clear Bells

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
394	000	042	099	Chorus Bells
395	000	065	099	Soft Crystal
396	000	070	099	Air Bells
397	000	071	099	Bell Harp
398	000	072	099	Gamelimba
399	000	000	100	Atmosphere
400	000	018	100	Warm Atmosphere
401	000	019	100	Hollow Release
402	000	040	100	Nylon Electric Piano
403	000	064	100	Nylon Harp
404	000	065	100	Harp Vox
405	000	066	100	Atmosphere Pad
406	000	000	101	Brightness
407	000	000	102	Goblins
408	000	064	102	Goblins Synth
409	000	065	102	Creeper
410	000	067	102	Ritual
411	000	068	102	To Heaven
412	000	070	102	Night
413	000	071	102	Glisten
414	000	096	102	Bell Choir
415	000	000	103	Echoes
416	000	000	104	Sci-Fi
XG WORLD				
417	000	000	105	Sitar
418	000	032	105	Detuned Sitar
419	000	035	105	Sitar 2
420	000	097	105	Tamboura
421	000	000	106	Banjo
422	000	028	106	Muted Banjo
423	000	096	106	Rabab
424	000	097	106	Gopichant
425	000	098	106	Oud
426	000	000	107	Shamisen
427	000	000	108	Koto
428	000	096	108	Taisho-kin
429	000	097	108	Kanoon
430	000	000	109	Kalimba
431	000	000	110	Bagpipe
432	000	000	111	Fiddle
433	000	000	112	Shanai
XG PERCUSSIVE				
434	000	000	113	Tinkle Bell
435	000	096	113	Bonang
436	000	097	113	Altair
437	000	098	113	Gamelan Gongs
438	000	099	113	Stereo Gamelan Gongs
439	000	100	113	Rama Cymbal
440	000	000	114	Agogo
441	000	000	115	Steel Drums
442	000	097	115	Glass Percussion
443	000	098	115	Thai Bells
444	000	000	116	Woodblock
445	000	096	116	Castanets
446	000	000	117	Taiko Drum
447	000	096	117	Gran Cassa
448	000	000	118	Melodic Tom
449	000	064	118	Melodic Tom 2
450	000	065	118	Real Tom
451	000	066	118	Rock Tom
452	000	000	119	Synth Drum
453	000	064	119	Analog Tom
454	000	065	119	Electronic Percussion
455	000	000	120	Reverse Cymbal
XG SOUND EFFECTS				
456	000	000	121	Fret Noise
457	000	000	122	Breath Noise

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
458	000	000	123	Seashore
459	000	000	124	Bird Tweet
460	000	000	125	Telephone Ring
461	000	000	126	Helicopter
462	000	000	127	Applause
463	000	000	128	Gunshot
464	064	000	001	Cutting Noise
465	064	000	002	Cutting Noise 2
466	064	000	004	String Slap
467	064	000	017	Flute Key Click
468	064	000	033	Shower
469	064	000	034	Thunder
470	064	000	035	Wind
471	064	000	036	Stream
472	064	000	037	Bubble
473	064	000	038	Feed
474	064	000	049	Dog
475	064	000	050	Horse
476	064	000	051	Bird Tweet 2
477	064	000	056	Maou
478	064	000	065	Phone Call
479	064	000	066	Door Squeak
480	064	000	067	Door Slam
481	064	000	068	Scratch Cut
482	064	000	069	Scratch Split
483	064	000	070	Wind Chime
484	064	000	071	Telephone Ring 2
485	064	000	081	Car Engine Ignition
486	064	000	082	Car Tires Squeal
487	064	000	083	Car Passing
488	064	000	084	Car Crash
489	064	000	085	Siren
490	064	000	086	Train
491	064	000	087	Jet Plane
492	064	000	088	Starship
493	064	000	089	Burst
494	064	000	090	Roller Coaster
495	064	000	091	Submarine
496	064	000	097	Laugh
497	064	000	098	Scream
498	064	000	099	Punch
499	064	000	100	Heartbeat
500	064	000	101	Footsteps
501	064	000	113	Machine Gun
502	064	000	114	Laser Gun
503	064	000	115	Explosion
504	064	000	116	Firework

The voice number with an asterisk (*) is XGlite optional voice.

Voice-Nummern mit einem Stern (*) sind optionale Xglite-Voices.

Le numéro de voix portant un astérisque (*) est une voix XGlite en option.

El número de voz con un asterisco (*) es una voz opcional de XGlite.



Drum Kit List / Drum Kit-Liste / Liste des kits de

- ¥ [Grey Box] indicates that the drum sound is the same as Standard Kit 1.
- ¥ Each percussion voice uses one note.
- ¥ The MIDI Note # and Note are actually one octave lower than keyboard Note # and Note. For example, in 132: Standard Kit 1, the Seq Click H (Note# 36/Note C1) corresponds to (Note# 24/Note C0).
- ¥ Key Off: Keys marked O stop sounding the instant they are released.
- ¥ Voices with the same Alternate Note Number (*1 ... 4) cannot be played simultaneously. (They are designed to be played alternately with each other.)

- ¥ [Grey Box] bedeutet, dass der Schlagzeugklang gleich "Standard Kit 1 ist.
- ¥ Jede Perkussionsnote belegt eine Note.
- ¥ Die MIDI-Note # und Note sind in Wirklichkeit eine Octave tiefer als hier aufgeführt. Beispiel: In *132: Standard Kit 1 entspricht die *Seq Click H (Note# 36/Note C1) der Note (Note# 24/Note C0).
- ¥ Key Off: Mit "O" bezeichnete Tasten hören sofort auf zu klingen, sobald sie losgelassen werden.
- ¥ Stimmen mit derselben Alternate Note Number (*1 ... 4) können nicht gleichzeitig gespielt werden. (Diese Stimmen sind dazu gedacht, wechselseitig gespielt zu werden.)

	Voice No.				Key Off	Alternate assign	132	133	134	135	136	137
	MSB (0-127) / LSB (0-127)		PC (1-128)				127/000/001	127/000/002	127/000/009	127/000/017	127/000/025	127/000/026
	Keyboard Note#	MIDI Note	Keyboard Note#	MIDI Note			Standard Kit 1	Standard Kit 2	Room Kit	Rock Kit	Electronic Kit	Analog Kit
D0	C#0	25	C# 0	13	C# -1	3	Surdo Mute					
		26	D 0	14	D -1	3	Surdo Open					
E0	D#0	27	D# 0	15	D# -1		Hi Q					
		28	E 0	16	E -1		Whip Slap					
F0		29	F 0	17	F -1	4	Scratch H					
G0	F#0	30	F# 0	18	F# -1	4	Scratch L					
		31	G 0	19	G -1		Finger Snap					
A0	G#0	32	G# 0	20	G# -1		Click Noise					
		33	A 0	21	A -1		Metronome Click					
B0	A#0	34	A# 0	22	A# -1		Metronome Bell					
		35	B 0	23	B -1		Seq Click L					
C1		36	C 1	24	C 0		Seq Click H					
D1	C#1	37	C# 1	25	C# 0		Brush Tap					
		38	D 1	26	D 0	O	Brush Swirl					
E1	D#1	39	D# 1	27	D# 0		Brush Slap					
		40	E 1	28	E 0	O	Brush Tap Swirl			Reverse Cymbal	Reverse Cymbal	
F1		41	F 1	29	F 0	O	Snare Roll	Snare Roll 2				
G1	F#1	42	F# 1	30	F# 0		Castanet			Hi Q 2	Hi Q 2	
		43	G 1	31	G 0		Snare Soft	Snare Soft 2		Snare Noisy	Snare Snappy Electro	
A1	G#1	44	G# 1	32	G# 0		Sticks				Snare Noisy 4	
B1	A#1	45	A 1	33	A 0		Kick Soft			Kick Tight 2	Kick 3	
		46	A# 1	34	A# 0		Open Rim Shot	Open Rim Shot H Short			Kick Tight 2	
C2		47	B 1	35	B 0		Kick Tight	Kick Tight Short		Kick 2	Kick Gate	
D2	C#2	48	C 2	36	C 1		Kick	Kick Short		Kick Gate	Kick Gate Heavy	
		49	C# 2	37	C# 1		Side Stick				Kick Analog Short	
E2	D#2	50	D 2	38	D 1		Snare	Snare Short	Snare Snappy	Snare Rock	Snare Noisy 2	
		51	D# 2	39	D# 1		Hand Clap				Snare Analog	
F2	F#2	52	E 2	40	E 1		Snare Tight	Snare Tight H	Snare Tight Snappy	Snare Rock Rim	Snare Noisy 3	
G2		53	F 2	41	F 1		Floor Tom L	Tom Room 1	Tom Rock 1	Tom Electro 1	Tom Analog 1	
A2	G#2	54	F# 2	42	F# 1	1	Hi-Hat Closed				Hi-Hat Closed Analog	
B2	A#2	55	G 2	43	G 1		Floor Tom H	Tom Room 2	Tom Rock 2	Tom Electro 2	Tom Analog 2	
		56	G# 2	44	G# 1	1	Hi-Hat Pedal				Hi-Hat Closed Analog 2	
C3		57	A 2	45	A 1		Low Tom	Tom Room 3	Tom Rock 3	Tom Electro 3	Tom Analog 3	
D3	C#3	58	A# 2	46	A# 1	1	Hi-Hat Open				Hi-Hat Open Analog	
E3	D#3	59	B 2	47	B 1		Mid Tom L	Tom Room 4	Tom Rock 4	Tom Electro 4	Tom Analog 4	
F3		60	C 3	48	C 2		Mid Tom H	Tom Room 5	Tom Rock 5	Tom Electro 5	Tom Analog 5	
G3	G#3	61	C# 3	49	C# 2		Crash Cymbal 1				Crash Analog	
A3	A#3	62	D 3	50	D 2		High Tom	Tom Room 6	Tom Rock 6	Tom Electro 6	Tom Analog 6	
B3		63	D# 3	51	D# 2		Ride Cymbal 1					
C4	C#4	64	E 3	52	E 2		Chinese Cymbal					
D4	D#4	65	F 3	53	F 2		Ride Cymbal Cup					
E4		66	F# 3	54	F# 2		Tambourine					
F4	G#4	67	G 3	55	G 2		Splash Cymbal					
G4	A#4	68	G# 3	56	G# 2		Cowbell				Cowbell Analog	
A4		69	A 3	57	A 2		Crash Cymbal 2					
B4		70	A# 3	58	A# 2		Vibraslap					
C5	C#5	71	B 3	59	B 2		Ride Cymbal 2					
D5	D#5	72	C 4	60	C 3		Bongo H					
E5		73	C# 4	61	C# 3		Bongo L					
F5	F#5	74	D 4	62	D 3		Conga H Mute				Conga Analog H	
G5	G#5	75	D# 4	63	D# 3		Conga H Open				Conga Analog M	
A5	A#5	76	E 4	64	E 3		Conga L				Conga Analog L	
B5		77	F 4	65	F 3		Timbale H					
C6	C#6	78	F# 4	66	F# 3		Timbale L					
D6	D#6	79	G 4	67	G 3		Agogo H					
E6		80	G# 4	68	G# 3		Agogo L					
F6	F#6	81	A 4	69	A 3		Cabasa					
G6		82	A# 4	70	A# 3		Maracas				Maracas 2	
		83	B 4	71	B 3	O	Samba Whistle H					
		84	C 5	72	C 4	O	Samba Whistle L					
		85	C# 5	73	C# 4		Guiro Short					
		86	D 5	74	D 4	O	Guiro Long					
		87	D# 5	75	D# 4		Claves				Claves 2	
		88	E 5	76	E 4		Wood Block H					
		89	F 5	77	F 4		Wood Block L					
		90	F# 5	78	F# 4		Cuica Mute			Scratch H 2	Scratch H 2	
		91	G 5	79	G 4		Cuica Open			Scratch L 2	Scratch L 3	
		92	G# 5	80	G# 4	2	Triangle Mute					
		93	A 5	81	A 4	2	Triangle Open					
		94	A# 5	82	A# 4		Shaker					
		95	B 5	83	B 4		Jingle Bells					
		96	C 6	84	C 5		Bell Tree					
		97	C# 6	85	C# 5							
		98	D 6	86	D 5							
		99	D# 6	87	D# 5							
		100	E 6	88	E 5							
		101	F 6	89	F 5							
		102	F# 6	90	F# 5							
		103	G 6	91	G 5							

percussion / Lista de juegos de batería

¥ [] indique que les sonorités de percussion sont identiques celles de Standard Kit 1.

¥ Chaque voix de percussion utilise une note unique.

¥ Le numéro de note MIDI (Note #) et la note MIDI se situent en réalité une octave inférieure celle qui est indiquée dans la liste. Par exemple, dans 132 : Standard Kit 1, Seq Click H (Note# 36/Note C1) correspond (Note# 24/Note C0).

¥ Key Off : pour les touches signalées par O, l'émision de sons s'arrête instantanément aussitôt que les touches sont relâchées.

¥ Les voix portant un même numéro de note alter native (*1 ... 4) ne peuvent pas être jouées simultanément. (Elles sont en effet conçues pour être interprétées en alternance).

¥ [] indica que el sonido de batería es el mismo que el Standard Kit 1.

¥ Cada sonido de percusión utiliza una nota.

¥ La nota MIDI # y la nota son en realidad una octava menos de lo que aparece en la lista. Por ejemplo, en 132: Standard Kit 1, el Seq Click H (Nota# 36/Nota C1) corresponde a (Nota# 24/Nota C0).

¥ Tecla desactivada: las teclas marcadas con O dejan de sonar en el momento en que se sueltan.

¥ Los sonidos con el mismo número alter no de nota (*1 ... 4) no pueden tocarse simultáneamente. (Están diseñados para tocarse alternativamente el uno con el otro.)

	Voice No.				Key Off	Alternate assign	132	138	139	140	141	142	143
	MSB (0-127) / LSB (0-127) / PC (1-128)						127/000/001	127/000/113	127/000/033	127/000/041	127/000/049	126/000/001	126/000/002
	Keyboard	MIDI					Standard Kit 1	Dance Kit	Jazz Kit	Brush Kit	Symphony Kit	SFX Kit 1	SFX Kit 2
Note#	Note	Note#	Note										
D0	C#0	25	C# 0	13	C# -1		Surdo Mute						
		26	D 0	14	D -1	3	Surdo Open						
E0	D#0	27	D# 0	15	D# -1		Hi Q						
		28	E 0	16	E -1		Whip Slap						
F0		29	F 0	17	F -1		Scratch H						
G0	F#0	30	F# 0	18	F# -1	4	Scratch L						
		31	G 0	19	G -1		Finger Snap						
A0	G#0	32	G# 0	20	G# -1		Click Noise						
		33	A 0	21	A -1		Metronome Click						
B0	A#0	34	A# 0	22	A# -1		Metronome Bell						
		35	B 0	23	B -1		Seq Click L						
C1		36	C 1	24	C 0		Seq Click H						
		37	C# 1	25	C# 0		Brush Tap						
D1	C#1	38	D 1	26	D 0	O	Brush Swirl						
		39	D# 1	27	D# 0		Brush Slap						
E1	D#1	40	E 1	28	E 0	O	Brush Tap Swirl	Reverse Cymbal					
		41	F 1	29	F 0	O	Snare Roll						
F1	F#1	42	F# 1	30	F# 0		Castanet	Hi Q 2					
G1	G#1	43	G 1	31	G 0		Snare Soft	Snare Techno	Snare Jazz H	Brush Slap 2			
		44	G# 1	32	G# 0		Sticks						
A1	A#1	45	A 1	33	A 0		Kick Soft	Kick Techno Q				Kick Soft 2	
		46	A# 1	34	A# 0		Open Rim Shot	Rim Gate					
B1		47	B 1	35	B 0		Kick Tight	Kick Techno L			Gran Cassa		
		48	C 2	36	C 1		Kick	Kick Techno	Kick Jazz	Kick Small	Gran Cassa Mute	Cutting Noise	Phone Call
C2	C#2	49	C# 2	37	C# 1		Side Stick	Side Stick Analog				Cutting Noise 2	Door Squeak
		50	D 2	38	D 1		Snare	Snare Clap	Snare Jazz L	Brush Slap 3	Band Snare		Door Slam
D2	D#2	51	D# 2	39	D# 1		Hand Clap					String Slap	Scratch Cut
		52	E 2	40	E 1		Snare Tight	Snare Dry	Snare Jazz M	Brush Tap 2	Band Snare 2		Scratch H 3
F2	F#2	53	F 2	41	F 1		Floor Tom L	Tom Analog 1	Tom Jazz 1	Tom Brush 1	Tom Jazz 1		Wind Chime
		54	F# 2	42	F# 1	1	Hi-Hat Closed	Hi-Hat Closed Analog3					Telephone Ring 2
G2	G#2	55	G 2	43	G 1		Floor Tom H	Tom Analog 2	Tom Jazz 2	Tom Brush 2	Tom Jazz 2		
		56	G# 2	44	G# 1	1	Hi-Hat Pedal	Hi-Hat Closed Analog 4					
A2	A#2	57	A 2	45	A 1		Low Tom	Tom Analog 3	Tom Jazz 3	Tom Brush 3	Tom Jazz 3		
		58	A# 2	46	A# 1	1	Hi-Hat Open	Hi-Hat Open Analog 2					
B2		59	B 2	47	B 1		Mid Tom L	Tom Analog 4	Tom Jazz 4	Tom Brush 4	Tom Jazz 4		
		60	C 3	48	C 2		Mid Tom H	Tom Analog 5	Tom Jazz 5	Tom Brush 5	Tom Jazz 5		
C3	C#3	61	C# 3	49	C# 2		Crash Cymbal 1	Crash Analog				Hand Cymbal	
		62	D 3	50	D 2		High Tom	Tom Analog 6	Tom Jazz 6	Tom Brush 6	Tom Jazz 6		
D3	D#3	63	D# 3	51	D# 2		Ride Cymbal 1					Hand Cymbal Short	
		64	E 3	52	E 2		Chinese Cymbal						Flute Key Click
F3	F#3	65	F# 3	53	F# 2		Ride Cymbal Cup						Car Engine Ignition
		66	F# 3	54	F# 2		Tambourine						Car Tires Squeal
G3	G#3	67	G 3	55	G 2		Splash Cymbal						Car Passing
		68	G# 3	56	G# 2		Cowbell	Cowbell Analog					Car Crash
A3	A#3	69	A 3	57	A 2		Crash Cymbal 2				Hand Cymbal 2		Siren
		70	A# 3	58	A# 2		Vibraslap						Train
B3		71	B 3	59	B 2		Ride Cymbal 2					Hand Cymbal 2 Short	Jet Plane
		72	C 4	60	C 3		Bongo H						Starship
C4	C#4	73	C# 4	61	C# 3		Bongo L						Burst
		74	D 4	62	D 3		Conga H Mute	Conga Analog H					Roller Coaster
D4	D#4	75	D# 4	63	D# 3		Conga H Open	Conga Analog M					Submarine
		76	E 4	64	E 3		Conga L	Conga Analog L					
F4	F#4	77	F 4	65	F 3		Timbale H						
		78	F# 4	66	F# 3		Timbale L						
G4	G#4	79	G 4	67	G 3		Agogo H						
		80	G# 4	68	G# 3		Agogo L						
A4	A#4	81	A 4	69	A 3		Cabasa					Shower	Laugh
		82	A# 4	70	A# 3		Maracas	Maracas 2				Thunder	Scream
B4		83	B 4	71	B 3	O	Samba Whistle H					Wind	Punch
		84	C 5	72	C 4	O	Samba Whistle L					Stream	Heartbeat
C5	C#5	85	C# 5	73	C# 4		Guiro Short					Bubble	Footsteps
		86	D 5	74	D 4	O	Guiro Long					Feed	
D5	D#5	87	D# 5	75	D# 4		Claves	Claves 2					
		88	E 5	76	E 4		Wood Block H						
F5	F#5	89	F# 5	77	F# 4		Wood Block L						
		90	F# 5	78	F# 4		Cuica Mute	Scratch H 2					
G5	G#5	91	G 5	79	G 4		Cuica Open	Scratch L 3					
		92	G# 5	80	G# 4	2	Triangle Mute						
A5	A#5	93	A 5	81	A 4	2	Triangle Open						
		94	A# 5	82	A# 4		Shaker						
B5		95	B 5	83	B 4		Jingle Bells						
		96	C 6	84	C 5		Bell Tree					Dog	Machine Gun
C6	C#6	97	C# 6	85	C# 5							Horse	Laser Gun
		98	D 6	86	D 5							Bird Tweet 2	Explosion
D6	D#6	99	D# 6	87	D# 5								Firework
		100	E 6	88	E 5								
E6		101	F 6	89	F 5								
F6	F#6	102	F# 6	90	F# 5								
		103	G 6	91	G 5							Maou	



Style List / Style-Liste / Liste des styles / Lista de estilos

Style No.	Style Name
8BEAT	
1	ChartPianoPop
2	BritPopRock
3	8BeatModern
4	Cool8Beat
5	Classic8Beat
6	60 sGuitarPop
7	8BeatAdria
8	60 s8Beat
9	BubblegumPop
10	BritPopSwing
11	OffBeat
12	60 sRock
13	HardRock
14	RockShuffle
15	8BeatRock
16BEAT	
16	16Beat
17	PianoPopShuffle
18	PopShuffle1
19	PopShuffle2
20	GuitarPop
21	16BeatUptempo
22	KoolShuffle
23	JazzRock
24	HipHopLight
BALLAD	
25	ChartPianoBld
26	PopGtrBallad
27	80 sBallad
28	PianoBallad
29	LoveSong
30	6-8ModernEP
31	6-8SlowRock
32	6-8OrchBallad
33	OrganBallad
34	PopBallad
35	16BeatBallad1
36	16BeatBallad2
DANCE	
37	ClubBeat
38	Electronica
39	FunkyHouse
40	MellowHipHop
41	EuroTrance
42	Ibiza
43	DreamDance
44	TechnoPolis
45	Clubdance
46	ClubLatin
47	Garage
48	UKPop
49	HipHopGroove
50	HipShuffle
51	HipHopPop
DISCO	
52	70 sDisco1
53	70 sDisco2
54	LatinDisco
55	DiscoPhilly

Style No.	Style Name
56	SaturdayNight
57	DiscoChocolate
58	DiscoHands
SWING&JAZZ	
59	TradJazzPiano1
60	TradJazzPiano2
61	PianoBarBlues
62	BigBandFast
63	BigBandMedium
64	BigBandBallad
65	BigBandShuffle
66	JazzClub
67	Swing1
68	Swing2
69	OrchestraSwing
70	Five-Four
71	JazzBallad
72	Dixieland
73	Ragtime
74	AfroCuban
75	Charleston
R&B	
76	Soul
77	DetroitPop1
78	60 sRock&Roll
79	6-8Soul
80	CrocoTwist
81	Rock&Roll
82	DetroitPop2
83	BoogieWoogie
84	ComboBoogie
85	6-8Blues
COUNTRY	
86	70 sCountry
87	Country8Beat
88	CountryPop
89	CountrySwing
90	CountryBallad
91	Country2-4
92	CowboyBoogie
93	CountryShuffle
94	Bluegrass
LATIN	
95	BrazilianSamba
96	BossaNova
97	PopBossa
98	Tijuana
99	DiscoLatin
100	Mambo
101	Salsa
102	Beguine
103	GuitarRumba
104	RumbaFlamenco
105	Rumbalsland
106	Reggae
BALLROOM	
107	VienneseWaltz
108	EnglishWaltz
109	Slowfox
110	Foxtrot

Style No.	Style Name
111	Quickstep
112	Tango
113	Pasodoble
114	Samba
115	ChaChaCha
116	Rumba
117	Jive
TRADITIONAL	
118	USMarch
119	6-8March
120	GermanMarch
121	PolkaPop
122	OberPolka
123	Tarantella
124	Showtune
125	ChristmasSwing
126	ChristmasWaltz
127	ScottishReel
128	Hawaiian
WALTZ	
129	ItalianWaltz
130	MariachiWaltz
131	GuitarSerenade
132	SwingWaltz
133	JazzWaltz1
134	JazzWaltz2
135	CountryWaltz
136	OberWaltzer
137	Musette
CHILDREN	
138	Learning2-4
139	Learning4-4
140	Learning6-8
141	Fun 3-4
142	Fun 4-4
PIANIST	
143	Stride
144	PianoBlues1
145	PianoBlues2
146	PianoRag
147	PianoRock&Roll
148	PianoBoogie
149	PianoJazzWaltz
150	PianoJazzBld
151	Arpeggio
152	Musical
153	Habanera
154	SlowRock
155	8BtPianoBallad
156	PianoMarch
157	6-8PianoMarch
158	PianoWaltz
159	PianoBeguine
160	PianoSwing



Music Database List / Musikdatenbankliste / Liste des bases de données musicales / Lista de la base de datos musical

MDB No.	MDB Name	MDB No.	MDB Name	MDB No.	MDB Name	MDB No.	MDB Name	MDB No.	MDB Name
ALL TIME HITS		62	WatchGrI	123	Shouting	COUNTRY		243	Donald's
1	Jude Hey	POP BALLAD		124	Rock&Rll	183	OnTheRd	244	MoonWlz
2	New UK	63	WnderLnd	125	HonkyTnk	184	Breathe	245	MoulinHt
3	MyLoving	64	CanIStop	OLDIES		185	InMyMind	246	Sunshine
4	All OK	65	EvryTime	126	Daydream	186	ContryHw	247	PieceOf
5	Buttercp	66	IvoryAnd	127	Sumertme	187	GreenGrS	248	GreenSlv
6	JustCall	67	TheWorld	128	Diana's	188	EverNeed	249	TakeFour
7	CheepChp	68	LovWoman	129	Uptown	189	Lonesome	250	TexRose
8	Daddy's	69	Dolannes	130	Apache	190	Lucille	251	ThePolka
9	Dance?	70	Madigan	131	IGotIt	191	HomeRng	252	Scarboro
10	GetBack	71	Paradis	132	Tonight	192	Tennessee	253	Edelweis
11	GtrWheel	72	Whisper	133	MyPillow	LATIN		254	AroundWd
12	HighTide	BALLAD		134	NoRain	193	Bananabt	255	Whatever
13	IWasBorn	73	AllOdds	135	FinalDance	194	DanceMng	256	Yankee's
14	Sailing	74	AtonalFl	136	SlpnLion	195	DntWorry	WORLD	
15	BluJeans	75	Hero	137	Ghetto	196	Jamaica	257	Hawaii
16	Holiday	76	Woman	138	LipsLcky	197	FleaSpa	258	D'amor
17	Imagine	77	RunToYou	139	PrettyWm	198	I'mPola	259	ElCondor
18	LoveMe	78	LoveOfAl	140	TikiGtr	199	MamboJm	260	GoodbyRm
19	LetItBld	79	CndleWnd	141	TurnThre	200	OneNote	261	ILandOn
20	LdyMdona	80	Cavatina	142	Sherry	201	PasoCani	262	ItalyBel
21	YelowSub	81	Cherish	DANCE & DISCO		202	SayNoMor	263	Cucarumb
22	Marriage	82	ToLoveMe	143	Babylon	203	Beguine	264	Puntuali
23	MovinOut	83	YouKnow	144	Goodbye	204	Tijuana	265	Cielito
24	My Shell	84	Evrythng	145	Catch22	205	Picture	266	ItalySun
25	NowNever	85	EyesOfBl	146	DISCO	ENTERTAINMENT		267	SantaLuc
26	DoLoveMe	86	Hello	147	Survival	206	OnTheHil	268	Trumpetr
27	TcktRide	87	BeThere	148	TheNavy	207	Barnacle	269	VanMass
28	SeeClear	88	FlyAway	149	DontHide	208	Califrag	PIANIST	
29	Masachus	89	LoveYou	150	Celebrat	209	DadClock	270	ItalySun
30	Hard Day	90	NeverLet	151	LondonRU	210	DancelD	271	BeGood
31	USA Pie	91	JustOnce	152	10,2 Sun	211	DnceFire	272	Chaie's
32	Norway	92	IfYouGo	153	ShakeYou	212	BigCntry	273	Flower
33	YesterBd	93	SavingAl	154	Believe	213	Cabaret	274	Frenetic
MODERN POP		94	InTheDrk	155	BoySummr	214	OdeToJoy	275	Highwy66
34	Watches	95	LovePwr	156	I'mSexy	215	Mi-Re-Do	276	Leaves
35	SoundMPH	96	Vision	157	StuffHot	216	MyPrince	277	Miload
36	Hold Us	97	Beautifl	SWING & JAZZ		217	Necessary	278	Cabaret
37	Unfound	98	AllAlone	158	Patrol	218	NoBuiz	279	Wonderfl
38	NeedSome	99	Opposite	159	Charles	219	NoisyOld	280	Submarin
39	PrtTmLvr	100	BeHonest	160	GiveLove	220	Sleigh	281	Mi-Re-Do
40	MoonShdw	101	SayYou	161	Rhythm	221	RockBaby	282	MoreRhum
41	NikitSng	102	SayNlthng	162	LOVE	222	Magnifiq	283	NoBuiz
42	Sure of	103	Stranger	163	LeroyBad	223	Magnfnt	284	BeatifulSn
43	Off Day	104	OneDay	164	Caraban	224	SilentNt	285	OhBlah
44	Tell Her	105	TheBayou	165	Misbehav	225	Nabucco	286	Charades
45	GirlsMne	106	ThisSong	166	Safari	226	Standing	287	Sally's
46	NeedLove	107	Distance	167	Smiling	227	SummerPl	288	Nabucco
POP CLASSICS		108	ThisWay	168	SoWhatls	228	Christms	289	Spanish
47	Standing	109	LoveGone	169	TimeGone	229	Favorite	290	SunnyStr
48	RainLaff	110	Insping	170	TasteHny	230	Tubbie	291	MistyFln
49	Sunshine	111	TrueColr	171	Sandman	231	Turkish	292	LdnBridg
50	ForNamdo	ROCK & ROLL		172	Tunisian	232	12OClock	293	GrndClck
51	ThankFor	112	ShakenUp	173	TwoFoot	WALTZ & TRADITIONAL		294	Importnc
52	ManPiano	113	Beethovn	174	MyBaby	233	Blk&Whte	295	Snowman
53	CoinLane	114	HurryLov	R&B		234	CanCan	296	Favorite
54	LovesYou	115	BeCruel	175	AsPlayed	235	Charmain	297	SugerSpn
55	Tmbourin	116	Jumping	176	BabyGroV	236	Musicbox	298	Washngtn
56	Alone	117	Countdwn	177	Highwy66	237	Clementn	299	ThisWay
57	GldField	118	SuePeggy	178	SweetCHI	238	Doodah!	300	ZipperD
58	Raindrop	119	Champion	179	JustU&Me	239	Dreamer		
59	SultanSw	120	Jailhous	180	ManLoves	240	EnterRag		
60	Life'sWk	121	BlueShoe	181	OurLove	241	BirthDay		
61	TopWorld	122	Rockin24	182	Wish I	242	MaryLamb		



Songs Provided On the Supplied CD-ROM / Songs auf der beiliegenden CD-ROM / Morceaux disponibles sur le CD-ROM fourni / Canciones incluidas en el CD-ROM proporcionado

File Name	Song Name	Composer
001Nutcr.mid	Danse des Mirlitons from The Nutcracker	P.I. Tchaikovsky
002Orphe.mid	Orph e aux Enfers Overture	J. Offenbach
003Slavo.mid	Slavonic Dances op.72-2	A. Dvor k
004Prima.mid	La Primavera (from Le Quattro Stagioni)	A. Vivaldi
005Medit.mid	M ditation (Tha s)	J. Massenet
006Guill.mid	Guillaume Tell	G. Rossini
007Frühl.mid	Fr hingslied	F. Mendelssohn
008Ungar.mid	Ungarische T nze Nr.5	J. Brahms
009Frühl.mid	Fr hingsstimmen	J. Strauss II
010Dolly.mid	Dolly s Dreaming and Awakening	T. Oesten
011Cande.mid	La Candeur	J.F. Burgm ller
012Arabe.mid	Arabesque	J.F. Burgm ller
013Pasto.mid	Pastorale	J.F. Burgm ller
014Petit.mid	Petite R union	J.F. Burgm ller
015Innoc.mid	Innocence	J.F. Burgm ller
016Progr.mid	Progr s	J.F. Burgm ller
017Taren.mid	Tarentelle	J.F. Burgm ller
018Cheva.mid	La Chevaleresque	J.F. Burgm ller
019Etude.mid	Etude op.10-3 Chanson de l adieu	F. Chopin
020Marci.mid	Marcia alla Turca	L. v. Beethoven
021Turki.mid	Turkish March	W.A. Mozart
022Valse.mid	Valse op.64-1 Petit Chien	F. Chopin
023Menue.mid	Menuett	L. Boccherini
024Momen.mid	Moments Musicaux op.94-3	F. Schubert
025Enter.mid	The Entertainer	S. Joplin
026Prelu.mid	Prelude (Wohltemperierte Klavier 1-1)	J.S. Bach
027Violl.mid	La Viollette	L. Streabbog
028Angel.mid	Angels Serenade	Traditional
029Saraf.mid	Krasnyj Sarafan	Traditional
030Ameri.mid	America the Beautiful	S.A. Ward
031Brown.mid	Little Brown Jug	Traditional
032Lomon.mid	Loch Lomond	Traditional
033Bonni.mid	My Bonnie	Traditional
034Londo.mid	Londonderry Air	Traditional
035Banjo.mid	Ring de Banjo	S.C. Foster
036Vogle.mid	Wenn ich ein V glein w r ?	Traditional
037Lorel.mid	Die Lorelei	F. Silcher
038Funic.mid	Funiculi Funicula	L. Denza
039Turke.mid	Turkey in the Straw	Traditional
040Campt.mid	Campdown Races	S.C. Foster
041Jingl.mid	Jingle Bells	J.S. Pierpont
042Muss.mid	Muss i denn	F. Silcher
043Liebe.mid	Liebestr ume Nr.3	F. Liszt
044Jesu.mid	Jesu, Joy Of Man s Desiring	J.S. Bach
045Joy.mid	Ode to Joy	L.v. Beethoven
046Pearl.mid	Pearl Fisher	G. Bizet
047Gavot.mid	Gavotte	F.J. Gossec
048Seren.mid	Serenade/Haydn	F.J. Haydn
049Menue.mid	Menuett BWV. Anh.114	J.S. Bach
050Canon.mid	Canon in D	J. Pachelbel
051Vogel.mid	Der Vogelf nger Bin Ich Ja Die Zauberfl te	W.A. Mozart
052Piano.mid	Piano Sonate No.14 op.27-2 Mondschein	L.v. Beethoven
053Surpr.mid	The Surprise Symphony No.94	F.J. Haydn
054WildR.mid	To a Wild Rose	E.A. MacDowell
055Chans.mid	Chanson du Toreador	G. Bizet
056Babbi.mid	O Mio Babbino Caro	G. Puccini
057RowRo.mid	Row Row Row Your Boat (DUET)	Traditional
058Smoky.mid	On Top of Old Smoky (DUET)	Traditional
059WeWis.mid	We Wish You A Merry Christmas (DUET)	Traditional
060ImMai.mid	Im Mai (DUET)	Traditional
061Chris.mid	O Christmas Tree (DUET)	Traditional
062MaryH.mid	Mary Had a Little Lamb (DUET)	Traditional
063TenLi.mid	Ten Little Indians (DUET)	S. Winner
064PopGo.mid	Pop Goes The Weasel (DUET)	Traditional
065Twink.mid	Twinkle Twinkle Little Star (DUET)	Traditional
066Close.mid	Close Your Hands, Open Your Hands (DUET)	J.J. Rousseau
067Cucko.mid	The Cuckoo (DUET)	Traditional
068Augus.mid	O du lieber Augustin (DUET)	Traditional
069Londo.mid	London Bridge (DUET)	Traditional
070Three.mid	Three Blind Mice (DUET)	Traditional

The easy song arranger can only be used with songs that include chord data.

Easy Song Arranger kann nur zusammen mit Songs verwendet werden, die Akkorddaten enthalten.

La fonction Easy Song Arranger ne s utilise qu avec des morceaux comportant des donn es d accord.

La funci n Easy Song Arr anger (arreglos sencillos de canciones) s lo puede utilizarse con canciones que incluy an datos de acordes.



Harmony Type List / Liste der Harmony-Typen / Liste des types d'harmonie / Lista de tipos de armonías

No.	Harmony Type	Description
1	01(Standard Duet)	<p>Harmony types 01—10, 13 are pitch-based and add one-, two- or three-note harmonies to the single-note melody played in the right hand. These types sound when chords are played in the auto accompaniment range of the keyboard. These Harmony types will also work when playing songs that contain chord data.</p> <p>Die Harmony-Typen 01 bis 10, 13 sind Tonhöheneffekte und bereichern eine Monophonie im rechten Tastaturbereich gespielte Melodie um ein-, zwei- oder dreistimmige Harmonien. Diese Typen werden nur erzeugt, wenn Akkorde im Tastaturbereich für die Begleitung gespielt werden.</p> <p>Les types d'effets Harmony 01—10, 13 sont des effets basés sur la hauteur et ajoutent des harmonies à une, deux ou trois notes de la mélodie jouée de la main droite. Ces effets ne sont audibles que lorsque des accords sont joués dans la section d'accompagnement automatique du clavier.</p> <p>Los tipos de armonía 01—10, 13 se basan en el tono y añaden armonías de una, dos o tres notas a la melodía de una sola nota tocada en la parte de la mano derecha. Estos tipos solo suenan cuando se tocan acordes en la sección del acompañamiento automático del teclado.</p>
2	02(Standard Trio)	
3	03(Full Chord)	
4	04(Rock Duet)	
5	05(Country Duet)	
6	06(Country Trio)	
7	07(Block)	
8	08(4-Way Close 1)	
9	09(4-Way Close 2)	
10	10(4-Way Open)	
11	11(1+5)	
12	12(Octave)	
13	13(Strum)	
14	14(Multi Assign)	
15	15(Echo 1/4)	<p>Types 15—26 are rhythm-based effects and add embellishments or delayed repeats in time with the auto accompaniment. These types sound whether the auto accompaniment is on or not; however, the actual speed of the effect depends on the Tempo setting (page 34). The individual note values in each type let you synchronize the effect precisely to the rhythm. Triplet settings are also available: 1/6 = quarter-note triplets, 1/12 = eighth-note triplets, 1/24 = sixteenth-note triplets.</p> <p>¥ The Echo effect Types (15—18) create delayed repeats of each note played.</p> <p>¥ The Tremolo effect Types (19—22) repeat all held notes (up to 4).</p> <p>¥ The Trill effect Types (23—26) create two-note trills (alternating notes) when two notes are held.</p> <p>Die Harmony-Typen 15 bis 26 sind Rhythmus-effekte und erzeugen im Takt zur Begleitautomatik Verzerrungen oder verzögerte Wiederholungen. Der jeweilige Harmony-Effekt wird sowohl bei eingeschalteter als auch bei ausgeschalteter automatischer Bass/Akkord-Begleitung erzeugt; die Effektgeschwindigkeit hängt jedoch stets von der aktuellen Tempoeinstellung ab (Seite 34). Dank der speziellen Notenwerte der einzelnen Harmony-Typen können Sie den Effekt präzise mit dem Rhythmus synchronisieren. Es gibt auch Triolen-Einstellungen: 1/6 = Viertelnotentriolen, 1/12 = Achtelnotentriolen, 1/24 = Sechzehntelnotentriolen.</p> <p>¥ Die Echo-Effekttypen (15 bis 18) erzeugen verzögerte Wiederholungen jeder gespielten Note.</p> <p>¥ Mit den Tremolo-Effekttypen (19 bis 22) werden alle gehaltenen Noten (maximal vier Töne) wiederholt.</p> <p>¥ Die Triller-Effekttypen (23 bis 26) erzeugen Triller (zwei Töne in schnellem Wechsel), wenn zwei Tasten gehalten werden.</p> <p>Les types 15—26 sont des effets reposant sur le rythme qui ajoutent des embellissements ou des répétitions retardées synchronisées avec l'accompagnement automatique. Ces types d'effets sont audibles que l'accompagnement automatique soit activé ou non. Cependant, la vitesse réelle de l'effet dépend du réglage du tempo (page 34). La valeur individuelle des notes pour chaque type vous permet de synchroniser avec précision l'effet sur le rythme. Des réglages de triolet sont également disponibles : 1/6 = triolets de noires, 1/12 = triolets de croches, 1/24 = triolets de doubles croches.</p> <p>¥ Les types d'effets Echo (15—18) créent des répétitions retardées de chaque note jouée.</p> <p>¥ Les types d'effets Tremolo (19—22) répètent toutes les notes maintenues (jusqu'à quatre notes).</p> <p>¥ Les types d'effet Trill (23—26) créent des trilles de deux notes (notes alternées) lorsque deux notes sont maintenues enfoncées.</p> <p>Los tipos 15 a 26 son efectos basados en el ritmo y añaden embellecimientos o repeticiones retardadas en sincronización con el acompañamiento automático. Estos tipos suenan tanto si el acompañamiento automático está activado como si no; sin embargo, la velocidad real del efecto depende del ajuste de tempo (página 34). Los valores de las notas individuales en cada tipo le permiten sincronizar el efecto y el ritmo con una gran precisión. También hay disponibles ajustes de tresillos: 1/6 = tresillos de notas negras, 1/12 = tresillos de corcheas, 1/24 = tresillos de semicorcheas.</p> <p>¥ Los tipos de efectos de eco (15 a 18) crean repeticiones retardadas de cada nota tocada.</p> <p>¥ Los tipos de efectos de trémolo (19 a 22) repiten todas las notas que se mantienen pulsadas (hasta cuatro).</p> <p>¥ Los tipos de efectos de trino (23 a 26) crean trinos de dos notas (notas alternadas) cuando se mantienen pulsadas dos teclas.</p>
16	16(Echo 1/6)	
17	17(Echo 1/8)	
18	18(Echo 1/12)	
19	19(Tremolo 1/8)	
20	20(Tremolo 1/12)	
21	21(Tremolo 1/16)	
22	22(Tremolo 1/32)	
23	23(Trill 1/12)	
24	24(Trill 1/16)	
25	25(Trill 1/24)	
26	26(Trill 1/32)	



Effect Type List / Effekttypliste / Liste des types

● Reverb Types / Reverb-Typen / Types d'effets Reverb / Tipos de reverberación

No.	Type	Description	MSB	LSB
1	HALL1	Reverb simulating the acoustics of a hall.	1	0
2	HALL2		1	16
3	HALL3		1	17
4	HALL4		1	18
5	HALL5		1	1
6	HALL M		1	6
7	HALL L		1	7
8	BASIC HALL		1	30
9	LARGE HALL		1	31
10	ATMO HALL		1	23
11	ROOM1	Reverb simulating the acoustics of a room.	2	16
12	ROOM2		2	17
13	ROOM3		2	18
14	ROOM4		2	19
15	ROOM5		2	0
16	ROOM6		2	1
17	ROOM7		2	2
18	ROOM S		2	5
19	ROOM M		2	6
20	ROOM L		2	7
21	ACOSTIC ROOM		2	20
22	DRUMS ROOM		2	21
23	PERC ROOM		2	22
24	STAGE1		Reverb suitable for a solo instrument.	3
25	STAGE2	3		17
26	STAGE3	3		0
27	STAGE4	3		1
28	PLATE1	Reverb simulating a plate reverb unit.	4	16
29	PLATE2		4	17
30	PLATE3		4	0
31	GM PLATE		4	7
32	TUNNEL	Simulates a cylindrical space expanding to left and right.	17	0
33	CANYON	A hypothetical acoustic space which extends without limit.	18	0
34	BASEMENT	A bit of initial delay followed by reverb with a unique resonance.	19	0
35	WHITE ROOM	A unique short reverb with a bit of initial delay.	16	0
36	NO EFFECT	No effect.	0	0

d'effets / Lista de tipos de efectos

● Chorus Types / Chorus-Typen / Types d'effets Chorus / Tipos de coro

No.	Type	Description	MSB	LSB
1	CHORUS1	Conventional chorus program with rich, warm chorusing.	66	17
2	CHORUS2		66	8
3	CHORUS3		66	16
4	CHORUS4		66	1
5	CHORUS5		65	2
6	CHORUS6		65	0
7	CHORUS7		65	1
8	CHORUS8		65	8
9	CHORUS FAST		65	16
10	CHORUS LITE		65	17
11	GM CHORUS1		65	3
12	GM CHORUS2		65	4
13	GM CHORUS3		65	5
14	GM CHORUS4		65	6
15	FB CHORUS		65	7
16	CELESTE1	A 3-phase LFO adds modulation and spaciousness to the sound.	66	0
17	CELESTE2		66	2
18	SYMPHONIC1	Adds more stages to the modulation of Celeste.	68	16
19	SYMPHONIC2		68	0
20	FLANGER1	Creates a sound reminiscent of a jet airplane.	67	8
21	FLANGER2		67	16
22	FLANGER3		67	17
23	FLANGER4		67	1
24	FLANGER5		67	0
25	GM FLANGER		67	7
26	ROTARY SP1	Simulates a rotary speaker.	69	16
27	ROTARY SP2		71	17
28	ROTARY SP3		71	18
29	ROTARY SP4		70	17
30	ROTARY SP5		66	18
31	ROTARY SP6		69	0
32	ROTARY SP7		71	22
33	2WAY ROT SP		86	0
34	AUTO PAN1	Several panning effects that automatically shift the sound position (left, right, front, back).	71	16
35	AUTO PAN2		71	0
36	EP AUTOPAN		71	21
37	T_AUTO PAN1	Tempo synchronized Auto PAN.	121	0
38	TREMOLO1	Rich Tremolo effect with both volume and pitch modulation.	70	16
39	TREMOLO2		71	19
40	TREMOLO3		70	0
41	EP TREMOLO		70	18
42	GT TREMOLO1		71	20
43	GT TREMOLO2		70	19
44	T_TREMOLO		120	0
45	NO EFFECT		No effect.	0

● DSP Types / DSP Typen / Types de DSP / Tipos de DSP

No.	Type	Description	MSB	LSB
1	HALL1	Reverb simulating the acoustics of a hall.	1	0
2	HALL2		1	16
3	HALL3		1	17
4	HALL4		1	18
5	HALL5		1	1
6	HALL M		1	6
7	HALL L		1	7
8	BASIC HALL		1	30
9	LARGE HALL		1	31
10	ATMO HALL		1	23
11	ROOM1	Reverb simulating the acoustics of a room.	2	16
12	ROOM2		2	17
13	ROOM3		2	18
14	ROOM4		2	19
15	ROOM5		2	0
16	ROOM6		2	1
17	ROOM7		2	2
18	ROOM S		2	5
19	ROOM M		2	6
20	ROOM L		2	7
21	ACOSTIC ROOM		2	20
22	DRUMS ROOM		2	21
23	PERC ROOM		2	22
24	STAGE1		Reverb suitable for a solo instrument.	3
25	STAGE2	3		17
26	STAGE3	3		0
27	STAGE4	3		1
28	PLATE1	Reverb simulating a plate reverb unit.	4	16
29	PLATE2		4	17
30	PLATE3		4	0
31	GM PLATE		4	7
32	TUNNEL	Simulates a cylindrical space expanding to left and right.	17	0
33	CANYON	A hypothetical acoustic space which extends without limit.	18	0
34	BASEMENT	A bit of initial delay followed by reverb with a unique resonance.	19	0
35	WHITE ROOM	A unique short reverb with a bit of initial delay.	16	0
36	CHORUS1	Conventional chorus program with rich, warm chorusing.	66	17
37	CHORUS2		66	8
38	CHORUS3		66	16
39	CHORUS4		66	1
40	CHORUS5		65	2
41	CHORUS6		65	0
42	CHORUS7		65	1
43	CHORUS8		65	8
44	CHORUS FAST		65	16
45	CHORUS LITE		65	17
46	GM CHORUS1		65	3
47	GM CHORUS2		65	4
48	GM CHORUS3		65	5
49	GM CHORUS4		65	6
50	FB CHORUS		65	7
51	CELESTE1	A 3-phase LFO adds modulation and spaciousness to the sound.	66	0
52	CELESTE2		66	2
53	SYMPHONIC1	Adds more stages to the modulation of Celeste.	68	16
54	SYMPHONIC2		68	0
55	ENS DETUNE1	Chorus effect without modulation, created by adding a slightly pitch-shifted sound.	87	0
56	ENS DETUNE2		87	16
57	KARAOKE1	Echo for karaoke.	20	0
58	KARAOKE2		20	1
59	KARAOKE3		20	2
60	ER1	This effect isolates only the early re ection components of the reverb.	9	0
61	ER2		9	1
62	GATE REVERB	Simulation of gated reverb.	10	0
63	REVERS GATE	Simulation of gated reverb played back in reverse.	11	0
64	EQ DISCO	Equalizer effect that boosts both high and low frequencies, as is typical in most disco music.	76	16
65	EQ TEL	Equalizer effect that cuts both high and low frequencies, to simulate the sound heard through a telephone receiver.	76	17
66	2BAND EQ	A stereo EQ with adjustable LOW and HIGH. Ideal for drum Parts.	77	0
67	3BAND EQ	A mono EQ with adjustable LOW, MID, and HIGH equalizing.	76	0

Effect Type List / Effekttypiste / Liste des types d'effets / Lista de tipos de efectos

No.	Type	Description	MSB	LSB
68	ST 3BAND EQ	Stereo EQ with adjustable LOW, MID and HIGH equalization.	76	18
69	HM ENHANCE1	Adds new harmonics to the input signal to make the sound stand out.	81	16
70	HM ENHANCE2		81	0
71	FLANGER1	Creates a sound reminiscent of a jet airplane.	67	8
72	FLANGER2		67	16
73	FLANGER3		67	17
74	FLANGER4		67	1
75	FLANGER5		67	0
76	GM FLANGER		67	7
77	V_FLANGER	Flanger which simulates vintage tube and fuzz sounds.	104	0
78	TEMPO FLANGER	Tempo synchronized flanger.	107	0
79	DELAY LCR1	Produces three delayed sounds: L, R and C (center).	5	16
80	DELAY LCR2		5	0
81	DELAY LR	Produces two delayed sounds: L and R. Two feedback delays are provided.	6	0
82	ECHO	Two delayed sounds (L and R), and independent feedback delays for L and R.	7	0
83	CROSS DELAY	The feedback of the two delayed sounds is crossed.	8	0
84	TEMPO DELAY	Tempo synchronized delay.	21	0
85	TEMPO ECHO	Tempo synchronized delay.	21	8
86	TEMPO CROSS	Tempo synchronized L&R delay.	22	0
87	V_DST ROCA	Vintage Distortion.	103	18
88	V_DST FUSION		103	19
89	V_DST CRUNC		98	28
90	V_DST VINTAG		98	29
91	V_DST HARD2		98	30
92	V_DST HEAVY		98	31
93	V_DST HARD1		98	0
94	V_DST SOFT		98	2
95	DIST HARD1	Hard-edge distortion.	75	16
96	DIST HARD2	Soft, warm distortion.	75	22
97	DIST SOFT1		75	17
98	DIST SOFT2	75	23	
99	DIST HEAVY	Heavy distortion.	73	0
100	OVERDRIVE1	Adds mild distortion to the sound.	74	0
101	OVERDRIVE2		74	9
102	ST DIST	Stereo distortion.	73	8
103	ST OD	Stereo Overdrive.	74	8
104	ST DIST HARD	Hard-edge stereo distortion.	75	18
105	ST DIST SOFT	Soft, warm soft distortion.	75	19
106	AMP SIM1	A simulation of a guitar amp.	75	0
107	AMP SIM2		75	1
108	ST AMP1		75	20
109	ST AMP2		75	21
110	ST AMP3		75	8
111	ST AMP4		75	24
112	ST AMP5	75	25	
113	ST AMP6	75	26	
114	DST+DELAY1	Distortion and Delay are connected in series.	95	16
115	DST+DELAY2		95	0
116	OD+DELAY1	Overdrive and Delay are connected in series.	95	17
117	OD+DELAY2		95	1
118	CMP+DST+DLY1	Compressor, Distortion and Delay are connected in series.	96	16
119	CMP+DST+DLY2		96	0
120	CMP+OD+DLY1	Compressor, Overdrive and Delay are connected in series.	96	17
121	CMP+OD+DLY2		96	1
122	V_DST H+DLY	V Distortion and Delay are connected in series.	98	1
123	V_DST S+DLY		98	3
124	DST+TDLY	Distortion and Tempo Delay are connected in series.	100	0
125	OD+TDLY	Overdrive and Tempo Delay are connected in series.	100	1
126	COMP+DIST1	Compressor and Distortion are connected in series.	73	16
127	COMP+DIST2		73	1
128	CMP+DST+TDLY	Compressor, Distortion and Tempo Delay are connected in series.	101	0
129	CMP+OD+TDLY1	Compressor, Overdrive and Tempo Delay are connected in series.	101	1
130	CMP+OD+TDLY2		101	16
131	CMP+OD+TDLY3		101	17
132	CMP+OD+TDLY4		101	18
133	CMP+OD+TDLY5		101	19
134	CMP+OD+TDLY6		101	20

Effect Type List / Effekttypiste / Liste des types d'effets / Lista de tipos de efectos

No.	Type	Description	MSB	LSB
135	V_DST H+TDL1	V Distortion and Tempo Delay are connected in series.	103	0
136	V_DST H+TDL2		103	17
137	V_DST S+TDL1		103	1
138	V_DST S+TDL2		103	16
139	COMP MED	Holds down the output level when a specified input level is exceeded. A sense of attack can also be added to the sound.	83	16
140	COMP HEAVY		83	17
141	COMP MELODY		105	16
142	COMP BASS		105	17
143	MBAND COMP	Multi-band compressor that allows you to adjust the compression effect for individual frequency bands.	105	0
144	COMPRESSOR	Holds down the output level when a specified input level is exceeded. A sense of attack can also be added to the sound.	83	0
145	NOISE GATE	Gates the input when the input signal falls below a specified level.	84	0
146	VCE CANCEL	Attenuates the vocal part of a CD or other source.	85	0
147	AMBIENCE	Blurs the stereo positioning of the sound to add spatial width.	88	0
148	TALKING MOD	Adds a vowel sound to the input signal.	93	0
149	ISOLATOR	Controls the level of a specified frequency band of the input signal.	115	0
150	PHASER1	Cyclically modulates the phase to add modulation to the sound.	72	0
151	PHASER2		72	8
152	PHASER3		72	19
153	T_PHASER1		108	0
154	T_PHASER2		108	16
155	EP PHASER1		72	17
156	EP PHASER2		72	18
157	EP PHASER3		72	16
158	PITCH CHG1	Changes the pitch of the input signal.	80	16
159	PITCH CHG2		80	0
160	PITCH CHG3		80	1
161	DUAL ROT BRT	Rotary speaker simulation with speed switching.	99	16
162	D ROT BRT F		99	30
163	DUAL ROT WRM		99	17
164	D ROT WRM F		99	31
165	DUAL ROT SP1		99	0
166	DUAL ROT SP2		99	1
167	ROTARY SP1		69	16
168	ROTARY SP2		71	17
169	ROT SP2 FAST	71	23	
170	ROTARY SP3	Simulates a rotary speaker.	71	18
171	ROT SP3 FAST		71	24
172	ROTARY SP4		70	17
173	ROT SP4 FAST		70	20
174	ROTARY SP5		66	18
175	ROT SP5 FAST		66	19
176	ROTARY SP6		69	0
177	ROTARY SP7		71	22
178	ROT SP7 FAST		71	25
179	ROTARY SP8		69	17
180	ROT SP8 FAST	69	18	
181	ROTARY SP9	69	19	
182	ROT SP9 FAST	69	20	
183	2WAY ROT SP	86	0	
184	DST+ROT SP	Distortion and rotary speaker connected in series.	69	1
185	DST+2ROT SP	Distortion and 2-way rotary speaker connected in series.	86	1
186	OD+ROT SP	Overdrive and rotary speaker connected in series.	69	2
187	OD+2ROT SP	Overdrive and 2-way rotary speaker connected in series.	86	2
188	AMP+ROT SP	Amp simulator and rotary speaker connected in series.	69	3
189	AMP+2ROT SP	Amp simulator and 2-way rotary speaker connected in series.	86	3
190	AUTO PAN1	Several panning effects that automatically shift the sound position (left, right, front, back).	71	16
191	AUTO PAN2		71	0
192	AUTO PAN3		71	1
193	EP AUTOPAN		71	21
194	T_AUTO PAN1	Tempo synchronized pan.	121	0
195	T_AUTO PAN2		121	1
196	TREMOLO1	Rich Tremolo effect with both volume and pitch modulation.	70	16
197	TREMOLO2		71	19
198	TREMOLO3		70	0
199	EP TREMOLO		70	18
200	GT TREMOLO1		71	20
201	GT TREMOLO2		70	19
202	VIBE VIBRATE	Vibraphone effect.	119	0

Effect Type List / Effekttypiste / Liste des types d'effets / Lista de tipos de efectos

No.	Type	Description	MSB	LSB
203	T_TREMOLO	Tempo synchronized tremolo.	120	0
204	AUTO WAH1	Cyclically modulates the center frequency of a wah lter .	78	16
205	AUTO WAH2		78	0
206	AT WAH+DST1	The output of an Auto Wah can be distorted by Distortion.	78	17
207	AT WAH+DST2		78	1
208	AT WAH+OD1	The output of an Auto Wah can be distorted by Overdrive.	78	18
209	AT WAH+OD2		78	2
210	TEMPO AT WAH	Tempo synchronized auto wah.	79	0
211	TOUCH WAH1	Changes the center frequency of a wah lter according to the input level.	82	0
212	TOUCH WAH2		82	8
213	TOUCH WAH3		82	20
214	TC WAH+DST1		The output of an Touch Wah can be distorted by Distortion.	82
215	TC WAH+DST2	82		1
216	TC WAH+OD1	The output of an Touch Wah can be distorted by Overdrive.	82	17
217	TC WAH+OD2		82	2
218	WH+DST+DLY1	Wah, Distortion and Delay are connected in series.	97	16
219	WH+DST+DLY2		97	0
220	WH+DST+TDLY	WAH, Distortion and Tempo Delay are connected in series.	102	0
221	WH+OD+DLY1	Wah, Overdrive and Delay are connected in series.	97	17
222	WH+OD+DLY2		97	1
223	WH+OD+TDLY1	WAH, Overdrive and Tempo Delay are connected in series.	102	1
224	WH+OD+TDLY2		102	16
225	CLVI TC WAH1	Clavinet Touch Wah.	82	18
226	CLVI TC WAH2		82	28
227	EP TC WAH1	EP Touch Wah.	82	19
228	EP TC WAH2		82	29
229	PEDAL WAH	Pedal position changes the center frequency of the wah lter .	122	0
230	PEDAL WH+DST	Distortion applied to the pedal wah output.	122	1
231	P.WH+DIST HD		122	21
232	P.WH+DIST HV		122	23
233	P.WH+DIST LT		122	25
234	PEDAL WH+OD	Overdrive (distortion) applied to the pedal wah output.	122	2
235	P.WH+OD HD		122	22
236	P.WH+OD HV		122	24
237	P.WH+OD LT		122	26
238	NO EFFECT	No effect.	0	0
239	THRU	Bypass without applying an effect.	64	0



Specifications / Technische Daten / Spécifications techniques / Especificaciones

Dimensions	[W x D x H]	1,369mm x 502mm x 852mm (53-7/8" x 19-3/4" x 33-9/16")
	With music rest [W x D x H]	1,369mm x 502mm x 1,006mm (53-7/8" x 19-3/4" x 39-5/8")
Weight		49kg (108 lbs.)
Keyboard	Type	GHS (Graded Hammer Standard) keyboard with matte black keytops
	Number of keys	88
	Touch Sensitivity	Soft/Medium/Hard/Off
Pedal		Damper (with half-pedal effect), Sostenuto, Soft
Display	Size and Type	320 x 240 dots LCD display (backlit)
	Score, Lyrics	Yes
	Contrast	Yes
Cabinet	Key Cover Style	Sliding
	Music rest	Yes
Voices	Tone Generation Technology	AWM Dynamic Stereo Sampling
	Number of Dynamic Steps	3
	Number of Polyphony (Max.)	64
	Number of Voices	131panel voices + 12 drum/SFX kits + 361 XGlite voices
Effects	Reverb	35 types
	Chorus	44 types
	Harmony	26 types
	DSP	238 types
	Dual	Yes
	Split	Yes
Styles	Number of Styles	160 Preset styles + External les
	Fingering	Multi fingering/Full keyboard
	One Touch Setting	Yes
Songs	Number of Songs	30 Preset songs + 5 User songs + 70 External songs (CD-ROM)
	Recording	5 User Songs
	Easy Song Arranger	Yes
	Lesson	Yes
Music Data Base	Number of MDB	300 Preset MDB + External les
Storage	USB device	Yes
Tempo	Range	5—280
	Metronome	Yes
Registration Memory		8 Banks x 2
Other Functions	Piano Reset	Yes
	Performance Assistant Technology	Yes
	Transpose, Tuning	Yes
Connectivity	Headphones	2
	USB TO HOST	Yes
	USB TO DEVICE	Yes
Amplifiers/Speakers	Amplifiers	20W + 20W
	Speakers	12cm x 2
Accessories	Included Accessories	Accessories CD-ROM for Windows Installation Guide, My Yamaha Product User Registration, Bench (included or optional depending on locale), Owner's Manual
Optional Accessories	Headphones	HPE-150
	Floppy Disk Drive	UD-FD01

* Specifications and descriptions in this owner's manual are for information purposes only. Yamaha Corp. reserves the right to change or modify products or specifications at any time without prior notice. Since specifications, equipment or options may not be the same in every locale, please check with your Yamaha dealer.

* Die technischen Daten und Beschreibungen in dieser Bedienungsanleitung dienen nur der Information. Yamaha Corp. behält sich das Recht vor, Produkte oder deren technische Daten jederzeit ohne vorherige Ankündigung zu verändern oder zu modifizieren. Da die technischen Daten, das Gerät selbst oder Sonderzubehör nicht in jedem Land gleich sind, setzen Sie sich im Zweifel bitte mit Ihrem Yamaha-Händler in Verbindung.

* Les caractéristiques techniques et les descriptions du mode d'emploi ne sont données que pour information. Yamaha Corp. se réserve le droit de changer ou modifier les produits et leurs caractéristiques techniques tout moment sans aucun avis. Du fait que les caractéristiques techniques, les équipements et les options peuvent différer d'un pays à l'autre, adressez-vous au distributeur Yamaha le plus proche.

* Las especificaciones y descripciones de este manual del propietario tienen solo el propósito de servir como información. Yamaha Corp. se reserva el derecho a efectuar cambios o modificaciones en los productos o especificaciones en cualquier momento sin previo aviso. Puesto que las especificaciones, equipos u opciones pueden no ser las mismas en todos los mercados, solicite información a su distribuidor Yamaha.

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

<p>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country (see overview). * EEA: European Economic Area</p>	<p>English</p>
<p>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR und der Schweiz Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgende angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb (siehe Rückseite).</p>	<p>Deutsch</p>
<p>Remarque importante: informations plus détaillées sur la garantie de l'EEE et la Suisse Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence (voir verso). * EEE : Espace Economique Européen</p>	<p>Français</p>
<p>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land (zie ommezijde). * EER: Europese Economische Ruimte</p>	<p>Nederlands</p>
<p>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir está disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país (ver al dorso). * EEE: Espacio Económico Europeo</p>	<p>Español</p>
<p>Aviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha (indirizzi sul retro). * EEA: Area Economica Europea</p>	<p>Italiano</p>
<p>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país (consulte o verso). * AEE: Área Económica Europeia</p>	<p>Português</p>
<p>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελβετία Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλη τη χώρα ΕΟΧ* και την Ελβετία, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (έκτυπο imprimable) που βρίσκεται στην οπισθοκάλυψη ή απευθείας στον αντιπροσωπευτή της Yamaha στη χώρα σας (βλ. πίσω μέρος σελίδας). * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο</p>	<p>Ελληνικά</p>
<p>Viktig: Garantinformasjon for kunder i EES-området* och Schweiz För detaljerad information om denna Yamaha-produkt samt garantireservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land (se baksida). * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet</p>	<p>Svenska</p>
<p>Viktig merknad: Garantinformasjon for kunder i EØS* og Sveits De kan finne detaljerte garantiplysninger om dette Yamaha-produktet og garantireservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjonen finnes på våre nettsider) eller kontakte kontaktpunktet i landet der du bor (se neste side). *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet</p>	<p>Norsk</p>
<p>Viktig oplysning: Garantiplysninger til kunder i EØO* og Schweiz De kan finne detaljerte garantiplysninger om dette Yamaha-produkt og den fællees garantireservice for hele EØO* og Schweiz ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor (se næste side). * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område</p>	<p>Dansk</p>

<p>Tärkeä ilmoitus: Takuu- ja Sveltin tiedot Tämä Yamaha-tuote on saatavana sekä EEA-alueella ja Sveitsissä yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettisivustamme. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voit myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan (lisätietoja kääntöpuolella). * EEA: Euroopan talousalue</p>	<p>Suomi</p>
<p>Ważne: Warunki gwarancji obowiązujące w EOG* i Szwajcarii Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu, fi rmy Yamaha i usługi gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem fi rmy Yamaha w swoim kraju (informacje na ten temat znajdują się na odwrocie strony). * EOG – Europejski Obszar Gospodarczy</p>	<p>Polish</p>
<p>Důležitá oznámení: Zásadní informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku A jehleň Yamaha terméku vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keressé fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői iróddával (lásd a következő oldalon). * EGT: Európai Gazdasági Térség</p>	<p>Česky</p>
<p>Fontos figyelemztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban éló vásárlók számára A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keressé fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői iróddával (lásd a következő oldalon). * EGT: Európai Gazdasági Térség</p>	<p>Magyar</p>
<p>Ouline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi Klientidele Täpsema teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole (vt järgmisele leheküljele). * EMP: Euroopa Majanduspiirkond</p>	<p>Eesti keel</p>
<p>Svarigs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē Lai saņemtu detaļāku garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzam apmeklēt zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazināties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārsūtītneību (skatiet nākamā lappusē). * EEZ – Eiropas Ekonomikas zona</p>	<p>Latviešu</p>
<p>Dēmesio: informācija dēl garantijas pirkėjams EEE* ir Šveicarijole Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijole, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdinamas failas) arba kreipkitės 1 „Yamaha“ atstovybė savo šalyje (žr. kitole puselę). *EEE – Europos ekonominė erdvė</p>	<p>Lietuvių kalba</p>
<p>Dôležitá upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku Podrobne informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garancijnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine (pozrite nasledujúcu stranu). * EHP: Európsky hospodársky priestor</p>	<p>Slovenčina</p>
<p>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švicji Za podrobne informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švicji, obišite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi (glejte drugo stran lista). * EGP: Evropski gospodarski prostor</p>	<p>Slovenščina</p>
<p>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиентите в ЕИПТ* и Швейцария За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИПТ* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашата уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна (вж. на гърба). * ЕИПТ: Европейско икономическо пространство</p>	<p>Български език</p>
<p>Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciile de garanție Pan-SEE*, și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră (a se vedea pe verso). * SEE: Spațiul Economic European</p>	<p>Limba română</p>

AUSTRIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria
Schlierergasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: +43 (0)1 602 03900
Fax: +43 (0)1 602 039051

BELGIUM

Yamaha Music Europe
Branch Benelux
Clarissenhof 5b NL, 4133 AB, Vianen
The Netherlands
Tel: +31 (0)347 358040
Fax: +31 (0)347 358060

BULGARIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central and Eastern Europe)
Schlierergasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: +43 (0)1 602 03900
Fax: +43 (0)1 602 039051

CYPRUS

NAKAS Music Cyprus Ltd.
31C Nikis Ave., 1086 Nicosia
Tel: +357 (0)22 510 477
Fax: +357 (0)22 511 080

CZECH REPUBLIC

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central and Eastern Europe)
Schlierergasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: +43 (0)1 602 03900
Fax: +43 (0)1 602 039051

DENMARK

YS Copenhagen Liaison Office
(Yamaha Scandinavia AB Filial Denmark)
Generatørvæj 6A, 2730 Herlev, Denmark
Tel: +45 44 92 49 00
Fax: +45 44 54 47 09

ESTONIA

Yamaha Music Europe GmbH
Sp. z o.o. Oddział w Polsce
(Branch Poland)
ul. 17 Sycznia 56
PL-02-146 Warszawa Poland
Tel: +48 (0)22 500 29 25
Fax: +48 (0)22 500 29 30

FINLAND

(For Musical Instrument)
F - Musiikki OY
Katsantienkatu 7, PL260
00101 Helsinki, Finland
Tel: +358 (0)9 618511
Fax: +358 (0)9 61851385

(For Pro Audio)

Yamaha Scandinavia AB
Yamaha Scandinavia AB
JA Wettergrens gata 1
Västra Frölunda, Sweden
(Box 300 53, 400 43 Göteborg
Sweden - Postal Address)
Tel: +46 (0)31 893400
Fax: +46 (0)31 454026

FRANCE

Yamaha Musique France
Zone d'activité de Pariest
7, rue Ambroise Croizat
77183 Croissy-Beaubourg, France
(B.P. 70, 77312 Marne la Vallée Cedex 2
France-Adresse postale)
Tel: +33 (0)1 64 61 4000
Fax: +33 (0)1 64 61 4079

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstr 22-34
D-25462 Rellingen, b. Hamburg, Germany
Tel: +49 (0)4101 3030
Fax: +49 (0)4101 303 77702

GREECE

PH: Nakas S.A.Music House/Service
19 KM Leoforos Lavriou
19002 Pegania / Attiki, Greece
Tel: +30 (0)210 6686260
Fax: +30 (0)210 6686269

HUNGARY

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central and Eastern Europe)
Schlierergasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: +43 (0)1 602 03900
Fax: +43 (0)1 602 039051

ICELAND

(For Musical Instrument)
HLJÓÐFAERAHUSID EHF
Sidurnia 20
108 Reykjavik, Iceland
Tel: +354 525 50 50
Fax: +354 568 65 14

(For Pro Audio)

Yamaha Scandinavia AB
Yamaha Scandinavia AB
JA Wettergrens gata 1
Västra Frölunda, Sweden
(Box 300 53, 400 43 Göteborg
Sweden - Postal Address)
Tel: +46 (0)31 893400
Fax: +46 (0)31 454026

IRELAND (REPUBLIC OF IRELAND)

Yamaha Music UK Ltd.
Sherbourne Drive
Tilbrook, Milton Keynes MK7 8BL
United Kingdom
Tel: +353 (0) 1526 2449
Fax: +44 (0) 1908 369278

ITALY

Yamaha Musica Italia s.p.a.
Viale Italia 88
20020, Lainate (Milano), Italy
Tel: +39 (0)02 93577 1
Fax: +39 (0)02 937 0956

LATVIA

Yamaha Music Europe GmbH
(Branch Poland)
ul. 17 Sycznia 56
PL-02-146 Warszawa Poland
Tel: +48 (0)22 500 29 25
Fax: +48 (0)22 500 29 30

LIECHTENSTEIN

Yamaha Music Europe GmbH, Rellingen,
Branch Switzerland in Zurich
Seefeldstrasse 94, CH-8008
Zürich, Switzerland
Tel: +41 (0)1 3833990
Fax: +41 (0)1 3833918

LITHUANIA

Yamaha Music Europe GmbH
Sp. z o.o. Oddział w Polsce
(Branch Poland)
ul. 17 Sycznia 56
PL-02-146 Warszawa Poland
Tel: +48 (0)22 500 29 25
Fax: +48 (0)22 500 29 30

LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe
Branch Benelux
Clarissenhof 5b NL, 4133 AB, Vianen
The Netherlands
Tel: +31 (0)347 358040
Fax: +31 (0)347 358060

MALTA

Olimpus Music Ltd.
The Emporium, Level 3, St. Louis Street
Msida MSD06
Tel: +356 (0)2133 2093
Fax: +356 (0)2133 2144

NETHERLANDS

Yamaha Music Europe
Branch Benelux
Clarissenhof 5b NL, 4133 AB, Vianen
The Netherlands
Tel: +31 (0)347 358040
Fax: +31 (0)347 358060

NORWAY

YS Oslo Liaison Office
(Yamaha Scandinavia AB Filial Norway)
Grim Naeringspark 1
1361 Osteras, Norway
Tel: +47 67 16 77 70
Fax: +47 67 16 77 79

POLAND

YAMAHA Music Europe GmbH
Sp. z o.o. Oddział w Polsce
ul. 17 Sycznia 56
02-146 WARSZAWA/POLSKA
Tel: +48 (0)22 500 29 25
Fax: +48 (0)22 500 29 30

PORTUGAL

Yamaha Música Ibérica, S.A.U.
Sucursal Portuguesa
Rua Alfredo da Silva
2610-016 Amadora, Portugal
Tel: +351 214 704 330
Fax: +351 214 718 220

ROMANIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central and Eastern Europe)
Schlierergasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: +43 (0)1 602 03900
Fax: +43 (0)1 602 039051

SLOVAKIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central and Eastern Europe)
Schlierergasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: +43 (0)1 602 03900
Fax: +43 (0)1 602 039051

SLOVENIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central and Eastern Europe)
Schlierergasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: +43 (0)1 602 03900
Fax: +43 (0)1 602 039051

SPAIN

Yamaha Música Ibérica, S.A.U.
Ctra. de la Coruna km:17, 200
28230 Las Rozas de Madrid, Spain
Tel: +34 902 39 8888
Fax: +34 91 638 4680

SWEDEN

Yamaha Scandinavia AB
JA Wettergrens gata 1
Västra Frölunda, Sweden
(Box 300 53, 400 43 Göteborg
Sweden - Postal Address)
Tel: +46 (0)31 893400
Fax: +46 (0)31 454026

SWITZERLAND

Yamaha Music Europe GmbH, Rellingen,
Branch Switzerland in Zurich
Seefeldstrasse 94, CH-8008
Zürich, Switzerland
Tel: +41 (0)1 3833990
Fax: +41 (0)1 3833918

UNITED KINGDOM

Yamaha Music UK Ltd.
Sherbourne Drive
Tilbrook, Milton Keynes MK7 8BL
United Kingdom
Tel: +44 (0) 870 4445575
Fax: +44 (0) 1908 369278



Information for Users on Collection and Disposal of Old Equipment



This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation and the Directives 2002/96/EC.

By disposing of these products correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

[For business users in the European Union]

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

[Information on Disposal in other Countries outside the European Union]

This symbol is only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

Verbraucherinformation zur Sammlung und Entsorgung alter Elektrogeräte



Be ndet sich dieses Symbol auf den Produkten, der Verpackung und/oder beiliegenden Unterlagen, so sollten benutzte elektrische Ger te nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden.

In bereinstimm ung mit Ihren nationalen Bestimmungen und den Richtlinien 2002/96/EC, bringen Sie alte Ger te bitte zur f achgerechten Entsorgung, Wiederaufbereitung und Wiederverwendung zu den entsprechenden Sammelstellen.

Durch die fachgerechte Entsorgung der Elektroger te helf en Sie, wertvolle Ressourcen zu sch tz en und verhindern m gliche negativ e Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die andernfalls durch unsachgerechte M llentsorgung auftreten k nnten.

F r weitere Informationen zum Sammeln und Wiederaufbereiten alter Elektroger te , kontaktieren Sie bitte Ihre r tliche Stadt- oder Gemeindeverwaltung, Ihren Abfallentsorgungsdienst oder die Verkaufsstelle der Artikel.

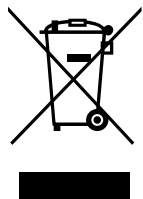
[Information für geschäftliche Anwender in der Europäischen Union]

Wenn Sie Elektroger te austrangieren m chten, kontaktieren Sie bitte Ihren H ndler oder Zulieferer f r weitere Informationen.

[Entsorgungsinformation für Länder außerhalb der Europäischen Union]

Dieses Symbol gilt nur innerhalb der Europ ischen Union. Wenn Sie solche Artikel austrangieren m chten, kontaktieren Sie bitte Ihre r tlichen Beh rden oder Ihren H ndler und fr agen Sie nach der sachgerechten Entsorgungsmethode.

Information concernant la Collecte et le Traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques.



Le symbole sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifie que les produits électriques ou électroniques usagés ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels.

Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale et aux Directives 2002/96/EC.

En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.

Pour plus d'informations propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

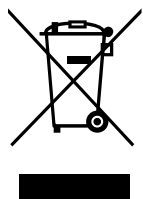
[Pour les professionnels dans l'Union Européenne]

Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.

[Information sur le traitement dans d'autres pays en dehors de l'Union Européenne]

Ce symbole est seulement valable dans l'Union Européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

Información para Usuarios sobre Recolección y Disposición de Equipamiento Viejo



Este símbolo en los productos, embalaje, y/o documentación que se acompaña significa que los productos electrónicos y eléctricos usados no deben ser mezclados con desechos hogareños corrientes.

Para el tratamiento, recuperación y reciclado apropiado de los productos viejos, por favor llévelos a puntos de recolección aplicables, de acuerdo a su legislación nacional y las directivas 2002/96/EC.

Al disponer de estos productos correctamente, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a prevenir cualquier potencial efecto negativo sobre la salud humana y el medio ambiente, el cual podría surgir de un inapropiado manejo de los desechos.

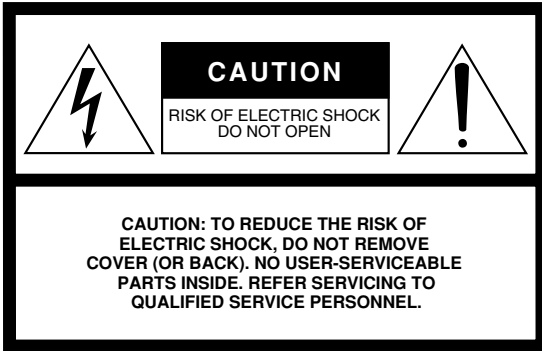
Para mayor información sobre recolección y reciclado de productos viejos, por favor contacte a su municipio local, su servicio de gestión de residuos o el punto de venta en el cual usted adquirió los artículos.

[Para usuarios de negocios en la Unión Europea]

Si usted desea deshacerse de equipamiento eléctrico y electrónico, por favor contacte a su vendedor o proveedor para mayor información.

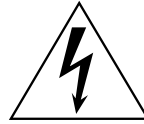
[Información sobre la Disposición en otros países fuera de la Unión Europea]

Este símbolo solo es válido en la Unión Europea. Si desea deshacerse de estos artículos, por favor contacte a sus autoridades locales y pregunte por el método correcto de disposición.



The above warning is located on the bottom of the unit.

Explanation of Graphical Symbols



The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated “dangerous voltage” within the product’s enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- 1 Read these instructions.
- 2 Keep these instructions.
- 3 Heed all warnings.
- 4 Follow all instructions.
- 5 Do not use this apparatus near water.
- 6 Clean only with dry cloth.
- 7 Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer’s instructions.
- 8 Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- 9 Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- 10 Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.

- 11 Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- 12 Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
- 13 Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- 14 Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.



WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPARATUS TO RAIN OR MOISTURE.

(UL60065_03)

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

Pour plus de détails sur les produits, veuillez-vous adresser à Yamaha ou au distributeur le plus proche de vous figurant dans la liste suivante.

Die Einzelheiten zu Produkten sind bei Ihrer unten aufgeführten Niederlassung und bei Yamaha Vertragshändlern in den jeweiligen Bestimmungsländern erhältlich.

Para detalles sobre productos, contacte su tienda Yamaha más cercana o el distribuidor autorizado que se lista debajo.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario,
M1S 3R1, Canada
Tel: 416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620,
U.S.A.
Tel: 714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México S.A. de C.V.
Calz. Javier Rojo Gómez #1149,
Col. Guadalupe del Moral
C.P. 09300, México, D.F., México
Tel: 55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Rua Joaquim Floriano, 913 - 4º andar, Itaim Bibi,
CEP 04534-013 Sao Paulo, SP. BRAZIL
Tel: 011-3704-1377

ARGENTINA

Yamaha Music Latin America, S.A.
Sucursal de Argentina
Olga Cossettini 1553, Piso 4 Norte
Madero Este-C1107CEK
Buenos Aires, Argentina
Tel: 011-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha Music Latin America, S.A.
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella,
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,
Ciudad de Panamá, Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music U.K. Ltd.
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, England
Tel: 01908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Switzerland in Zürich
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland
Tel: 01-383 3990

AUSTRIA

Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-60203900

CZECH REPUBLIC/SLOVAKIA/ HUNGARY/SLOVENIA

Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-602039025

POLAND/LITHUANIA/LATVIA/ESTONIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Sp.z o.o. Oddzial w Polsce
ul. 17 Stycznia 56, PL-02-146 Warszawa, Poland
Tel: 022-868-07-57

THE NETHERLANDS/ BELGIUM/LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe Branch Benelux
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: 0347-358 040

FRANCE

Yamaha Musique France
BP 70-77312 Marne-la-Vallée Cedex 2, France
Tel: 01-64-61-4000

ITALY

Yamaha Musica Italia S.P.A.
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy
Tel: 02-935-771

SPAIN/PORTUGAL

Yamaha Música Ibérica, S.A.
Ctra. de la Coruna km. 17, 200, 28230
Las Rozas (Madrid), Spain
Tel: 91-639-8888

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
147 Skiathou Street, 112-55 Athens, Greece
Tel: 01-228 2160

SWEDEN

Yamaha Scandinavia AB
J. A. Wettergrens Gata 1, Box 30053
S-400 43 Göteborg, Sweden
Tel: 031 89 34 00

DENMARK

YS Copenhagen Liaison Office
Generatorvej 6A, DK-2730 Herlev, Denmark
Tel: 44 92 49 00

FINLAND

F-Musiikki Oy
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260,
SF-00101 Helsinki, Finland
Tel: 09 618511

NORWAY

Norsk filial av Yamaha Scandinavia AB
Grini Næringspark 1, N-1345 Østerås, Norway
Tel: 67 16 77 70

ICELAND

Skifan HF
Skeifan 17 P.O. Box 8120, IS-128 Reykjavik, Iceland
Tel: 525 5000

RUSSIA

Yamaha Music (Russia)
Office 4015, entrance 2, 21/5 Kuznetskii
Most street, Moscow, 107996, Russia
Tel: 495 626 0660

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-3030

AFRICA

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2312

MIDDLE EAST

TURKEY/CYPRUS

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

OTHER COUNTRIES

Yamaha Music Gulf FZE
LOB 16-513, P.O.Box 17328, Jubel Ali,
Dubai, United Arab Emirates
Tel: +971-4-881-5868

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co., Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: 021-6247-2211

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F, Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: 2737-7688

INDIA

Yamaha Music India Pvt. Ltd.
5F Ambience Corporate Tower Ambience Mall Complex
Ambience Island, NH-8, Gurgaon-122001, Haryana, India
Tel: 0124-466-5551

INDONESIA

PT. Yamaha Music Indonesia (Distributor)
PT. Nusantik
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: 21-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
8F, 9F, Dongsung Bldg. 158-9 Samsung-Dong,
Kangnam-Gu, Seoul, Korea
Tel: 080-004-0022

MALAYSIA

Yamaha Music Malaysia, Sdn. Bhd.
Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya,
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: 3-78030900

PHILIPPINES

Yupangco Music Corporation
339 Gil J. Puyat Avenue, P.O. Box 885 MCPO,
Makati, Metro Manila, Philippines
Tel: 819-7551

SINGAPORE

Yamaha Music Asia Pte., Ltd.
#03-11 A-Z Building
140 Paya Lebar Road, Singapore 409015
Tel: 747-4374

TAIWAN

Yamaha KHS Music Co., Ltd.
3F, #6, Sec.2, Nan Jing E. Rd. Taipei.
Taiwan 104, R.O.C.
Tel: 02-2511-8688

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
4, 6, 15 and 16th floor, Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: 02-215-2626

OTHER ASIAN COUNTRIES

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2317

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,
Victoria 3006, Australia
Tel: 3-9693-5111

NEW ZEALAND

Musica Works LTD
P.O. BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,
New Zealand
Tel: 9-634-0099

COUNTRIES AND TRUST

TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2312

HEAD OFFICE Yamaha Corporation, Pro Audio & Digital Musical Instrument Division
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-3273



Yamaha Global Home
<http://www.yamaha.com>
Yamaha Manual Library
<http://www.yamaha.co.jp/manual/>

U.R.G., Digital Musical Instruments Division
© 2009 - 2011 Yamaha Corporation

WR86780 104POCR*.***B0
Printed in Indonesia